



DVB-T2 FTA10

MANUAL (p. 2)

ANLEITUNG (S. 24)

MODE D'EMPLOI (p. 49)

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 74)

MANUALE (p. 99)

MANUAL DE USO (p. 124)

MANUAL (p. 148)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 171)

KÄYTTÖOHJE (s. 194)

BRUKSANVISNING (s. 217)

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 240)

MANUAL DE UTILIZARE (p. 263)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 286)

BRUGERVEJLEDNING (s. 311)

VEILEDNING (s. 334)

ИНСТРУКЦИЯ (357 стр.)

KILAVUZ (s. 382)



FULL HD FTA RECEIVER

**Contents**

<b>GENERAL INFORMATION .....</b>	<b>2</b>
Main Features .....	2
For your safety .....	3
General information .....	5
General Operation.....	5
Remote control.....	6
<b>INSTALLATION .....</b>	<b>7</b>
<b>INSTALLATION GUIDE .....</b>	<b>8</b>
<b>MAIN MENU.....</b>	<b>9</b>
1. Program.....	10
2. Picture.....	12
3. Channel search .....	13
4. Time .....	14
5. Option .....	15
6. System .....	15
7. USB.....	17
8. Hotkey.....	19
<b>TROUBLESHOOTING.....</b>	<b>22</b>

**GENERAL INFORMATION**

This Digital Terrestrial Receiver (DTR) will bring you into the new and exciting world of digital television world of crystal clear widescreen pictures, digital sound, more information and new services. All this and more is on "Free to Air" digital television. To make full use of your new DTR, please take the time to familiarise yourself with the extensive features of the unit detailed in this User's Guide. If you need help in setting up please call your retailer or a customer service adviser.

**Main Features**

- SD MPEG-2/HD H.264 & fully DVB-T compliant
- Automatic PAL/NTSC conversion
- 1000 channels TV and Radio programmable
- 8 different favourite group selections
- Multi-lingual On Screen Display
- Fully supports 7 days Electronic Program Guide (EPG)
- Picture in Graphics (PIG) support

- 256 colours On Screen Display
- Channel search in automatic and manual search
- Various channel editing functions (favourite, move, lock, rename and sort)
- Parental control for channels
- Easy to use Menu System
- Software upgrades through USB port
- Time set by GMT offset automatically and manually, summer time support
- Automatic turn on/off by Timer setting (multiple options)
- Subtitle support DVB EN300743 and EBU
- Teletext support DVB ETS300472 by VBI and OSD
- Automatic save for the last channel
- Support Logic Channel Number (LCN)
- Support FAT16/FAT32/FAT12/NTFS (Option)
- MP3/JPEG/BMP/OGG files
- Default 2 hours, user can set the end time (Support subtitle), record scramble program and descramble program
- Lock/Delete/Rename, Preview playback, Browse record files information
- Play/Pause/Stop
- Fast Forward/Fast Backward 2/4/8/16/32

#### For your safety



To avoid the risk of electric shock, do not open the cabinet, refer to qualified personnel only.



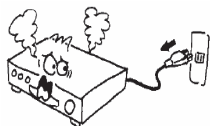
Keep the receiver away from flower vases, tubs, sinks etc. in order to avoid damaging the equipment.



Do not expose the receiver to sunlight and keep it away from any heat source.



Do not block the ventilation holes of the receiver so that air can circulate freely.



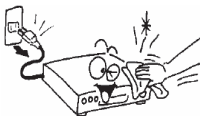
When this occurs you must cut off the power immediately.



Do not touch the receiver during thunderstorms, since that may create electric shock hazards.



Switch the receiver off whenever it will be out of service for an extended period.



Be sure to turn the receiver off and disconnect the power before cleaning. Only use mild soapy water and wring out the cloth thoroughly.

### General information



1x Remote control



2x AAA battery



1x User manual

### General Operation

Throughout this manual you will notice that the everyday operation of the receiver is based on a series of user friendly on screen displays and menus. These menus will help you get the most from your receiver, guiding you through installation, channel organising, viewing and many other functions.

All functions can be carried out using the buttons on the RCU, and some of the functions can also be carried out using the buttons on the front panel.








The receiver is easy to use, always at your command and adaptable for future upgrades.

Please be aware that new software may change the functionality of the receiver.

Should you experience any difficulties with the operation of your receiver, please consult the relevant section of this manual, including the Trouble Shooting section. If this does not have the desired effect, please call your dealer or a customer service adviser.

## Remote control



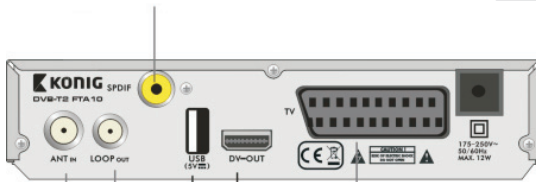
Key:	Function:
	Turns power ON/OFF
	Mute sound
0~9	To select the number of the menu or the channel to watch
TV/RADIO	Switch between TV and radio
SHIFT	Time shift function key
FAV	Displays the favourite group list
FIND	Displays the "FIND" window
INFO	Show information
MENU	Press once to run MENU on screen
	Moves up/down a page in the list
 PR	Switch back to the previous channel
OK/LIST	Executes the selected item in the menu screen or enters the desired value in any input mode.
PR+, PR-	Channel up/down or move up/down in a menu.
	To adjust the volume or move left/right in the menu.
EXIT	Return to the previous menu or escape from the menu.
EPG	Call the Electronic Program Guide (EPG)
	Displays the audio window
V-MODE	Switch the video between current video mode and YUV 576i
V-FORMAT	Change the HD format
TXT	Switch to teletext mode
	Switch to subtitle mode
SLEEP	Enter sleep mode

- RECORD      Record the program
- ▶              Play
- Stop
- ||              Pause and resume play
- ◀▶            Fast forward or rewind
- ◀▶▶        Previous and next

## INSTALLATION

Rear panel:

CONNECT TO DIGITAL AMPLIFIER



CONNECT TO TV USING A  
SCART CABLE

CONNECT TO TV'S HDMI INPUT

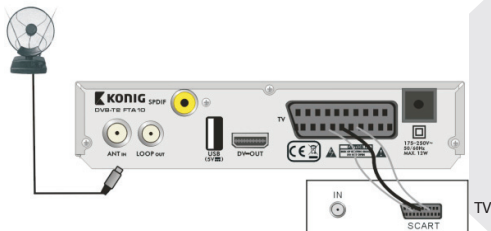
CONNECT TO USB DEVICE

ANT IN: CONNECT TO ANTENNA

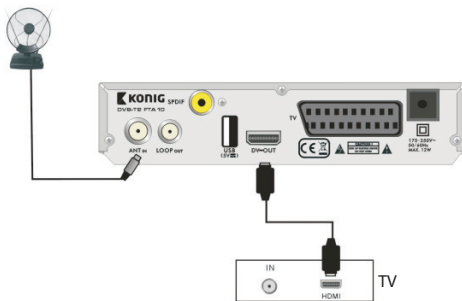
LOOP OUT: CONNECT TO ANOTHER RECEIVER

## Connecting to TV using SCART/HDMI support:

Antenna



Antenna





ENGLISH

## INSTALLATION GUIDE

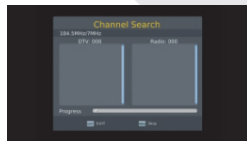
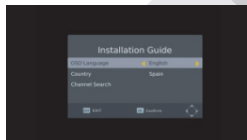
When powering on for the first time, the Installation Guide will display as below.

Press **PR+** and **PR-** to move the highlighted bar to select **OSD language**, **Country** and **Channel Search**.

Press  $\leftarrow$   $\rightarrow$  to move the cursor to choose your choice.

Move the highlighter to the **Channel Search** option and press **OK** to search channels.

Press **[EXIT]** to exit this menu.

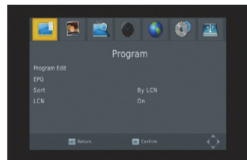


## MAIN MENU

When you press **[MENU]**, you enter the Main Menu.

This menu consists of 7 major sub-menus as follows.

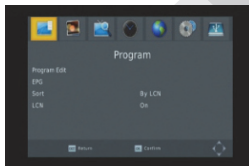
- **Program**
- **Picture**
- **Channel Search**
- **Time**
- **Option**
- **System**
- **USB**



## 1. Program

This menu consists of 4 major sub-menus as follow:

- Program edit
- EPG
- Sort
- LCN



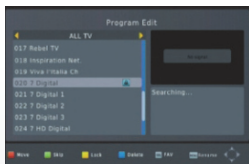
### 1.1 Program edit

Press OK to pop up the "Input Password" dialogue box. You cannot open into the menu unless the correct password is input. The default password is "000000".

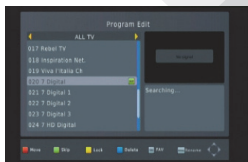
1. Press **PR+**, **PR-** keys to select the programme that you want to play, and then press **OK** to view the programme in the small window. If you move the **yellow** cursor to select up or down, you will see a gray line which indicates the playing program in the small window.
2. Select the program and press **FAV** to pop up the favourite type list. In the list, select the favourite type that you want and press **OK**, and then you will find the favourite icon is displayed to the right of the selected program.

Select **Disable** in favourite type list to remove all the favourite types you selected, and the favourite icon will disappear behind the programme.

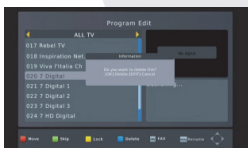
3. Select the program and press the **yellow** key to mark this program with the Lock icon. You can cancel this icon by pressing the **yellow** key once more.



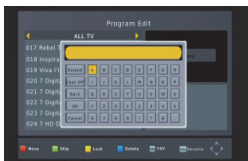
- Select the programme and press the **green** key to mark this program with the skip icon. You can cancel this mark by pressing the **green** key once more.



- Select the program and press the blue key to pop up a warning dialogue box: "Do you want to delete this?" Press **OK** to delete it and press **EXIT** to cancel.



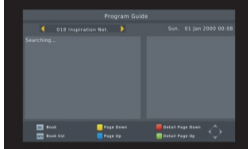
- Press **←PR** to pop up the rename window. Press **←** and **→** to move the cursor left or right to select the characters.



## 1.2 EPG

You can find information for a programme in the EPG window. Programmes are in the left side list and details of the program are shown on the right side. At the bottom of the window you can see the function keys.

Press the **blue** key to page up in the program list. Press the **yellow** key to page down in the program list. Press the green key to page up in the detail list and press the red key to page down in the detail list.





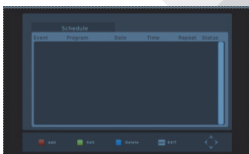
ENGLISH

Press **OK** to select the program. You can see the programme you selected in the book list.

In EPG mode you can press **INFO** to enter the booking list. All the programmes you booked will be in the schedule.

Press the **red** key to add a programme to the booking list, and press the **green** key to edit the programme. Press the **blue** key to delete the programme.

Press **EXIT** to exit the booking list window.

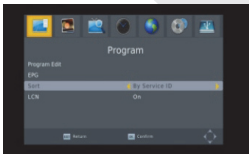


### 1.3 SORT

Select by service ID, LCN, ONID or service name.

### 1.4 LCN

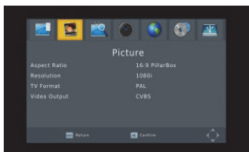
Select between On and Off.



## 2. Picture

This menu consists of 4 major sub-menus as follows:

- **Aspect Ratio**
- **Resolution**
- **TV Format**
- **Video Output**



### 2.1 Aspect Ratio

Select between 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen and Auto.

### 2.2 Resolution

Select between 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i and 720p.

### 2.3 TV Format

Select between PAL and NTSC.

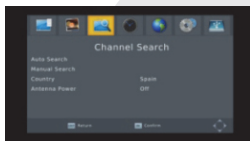
## 2.4 Video Output

Select between CVBS and RGB.

### 3. Channel search

This menu consists of 4 major sub-menus as follows:

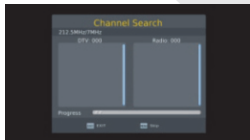
- Auto Search
- **Manual Search**
- Country
- Antenna Power



#### 3.1 Auto search

Press **OK** on Auto Search to search channels.

For the first searching, all searched TV channels and radio channels will be displayed on the list in order. Through one colour bar at the bottom of the search window, users can know the searching progress of the current channel. The TV and Radio Channels you searched will be shown in the list, you can know the number of programmes at the top of the window. During the search, you can press **EXIT** to cancel. After searching, press **EXIT** to return to the normal mode.



#### 3.2 Manual search

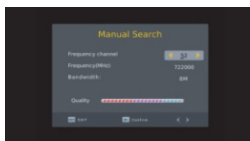
**Frequency channel:** Press  $\leftarrow$   $\rightarrow$  to select the channel.

**Frequency:** Press the number key to input.

**Bandwidth:** Press  $\leftarrow$   $\rightarrow$  to select between 6, 7 and 8M.

Through two colour bars at the bottom of the search window, users can see the signal quality and strength of the current channel.

After setting, press **OK** to enter the searching window.



### 3.3 Country

Press  $\leftarrow$   $\rightarrow$  to select the country.

### 3.4 Antenna power

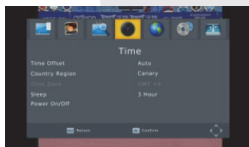
Select On or Off.

## 4. Time

There are 5 sub-menus in this menu

- Time Offset
- Country region
- Time zone
- Sleep
- Power On/Off

Select between Auto and Manual. If you select Auto, the time zone item will turn grey. If you select Manual, you can edit the time zone item, but the country region item will turn grey.



### 4.1 Country Region

Press  $\leftarrow$   $\rightarrow$  to select.

### 4.2 Time zone

Press  $\leftarrow$   $\rightarrow$  to select from GMT-12 to GMT+12

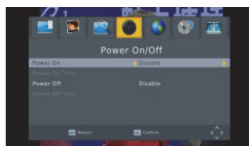
### 4.3 Sleep

Press  $\leftarrow$   $\rightarrow$  to select among Off, 1 hour or 12 hours.

### 4.4 Power On/Off

**Power On/Off:** Select Disable or Enable. When selecting Enable you can edit **Power On/Off Time** by pressing the number keys.

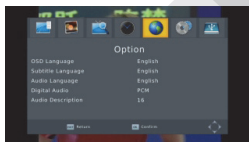
**Power On/Off Time:** Press the number key to input.





## 5. Option

There are 5 sub-menus in this menu



- OSD Language
- Subtitle Language
- Audio Language
- Digital Audio
- Audio Description





### 5.1 OSD language

Press   to select the language in the circle.

### 5.2 Subtitle language

Press   to select the language in the circle.

### 5.3 Audio language

Press   to select the language in the circle.

### 5.4 Digital audio

Press   to select between PCM, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM and Off.

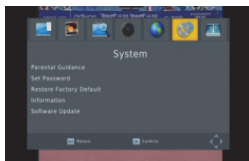
### 5.5 Audio description

Select from 1-31 and Off.

## 6. System

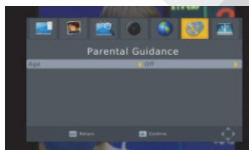
There are 5 sub-menus in this menu.

- Parental Guidance
- Set Password
- Restore Factory Default
- Information
- Software update



### 6.1 Parental guidance

The consumer can select an age from 4-18 or Off.



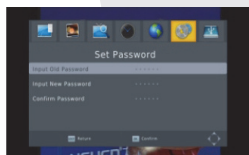
### 6.2 Set password

**Input the old password:** Input the password by pressing the number keys 0-9.

**Input the new password:** Input the password by pressing the number keys 0-9.

**Confirm the new password:** Press the number keys 0-9 to input the new password again.

Note: The default password is: 000000. Please record your new password. If your new password is lost, please contact your service provider.



### 6.3 Restore factory default

Choose the option of **Restore Factory Default** and press [OK] to restore.

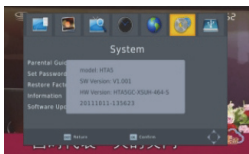
Press [OK] to start and press [EXIT] to quit.

Note: Please use this function carefully.

### 6.4 Information

When you enter the Information menu, the screen displays the receiver information, such as model, SW version and so on.

Press [EXIT] to leave this menu.

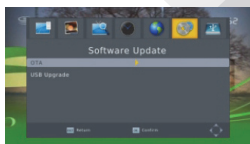




ENGLISH

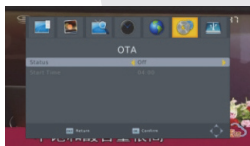
## 6.5 Software upgrade

There are 2 Update modes: OTA update and USB update.



### 6.5.1 OTA upgrade

1. **Status:** Select between On and Off. If you select Off, the Start Time turns grey.
2. **Start Time:** Select between 00:00 to 23:00.

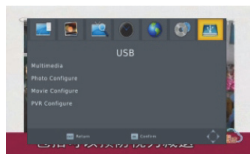


### 6.5.2 USB upgrade

Press OK to upgrade through a USB Device.

## 7. USB

This menu has 5 sub-menus such as: **Multimedia, Photo Configuration, Movie Configuration, PVR configuration and Record.**

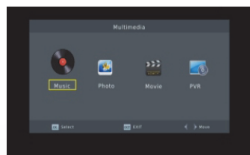


### 7.1 Multimedia

There are 4 sub-menus in this menu.

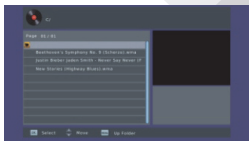
- **Music**
- **Photo**
- **Movie**
- **PVR**

These menus will be disabled when no USB device is plugged in.



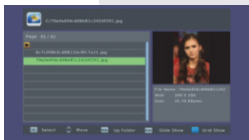
### 7.1.1 Music

Press **OK** to enter the Music window. Press **PR+**, **PR-** to move the cursor up and down. Press **←** **→** to go back to the folder. Select the music and press **OK** to play it. Press **▶** and **||** to play or pause and press **■** to stop playing.



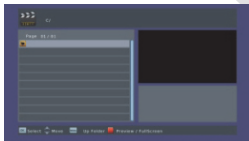
### 7.1.2 Photo

Select the picture and press **▶** to enter the slide show mode. Press the **blue** key to enter grid show mode. In this mode, select the picture and press the **OK** to see it in full screen.



### 7.1.3 Movie

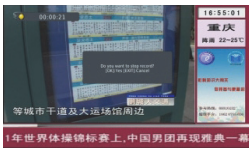
Select the movie you want to watch and press the **red** key to enter full screen mode.



### 7.1.4 PVR

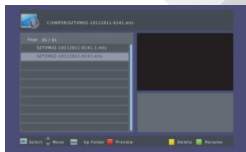
In normal mode, press the **RECORD** on RCU, then **00:00:21** will appear on the screen. It means you are recording the program now. Press **■** and a dialogue box will pop up: "Do you want to stop recording?" Press **OK** to stop recording and save it or press **EXIT** to continue recording.

If you choose to stop recording, the program you recorded will be added to the **PVR RECORD** folder in **PVR** submenu.



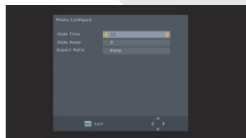
In PVR menu you can see the programme you recorded.

Press the **red** key to switch to full screen mode and press the **exit** key to go back to preview mode. Press the **yellow** key to delete the program. Press the **green** key to rename the program. Press **OK** or **▶** to play the programme. Press **■** to stop playing. Press **◀◀ ▶▶** to fast forward or rewind.



### 7.2 Photo configuration

1. **Slide time:** Select between 1 s – 8 s.
2. **Slide mode:** Select between 0 – 59 or random.
3. **Aspect ratio:** Select between keep and discard.



### 7.3 Movie configuration

1. **Subtitle specific:** Select normal, big or small.
2. **Subtitle background:** Select transparent, grey, white, and yellow green.
3. **Subtitle font color:** Select red, white, black, blue or green.



### 7.4 PVR configuration

1. **Record device:** Here you see the information of the USB device
2. **Format:** Press **OK** to format the disk.



## 8. Hotkey

### 8.1 Number

Use the **numeric keys (0-9)** to input the number of the desired channel. If the input number is beyond the valid channel number, the system will read "Invalid number", press **OK** to close this message.

## 8.2 TV/Radio

In normal mode, press **TV/RADIO** to switch between TV mode and Radio mode.

## 8.3 Up/down

Press **PR+**, **PR-** to change the channel up or down.

## 8.4 Left/Right (VOL +/-)

Press  $\leftarrow$   $\rightarrow$  or **VOL+**, **VOL-** to change the volume. Press  $\leftarrow$  to decrease the volume, or press  $\rightarrow$  to increase the volume.

## 8.5 Mute

Press  $\times$  to mute the volume. You can press  $\times$  once again to restore the volume, or press  $\leftarrow$   $\rightarrow$  to restore the volume.

## 8.6 Teletext

Press the **Text** to open teletext on the screen.

## 8.7 Find

Press the red (Find) key to pop up the Find window.

Press  $\leftarrow$   $\rightarrow$  to enter into the character.



## 8.8 OK

1. During the viewing or listening, press **OK** to pop up the TV programme list or the radio programme list.
2. Press **PR+**, **PR-** to select the channel up or down and then press the **OK** to play this channel in Full-screen.
3. Press **MENU** or **EXIT** to close this window.



## 8.9 Audio

1. Press **AUDIO** to enter the Audio window.
2. Press  $\leftarrow$   $\rightarrow$  to select between Left-Left, Right-Right and Left-Right.
3. Changing the audio mode is only connected with the current channel, not all the channels.
4. Press **EXIT** to close this window.



### 8.10 Recall

Press **←PR** to switch the current channel to the previous channel.

### 8.11 Info

Press **INFO** to enter the information window.



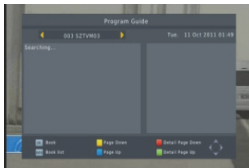
### 8.12 FAV

1. Press the **FAV** to pop up the favourite group window.
2. Press **↵** **↵** to select the desired favourite group. Press **PR+**, **PR-** to select the channel up or down. Press **OK** at the selected channel to view it in full screen. Press **EXIT** to exit.
3. If there is no favourite channel, the system will advise you "No Favourite Programme!" when you press **FAV**.



### 8.13 EPG

Please refer to 1.2 EPG for explanation.



### 8.14 Subtitle

Press **□** to open the subtitle window on the screen.



**TROUBLESHOOTING**

Problem	Possible causes	What to do
The display on the front panel does not light up.	Main cable is not connected.	Check that the main cable is plugged into the power socket.
No sound or picture, but the front panel shows red light.	The receiver is in standby mode.	Press the standby button.
No sound or picture.	No signal or weak signal.	Check the cable connections, antenna and other equipment connected between the antenna and the receiver.
Bad picture/blocking error.	Signal is too strong.	Connect a signal attenuator to the antenna input.
	Antenna noise factor too high.	Change to an antenna with lower noise factor.
	The antenna is faulty.	Change the antenna.
The picture is not displayed on the screen, when switched on.	The system is connected by RF leads.	Check the UHF channel fixed in your system and tune the UHF channel properly.
There is interference on your terrestrial programme or video signal.	The system is connected by RF leads and the output programme of the receiver interferes with an existing terrestrial programme or Video signal.	Change the receiver output program to a more suitable program, or connect the system by SCART leads.

Problem	Possible causes	What to do
The RCU is not working.	Battery exhausted.	Change the batteries.
	RCU is incorrectly aimed.	Aim RCU at the receiver, or check that nothing blocks the front panel.

**Note:**

If you have tried all of the actions suggested above, without solving the problem, please contact your retailer.


**Safety precautions:**

To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required.

Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

**Maintenance:**

Clean only with a dry cloth.  
Do not use cleaning solvents or abrasives.

**Warranty:**

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

**Disclaimer:**

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.

Keep this manual and packaging for future reference.

**Disposal:**


This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

This product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. It also complies to all applicable specifications and regulations in the country of sales.

Formal documentation is available upon request. This includes, but is not limited to: Declaration of Conformity (and product identity), Material Safety Data Sheet, product test report.

Please contact our customer service desk for support:

via website: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

via telephone: +31 (0)73-5993965 (during office hours)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

## Inhalt

<b>ALLGEMEINE INFORMATIONEN</b> .....	24
Hauptfunktionen .....	25
Für Ihre Sicherheit .....	26
Allgemeine Informationen .....	27
Allgemeine Informationen zum Betrieb .....	27
Fernbedienung .....	28
<b>INSTALLATION</b> .....	29
<b>INSTALLATIONSANLEITUNG</b> .....	31
<b>HAUPTMENÜ</b> .....	31
1. Program (Programme) .....	32
2. Picture (Bild) .....	35
3. Channel search (Sendersuche) .....	35
4. Time (Zeit) .....	37
5. Option (Option) .....	38
6. System (System) .....	38
7. USB .....	40
8. Hotkey .....	43
<b>FEHLERBEHEBUNG</b> .....	46

**ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

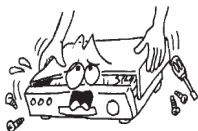
Mit diesem digital terrestrischen Receiver (DTR) werden Sie in die neue und spannende Welt des digitalen Fernsehens entführt. Eine Welt kristallklarer Darstellungen im Breitbildformat, digitaler Klänge, mehr Informationen und neuen Diensten. All dies finden Sie bei dem frei zu empfangenden digitalen Fernsehen. Um ausgiebigen Gebrauch Ihres DTRs zu machen, nehmen Sie sich bitte ein paar Minuten Zeit, um sich mit Hilfe der Bedienungsanleitung mit den umfangreichen Funktionen des Gerätes vertraut zu machen.

Falls Sie beim Einrichten Ihres Gerätes Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an unseren Kundendienst.

### Hauptfunktionen

- SD MPEG-2/HD H.264 & vollständig DVB-T konform
- automatische PAL/NTSC-Umwandlung
- 1.000 programmierbare TV- und Radiokanäle
- 8 verschiedene Favoritengruppen wählbar
- mehrsprachiges On-Screen-Display
- Die elektronische Programmzeitschrift (EPG) wird bis zu sieben Tage im Voraus unterstützt
- Picture in Graphics (PIG) Funktion
- On Screen Display mit 256 Farben
- Automatische und manuelle Sendersuche
- Verschiedene Bearbeitungsfunktionen für Kanäle (Favorit, verschieben, sperren, umbenennen und sortieren)
- Kindersicherung für Kanäle
- einfach zu bedienendes Menüsystem
- Aktualisierung der Software über den USB-Anschluss
- Automatische und manuelle Zeiteinstellung der GMT-Zeit, unterstützt Sommerzeit
- Automatisches Ein-/Ausschalten durch einen Timer (verschiedene Optionen)
- Unterstützung von Untertiteln DVB EN300743 und EBU
- Videotext-Unterstützung DVB ETS300472 durch VBI und OSD
- Automatische Speicherung des letzten Senders
- Unterstützung von Logische Kanalnummer (LCN)
- FAT16/FAT32/FAT12/NTFS (optional) werden unterstützt
- MP3/JPEG/BMP/OGG Dateien
- 2 h Voreinstellung, der Benutzer kann Einstellungen zur Endzeit (Untertitelunterstützung), zur Verschlüsselung und Entschlüsselung von Programmen vornehmen
- Sperren/Löschen/Umbenennen, Wiedergabevorschau, Informationen zu den aufgenommenen Dateien aufrufen
- Wiedergabe/Pause/Stopp
- Schneller Vorlauf/Schneller Rücklauf 2/4/8/16/32

## Für Ihre Sicherheit



Durch das selbstständige Öffnen des Gehäuses können Sie einen Stromschlag erleiden. Das Gehäuse darf nur von qualifiziertem Fachpersonal geöffnet werden.



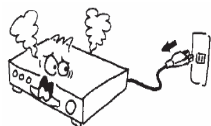
Stellen Sie den Receiver nicht in der Nähe von Blumenvasen, Wannen, Waschbecken, usw. auf, um Schäden an dem Gerät zu vermeiden.



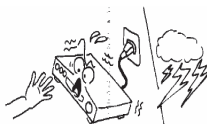
Setzen Sie den Receiver keinem direkten Sonnenlicht sowie sonstigen Hitzequellen aus.



Achten Sie darauf, die Lüftungsöffnungen des Receivers nicht zu blockieren, so dass die Luft ungehindert zirkulieren kann.



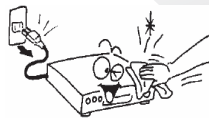
Falls die Lüftungsöffnungen doch aus Versehen blockiert worden sind, ziehen Sie sofort den Netzstecker.



Berühren Sie den Receiver während eines Gewitters nicht. Die Empfänger stellt während eines Gewitters eine Stromschlaggefahr dar.



Schalten Sie den Receiver immer dann aus, wenn er eine längere Zeit lang unbenutzt bleiben soll.



Schalten Sie den Receiver vor dessen Reinigung aus und trennen Sie ihn von der Netzspannung. Reinigen Sie den Receiver nur mit einem trockenen Tuch.

## Allgemeine Informationen



1x Fernbedienung



2x AAA-Batterie



1x Handbuch

## Allgemeine Informationen zum Betrieb

Mit Hilfe dieser Bedienungsanleitung werden Sie feststellen, dass der alltägliche Betrieb Ihres Receivers auf einer Reihe benutzerfreundlicher Menüs und Darstellungen auf dem Display basiert. Dieser Menü führen Sie durch die Einrichtung des Gerätes, die Programmierung der Sender, der Wiedergabe und viele andere Funktionen und helfen Ihnen, alle Möglichkeiten Ihres Receivers auszuschöpfen. Alle Funktionen können über die Fernbedienung gesteuert werden. Einige Funktionen können außerdem über die Tasten auf der Vorderseite des Gerätes durchgeführt werden.

Der Receiver ist ein einfach zu bedienendes Gerät, stets verfügbar und durch zukünftige Aktualisierungen sehr flexibel einsetzbar.







Beachten Sie bitte, dass eine neue Software die Funktionalität des Receivers ändern könnte.







Falls Sie Probleme mit dem Betrieb ihres Receivers haben sollten, schlagen Sie bitte im entsprechenden Abschnitt dieser Bedienungsanleitung nach. Dies schließt den

Abchnitt zur Fehlerbehebung mit ein. Zudem können Sie sich mit Fragen an Ihren Händler oder den Kundendienst wenden.

### Fernbedienung



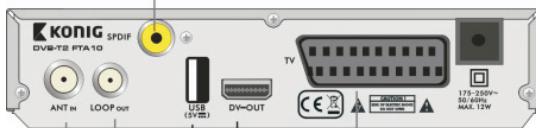
Taste:	Funktion:
	Schaltet das Gerät EIN/AUS
	Stummschalten
0~9	Wahl des Menüpunktes oder des Senders
TV/RADIO	Wahl zwischen TV und Radio
SHIFT	Shift-Funktionstaste
FAV	Die Favoritenliste wird angezeigt
FIND	Das Fenster „FIND (SUCHFUNKTION)“ wird angezeigt
INFO	Informationen werden angezeigt
MENU	Drücken Sie diese Taste einmal, um das MENU auf dem Bildschirm anzuzeigen
	Zum hoch/herunter scrollen der Seite in der Liste
	Zurück zum vorhergehenden Sender
OK/LIST	Der gewählte Menüpunkt wird ausgeführt oder der gewünschte Wert wird im Eingabemodus eingegeben.
PR+, PR-	Sender hoch/herunter oder Menüpunkt hoch/ herunter.
	Lautstärkekontrolle oder Wahl des Menüpunktes links/rechts.
EXIT	Zurück zur vorhergehenden Menüansicht oder Menü verlassen.
EPG	Elektronischen Programmführer (EPG) aufrufen
	Das Audiofenster wird angezeigt
V-MODE	Wahl zwischen dem aktuellen Videomodus und YUV 576i

- V-FORMAT Änderung des HD-Formats
- TXT In den Videotextmodus wechseln
-  In den Untertitelmodus wechseln
- SLEEP In den Ruhemodus wechseln
- RECORD Programm aufnehmen
-  Wiedergabe
-  Stopp
-  Pause und erneute Wiedergabe
-  Schneller Vor- oder Rücklauf
-  Vorheriger und nächster

## INSTALLATION

Rückseite:

AN DIGITALEN VERSTÄRKER ANSCHLIESSEN



ANSCHLUSS AN EINEN TV MIT  
HILFE EINES SCARTKABELS

ANSCHLUSS AN DAS TV GERÄT MIT  
HDMI® EINGANG

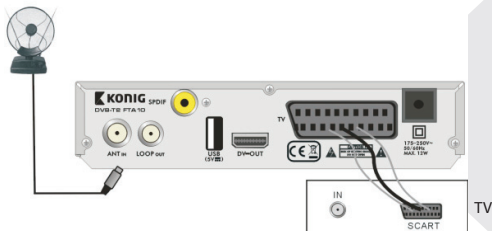
ANSCHLUSS AN EIN USB-GERÄT

ANT IN: ANSCHLUSS AN DIE SATELLITENANTENNE

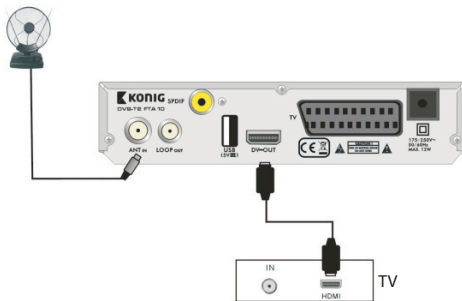
LOOP OUT: AN ANDEREN EMPFÄNGER ANSCHLIESSEN

## Anschluss an TV über SCART/HDMI-Anschluss:

Antenne



Antenne



## INSTALLATIONSANLEITUNG

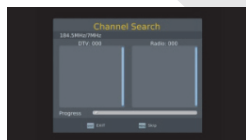
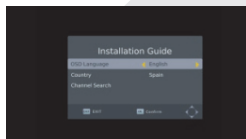
Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, sehen Sie die Installationsanleitung wie folgt.

Drücken Sie die Tasten **PR+**, **PR-**, um die Optionen **OSD language (OSD Sprache)**, **Country (Land)** und **Channel Search (Sendersuche)** zu wählen.

Drücken Sie die Tasten  $\leftarrow$   $\rightarrow$  den Cursor wie gewünscht zu bewegen und die Auswahl zu treffen.

Wählen Sie die Option **Channel Search (Sendersuche)** und drücken Sie die Taste **OK**, um Sender zu suchen.

Drücken Sie die Taste **[EXIT]**, um das Menü zu verlassen.

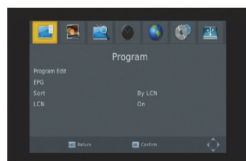


## HAUPTMENÜ

wenn Sie die Taste **[MENU]** drücken gelangen Sie in das Hauptmenü.

Das Hauptmenü besteht aus sieben verschiedenen Untermenüs.

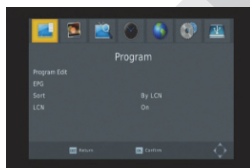
- **Program (Programme)**
- **Picture (Bild)**
- **Channel Search (Sendersuche)**
- **Time (Zeit)**
- **Option (Option)**
- **System (System)**
- **USB**



## 1. Program (Programme)

Dieser Menüpunkt besteht aus vier verschiedenen Untermenüs:

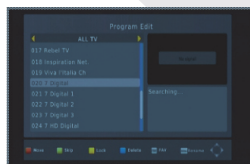
- **Program edit (Programme bearbeiten)**
- **EPG**
- **Sort (Sortieren)**
- **LCN**



### 1.1 Program edit (Programme bearbeiten)

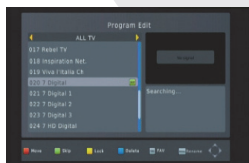
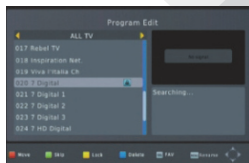
Drücken Sie die Taste **OK** und die Dialogbox „Input Password (Passwort eingeben)“ erscheint auf dem Bildschirm. Sie müssen das richtige Passwort eingeben, um das Menü aufrufen zu können. Die Standardeinstellung für das Passwort ist „000000“.

1. Drücken Sie die Tasten **PR+**, **PR-**, um das Programm zu wählen, welches Sie wiedergeben möchte. Drücken Sie dann die Taste **OK**, um das gewählte Programm in einem kleinen Fenster zu sehen. Wenn Sie den **gelben** Cursor hinauf und herab bewegen sehen Sie eine graue Linie, die das aktuell wiedergegebene Programm in dem kleinen Fenster anzeigt.
2. Wählen Sie das Programm und drücken Sie die Taste **FAV**, um die Favoritentypenliste anzuzeigen. Wählen Sie aus der Liste den gewünschten Favoritentypen und drücken Sie die Taste **OK**. Das Favoritensymbol erscheint rechts von dem gewählten Programm.

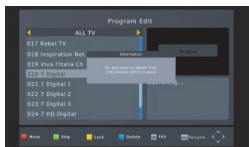


Wählen Sie in der Favoritenliste **Disable** (**Nicht Ausgewählt**), um alle gewählten Favoriten zu entfernen. Das Favoritensymbol hinter dem Programm erlischt.

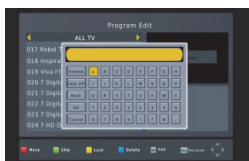
- Wählen Sie das Programm und drücken Sie die **gelbe** Taste, um das Programm mit dem Lock-Symbol zu markieren. Drücken Sie die **gelbe** Taste erneut und das Symbol erlischt wieder.
- Wählen Sie das Programm und drücken Sie die **grüne** Taste, um dieses Programm mit dem Symbol zum Überspringen zu markieren. Entfernen Sie diese Markierung, indem Sie die **grüne** Taste erneut drücken.



- Wählen Sie das Programm und drücken Sie die blaue Taste. Es erscheint eine Dialogbox mit dem Warnhinweis: „Wollen Sie dies löschen? (Wollen Sie dies löschen?)“ Drücken Sie die Taste **OK**, um das Programm zu löschen bzw. die Taste **EXIT** um den Vorgang abzubrechen.



- Drücken Sie die Taste **←PR** und ein Fenster zum Umbenennen des Programmes erscheint. Drücken Sie die Tasten **↔** und bewegen Sie somit den Cursor nach links oder rechts, um die gewünschten Buchstaben zu wählen.



## 1.2 EPG

Die Information zum Programm befindet sich in dem EPG-Fenster. Die Programme befinden sich in einer Liste auf der linken Seite und die detaillierten Informationen zu den Programmen werden auf der rechten Seite angezeigt. Im unteren Teil des Fensters befinden sich die Funktionstasten.

Drücken Sie die **blaue** Taste, um die Programmliste nach oben zu bewegen. Drücken Sie die **gelbe** Taste, um die Programmliste nach unten zu bewegen. Benutzen Sie die grüne Taste, um die Detailliste nach oben zu bewegen bzw. die rote Taste, um sich in der Detailliste nach unten zu bewegen.

Drücken Sie die Taste **OK** um ein Programm zu wählen. Das gewählte Programm erscheint in der Buchungsliste.

Um auf die Buchungsliste zuzugreifen, drücken Sie im EPG-Modus die Taste **INFO**. Alle gespeicherten Programme erscheinen in der Auflistung.

Drücken Sie die **rote** Taste, um ein Programm zur Buchungsliste hinzuzufügen und drücken Sie die **grüne** Taste, um das Programm zu bearbeiten. Drücken Sie die **blaue** Taste, um ein Programm zu löschen.

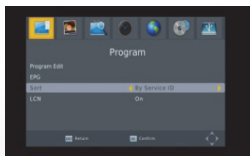
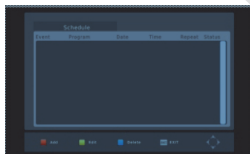
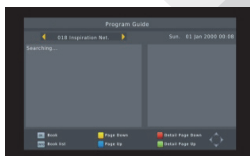
Drücken Sie die Taste **EXIT** Fenster zu schließen.

## 1.3 SORT (SORTIEREN)

Sortieren Sie mithilfe der service ID (service-ID), LCN, ONID oder dem service name (servicenamen).

## 1.4 LCN

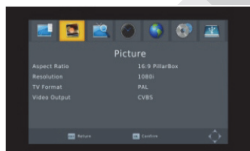
Wählen Sie zwischen On (Ein) und Off (Aus).



## 2. Picture (Bild)

Dieser Menüpunkt besteht aus vier verschiedenen Untermenüs:

- **Aspect Ratio (Bildformat)**
- **Resolution (Auflösung)**
- **TV Format (TV Format)**
- **Video Output (Videoausgang)**



### 2.1 Aspect Ratio (Bildformat)

Wählen Sie zwischen 16:9 Pillar Box (6:9 Pillar Box), 16:9 Pan&Scan (16:9 Pan & Scan), 4:3 Letter Box (4:3 Letter Box), 4:3 Pan&Scan (4:3 Pan & Scan), 4:3 Full (4:3 Vollbild), 16:9 Wide Screen (16:9 Breitbild) und Auto (Auto).

### 2.2 Resolution (Auflösung)

Wählen Sie zwischen 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i und 720p.

### 2.3 TV Format (TV Format)

Wählen Sie zwischen PAL und NTSC.

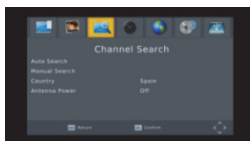
### 2.4 Video Output (Videoausgang)

Wählen Sie zwischen CVBS und RGB.

## 3. Channel search (Sendersuche)

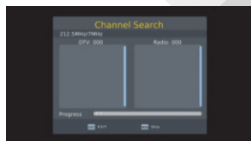
Dieser Menüpunkt besteht aus vier verschiedenen Untermenüs:

- **Auto Search (Automatische Suche)**
- **Manual Search (Manuelle Suche)**
- **Country (Land)**
- **Antenna Power (Antennenspannung)**



### 3.1 Auto search (Automatische Suche)

Drücken Sie bei Auto Search (Automatische Suche) die Taste **OK**, um Sender zu suchen. Beim ersten Suchlauf werden alle gesuchten TV- und Radiosender in ihrer Reihenfolge in der Auflistung angezeigt. Über einen Farbbalken im unteren Teil des Suchfensters erkennen Sie den Fortschritt für den aktuell gesuchten Sender. Alle gesuchten TV- und Radiosender werden in einer Liste angezeigt. Die Anzahl der Programme insgesamt sehen Sie im oberen Teil des Fensters. Drücken Sie während des Suchvorganges die Taste **EXIT**, um diesen abzubrechen. Drücken Sie nach dem Suchvorgang die Taste **EXIT** in den normalen Modus zurückzukehren.



### 3.2 Manual search (Manuelle Suche)

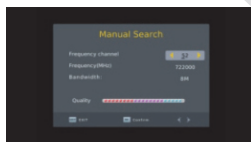
**Frequency channel (Kanal):** Drücken Sie die Taste  $\leftarrow$   $\rightarrow$ , um den Kanal zu wählen.

**Frequency (Frequenz):** Drücken Sie zur Eingabe die Zifferntaste.

**Bandwidth (Bandbreite):** Drücken Sie die Tasten  $\leftarrow$   $\rightarrow$ , um zwischen 6, 7 und 8M zu wählen.

Die zwei Farbbalken im unteren Teil des Suchfensters zeigen Ihnen die Signalqualität und Stärke des aktuellen Senders an.

Drücken Sie nach der Einstellung die Taste **OK**, damit sich das Suchfenster öffnet.



### 3.3 Country (Land)

Drücken Sie die Taste  $\leftarrow$   $\rightarrow$ , um ein Land zu wählen.

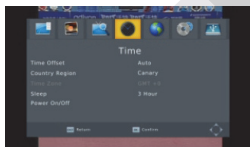
### 3.4 Antenna power (Antennenspannung)

Wählen Sie On (Ein) oder Off (Aus).

#### 4. Time (Zeit)



Dieser Menüpunkt besteht aus fünf Untermenüs

- **Time Offset (Zeitverschiebung)**
- **Country region (Land Region)**
- **Time zone (Zeitzone)**
- **Sleep (Schlafmodus)**
- **Power On/Off (Gerät Ein/Aus)**



Wählen Sie zwischen Auto und Manual (Manuell). Wenn Sie Auto wählen wird der Punkt Zeitzone grau unterlegt. Wählen Sie Manual (Manuell) können Sie dem Punkt Zeitzone bearbeiten, der Punkt Länderregion wird grau unterlegt.

##### 4.1 Country Region (Land Region)

Drücken Sie für die Wahl die Tasten  .

##### 4.2 Time zone (Zeitzone)

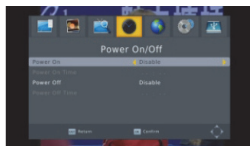
Drücken Sie die Tasten  , um GMT-12 bis GMT+12 zu wählen

##### 4.3 Sleep (Schlafmodus)

Wählen Sie mit den Tasten   zwischen Off (Aus), 1 hour (1 Stunde) oder 12 hours (12 Stunden).

##### 4.4 Power On/Off (Gerät Ein/Aus)

**Power On/Off (Gerät Ein/Aus):** Wählen Sie zwischen nicht ausgewählt oder ausgewählt. Wenn Sie die Funktion ausgewählt haben können Sie die **Power On/Off Time (Gerät Ein/Aus Zeit)** bearbeiten, indem Sie die Zifferntasten drücken.



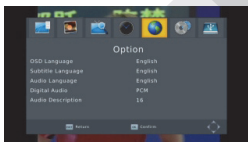
**Power On/Off Time (Gerät Ein/Aus Zeit):**

Drücken Sie zur Eingabe die Zifferntaste.

## 5. Option (Option)

Dieser Menüpunkt besteht aus fünf Untermenüs

- **OSD Language (OSD Sprachen)**
- **Subtitle Language (Untertitel Sprache)**
- **Audio Language (Audio Sprache)**
- **Digital Audio (Digital Audio)**
- **Audio Description (Audio Beschreibung)**



### 5.1 OSD language (OSD Sprachen)

Wählen Sie die Sprache in dem Kreis, indem Sie die Tasten  $\leftarrow$   $\rightarrow$  drücken.

### 5.2 Subtitle language (Untertitel Sprache)

Wählen Sie die Sprache in dem Kreis, indem Sie die Tasten  $\leftarrow$   $\rightarrow$  drücken.

### 5.3 Audio language (Audio Sprache)

Wählen Sie die Sprache in dem Kreis, indem Sie die Tasten  $\leftarrow$   $\rightarrow$  drücken.

### 5.4 Digital Audio (Digital Audio)

Drücken Sie die Tasten  $\leftarrow$   $\rightarrow$ , um zwischen PCM, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM und Off (Aus) zu wählen.

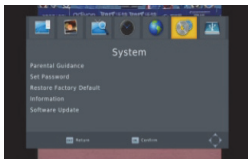
### 5.5 Audio description (Audio Beschreibung)

Wählen Sie zwischen 1-31 und Aus.

## 6. System (System)

Dieser Menüpunkt besteht aus fünf Untermenüs.

- **Parental Guidance (Kindersicherung)**
- **Set Password (Passwort einrichten)**
- **Restore Factory Default (Werkseinstellung wiederherstellen)**
- **Information (Information)**
- **Software update (Software Update)**



### 6.1 Parental guidance (Kindersicherung)

Mit dieser Funktion können Sie ein Alter von 4-18 Jahren oder Off (Aus) wählen.



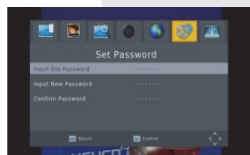
### 6.2 Set password (Passwort einrichten)

**Input the old password (Altes Passwort eingeben):** Benutzen Sie die Zifferntasten 0-9, um das Passwort einzugeben.

**Input the new password (Neues Passwort eingeben):** Benutzen Sie die Zifferntasten 0-9, um das Passwort einzugeben.

**Confirm the new password (Neues Passwort bestätigen):** Benutzen Sie die Zifferntasten 0-9, um das neue Passwort erneut einzugeben.

Hinweis: Die Standardeinstellung für das Passwort ist: 000000. Merken Sie sich bitte Ihr neues Passwort. Kontaktieren Sie bitte Ihren Serviceprovider, falls Sie Ihr Passwort vergessen haben.



### 6.3 Restore factory default (Werkseinstellung wiederherstellen)

Wählen Sie die Option **Restore Factory Default (Werkseinstellung wiederherstellen)** und drücken Sie [OK], um die Werkseinstellung wiederherzustellen.

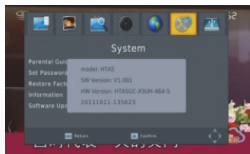
Drücken Sie zur Bestätigung die Taste [OK] und zum Abbrechen die Taste [EXIT].

**Hinweis:** Benutzen Sie diese Funktion mit Bedacht.

### 6.4 Information (Information)

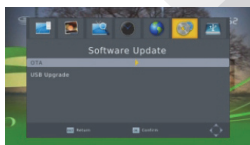
Wenn Sie das Informationsmenü öffnen, werden auf dem Display die Receiver-Informationen wie das model (Modell), die SW version (SW-Version) usw. angezeigt.

Drücken Sie die Taste [EXIT], um das Menü zu verlassen.



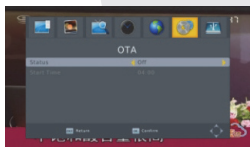
## 6.5 Software upgrade (Software Upgrade)

Es gibt zwei Updatemöglichkeiten: OTA update (OTA Update) und USB update (USB Update).



### 6.5.1 OTA upgrade (OTA Upgrade)

1. **Status (Status):** Wählen Sie zwischen On (Ein) und Off (Aus). Wenn Sie Off (Aus) wählen, wird die Start Time (Startzeit) grau unterlegt.
2. **Start Time (Startzeit):** Wählen Sie einen Wert zwischen 00:00 bis 23:00.

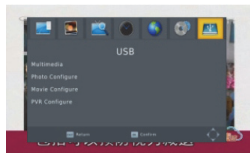


### 6.5.2 USB upgrade (USB-Upgrade)

Drücken Sie OK, um das Upgrade über ein USB-Gerät vorzunehmen.

## 7. USB

Dieser Menüpunkt besteht aus fünf verschiedenen Untermenüs: **Multimedia (Multimedia)**, **Photo Configuration (Foto Konfiguration)**, **Movie Configuration (Film Konfiguration)**, **PVR configuration (PVR Konfiguration)** und **Record (Aufnahme)**.

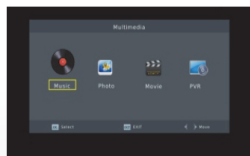


### 7.1 Multimedia (Multimedia)






Dieser Menüpunkt besteht aus vier Untermenüs.

- **Music (Musik)**
- **Photo (Foto)**
- **Movie (Film)**
- **PVR**

Diese Menüpunkte sind deaktiviert, wenn kein USB-Gerät angeschlossen ist.




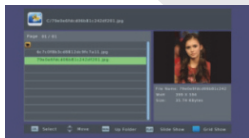
### 7.1.1 Music (Musik)

Drücken Sie die Taste **OK**, um das Music (Musik)-Bildschirmfenster zu öffnen. Drücken Sie die Tasten **PR+**, **PR-**, um den Cursor hinauf und herunter zu bewegen. Drücken Sie die Tasten  , um zurück in den Ordner zu gelangen. Wählen Sie die Musik und drücken Sie die Taste **OK**, um diese abzuspielen. Drücken Sie die Tasten  und  zur Wiedergabe oder für eine Pause und die Taste , um die Wiedergabe zu stoppen.



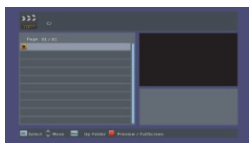
### 7.1.2 Photo (Foto)

Wählen Sie ein Bild und drücken Sie die Taste , um in den Modus Diaschau zu gelangen. Drücken Sie die **blaue** Taste, um in den Grid Show Modus zu gelangen. Wählen Sie in diesem Modus das Bild und drücken Sie die Taste **OK** um dieses im Vollbildmodus betrachten zu können.





### 7.1.3 Movie (Film)

Wählen Sie einen Film, den Sie schauen möchten und drücken Sie die **rote** Taste, um in den Vollbildmodus zu gelangen.



#### 7.1.4 PVR

Drücken Sie im normalen Modus auf der Fernbedienung die Taste **RECORD**. Das Symbol  erscheint auf dem Bildschirm. Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie das Programm aufnehmen.

Drücken Sie die Taste „“ und folgende Dialogbox wird angezeigt: „Do you want to stop recording? (Wollen Sie die Aufnahme stoppen?)“ Drücken Sie **OK**, um die Aufnahme zu beenden und zu speichern oder drücken Sie **EXIT**, um mit der Aufnahme fortzufahren.

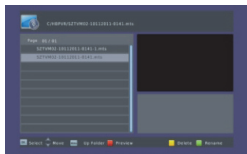
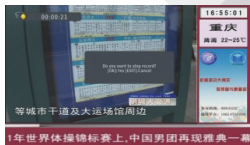
falls Sie die Aufnahme beenden, wird das aufgenommene Programm in den **PVR RECORD**-Ordner im **PVR**-Untermenü hinzugefügt.

Das aufgezeichnete Programm können Sie sich im **PVR**-Menü ansehen.

Drücken Sie die **rote** Taste, um in den Vollbildmodus zu wechseln. Drücken Sie die Taste **exit**, um zurück in den Vorschaumodus zu gelangen. Drücken Sie die **gelbe** Taste, um das Programm zu löschen. Drücken Sie die **grüne** Taste, um das Programm umzubenennen. Drücken Sie die Tasten **OK** oder **▶**, um das Programm wiederzugeben. Drücken Sie die Taste **■**, und die Wiedergabe zu beenden. Für den schnellen Vorlauf oder den schnellen Rücklauf drücken Sie die Tasten **◀◀▶▶**.

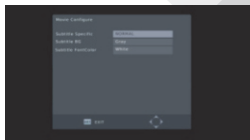
#### 7.2 Photo configuration (Foto Konfiguration)

- Slide time (Zeit Dia Show):** Wählen Sie einen Wert zwischen 1 s – 8 s.
- Slide mode (Dia Schau-Modus):** Wählen Sie 0 – 59 oder random (Random).
- Aspect ratio (Bildformat):** Wählen Sie zwischen keep (beibehalten) und discard (verwerfen).



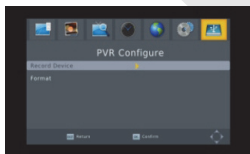
### 7.3 Movie configuration (Filmeinstellungen)

1. **Subtitle specific (Untertitel Spezifisch):** Wählen Sie normal (Normal), big (Gross) oder small (Klein).
2. **Subtitle background (Hintergrund für Untertitel):** Wählen Sie zwischen transparent (Transparent), grey (Grau), white (Weiss) und yellow green (Gelbgrün).
3. **Subtitle font color (Untertitel Schriftfarbe):** Wählen Sie zwischen red (Rot), white (Weiss), black (Schwarz), blue (Blau) oder green (Grün).



### 7.4 PVR configuration (PVR Konfiguration)

1. **Record device (Aufnahmegerät):** Hier sehen Sie Informationen zu dem USB-Gerät
2. **Format (Formatierung):** Drücken Sie zum Formatieren OK.



## 8. Hotkey

### 8.1 Nummer

Benutzen Sie die **Zifferntasten (0-9)**, um die Nummer des gewünschten Senders einzugeben. Wenn sich die eingegebene Nummer außerhalb des gültigen Zifferbereichs befindet, erscheint der Hinweis „Invalid number (Ungültige Nummer)“. Drücken Sie die Taste **OK**, um die Meldung zu schließen.

### 8.2 TV/Radio





Drücken Sie im normalen Modus die Taste **TV/RADIO**, um zwischen dem TV-und Radiomodus zu wechseln.

### 8.3 Aufwärts/abwärts

Drücken Sie die Tasten **PR+**, **PR-**, um das Programm um einen Platz auf oder ab zu bewegen.

#### 8.4 Links/rechts (VOL +/-)

Drücken Sie die Tasten   oder **VOL+**, **VOL-**, um die Lautstärke zu ändern.

Drücken Sie die Tasten  , um die Lautstärke zu verringern bzw. die Tasten  , um die Lautstärke zu erhöhen.

#### 8.5 Stummschaltung



Drücken Sie zum Stummschalten die Taste . Drücken Sie die Taste  erneut oder die Taste  , um die Stummschaltung wieder aufzuheben.

#### 8.6 Videotext

Drücken Sie die Taste **Text**, um den Videotext aufzurufen.

#### 8.7 Suchfunktion

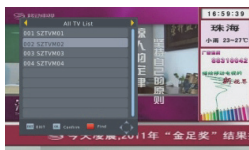
Drücken Sie die rote Taste (Suchfunktion), um das Find (Suchfunktion) zu öffnen.

Drücken Sie zur Buchstabeneingabe die Tasten  .



#### 8.8 OK

1. Drücken Sie während der Wiedergabe von Musik oder Filmen **OK**, um sich die TV-Programmliste bzw. die Radio-Programmliste anzeigen zu lassen.
2. Drücken Sie die Tasten **PR+**, **PR-** um den Sender nach oben oder nach unten zu verstellen. Drücken Sie danach die Taste **OK**, um den Sender im Vollbildmodus darzustellen.
3. Drücken Sie die Tasten **MENU** oder **EXIT**, um das Fenster zu schließen.



### 8.9 Audio

1. Drücken Sie zum Öffnen des Audiofensters die Taste **AUDIO**.
2. Drücken Sie die Tasten  $\leftarrow$   $\rightarrow$ , um zwischen Links-Links, Rechts-Rechts und Links-Rechts zu wählen.
3. Die Änderung des Audiomodus wird nur für den aktuellen Kanal durchgeführt, nicht für alle Sender.
4. Drücken Sie die Taste **EXIT**, um das Fenster zu schließen.



### 8.10 Wiederaufruf

Drücken Sie die Taste  $\leftarrow$  **PR**, um zum vorhergehenden Kanal zu wechseln.

### 8.11 Info

Drücken Sie zum Öffnen des Informationsfensters die Taste **INFO**.



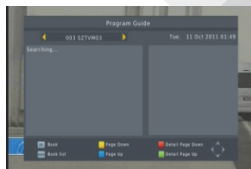
### 8.12 FAV

1. Drücken Sie die Taste **FAV**, um das Fenster für die Favoritengruppen zu öffnen.
2. Drücken Sie die Tasten  $\leftarrow$   $\rightarrow$ , um die gewünschte Favoritengruppe zu öffnen. Drücken Sie die Tasten **PR+**, **PR-**, um das Programm einen Platz auf oder ab zu bewegen. Drücken Sie die Taste **OK**, wenn Sie das gewählte Programm erreicht haben, um es im Vollbildmodus zu sehen. Drücken Sie die Taste **EXIT**, um die Funktion zu verlassen.
3. Wenn Sie keine Favoriten abgespeichert haben, erhalten Sie die Mitteilung „No Favourite Programme! (Kein Favoritenprogramm!)\", sobald Sie die Taste **FAV** drücken.



### 8.13 EPG

Bitte beachten Sie 1.2 EPG für weitere Informationen.



### 8.14 Untertitel

Drücken Sie die Taste , um das Untertitelfenster zu öffnen.



## FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursachen	Was ist zu tun
Das Display/Infrarotauge auf der Vorderseite leuchtet nicht auf.	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob das Netzkabel in der Steckdose steckt.
Kein Ton oder Bild aber auf der Vorderseite leuchtet eine rote Anzeige.	Der Receiver befindet sich im Stand-by-Modus.	Drücken Sie die Standby Taste.
Kein Ton oder Bild.	Kein Signal oder schwaches Signal.	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen, die Antenne und die anderen Zubehörteile, die den Receiver und die Antenne verbinden.

Problem	Mögliche Ursachen	Was ist zu tun
Schlechtes Bild/ Fehlernachricht.	Das Signal ist zu stark.	Schließen Sie einen Signalabschwächer an den Antenneneingang an.
	Der Rauschfaktor der Antenne ist zu hoch.	Verwenden Sie eine Antenne mit geringerem Rauschfaktor.
	Die Antenne ist defekt.	Wechseln Sie die Antenne aus.
Wenn das Gerät eingeschaltet wird, erscheint auf dem Display kein Bild.	Es wurden Koaxkabel verwendet um den Receiver an das TV-Gerät anzuschließen.	Überprüfen Sie den UHF-Kanal Ihres Systems und stellen Sie diesen ordnungsgemäß ein.
Beim terrestrischen Programm oder dem Videosignal kommt es zu Störungen.	Es wurden Koaxkabel verwendet um den Receiver an das TV-Gerät anzuschließen. Das Ausgangssignal wird von einem terrestrischen Programm oder Videosignal gestört.	Ändern Sie den UHF Kanal oder schließen Sie den Receiver über ein Scart Kabel an das TV Gerät an.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Batterie aufgebraucht.	Wechseln Sie die Batterien.
	Die Fernbedienung ist falsch ausgerichtet.	Richten Sie die Fernbedienung auf den Receiver und überprüfen Sie, dass nichts die Vorderseite des Receivers versperrt.

**Hinweis:**

Falls Sie alle oben genannten Maßnahmen erfolglos durchgeführt haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

**Sicherheitsvorkehrungen:**

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Trennen Sie das Produkt von anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Setzen Sie das Gerät nicht Wasser oder Feuchtigkeit aus.

**Wartung:**

Nur mit einem trockenen Tuch säubern.  
Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

**Garantie:**

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

**Haftungsausschluss:**

Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt. Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen. Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

**Entsorgung:**

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Dieses Produkt wurde hergestellt und geliefert in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Es entspricht allen geltenden Vorschriften und Bestimmungen im Land des Vertriebs.

Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Diese beinhaltet unter anderem, jedoch nicht ausschließlich: Konformitätserklärung (und Produktidentität), Sicherheitsdatenblatt, Testreport des Produkts.

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an unseren Kundendienst:

per Internet: <http://www.nedis.de/de-de/kontakt/kontaktformular.htm>  
per E-Mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
per Telefon: Niederlande +31 (0)73-5993965 (während der Geschäftszeiten)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIEDERLANDE

## Table des matières

<b>INFORMATION GÉNÉRALE</b> .....	49
Fonctions principales.....	50
Pour votre sécurité.....	51
Information générale.....	52
Fonctionnement général.....	52
Télécommande.....	53
<b>INSTALLATION</b> .....	54
<b>GUIDE D'INSTALLATION</b> .....	56
<b>MENU PRINCIPAL</b> .....	56
1. Program (Programme) .....	57
2. Picture (Image).....	60
3. Channel search (Recherche de canal).....	60
4. Time (Heure) .....	62
5. Option (Option).....	63
6. System (Système).....	63
7. USB.....	65
8. Touche de fonction .....	68
<b>DÉPANNAGE</b> .....	71

**INFORMATION GÉNÉRALE**

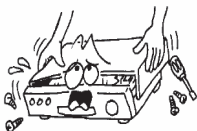
Ce récepteur numérique terrestre (DTR) vous permet d'entrer dans le monde excitant et nouveau de la télévision numérique. Un monde d'images plein écran claires comme du cristal, de son numérique avec plus d'information et de nouveaux services. Tout cela et plus est possible avec la télévision numérique à « Canal Gratuit ». Pour utiliser pleinement votre nouveau récepteur (DTR), prenez le temps de vous familiariser avec les fonctions étendues de l'appareil détaillées dans le Guide de l'utilisateur.

Si vous avez besoin d'aide dans l'installation, veuillez appeler votre revendeur ou un conseiller du service à la clientèle.

### Fonctions principales

- Compatible SD MPEG-2/HD H.264 et entièrement DVB-T
- Conversion automatique PAL/NTSC
- 1000 chaînes TV et Radio programmables
- 8 groupes différents de sélection des chaînes préférées
- Affichage sur écran (OSD) multilingue
- Prise en charge complète du Guide des Programmes Électronique (EPG) sur 7 jours
- Prise en charge d'image réaliste (PIG)
- Affichage sur écran à 256 couleurs
- Recherche des chaînes automatique ou manuelle
- Différentes fonctions d'édition des chaînes (Chaîne préférée, déplacement, verrouillage, changement de nom et tri)
- Contrôle parental des chaînes
- Système de menu facile à utiliser
- Mise à jour du logiciel à l'aide du port USB
- Réglage automatique et manuelle de l'heure selon le fuseau horaire, prise en charge de l'heure légale
- Mise en marche et arrêt automatique par réglage du minuteur (nombreuses options)
- Prise en charge du sous-titrage DVB EN300743 et EBU
- Prise en charge du télétexte DVB ETS300472 par VBI et OSD
- Mémorisation automatique de la dernière chaîne
- Numérotation des chaînes selon le diffuseur (LCN)
- Prise en charge des formats de fichier FAT16/FAT32/FAT12/NTFS (Option)
- Fichiers gérés : MP3/JPEG/BMP/OGG
- Enregistrement de programme en clair et crypté de 2 heures par défaut, l'utilisateur peut choisir l'heure de fin (prise en charge des sous-titres)
- Verrouiller/Effacer/Renommer, Aperçu de la lecture, Parcourir les informations des fichiers d'enregistrement
- Lecture/Pause/Arrêt
- Avance/Retour rapide 2/4/8/16/32

## Pour votre sécurité



Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier, consulter exclusivement une personne qualifiée.



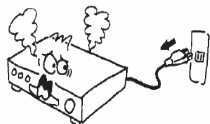
Tenir le récepteur loin de vases de fleurs, de baignoires, de bassins, etc. afin d'éviter d'endommager l'équipement.



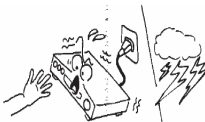
Ne pas exposer le récepteur aux rayons directs du soleil et le tenir loin des sources de chaleur.



Ne pas bloquer les trous d'aération du récepteur pour que l'air circule librement.



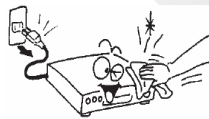
Si c'est le cas, vous devez couper immédiatement l'alimentation.



Ne pas toucher le récepteur lors des orages, il y a un risque de décharges électriques.



Éteindre le récepteur s'il devait rester inutilisé pendant une période prolongée.



Contrôler d'avoir éteint le récepteur et débrancher l'alimentation avant de le nettoyer. Utiliser exclusivement de l'eau légèrement savonneuse et essorez le chiffon à fond.

## Information générale



1x Télécommande



2x Piles de type AAA



1x Manuel de l'utilisateur

## Fonctionnement général

Tout au long de ce manuel, vous remarquerez que les opérations de tous les jours avec le récepteur sont à base d'une série de menus et d'affichages sur l'écran conviviaux. Ces menus vous permettent d'obtenir le meilleur de votre récepteur, en vous guidant à travers l'installation, l'organisation des chaînes, la visualisation et beaucoup d'autres fonctions.

Toutes les fonctions peuvent être exécutées en utilisant les boutons de la télécommande et certaines des fonctions peuvent aussi être exécutées en utilisant les boutons du panneau avant.









Le récepteur est facile d'utilisation, toujours à votre commande et prêt à recevoir les futures mises à niveau.







Veuillez faire attention que le nouveau logiciel peut modifier les fonctionnalités du récepteur.

Si vous rencontrez des difficultés avec le fonctionnement de votre récepteur, veuillez consulter la section concernée de ce manuel, y compris le dépannage ou encore faites appel à votre revendeur ou un conseiller du service à la clientèle.

### Télécommande



Touche :	Fonction :
	Alimentation ON/OFF
	Coupage du son (muet)
0~9	Pour sélectionner le numéro de menu ou la chaîne à regarder
TV/RADIO	Basculer entre la TV et la radio
SHIFT	Touche de fonction de décalage horaire
FAV	Afficher la liste des groupes de chaînes préférées
FIND	Afficher la fenêtre « FIND (RECHERCHE) »
INFO	Afficher les informations
MENU	Appuyer une fois pour afficher le MENU à l'écran
 	Se déplacer vers le haut/bas d'une page dans une liste
 PR	Revenir à la chaîne précédente
OK/LIST	Exécuter l'élément sélectionné de l'écran de menu ou saisir la valeur souhaitée en mode de saisie.
PR+, PR-	Augmenter/Diminuer le numéro de chaîne ou monter/descendre dans un menu.
 	Pour régler le volume ou se déplacer à droite/gauche dans le menu.
EXIT	Retourner au menu précédent ou quitter le menu.
EPG	Consulter le Guide de Programme Électronique (EPG)
	Afficher la fenêtre des paramètres audio

V-MODE	Commuter le mode vidéo entre le mode actuel et YUV 576i
V-FORMAT	Modifier le format HD
TXT	Afficher le télétexte
	Afficher le sous-titrage
SLEEP	Lancer le mode veille
RECORD	Enregistrer le programme
	Lecture
	Arrêt
	Mettre en pause ou reprendre la lecture
	Avance et retour rapide
	Précédent et suivant

## INSTALLATION

Panneau arrière :

CONNEXION À L'AMPLIFICATEUR NUMÉRIQUE



CONNEXION AU TÉLÉVISEUR EN UTILISANT UN CÂBLE PÉRITEL

CONNEXION À L'ENTRÉE HDMI DU BOÎTIER TV

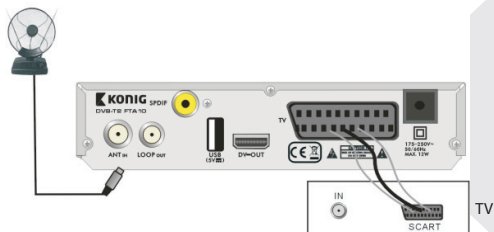
CONNEXION À UN DISPOSITIF USB

ANT IN : CONNEXION A L'ANTENNE

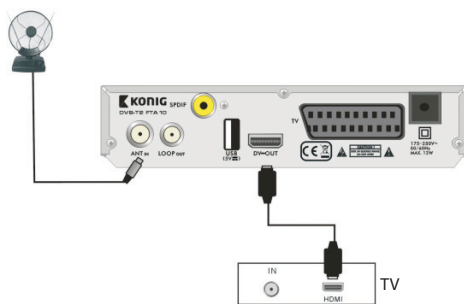
LOOP OUT : CONNEXION D'UN AUTRE RÉCEPTEUR

## Connexion à un téléviseur en utilisant la fiche SCART/HDMI :

Antenne



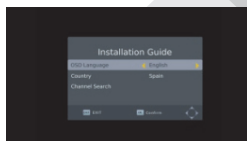
Antenne



## GUIDE D'INSTALLATION

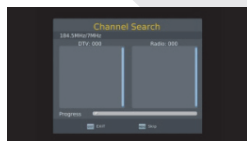
Lors de la première utilisation, le Guide d'installation s'affiche comme ci-après.

Appuyez les touches **PR+**, **PR-** pour mettre en surbrillance et sélectionner **OSD language (langue OSD)**, **Country (Pays)** et **Channel Search (Recherche de canal)**.



Appuyez les touches   pour déplacer le curseur sur la sélection de votre choix.

Mettez en surbrillance l'option **Channel Search (Recherche de canal)** et appuyez la touche **OK** pour effectuer la recherche des chaînes.



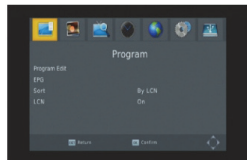
Appuyez la touche [EXIT] pour quitter ce menu.

## MENU PRINCIPAL

Lorsque vous appuyez sur la touche [MENU], vous entrez dans le Menu principal.

Ce menu est composé de 7 sous-menus principaux comme ci-après.

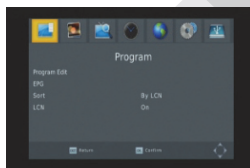
- **Program (Programme)**
- **Picture (Image)**
- **Channel Search (Recherche de canal)**
- **Time (Heure)**
- **Option (Option)**
- **System (Système)**
- **USB**



## 1. Program (Programme)

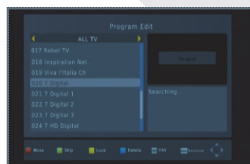
Ce menu est composé de 4 sous-menus principaux comme ci-après :

- Program edit (Édition de programme)
- EPG
- Sort (Trier les chaînes)
- LCN



### 1.1 Program edit (Édition de programme)

Appuyez la touche **OK** pour afficher la boîte de dialogue « Input Password (Saisir le mot de passe) ». Vous ne pouvez pas entrer dans le menu tant que vous n'avez pas saisi le mot de passe correct. Le mot de passe par défaut est « 000000 ».



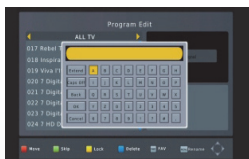
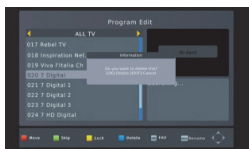
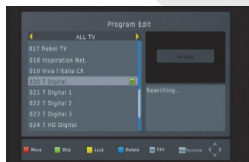
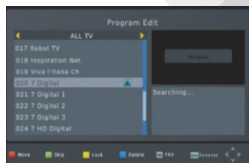
1. Appuyez les touches **PR+**, **PR-** pour sélectionner le programme que vous souhaitez regarder, et appuyez ensuite la touche **OK** pour le voir dans la fenêtre d'aperçu. Si vous déplacez le curseur **jaune** pour effectuer la sélection vers le haut ou vers le bas, vous verrez une ligne grise qui indique le programme visualisé dans la fenêtre d'aperçu.



2. Sélectionnez le programme et appuyez la touche **FAV** pour afficher le type de chaînes préférées. Dans la liste, sélectionnez le type de chaînes préférées que vous souhaitez et appuyez la touche **OK**, puis une icône qui indique la préférence est affichée sur la droite du programme sélectionné.

Sélectionnez **Disable (Désactivé)** dans la liste des types de chaînes préférées pour supprimer tous les types de chaînes préférées que vous avez choisis, et l'icône du type de chaînes préférées disparaît derrière le programme.

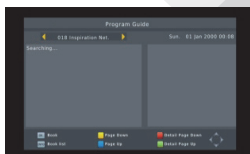
3. Sélectionnez le programme et appuyez la touche **jaune** pour marquer ce programme avec l'icône Verrouillage. Vous pouvez éliminer cette icône en appuyant la touche **jaune** une fois de plus.
4. Sélectionnez le programme et appuyez la touche **verte** pour marquer ce programme avec l'icône Ignorer. Vous pouvez éliminer cette icône en appuyant la touche **verte** une fois de plus.
5. Sélectionnez le programme et appuyez la touche bleue pour afficher une boîte de dialogue d'avertissement : « Do you want to delete this? (Voulez-vous effacer cette entrée?) » Appuyez la touche **OK** pour l'effacer et appuyez la touche **EXIT** pour annuler.
6. Appuyez la touche **← PR** pour afficher la fenêtre de changement de nom. Appuyez les touches **↔** pour déplacer le curseur à gauche ou à droite afin de sélectionner les caractères.



## 1.2 EPG

Vous pouvez voir les informations d'un programme dans la fenêtre EPG. Les programmes sont dans la liste de gauche et les détails du programme dans la liste de droite. Au bas de la fenêtre, vous pouvez voir les touches de fonction.

Appuyez la touche **bleue** pour avancer d'une page dans la liste des programmes. Appuyez la touche **jaune** pour revenir d'une page dans la liste des programmes. Appuyez la touche verte pour avancer d'une page dans la liste des détails de programme et appuyez la touche rouge pour revenir d'une page.

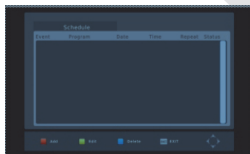


Appuyez la touche **OK** pour sélectionner le programme. Vous verrez le programme choisi dans la liste de programmation.

En mode EPG, vous pouvez appuyer la touche **INFO** pour entrer dans la liste de programmation. Tous les programmes sélectionnés seront présents dans la programmation.

Appuyez la touche **rouge** pour ajouter un programme à la liste de programmation, et appuyez la touche **verte** pour éditer le programme. Appuyez la touche **bleue** pour effacer le programme.

Appuyez la touche **EXIT** pour quitter la fenêtre de la liste de programmation.

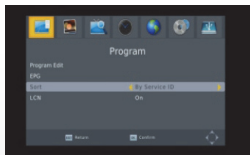


## 1.3 SORT (Trier les chaînes)

Sélectionnez le tri par service ID (service ID), LCN, ONID ou service name (nom du service).

## 1.4 LCN

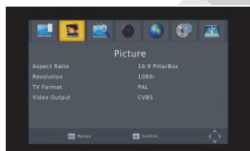
Sélectionnez entre On (Marche) et Off (Arrêt).



## 2. Picture (Image)

Ce menu est composé de 4 sous-menus principaux comme ci-après :

- **Aspect Ratio (Rapport d'écran)**
- **Resolution (Résolution)**
- **TV Format (Format TV)**
- **Video Output (Sortie Vidéo)**



### 2.1 Aspect Ratio (Rapport d'écran)

Sélectionnez entre 16:9 Pillar Box (16:9 Mode colonne), 16:9 Pan&Scan (16:9 Recadrage plein écran), 4:3 Letter Box (4:3 Panoramique), 4:3 Pan&Scan (4:3 Recadrage plein-écran), 4:3 Full (4:3 Plein écran), 16:9 Wide Screen (16:9 Extra-large) et Auto (Automatique).

### 2.2 Resolution (Résolution)

Sélectionnez entre 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i et 720p.

### 2.3 TV Format (Format TV)

Sélectionnez entre PAL et NTSC.

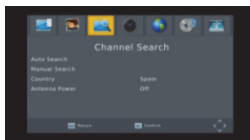
### 2.4 Video Output (Sortie Vidéo)

Sélectionnez entre CVBS et RGB.

## 3. Channel search (Recherche de canal)

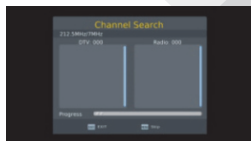
Ce menu est composé de 4 sous-menus principaux comme ci-après :

- **Auto Search (Recherche automatique)**
- **Manual Search (Recherche manuelle)**
- **Country (Pays)**
- **Antenna Power (Puissance d'antenne)**



### 3.1 Auto search (Recherche automatique)

Appuyez la touche **OK** sur Auto Search (Recherche automatique) pour lancer la recherche des chaînes. À la fin de la première recherche, la liste de toutes les chaînes TV et Radio détectées est affichée dans l'ordre. Grâce à la barre de couleur au bas de la fenêtre de recherche, les utilisateurs sont informés de la progression de la recherche des chaînes. Les chaînes TV et Radio détectées seront affichées dans la liste, le nombre de programmes est indiqué dans le haut de la fenêtre. Lors de la recherche, vous pouvez appuyer la touche **EXIT** pour annuler. Une fois la recherche terminée, appuyez la touche **EXIT** pour revenir en mode normal.



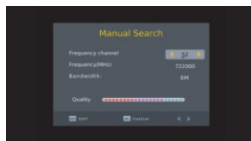
### 3.2 Manual search (Recherche manuelle)

#### Frequency channel (Fréquence de canal) :

Appuyez la touche  $\leftarrow$   $\rightarrow$  pour sélectionner le canal.

**Frequency (Fréquence)** : Appuyez les touches numériques pour la saisie.

**Bandwidth (Largeur de bande)** : Appuyez les touches  $\leftarrow$   $\rightarrow$  pour choisir entre 6, 7 et 8M. Grâce aux deux barres de couleur au bas de la fenêtre de recherche, les utilisateurs verront la qualité et la force de signal du canal actuel. Après le réglage, appuyez la touche **OK** pour entrer dans la fenêtre de recherche.



### 3.3 Country (Pays)

Appuyez la touche  $\leftarrow$   $\rightarrow$  pour sélectionner le pays.

### 3.4 Antenna power (Puissance d'antenne)

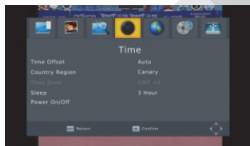
Sélectionnez On (Marche) ou Off (Arrêt).

#### 4. Time (Heure)

5 sous-menus sont présents dans ce menu

- Time Offset (Décalage horaire)
- Country region (Région de pays)
- Time zone (Fuseau horaire)
- Sleep (Veille)
- Power On/Off (Mise en Marche/Arrêt)

Choisissez entre Auto (Automatique) et Manual (Manuel). Si vous choisissez Auto (Automatique), l'option du fuseau horaire est grisée, si vous choisissez Manual (Manuel), vous pouvez modifier le fuseau horaire, mais l'option de région de pays sera grisée.



##### 4.1 Country Region (Région de pays)

Appuyez les touches  $\leftarrow$   $\rightarrow$  pour la sélection.

##### 4.2 Time zone (Fuseau horaire)

Appuyez les touches  $\leftarrow$   $\rightarrow$  pour sélectionner de GMT-12 à GMT+12

##### 4.3 Sleep (Veille)

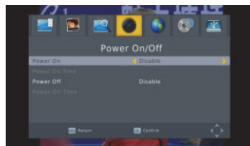
Appuyez les touches  $\leftarrow$   $\rightarrow$  pour choisir parmi Off, 1 hour ou 12 hours.

##### 4.4 Power On/Off (Mise en Marche/Arrêt)

###### Power On/Off (Mise en Marche/Arrêt) :

Sélectionnez Enable (Activer) ou Disable (Désactiver). Si vous sélectionnez Enable (Activer), vous pouvez modifier Power On/Off Time (Heure de mise en marche/arrêt) en appuyant les touches numériques.

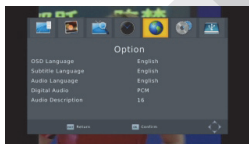
**Power On/Off Time (Heure de mise en marche/arrêt) :** Appuyez les touches numériques pour la saisie.





## 5. Option (Option)

5 sous-menus sont présents dans ce menu



- OSD Language (Langues OSD)
- Subtitle Language (Langue des sous-titres)
- Audio Language (Langue du son)
- Digital Audio (Audio numérique)
- Audio Description (Description Audio)





### 5.1 OSD language (Langues OSD)

Appuyez les touches   pour faire défiler les langues possibles.



### 5.2 Subtitle language (Langue des sous-titres)

Appuyez les touches   pour faire défiler les langues possibles.

### 5.3 Audio language (Langue du son)

Appuyez les touches   pour faire défiler les langues possibles.

### 5.4 Digital audio (Audio numérique)

Appuyez les touches   pour choisir parmi PCM, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM et Off (Arrêt).

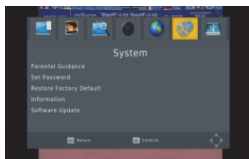
### 5.5 Audio description (Description Audio)

Choisissez entre 1-31 et Off (Arrêt).

## 6. System (Système)

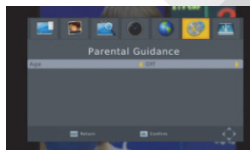
5 sous-menus sont présents dans ce menu.

- Parental Guidance (Contrôle parental)
- Set Password (Réglage du mot du passe)
- Restore Factory Default (Retour aux réglages par défaut d'usine)
- Information (Information)
- Software update (Mise à niveau du logiciel)



### 6.1 Parental guidance (Contrôle parental)

L'utilisateur peut sélectionner un âge entre 4-18 ou Off (Arrêt).



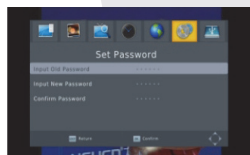
### 6.2 Set password (Réglage du mot du passe)

**Input the old password (Saisir l'ancien mot de passe)** : Saisissez le mot de passe en appuyant les touches numériques 0-9.

**Input the new password (Saisir le nouveau mot de passe)** : Saisissez le mot de passe en appuyant les touches numériques 0-9.

**Confirm the new password (Valider le nouveau mot de passe)** : Appuyez les touches numériques 0-9 pour saisir à nouveau le nouveau mot de passe.

Remarque : Le mot de passe par défaut est : 000000. Veuillez mémoriser votre nouveau mot de passe. Si vous oubliez le nouveau mot de passe, veuillez contacter votre fournisseur de service.



### 6.3 Restore Factory Default (Retour aux réglages par défaut d'usine)

Choisissez l'option **Restore Factory Default (Retour aux réglages par défaut d'usine)** et appuyez la touche [OK] pour revenir aux réglages par défaut.

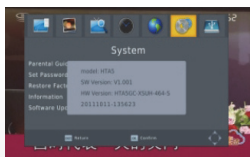
Appuyez la touche [OK] pour démarrer et appuyez la touche [EXIT] pour quitter.

**Remarque** : Veuillez utiliser cette fonction avec précaution.

### 6.4 Information (Information)

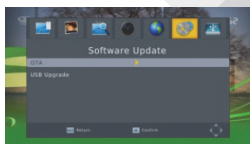
Quand vous êtes dans le menu d'information, l'écran affiche les informations du récepteur, comme model (modèle), SW version (version du logiciel) et ainsi de suite.

Appuyez la touche [EXIT] pour quitter ce menu.



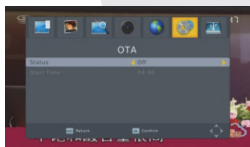
## 6.5 Software upgrade (Mise à niveau du logiciel)

Il existe 2 modes d'mise à jour : OTA update (Mise à jour OTA) et USB update (Mise à jour USB).



### 6.5.1 OTA upgrade (Mise à jour OTA)

1. **Status (État)** : Sélectionnez entre On (Marche) et Off (Arrêt). Si vous sélectionnez Off (Arrêt), l'option Start Time (Heure de début) est grisée.
2. **Start Time (Heure de début)** : Choisissez entre 00:00 et 23:00.

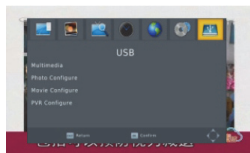


### 6.5.2 USB upgrade (Mise à jour USB)

Appuyez sur **OK** pour effectuer la mise à jour depuis un dispositif USB.

## 7. USB

5 sous-menus sont présents dans ce menu comme ci-après : **Multimedia (Multimédia)**, **Photo Configuration (Configuration Photo)**, **Movie Configuration (Configuration Film)**, **PVR configuration (Configuration PVR)** et **Record (Enregistrer)**.

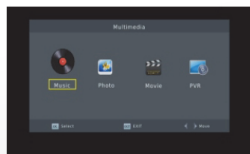


### 7.1 Multimedia (Multimédia)

4 sous-menus sont présents dans ce menu.

- **Music (Musique)**
- **Photo (Photo)**
- **Movie (Film)**
- **PVR**

Ces menus seront désactivés si aucun dispositif USB n'est branché à l'appareil.



### 7.1.1 Music (Musique)

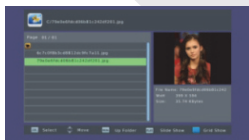
Appuyez la touche **OK** pour afficher la fenêtre « Music (Musique) ». Appuyez les touches **PR+**, **PR-** pour déplacer le curseur vers le haut ou le bas. Appuyez les touches  $\triangleleft$   $\triangleright$  pour revenir au dossier. Choisissez le morceau de musique et appuyez la touche **OK** pour l'écouter. Appuyez la touche  $\blacktriangleright$  et  $\mathbb{I}$  pour mettre en lecture ou en pause et appuyez la touche  $\blacksquare$  pour arrêter la lecture.



### 7.1.2 Photo (Photo)

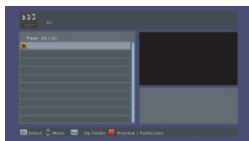
Sélectionnez l'image et appuyez la touche  $\blacktriangleright$  pour exécuter le mode d'affichage de présentation.

Appuyez la touche **bleue** pour exécuter le mode d'affichage en grille. Dans ce mode, choisissez l'image et appuyez la touche **OK** pour l'afficher en plein écran.





### 7.1.3 Movie (Film)

Sélectionnez le film que vous voulez regarder et appuyez la touche **rouge** pour exécuter le mode d'affichage plein écran.





#### 7.1.4 PVR

En mode normal, appuyez la touche **RECORD** de la télécommande, puis le symbole  00:00:21 apparaîtra à l'écran. Le symbole indique que vous êtes à présent en train d'enregistrer le programme.

Appuyez la touche  et une boîte de dialogue indiquera : « Do you want to stop recording? (Voulez-vous arrêter l'enregistrement?) » Appuyez sur **OK** pour arrêter l'enregistrement et le sauvegarder ou appuyez sur **EXIT** pour continuer l'enregistrement. Si vous choisissez d'arrêter l'enregistrement, le programme que vous avez enregistré sera ajouté au dossier **PVR RECORD** dans le sous-menu **PVR**.

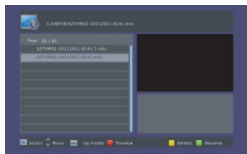
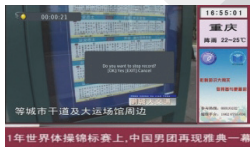
Dans le menu **PVR**, vous pouvez voir le programme que vous avez enregistré.

Appuyez la touche **rouge** pour passer en mode plein écran et appuyez la touche **exit** pour revenir en mode aperçu. Appuyez la touche **jaune** pour effacer le programme. Appuyez la touche **verte** pour renommer le programme. Appuyez la touche **OK** ou  pour lancer la lecture du programme. Appuyez la touche  pour arrêter la lecture.

Appuyez les touches   pour effectuer une avance et un retour rapide.

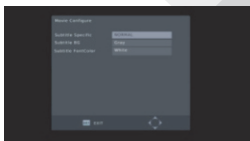
#### 7.2 Photo configuration (Configuration Photo)

1. **Slide time (Intervalle de défilement)** : choisissez entre 1 s et 8 s.
2. **Slide mode (Mode de défilement)** : Choisissez entre 0 et 59 ou random (aléatoire).
3. **Aspect ratio (Rapport d'écran)** : Choisissez entre keep (maintenir) et discard (ignorer).



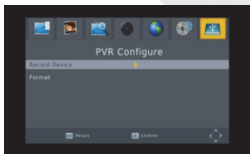
### 7.3 Movie configuration (Configuration Film)

- Subtitle specific (Caractère des sous-titres) :** Choisissez normal (normal), big (grand) ou small (petit).
- Subtitle background (Surbrillance des sous-titres) :** Choisissez transparent (transparent), grey (gris), white (blanc), et yellow green (jaune-vert).
- Subtitle font color (Couleur des sous-titres) :** Choisissez red (rouge), white (blanc), black (noir), blue (bleu) ou green (vert).



### 7.4 PVR configuration (Configuration PVR)

- Record device (Dispositif d'enregistrement) :** Vous verrez les informations sur le dispositif USB
- Format (Format) :** Appuyez la touche **OK** pour formater le disque.



## 8. Touche de fonction

### 8.1 Numéro

Utilisez les **touches numériques (0-9)** pour saisir le numéro de la chaîne souhaitée. Si le numéro saisi ne correspond pas à un numéro de chaîne valide, le système affichera « Invalid number (Numéro non valide) », appuyez la touche **OK** pour fermer ce message.







### 8.2 TV/Radio

En mode normal, appuyez la touche **TV/RADIO** pour basculer entre le mode TV et le mode Radio.





### 8.3 Haut/bas

Appuyez les touches **PR+**, **PR-** pour augmenter ou diminuer le numéro de chaîne.

### 8.4 Gauche/Droite (VOL +/-)

Appuyez les touches   ou les touches **VOL+**, **VOL-** pour régler le volume. Appuyez les touches   pour diminuer le volume, ou appuyez les touches   pour augmenter le volume.

### 8.5 Coupure du son



Appuyez la touche  pour couper le son. Vous pouvez appuyer une fois encore la touche  pour réactiver le son, ou appuyez les touches   pour régler le volume.

### 8.6 Télétexte

Appuyez la touche **Text** pour afficher le télétexte à l'écran.

### 8.7 Recherche

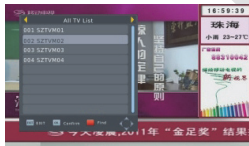
Appuyez la touche rouge (Recherche) pour afficher la fenêtre Find (Recherche).

Appuyez les touches   pour saisir un caractère.





### 8.8 OK

1. Lors de la vision ou de l'écoute, appuyez la touche **OK** pour afficher la listes des programmes TV programme ou la listes des programmes radio.
2. Appuyez les touches **PR+**, **PR-** pour augmenter ou diminuer le numéro de chaîne et puis appuyez la touche **OK** pour lancer la lecture de cette chaîne en plein écran.
3. Appuyez la touche **MENU** ou **EXIT** pour fermer cette fenêtre.



### 8.9 Audio

1. Appuyez la touche **AUDIO** pour afficher la fenêtre Audio.
2. Appuyez les touches   pour choisir entre Gauche-Gauche, Droite-Droite et Gauche-Droite.
3. Le changement de mode audio est uniquement valide pour la chaîne en cours, pas pour toutes les chaînes.
4. Appuyez la touche **EXIT** pour fermer cette fenêtre.



### 8.10 Rappel

Appuyez la touche **←PR** pour passer de la chaîne actuelle à la chaîne précédemment regardée.

### 8.11 Info

Appuyez la touche **INFO** pour afficher la fenêtre d'information.



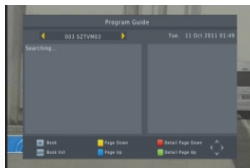
### 8.12 FAV

1. Appuyez la touche **FAV** pour afficher la fenêtre du groupe de chaînes préférées.
2. Appuyez les touches **↵** et **↶** pour sélectionner le groupe de chaînes préférées. Appuyez les touches **PR+**, **PR-** pour sélectionner la chaîne suivante ou précédente. Appuyez la touche **OK** sur la chaîne choisie pour la regarder en plein écran. Appuyez la touche **EXIT** pour quitter.
3. Si aucune chaîne préférée n'est présente, le système vous indiquera « No Favourite Programme! (Aucun programme préféré!) » quand vous appuyez la touche **FAV**.




### 8.13 EPG

Veuillez consulter le paragraphe 1.2 EPG pour les explanations.



#### 8.14 Sous-titre

Appuyez la touche  pour appeler la fenêtre de sous-titre à l'écran.



### DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Que faire
L'afficheur sur le panneau avant ne s'allume pas.	Le câble d'alimentation secteur n'est pas branché.	Vérifiez que le câble d'alimentation secteur est branché à la prise électrique.
Aucun son ou aucune image, mais le voyant rouge du panneau avant est allumé.	Le récepteur est en mode veille (standby).	Appuyez le bouton de mise en veille.
Aucun son ou aucune image.	Aucun signal ou signal faible.	Vérifiez le raccordement des câbles, l'antenne et les autres équipements branchés entre l'antenne et le récepteur.
Image mauvaise/présence de bloc.	Le signal est trop fort.	Branchez un atténuateur de signal sur l'entrée d'antenne.
	Le facteur de bruit de l'antenne est trop élevé.	Installez une antenne avec un facteur de bruit plus faible.
	L'antenne est défaillante.	Changez l'antenne.

Problème	Causes possibles	Que faire
L'image n'est pas affichée à l'écran quand il est allumé.	Le système est branché avec des câbles RF.	Vérifiez le canal UHF installé sur votre système et syntonisez le canal UHF correctement.
Il y a des interférences sur le programme du canal ou le signal vidéo.	Le système est branché avec des câbles RF et le programme choisi sur le récepteur crée des interférences avec le programme du canal ou du signal vidéo.	Changez le programme choisi sur le récepteur avec un programme plus adapté, ou branchez le système avec un câble SCART (PÉRITEL).
La télécommande ne fonctionne pas.	Les piles sont usées.	Remplacez les piles.
	La télécommande est dirigée de manière incorrecte.	Dirigez la télécommande vers le récepteur ou vérifiez que rien n'obstrue le panneau avant du récepteur.

**Remarque :**

Si vous avez essayé toutes les actions indiquées ci-dessus, sans réussir à résoudre le problème, veuillez contacter votre revendeur.

**Précautions de sécurité :**

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose.  
Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.  
Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

**Entretien :**

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.  
N'utilisez pas de solvants ni des produits abrasifs.

**Garantie :**

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation de l'appareil ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

**Avertissement :**

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce document.

Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour les erreurs contenues dans ce manuel et leurs conséquences.  
Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

**Élimination des déchets :**

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ces produits.

Ce produit est fabriqué et délivré en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les états membre de l'Union Européenne. Il est également conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente.

La documentation officielle est disponible sur demande. Cela inclut mais ne se limite pas à : La déclaration de conformité (et à l'identification du produit), la fiche technique concernant la sécurité des matériaux, les rapports de test du produit.

Veuillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance :

via le site Web : <http://www.nedis.fr/fr-fr/contact/formulaire-de-contact.htm>

via courriel : [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

via téléphone : +31 (0)73-5993965 (aux heures de bureau)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAYS-BAS

## Inhoud

<b>ALGEMENE INFORMATIE</b> .....	74
Belangrijkste kenmerken .....	74
Voor uw veiligheid .....	75
Algemene informatie .....	77
Algemene bediening .....	77
Afstandsbediening .....	78
<b>INSTALLATIE</b> .....	79
<b>INSTALLATIEGIDS</b> .....	81
<b>HOOFDMENU</b> .....	81
1. Program (Programma) .....	82
2. Picture (Beeld) .....	85
3. Channel search (Kanalen zoeken) .....	85
4. Time (Tijd) .....	87
5. Option (Optie) .....	88
6. System (Systeem) .....	88
7. USB .....	90
8. Sneltoets .....	93
<b>PROBLEEM OPLOSSEN</b> .....	96

**ALGEMENE INFORMATIE**

Deze Digitale terrestrische Receiver (DTR) zal u in de nieuwe en spannende wereld van digitale televisie brengen. Een wereld van kristalheldere breedbeeld foto's, digitaal geluid, meer informatie en nieuwe diensten. Dit alles en meer is op "Free-to-air" digitale televisie.

Om volledig van uw nieuwe DTR gebruik te maken, neem even de tijd om uzelf vertrouwd te maken met de uitgebreide functies van de eenheid die in deze gebruikershandleiding zijn beschreven.

Als u bij het opzetten hulp nodig hebt, bel uw leverancier of klantendienstadviseur.

**Belangrijkste kenmerken**

- SD MPEG-2/HD H.264 & volledig DVB-T-compatibel
- Automatische PAL/NTSC-conversie
- 1000 programmeerbare TV- en radiokanalen
- 8 verschillende groepselecties van favorieten
- Meertalige weergave op het scherm

- Ondersteunt volledig 7-daagse elektronische programmagids (EPG)
- Ondersteuning van Picture-in-graphics (PIG)
- 256 kleuren On Screen Display
- Kanalen automatisch en handmatig zoeken
- Diverse functies voor kanaalbewerking (favoriet, verplaatsen, vergrendelen, naam wijzigen en sorteren)
- Ouderlijk toezicht voor kanalen
- Eenvoudig te gebruiken menusysteem
- Software-upgrades via USB-poort
- Tijd instellen via GMT offset automatisch en handmatig, ondersteuning van zomertijd
- Automatische Aan/Uit-schakelen door timerinstelling (meerdere opties)
- Ondertitelondersteuning van DVB EN300743 en EBU
- Teletekstondersteuning DVB ETS300472 via VBI en OSD
- Automatisch opslaan van het laatste kanaal
- Ondersteuning Logic Channel Number (LCN)
- Ondersteuning FAT16/FAT32/FAT12/NTFS (optie)
- MP3/JPEG/BMP/OGG-bestanden
- Standaard 2 uur, gebruiker kan de eindtijd instellen (ondertitelingondersteuning), opname codeer- en decodeerprogramma
- Vergrendelen/Verwijderen/Naam wijzigen, Voorbeeld afspelen, Bestandsinformatie van opnames bladeren
- Afspelen/Pauze/Stoppen
- Snel vooruit/Snel achteruit 2/4/8/16/32

#### Voor uw veiligheid



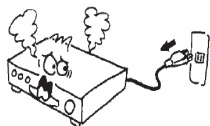
Om het risico van een elektrische schok te voorkomen, open de behuizing niet. Verwijs door naar bevoegd onderhoudspersoneel.



Houd de ontvanger uit de buurt van bloemenvazen, kuipen, wastafels, enz. om beschadiging van de apparatuur te voorkomen.



Stel de ontvanger niet bloot aan zonlicht en houd hem uit de buurt van warmtebronnen.



Wanneer dit gebeurt, moet u onmiddellijk de stroomvoorziening afsluiten.



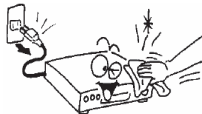
Schakel de ontvanger uit wanneer deze voor een langere periode niet in gebruik zal zijn.



Blokkeer de ventilatieopeningen van de ontvanger niet zodat lucht vrij kan circuleren.



Raak de ontvanger tijdens onweersbuien niet aan, aangezien dat een elektrisch schokgevaar kan veroorzaken.



Zorg ervoor dat de ontvanger uitgeschakeld is en dat de stekker uit het stopcontact verwijderd is voordat u gaat schoonmaken. Gebruik alleen mild zeepsop en wring de doek grondig uit.

### Algemene informatie



1x Afstandsbediening



2x AAA batterijen



1x gebruikershandleiding

### Algemene bediening

In deze handleiding zult u merken dat de dagelijkse bediening van de ontvanger op een reeks gebruikersvriendelijke on screen displays en menu's is gebaseerd. Deze menu's zullen u helpen om het meeste uit uw ontvanger te halen, u door de installatie te begeleiden, de kanalen te organiseren en te bekijken, en vele andere functies. Alle functies kunnen met de toetsen op de afstandsbediening worden uitgevoerd, en sommige functies kunnen ook met behulp van de knoppen op het voorpaneel worden uitgevoerd.







De ontvanger is eenvoudig te gebruiken, staat altijd tot uw beschikking en is aanpasbaar voor toekomstige upgrades.









Wees u zich ervan bewust dat nieuwe software de functionaliteit van de ontvanger veranderen kan.

Mocht u eventuele problemen met de werking van uw ontvanger ervaren, raadpleeg het betreffende hoofdstuk van deze handleiding, met inbegrip van Problemen oplossen. Mocht dit niet tot het gewenste resultaat leiden, bel dan met uw leverancier of een klantendienst-adviseur.

## Afstandsbediening



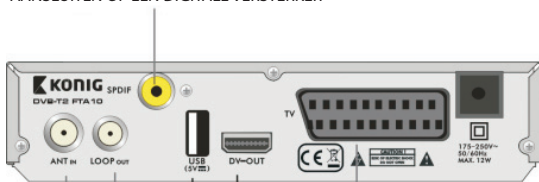
Toets:	Functie:
	Zet het apparaat AAN/UIT
	Demp het geluid
0~9	Om het nummer te selecteren van het menu of het kanaal om naar te kijken
TV/RADIO	Schakel tussen TV en radio
SHIFT	Tijdverschuiving-functietoets
FAV	Toont de lijst van favoriete groepen
FIND	Geeft het "FIND (ZOEKEN)"-venster weer
INFO	Informatie weergeven
MENU	Druk eenmaal om het "MENU" op het scherm weer te geven
	Verplaatst een pagina in de lijst omhoog/omlaag
 PR	Ga naar het vorige kanaal terug
OK/LIST	Voert het geselecteerde item in het menuscherm uit of voert de gewenste waarde in een invoermodus in.
PR+, PR-	Kanaal omhoog/omlaag of verplaatst in een menu omhoog/omlaag.
	Om het volume aan te passen of verplaatst links/rechts in het menu.
EXIT	Om naar het vorige menu terug te keren of het menu te verlaten.
EPG	Roept de elektronische programmagids (EPG) op
	Geeft het audiovenster weer
V-MODE	Schakel de video tussen de huidige videomodus en YUV 576i
V-FORMAT	De HD-indeling wijzigen
TXT	Overschakelen naar de Teletekstmodus

-  Overschakelen naar de ondertitelingsmodus
-  SLEEP Slaapmodus inschakelen
-  RECORD Het programma opnemen
-  ▶ Afspelen
-  ■ Stoppen
-  || Pauzeren en afspelen hervatten
-  ⏩ Snel vooruitspoelen of terugspoelen
-  ⏪ ⏩ Vorige en volgende

## INSTALLATIE

### Achterpaneel:

AANSLUITEN OP EEN DIGITALE VERSTERKER



MET EEN SCART-KABEL OP EEN TV AANSLUITEN

AANSLUITEN OP EEN HDMI-INGANG VAN EEN TV-TOESTEL

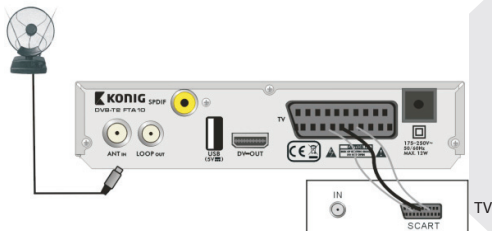
AANSLUITEN OP EEN USB-APPARAAT

ANT IN: AANSLUITEN OP DE ANTENNE

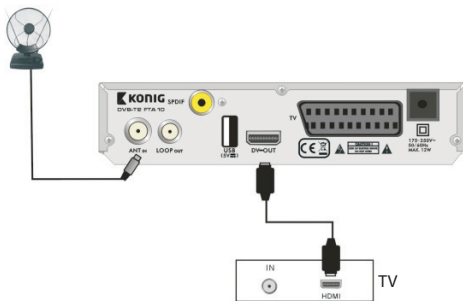
LOOP OUT: AANSLUITEN OP EEN ANDERE ONTVANGER

## Aansluiten op een TV met SCART/HDMI-ondersteuning:

Antenne



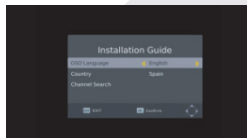
Antenne



## INSTALLATIEGIDS

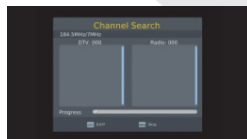
Wanneer voor de eerste keer ingeschakeld wordt, zal de Installatiehandleiding zoals hieronder worden weergegeven.

Druk op "PR+"- en "PR-" om de markering te verplaatsen om "OSD language (OSD-talen)", "Country (Land)" en "Channel Search (Kanalen zoeken)" te selecteren.



Druk op "←" en "→" om de cursor te verplaatsen om uw optie te selecteren.

Verplaats de markering naar "Channel Search (Kanalen zoeken)"-optie en druk op "OK" om kanalen te zoeken.



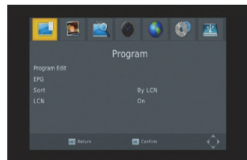
Druk op [EXIT] om dit menu te verlaten.

## HOOFDMENU

Wanneer u op de [MENU] drukt, opent u het hoofdmenu.

Dit menu bestaat uit 7 belangrijke submenu's als volgt.

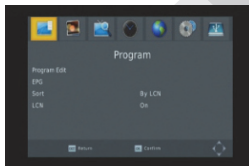
- Program (Programma)
- Picture (Beeld)
- Channel Search (Kanalen zoeken)
- Time (Tijd)
- Option (Optie)
- System (Systeem)
- USB



## 1. Program (Programma)

Dit menu bestaat uit 4 belangrijke submenu's als volgt:

- Program edit (Programma bewerken)
- EPG
- Sort (Sorteren)
- LCN



### 1.1 Program edit (Programma bewerken)

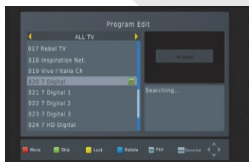
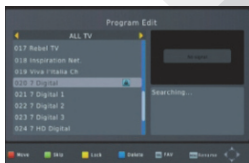
Druk op **OK** om het "Input Password (Wachtwoordgeving)"-dialoogvenster op te roepen. U kunt het menu niet openen, tenzij het juiste wachtwoord wordt ingevoerd. Het standaard wachtwoord is "000000".

1. Druk op "**PR+**" en "**PR-**" om het programma te selecteren dat u wilt afspelen en druk op de "**OK**" om het programma in het kleine venster te bekijken. Als u de **gele** cursor omhoog of omlaag verplaatst, ziet u een grijze lijn die het programma aangeeft dat in het kleine venster afspelt.
2. Selecteer het programma en druk op "**FAV**" om de favoriete typelijst op te roepen. Selecteer in de lijst het favoriete type dat u wilt gebruiken en druk op "**OK**". Vervolgens vindt u het favorieten pictogram rechts van het geselecteerde programma.

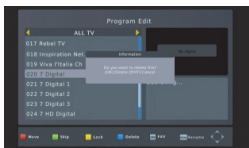


Selecteer "**Disable (Uitschakelen)**" in de favoriete typelijst om alle favoriete typen te verwijderen die u hebt geselecteerd. Het favorietenpictogram achter dit programma verdwijnt.

3. Selecteer het programma en druk op de **gele** toets om dit programma met het "Lock (Vergrendelings)"-pictogram te markeren. U kunt dit pictogram annuleren door nogmaals op de **gele** toets te drukken.
4. Selecteer het programma en druk op de **groene** toets om dit programma met het "Skip (Overslaan)"-pictogram te markeren. U kunt dit programma annuleren door nogmaals op de **groene** toets te drukken.



5. Selecteer het programma en druk op de blauwe toets om een waarschuwing dialoogvenster op te roepen: "Do you want to delete this? (Wil je dit verwijderen?)" Druk op "OK" om te verwijderen en druk op "EXIT" om te annuleren.



6. Druk op "**←PR**" om het venster voor het wijzigen van de naam op te roepen. Druk op de "**↔**"-toetsen om de cursor naar links of rechts te verplaatsen om de tekens te selecteren.



## 1.2 EPG

Informatie voor een programma vindt u in het venster van de EPG. Programma's worden in de lijst links en details van het programma worden aan de rechterkant weergegeven. Aan de onderkant van het venster ziet u de functietoetsen.

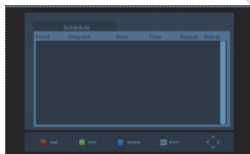
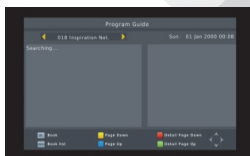
Druk op de **blauwe** toets om een pagina omhoog in de programmalijs te gaan. Druk op de **gele** toets om een pagina omlaag in de programmalijs te gaan. Druk op de **groene** toets om een pagina omhoog in de informatielijst te gaan en druk op de **rode** toets om een pagina omlaag in de informatielijst te gaan.

Druk op "**OK**" om het programma te selecteren. U kunt het programma dat u hebt geselecteerd in de reserveringslijst zien.

Druk in de EPG-modus op "**INFO**" om de reserveringslijst te openen. Alle programma's die u gereserveerd hebt, zullen in de planning aanwezig zijn.

Druk op de **rode** toets om een programma aan de reserveringslijst toe te voegen en druk op de **groene** toets om het programma bewerken. Druk op de **blauwe** toets om het programma te verwijderen.

Druk op "**EXIT**" om het scherm van de reserveringslijst af te sluiten.

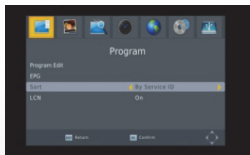


## 1.3 SORT (SORTEREN)

Selecteer op service ID (service-ID) LCN, ONID of service name (servicenaam).

## 1.4 LCN

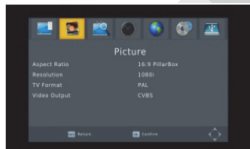
Selecteer tussen "On (Aan)" en "Off (Uit)".



## 2. Picture (Beeld)

Dit menu bestaat uit 4 belangrijke submenu's als volgt:

- **Aspect Ratio (Aspectratio)**
- **Resolution (Resolutie)**
- **TV Format (TV-formaat)**
- **Video Output (Video-uitvoer)**



### 2.1 Aspect Ratio (Aspectratio)

Selecteer tussen "16:9 Pillar Box (16:9 Pilaarvenster)", "16:9 Pan&Scan (16:9 Schuif en scan)", "4:3 Letter Box (4:3 Lettervenster)", "4:3 Pan&Scan (4:3 Schuif en scan)", "4:3 Full (4:3 Volledig)", "16:9 Wide Screen (16:9 Breed scherm)" en "Auto (Automatisch)".

### 2.2 Resolution (Resolutie)

Selecteer tussen "1080i", "1080p", "576i", "576p", "480i" en "720p".

### 2.3 TV Format (TV-formaat)

Selecteer tussen "PAL" en "NTSC".

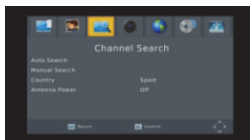
### 2.4 Video Output (Video-uitvoer)

Selecteer tussen "CVBS" en "RGB".

## 3. Channel search (Kanalen zoeken)

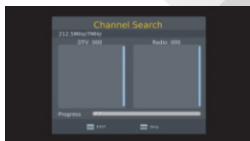
Dit menu bestaat uit 4 belangrijke submenu's als volgt:

- **Auto Search (Automatisch zoeken)**
- **Manual Search (Handmatig zoeken)**
- **Country (Land)**
- **Antenna Power (Antennenvermogen)**



### 3.1 Auto search (Automatisch zoeken)

Druk in "Auto search (Automatisch zoeken)" op "OK" om naar kanalen te zoeken. Voor de eerste keer zoeken zullen alle gezochte TV-zenders en radiozenders in volgorde in de lijst worden weergegeven. Via één kleurbalk aan de onderkant van het zoekvenster kunnen gebruikers de zoekvoortgang van het huidige kanaal zien. De TV- en radiokanalen die u zocht worden in de lijst getoond. U kunt het aantal programma's aan de bovenkant van het venster zien. Tijdens het zoeken, kunt u op "EXIT" drukken om te annuleren. Druk na het zoeken op "EXIT" om naar de normale modus terug te keren.



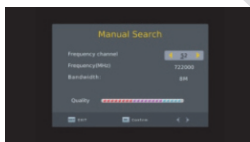
### 3.2 Manual search (Handmatig zoeken)

**Frequency channel (Frequentiekanaal):** Druk op "←" "→" om de zender te selecteren.

**Frequency (Frequentie):** Druk op de numerieke toetsen om in te voeren.

**Bandwidth (Bandbreedte):** Druk op "←" "→" om tussen "6M", "7M" en "8M" te kiezen.

Via twee kleurbalken aan de onderkant van het zoekvenster, kunnen gebruikers de signaalkwaliteit van het huidige kanaal zien. Druk na het instellen op "OK" om het zoekvenster te openen.



### 3.3 Country (Land)

Druk op "←" "→" om het land te selecteren.

### 3.4 Antenna power (Antennevermogen)

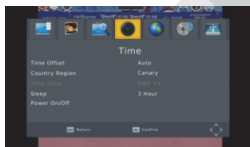
Selecteer "On (Aan)" of "Off (Uit)".

#### 4. Time (Tijd)

Er zijn 5 submenu's in dit menu

- Time Offset (Compensatie)
- Country region (Landregio)
- Time zone (Tijdzone)
- Sleep (Slapen)
- Power On/Off (Voeding Aan/Uit)

Selecteer tussen "Auto (Automatisch)" en "Manual (Handmatig)". Als u "Auto (Automatisch)" selecteert, zal het tijdzone-item grijs worden. Als u "Manual (Handmatig)" selecteert, kunt u het tijdzone-item bewerken, maar het landregio-item zal grijs worden.



##### 4.1 Country Region (Landregio)

Druk op "←" "→" om te selecteren.

##### 4.2 Time zone (Tijdzone)

Druk op de "←" "→" om uit "GMT-12" tot "GMT+12" te selecteren.

##### 4.3 Sleep (Slapen)

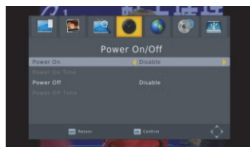
Druk op "←" "→" om tussen "Off (Uit)", "1 hour (1 uur)" of "12 hours (12 uur)" te selecteren.

##### 4.4 Power On/Off (Voeding Aan/Uit)

**Power On/Off (Voeding Aan/Uit):** Select "Disable (Uitschakelen)" of "Enable (Inschakelen)". Als u "Enable (Inschakelen)" selecteert kunt u "Power On/Off Time (In-/uitschakelingstijd)" bewerken door op de numerieke toetsen te drukken.

**Power On/Off Time (In-/uitschakelingstijd):**

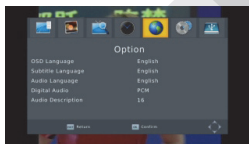
Druk op de numerieke toetsen om in te voeren.



## 5. Option (Optie)

Er zijn 5 submenu's in dit menu

- OSD Language (OSD-talen)
- Subtitle Language (Ondertitelingstaal)
- Audio Language (Audiotaal)
- Digital Audio (Digitale audio)
- Audio Description (Audiobeschrijving)



### 5.1 OSD language (OSD-talen)

Druk op "←" "→" om de taal te selecteren.

### 5.2 Subtitle language (Ondertitelingstaal)

Druk op "←" "→" om de taal te selecteren.

### 5.3 Audio language (Audiotaal)

Druk op "←" "→" om de taal te selecteren.

### 5.4 Digital audio (Digitale audio)

Druk op "←" "→" om tussen "PCM", "RAW/HDMI RAW", "RAW/HDMI PCM" en "Off (Uit)" te selecteren.

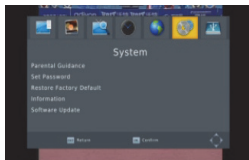
### 5.5 Audio Description (Audiobeschrijving)

Selecteer uit 1-31 en "Off (Uit)".

## 6. System (Systeem)

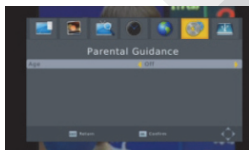
Er zijn 5 submenu's in dit menu.

- Parental Guidance (Ouderlijke begeleiding)
- Set Password (Wachtwoord instellen)
- Restore Factory Default (Fabrieksinstellingen herstellen)
- Information (Informatie)
- Software update (Software-upgrade)



### 6.1 Parental guidance (Ouderlijke begeleiding)

De consument kan een leeftijd 4-18 of "Off (Uit)" selecteren.



### 6.2 Set password (Wachtwoord instellen)

**Input the old password (Voer het oude wachtwoord in):** Voer het wachtwoord in door

op de numerieke toetsen 0-9 te drukken.

**Input the new password (Voer het nieuwe wachtwoord in):** Voer het wachtwoord in door

op de numerieke toetsen 0-9 te drukken.

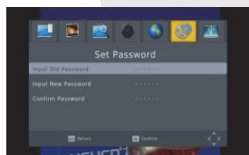
**Confirm the new password (Bevestig het wachtwoord):** Druk op de numerieke toetsen

0-9 om het nieuwe wachtwoord opnieuw in te voeren.

Opmerking: Het standaardwachtwoord is:

000000. Noteer uw nieuw wachtwoord. Als

uw nieuwe wachtwoord verloren gaat, neem contact op met uw serviceprovider.



### 6.3 Restore factory default (Fabrieksinstellingen herstellen)

Kies de optie van "Restore factory default (Fabrieksinstellingen herstellen)" en druk op de "OK"-toets om te herstellen.

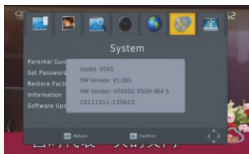
Druk op "OK" om te starten en druk op "EXIT" om af te sluiten.

Opmerking: Gebruik deze functie zorgvuldig.

### 6.4 Information (Informatie)

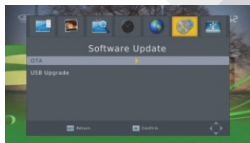
Als u het informatiemenu opent, toont het scherm de informatie van de ontvanger, zoals een "Model (Model)", "SW version (SW-versie)", enzovoort.

Druk op "EXIT" om dit menu te verlaten.



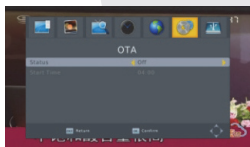
## 6.5 Software upgrade (Software-upgrade)

Er zijn 2 Update-modi: "OTA update (OTA-update)" en "USB update (USB-update)".



### 6.5.1 OTA upgrade (OTA-upgrade)

1. **Status (Status):** Selecteer tussen "On (Aan)" en "Off (Uit)". Als u "Off (Uit)" selecteert, wordt de "Start Time (Starttijd)" grijs.
2. **Start Time (Starttijd):** Selecteer tussen 00:00 tot 23:00.

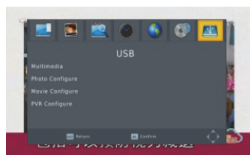


### 6.5.2 USB upgrade (USB-upgrade)

Druk op "OK" om de upgrade via een USB-apparaat uit te voeren.

## 7. USB

Dit menu heeft 5 submenu's, zoals: **Multimedia (Multimedia)**, **Photo Configuration (Fotoconfiguratie)**, **Movie Configuration (Filmconfiguratie)**, **PVR configuration (PVR-configuratie)** en **Record (Opname)**.

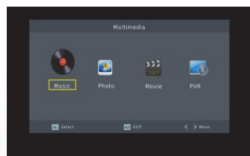


### 7.1 Multimedia (Multimedia)

Er zijn 4 submenu's in dit menu.

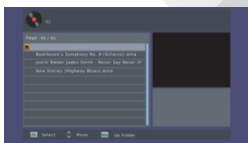
- **Music (Muziek)**
- **Photo (Foto)**
- **Movie (Film)**
- **PVR**

Deze menu's worden uitgeschakeld wanneer er geen USB-apparaat is aangesloten.



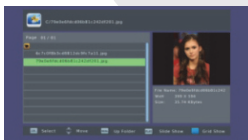
### 7.1.1 Music (Muziek)

Druk op "OK" om het Music (Muziek) venster te openen. Druk op "PR+" en "PR-" om de cursor omhoog en omlaag te verplaatsen. Druk op "←" en "→" om naar de map terug te gaan. Selecteer de muziek en druk op "OK" om het af te spelen. Druk op "▶"- en "||" om af te spelen of te pauzeren en druk op de "■" om met afspelen te stoppen.



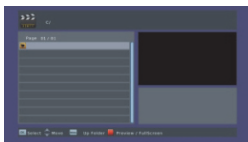
### 7.1.2 Photo (Foto)

Selecteer de afbeelding en druk op "▶" om de diavoorstellingmodus te openen. Druk op **blauwe** toets om de lijstweergavemodus te openen. Selecteer in deze modus de afbeelding en druk op "OK" om het in het volledige scherm te zien.



### 7.1.3 Movie (Film)

Selecteer de film die u wilt bekijken en druk op de **rode** toets om de volledige schermmodus te openen.

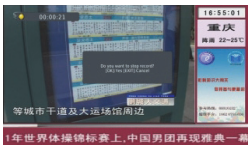


### 7.1.4 PVR

Druk in de normale modus op "RECORD" op de afstandsbediening, vervolgens zal "00:00:21" op het scherm verschijnen. Het betekent dat u nu het programma opneemt.

Druk op de "■"-toets en een dialoogvenster verschijnt: "Do you want to stop recording? (Wil je het openen stoppen?)" Druk op "OK" om de opname te stoppen en op te slaan of druk op "EXIT" om met opnemen door te gaan.

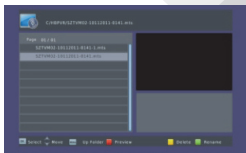
Als u met opnemen wilt stoppen, zal het programma dat u hebt opgenomen aan de "PVR RECORD"-map in het PVR-submenu worden toegevoegd.



In het "PVR"-menu kunt u het programma dat u hebt opgenomen zien.

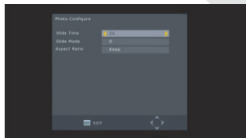
Druk op de **rode** toets om naar de volledige schermmodus te schakelen en druk op de "EXIT"-toets om naar de voorbeeldmodus terug te gaan. Druk op de **gele** toets om het programma te verwijderen. Druk op de **groene** toets om de naam van het programma te wijzigen. Druk op "OK"- of "►"-toets om het programma af te spelen. Druk op de "■"-toets om het afspelen te stoppen.

Druk op de "◀◀▶▶" om snel vooruit of terug te spoelen.



## 7.2 Photo configuration (Fotoconfiguratie)

1. **Slide time (Diatijdsduur):** selecteer tussen "1 s" – "8 s".
2. **Slide mode (Diamodus):** Selecteer tussen 0 – 59 of "random (willekeurig)".
3. **Aspect ratio (Aspectratio):** Selecteer tussen "keep (behouden)" en "discard (annuleren)".



## 7.3 Movie configuration (Filmconfiguratie)

1. **Subtitle specific (Specifieke ondertiteling):** Selecteer "normal (normaal)", "big (groot)" of "small (klein)".
2. **Subtitle background (Achtergrond van de ondertiteling):** Selecteer "transparent (transparant)", "grey (grijs)", "white (wit)" en "yellow green (geel groen)".
3. **Subtitle font color (De kleur van het lettertype van de ondertiteling):** Selecteer "red (rood)", "white (wit)", "black (zwart)", "blue (blauw)" of "green (groen)".



#### 7.4 PVR configuration (PVR-configuratie)

1. **Record device (Opname-apparaat):** Hier ziet u de informatie van het USB-apparaat
2. **Format (Formatteren):** Druk op de "OK"-toets om de disk te formatteren.



### 8. Sneltoets

#### 8.1 Nummer

Gebruik de **numerieke toetsen (0-9)** om het nummer van het gewenste kanaal in te voeren. Als het ingevoerde getal buiten het geldige kanaalnummer ligt, zal het systeem "Invalid number (Ongeldig nummer )" weergeven, druk op de "OK" om dit bericht te sluiten.

#### 8.2 TV/Radio

Druk in de normale modus op "TV/RADIO" om tussen TV- en radiomodus te schakelen.

#### 8.3 Omhoog/Omlaag

Druk op de "PR+"- en "PR-" om het kanaal omhoog of omlaag te veranderen.

#### 8.4 Links/Rechts (VOL +/-)

Druk op de "VOL+"- en "VOL-" om het volume te wijzigen. Druk op de "VOL-" om het volume te verlagen of druk op "VOL+" om het volume te verhogen.

#### 8.5 Dempen

Druk op de "Mute" om het geluid te dempen. U kunt nogmaals op de "Mute" drukken om het volume te herstellen, of druk op "VOL+" om het volume te herstellen.

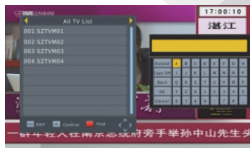
#### 8.6 Teletekst

Druk op "Text" om teletekst op het scherm te openen.

### 8.7 Zoeken

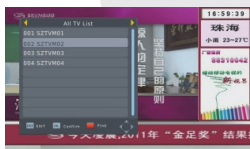
Druk op de rode (Zoeken) toets om het "Find (Zoeken)"-venster op te roepen.

Druk op "←" "→" om het teken in te voeren.



### 8.8 OK

1. Druk tijdens het bekijken of beluisteren op "OK" om de TV-programmalijst of de radioprogrammalijst op te roepen.
2. Druk op "PR+"- en "PR"- om het kanaal omhoog of omlaag te selecteren en druk op "OK" om dit kanaal in volledig scherm af te spelen.
3. Druk op "MENU"- of "EXIT" om dit venster te sluiten.



### 8.9 Geluid

1. Druk op "AUDIO" om het "Audio"-venster te openen.
2. Druk op de "←" "→" om tussen "Links-links", "Rechts-rechts" en "Links-rechts" te kiezen.
3. De audiomodus wijzigen is alleen verbonden aan het huidige kanaal, niet alle kanalen.
4. Druk op de "EXIT" om dit venster te sluiten.



### 8.10 Herinneren

Druk op "← PR" om van de huidige zender naar de vorige zender te schakelen.

### 8.11 Info

Druk op "INFO" om het informatievenster te openen.



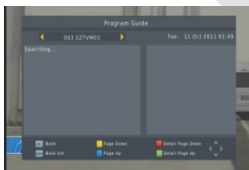
## 8.12 FAV

1. Druk op "FAV" om het favoriete groepsvenster te openen.
2. Druk op "←" "→" om de gewenste favoriete groep te selecteren. Druk op "PR+"- en "PR-" om het kanaal omhoog of omlaag te selecteren. Druk op "OK" om het geselecteerde kanaal in volledig scherm te bekijken. Druk op "EXIT" om af te sluiten.
3. Als er geen favoriete zender is, zal het systeem u adviseren "No Favourite Programme! (Geen favoriet programma!)" wanneer u op "FAV" drukt.



## 8.13 EPG

Raadpleeg 1.2 EPG voor uitleg.



## 8.14 Ondertiteling

Druk op "CC" om het ondertitelingvenster op het scherm te openen.



**PROBLEEM OPLOSSEN**

Probleem	Mogelijke oorzaken	Wat te doen
De display op het voorpaneel licht niet op.	De hoofdkabel is niet aangesloten.	Controleer of de hoofdkabel op het stopcontact is aangesloten.
Geen geluid of beeld, maar het voorpaneel toont rood licht.	De ontvanger is in standby-modus.	Druk op de standby-toets.
Geen geluid of beeld.	Geen signaal of zwak signaal.	Controleer de kabelverbindingen, antenne en andere apparatuur aangesloten tussen de antenne en de ontvanger.
Slecht beeld/blokkerig beeld.	Signaal is te sterk.	Sluit een signaalverzwakker op de antenne-ingang aan.
	De ruisfactor van de antenne is te hoog.	Wijzig naar een antenne met een lagere ruisfactor.
	De antenne is defect.	Vervang de antenne.
Het beeld wordt niet op het scherm weergegeven wanneer deze ingeschakeld is.	Het systeem is verbonden via RF-kabels.	Controleer of het UHF-kanaal in uw systeem afgestemd en stem het UHF-kanaal goed af.
Er is storing op uw terrestrische programma of videosignaal.	Het systeem is met RF-kabels verbonden en het uitgangsprogramma van de ontvanger stoot met een bestaand terrestrisch programma of videosignaal.	Wijzig het uitgangsprogramma van de ontvanger in een meer geschikt programma, of sluit het systeem met SCART-kabels aan.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Wat te doen
De afstandsbediening werkt niet.	De batterij is uitgeput.	Vervang de batterijen.
	De afstandsbediening is onjuist gericht.	Richt de afstandsbediening op de ontvanger, of controleer of iets het voorpaneel blokkeert.

**Opmerking:**

Als u alle hierboven voorgestelde acties hebt geprobeerd, zonder het probleem op te lossen, neem contact op met uw dealer.

**Veiligheidsmaatregelen:**

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

**Onderhoud:**

Uitsluitend reinigen met een droge doek.  
Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

**Garantie:**

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

**Disclaimer:**

Ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend. Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

**Afvoer:**

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Dit product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het voldoet ook aan alle toepasselijke specificaties en reglementen van het land van verkoop.

Op aanvraag is officiële documentatie verkrijgbaar. Inclusief, maar niet uitsluitend: Conformiteitsverklaring (en productidentiteit), materiaalveiligheidsinformatie en producttestrapport.

Wend u tot onze klantenservice voor ondersteuning:

via de website: <http://www.nedis.nl/nl-nl/contact/contact-formulier.htm>

via e-mail: [service@nedis.nl](mailto:service@nedis.nl)

telefonisch: +31 (0)73-5993965 (tijdens kantooruren)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND

**Contenuto**

<b>INFORMAZIONI GENERALI .....</b>	<b>99</b>
Caratteristiche principali.....	99
Per la vostra sicurezza.....	100
Informazioni generali.....	102
Funzionamento Generale.....	102
Telecomando.....	103
<b>INSTALLAZIONE .....</b>	<b>104</b>
<b>GUIDA ALL'INSTALLAZIONE.....</b>	<b>106</b>
<b>MENU PRINCIPALE .....</b>	<b>106</b>
1. Program (Programma) .....	107
2. Picture (Immagine).....	110
3. Channel search (Ricerca Canale) .....	110
4. Time (Ora) .....	112
5. Option (Opzione) .....	113
6. System (Sistema) .....	113
7. USB.....	115
8. Tasti veloci .....	118
<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....</b>	<b>121</b>

**INFORMAZIONI GENERALI**

Questo ricevitore per Digitale Terrestre (DTR) vi porterà nel nuovo ed interessante mondo della Televisione digitale. Un mondo di immagini cristalline a pieno schermo, suono digitale, più informazioni e nuovi servizi. Tutto questo e molto di più è nella televisione "Gratuita" digitale.

Per ottenere un uso completo del vostro nuovo DTR, vi preghiamo di prendere tempo per familiarizzare con tutte le caratteristiche dell'unità spiegate in questa Guida Utente.

Se necessitate di aiuto per l'impostazione iniziale vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore o un consulente del servizio clienti.

**Caratteristiche principali**

- Compatibile e a norma con SD MPEG-2/HD H.264 & DVB-T
- Conversione automatica PAL/NTSC
- 1000 canali TV e Radio programmabili
- Selezioni di 8 differenti gruppi di preferiti

- Display a schermo multi lingua
- Supporto completo della Guida di Programmazione Elettronica di 7 giorni (EPG)
- Supporto di Immagine in grafica (PIG)
- Display a schermo a 256 colori
- Ricerca canali in automatico, ricerca manuale
- Diverse funzioni di modifica canale (favorito, spostamento, blocco, rinomina e ricerca)
- Controllo genitori
- Sistema Menu semplice da usare
- Aggiornamenti software tramite la porta USB
- L'ora viene impostata automaticamente dal segnale GMT o manualmente, con supporto per l'ora legale
- Accensione e spegnimento automatico tramite impostazione Timer (opzioni multiple)
- Supporto sottotitoli DVB EN300743 e EBU
- Supporto Televideo DVB ETS300472 da VBI e OSD
- Salvataggio automatico dell'ultimo canale
- Supporto del Numero Canale Logico (LCN)
- Supporto FAT16/FAT32/FAT12/NTFS (Opzione)
- File MP3/JPEG/BMP/OGG
- Con 2 ore predefinite, l'utente può impostare il tempo di fine (con supporto sottotitoli), registrare programmi codificati e non
- Blocco/Cancellazione/Rinomina, Anteprima, Riproduzione, Sfogliare le informazioni dei file di registrazione
- Play/Pausa/Stop
- Avanzamento Veloce/Riavvolgimento Veloce 2/4/8/16/32

#### Per la vostra sicurezza



Per evitare il rischio di scossa elettrica, non aprire l'involucro, fare riferimento solo a personale qualificato.



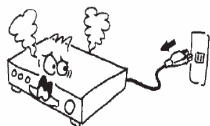
Tenere il ricevitore lontano da vasi di fiori, tubature, lavandini ecc. al fine di evitare danni al dispositivo.



Non esporre il ricevitore alla luce diretta del sole e tenerlo lontano dalle sorgenti di calore.



Non ostruire i buchi di ventilazione del ricevitore in modo che l'aria possa circolare liberamente.



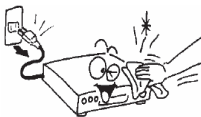
Quando ciò accade dovete togliere l'alimentazione immediatamente.



Non toccare il ricevitore durante i temporali, poiché potrebbe esserci il rischio di uno scossa elettrostatica.



Spegnere il ricevitore quando non si vuole farlo funzionare per un periodo di tempo prolungato.



Assicurarsi di spegnere il ricevitore e disconnettere l'alimentazione prima della pulizia. Utilizzare solo acqua con detersivi non corrosivi e strizzando bene il panno.

### Informazioni generali



1x Telecomando



2x batterie AAA



1x manuale dell'utente

### Funzionamento Generale

Attraverso questo manuale noterete che il funzionamento quotidiano del ricevitore è basato su di una serie di schermate di facile fruizione e menu. Questi menu vi aiuteranno ad ottenere il massimo dal vostro ricevitore, guidandovi attraverso l'installazione, l'organizzazione dei canali, la vista e molte altre funzioni.








Tutte le funzioni possono essere eseguite utilizzando i pulsanti sul RCY, ed alcune funzioni possono essere utilizzate anche utilizzando i pulsanti sul pannello frontale. Il ricevitore è semplice da usare, sempre al vostro servizio e pronto ad aggiornamenti futuri.

Vi preghiamo di prestare attenzione che nuovi software potrebbero modificare la funzionalità del ricevitore.

Se doveste incontrare delle difficoltà con il funzionamento del vostro ricevitore, vi preghiamo di consultare la sezione di pertinenza di questo manuale, incluso Risoluzione Problemi, o in alternativa potete contattare il vostro rivenditore o un consulente del servizio clienti.

## Telecomando



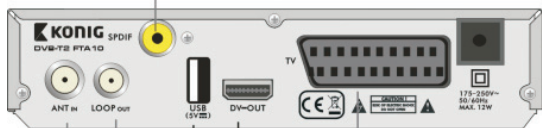
Tasto:	Funzione:
	ACCENSIONE/SPEGNIMENTO
	Silenziamento suono
0~9	Per selezionare il numero del menu o del canale da vedere
TV/RADIO	Passa da TV a Radio
SHIFT	Tasto funzione Time shift
FAV	Mostra la lista del gruppo favoriti
FIND	Mostra la finestra "FIND (TROVA)"
INFO	Mostra le informazioni
MENU	Premere una volta per visualizzare a schermo il MENU
	Muove su/giù una pagina nella lista
 PR	Passa indietro al canale precedente
OK/LIST	Esegue l'oggetto selezionato nello schermo menu o accede al valore desiderato in una modalità di inserimento.
PR+, PR-	Canale su/giù o muove su/giù in un menu.
	Per regolare il volume o muovere sinistra/destra nel menu.
EXIT	Ritorno al menu precedente o uscire dal menu.
EPG	Richiamare la Guida Elettronica al Programma (EPG)
	Mostra la finestra audio
V-MODE	Fa passare il video tra la modalità video corrente e YUV 576i
V-FORMAT	Cambia il formato HD
TXT	Passa alla modalità televideo
	Passa alla modalità sottotitoli

- SLEEP      Accedi alla modalità sonno
- RECORD    Registra il programma
- ▶          Riproduci
- Stop
- ||         Pausa e ripristino della riproduzione
- ◀◀ ▶▶    Avanzamento o riavvolgimento veloce
- ◀◀ ▶▶    Precedente e successivo

## INSTALLAZIONE

### Pannello posteriore:

#### CONNESSIONE ALL'AMPLIFICATORE DIGITALE



CONNESSIONE ALLA TV  
UTILIZZANDO UN CAVO  
SCART

COLLEGARE ALL'ENTRATA TVSET HDMI

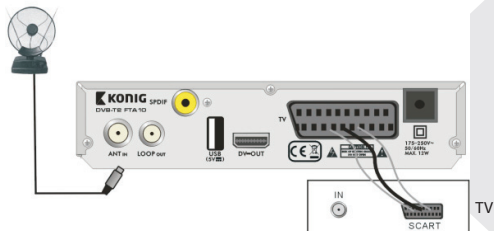
CONNESSIONE AD UN DISPOSITIVO USB

ANT IN: COLLEGARE ALL'ANTENNA

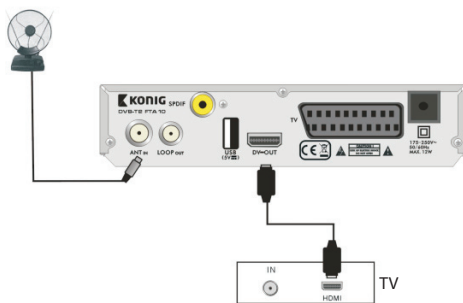
LOOP OUT: COLLEGARE A UN ALTRO RICEVITORE

## Connessione ad una TV utilizzando un supporto SCART/HDMI:

Antenna



Antenna



## GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

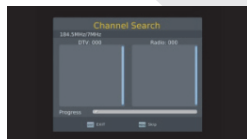
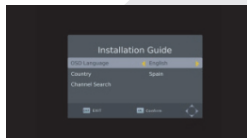
Quando si accende per la prima volta, la Guida di installazione verrà mostrata come segue.

Premere i tasti **PR+**, **PR-** per muovere la selezione su **OSD language (Lingua OSD)**, **Country (Paese)** e **Channel Search (Ricerca Canale)**.

Premere i tasti   per muovere il cursore per scegliere la vostra scelta.

Muovere il selezionatore sull'opzione di **Channel Search (Ricerca Canale)** e premere il tasto **OK** per ricercare i canali.

Premere il tasto **[EXIT]** per uscire da questo menu.

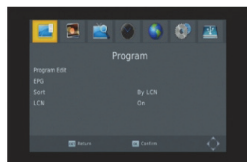


## MENU PRINCIPALE

Quando premete il tasto **[MENU]**, accederete al Menu Principale.

Questo menu consiste di 7 sotto menu principali come segue.

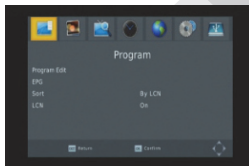
- **Program (Programma)**
- **Picture (Immagine)**
- **Channel Search (Ricerca Canale)**
- **Time (Ora)**
- **Option (Opzione)**
- **System (Sistema)**
- **USB**



## 1. Program (Programma)

Questo menu consiste di 4 sotto menu principali come segue:

- Program edit (Modifica programma)
- EPG
- Sort (Filtra)
- LCN



### 1.1 Program edit (Modifica programma)

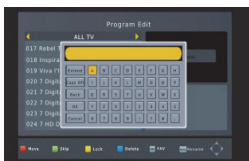
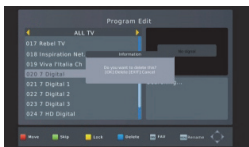
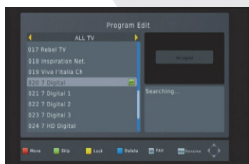
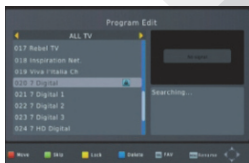
Premere il tasto **OK** per far apparire la finestra di dialogo "Input Password (Inserisci Password)". Non potete accedere al menu senza il corretto inserimento della password. La password pre-impostata è "000000".

1. Premere i tasti **PR+**, **PR-** per selezionare il programma che volete riprodurre e premere il tasto **OK** per visualizzarlo in una finestra piccola. Se muovere il cursore **giallo** per selezionare su o giù, vedrete una linea grigia che indica il programma che è in riproduzione nella finestra piccola.
2. Selezionare il programma e premere il tasto **FAV** per far apparire la vostra lista del tipo preferito. Nella lista, selezionare il tipo favorito che volete e premere il tasto **OK**, e quindi troverete l'icona del favorito visualizzata a destra del programma selezionato.



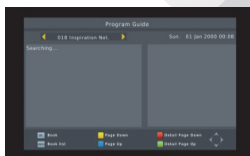
Selezionare **Disable (Disabilita)** nella lista del tipo favorito per rimuovere tutti i tipi preferiti che avete selezionato, e l'icona del favorito scomparirà dietro il programma.

3. Selezionare il programma e premere il tasto **giallo** per selezionare questo programma con l'icona di Blocco. Potete cancellare questa icona premendo il pulsante **giallo** nuovamente.
4. Selezionare il programma e premere il tasto **verde** per selezionare questo programma con l'icona di Passaggio. Potete cancellare questa icona premendo il pulsante **verde** nuovamente.
5. Selezionare il programma e premere il tasto blu per far apparire la finestra di dialogo delle avvertenze: "Do you want to delete this? (Volete cancellare?)" Premere il pulsante **OK** per cancellare e premere il pulsante **EXIT** per annullare.
6. Premere il pulsante **←PR** per far apparire la finestra di rinomina. Premere i tasti **↔** per muovere il cursore sinistra o destra per selezionare i caratteri.



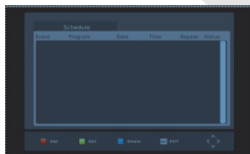
## 1.2 EPG

Potete trovare informazioni per un programma nella finestra EPG. I Programmi sono sulla lista a sinistra e i dettagli del programma sono mostrati sul lato destro. In basso alla finestra potete vedere i tasti funzione. Premere il tasto **blu** per far scorrere in su la pagina della lista programmi. Premere il tasto **giallo** per far scorrere in giù la pagina della lista programmi. Premere il tasto verde per far scorrere in su la pagina della lista dettagli e premere il tasto rosso per far scorrere in giù la pagina della lista dettagli.



Premere il tasto **OK** per selezionare il programma. Potete vedere il programma selezionato nella lista segnalibro.

In modalità EPG potete premere il tasto **INFO** per accedere alla lista dei preferiti. Tutti i programmi che avete segnato saranno nel programma.



Premere il tasto **rosso** per aggiungere la lista dei preferiti e premere il tasto **verde** per modificare il programma. Premere il tasto **blu** per cancellare il programma.

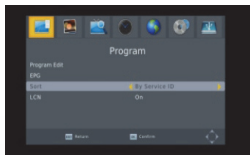
Premere il tasto **EXIT** per uscire dalla finestra della lista preferiti.

## 1.3 SORT (FILTRA)

Selezione per service ID (ID di servizio), LCN, ONID o service name (nome di servizio).

## 1.4 LCN

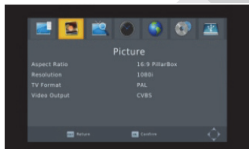
Selezione tra On (Acceso) e Off (Spento).



## 2. Picture (Immagine)

Questo menu consiste di 4 sotto menu principali come segue:

- **Aspect Ratio (Aspetto immagine)**
- **Resolution (Risoluzione)**
- **TV Format (Formato TV)**
- **Video Output (Uscita video)**



### 2.1 Aspect Ratio (Aspetto immagine)

Seleziona tra 16:9 Pillar Box (Pillarbox 16:9), 16:9 Pan&Scan (Pan e Scan 16:9), 4:3 Letter Box (Letterbox 4:3), 4:3 Pan&Scan (Pan e Scan 4:3 ), 4:3 Full (Immagine allargata 4:3), 16:9 Wide Screen (Widescreen 16:9) e Auto (Automatica).

### 2.2 Resolution (Risoluzione)

Selezione tra 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i e 720p.

### 2.3 TV Format (Formato TV)

Seleziona tra PAL e NTSC.

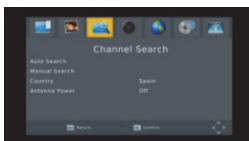
### 2.4 Video Output (Uscita video)

Seleziona tra CVBS e RGB.

## 3. Channel search (Ricerca Canale)

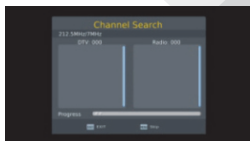
Questo menu consiste di 4 sotto menu principali come segue:

- **Auto Search (Ricerca automatica)**
- **Manual Search (Ricerca Manuale)**
- **Country (Nazione)**
- **Antenna Power (Alimentazione antenna)**



### 3.1 Auto search (Ricerca automatica)

Premere il tasto OK su Auto search (Ricerca automatica) per ricercare i canali. Per la prima ricerca, tutti i canali di TV ricercati e i canali Radio saranno visualizzati sulla lista in ordine. Attraverso una barra colore sul fondo della finestra di ricerca, gli utenti possono conoscere il progresso di ricerca del canale corrente. I canali TV e Radio che avete ricercato saranno mostrati nella lista, potete conoscere il numero dei programmi in alto alla finestra. Durante la ricerca, potete premere il pulsante EXIT per annullare. Dopo aver ricercato, premete il tasto EXIT per ritornare in modalità normale.



### 3.2 Manual search (Ricerca Manuale) Frequency channel (Canale Frequenza):

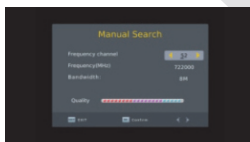
Premere il tasto  $\leftarrow$   $\rightarrow$  per selezionare il canale.

**Frequency (Frequenza):** Premere i tasti numerici per inserire.

**Bandwidth (Banda):** Premere i tasti  $\leftarrow$   $\rightarrow$  per selezionare tra 6, 7 e 8M.

Attraverso due barre colore sul fondo della finestra di ricerca, gli utenti possono conoscere l'intensità e la qualità del segnale del canale corrente.

Dopo aver impostato, premere il tasto OK per accedere alla finestra di ricerca.



### 3.3 Country (Nazione)

Premere il tasto  $\leftarrow$   $\rightarrow$  per selezionare la nazione.

### 3.4 Antenna Power (Alimentazione antenna)

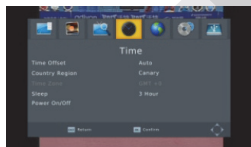
Selezionare On (Acceso) o Off (Spento).

#### 4. Time (Ora)

Vi sono 5 sotto menu in questo menu

- Time Offset (Impostazione Tempo)
- Country region (Stato Regione)
- Time zone (Fuso Orario)
- Sleep (Sonno)
- Power On/Off (Accensione/Spegnimento)

Selezione tra Auto (Auto) e Manual (Manuale).  
Se selezionate Auto (Auto), la voce Fuso orario diventerà grigia, se selezionate Manual (Manuale), potete modificare la voce del fuso orario ma verranno grigie le voci della regione e stato.



##### 4.1 Country Region (Stato Regione)

Premere i tasti  $\leftarrow$   $\rightarrow$  per selezionare.

##### 4.2 Time zone (Fuso Orario)

Premere i tasti  $\leftarrow$   $\rightarrow$  per selezionare da GMT-12 a GMT+12

##### 4.3 Sleep (Sonno)

Premere i tasti  $\leftarrow$   $\rightarrow$  per scegliere tra Off (Spento), 1 ore o 12 ore.

##### 4.4 Power On/Off (Accensione/Spegnimento)

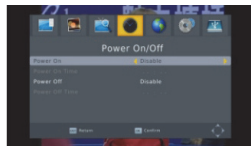
**Power On/Off (Accensione/Spegnimento):**

Selezionare Disable (Disattiva) o Enable (Attiva).

Quando si seleziona attiva potete modificare

**Power On/Off Time (Accensione/Spegnimento Tempo)** premendo i tasti numerici.

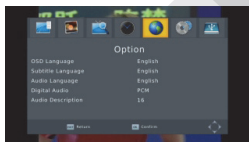
**Power On/Off Time (Accensione/Spegnimento Tempo):** Premere i tasti numerici per inserire.





## 5. Option (Opzione)

Vi sono 5 sotto menu in questo menu



- OSD Language (Lingue OSD)
- Subtitle Language (Lingua sottotitoli)
- Audio Language (Lingua Audio)
- Digital Audio (Audio digitale)
- Audio Description (Descrizione audio)





### 5.1 OSD language (Lingue OSD)

Premere i tasti   per selezionare la lingua nel cerchio.



### 5.2 Subtitle language (Lingua sottotitoli)

Premere i tasti   per selezionare la lingua nel cerchio.

### 5.3 Audio language (Lingua Audio)

Premere i tasti   per selezionare la lingua nel cerchio.

### 5.4 Digital audio (Audio digitale)

Premere i tasti   per selezionare tra PCM, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM ed Off (Spento).

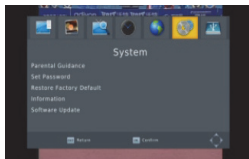
### 5.5 Audio description (Descrizione audio)

Selezionare da 1-31 e Off (Spento).

## 6. System (Sistema)

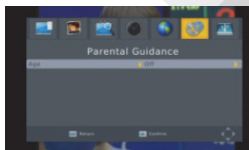
Vi sono 5 sotto menu in questo menu.

- Parental Guidance (Guida Genitori)
- Set Password (Impostazione Password)
- Ripristino delle impostazioni di fabbrica
- Information (Informazioni)
- Software update (Aggiornamento Software)



### 6.1 Parental guidance (Guida Genitori)

Il consumatore può impostare una età da 4 a 18 anni o Off (Spento).

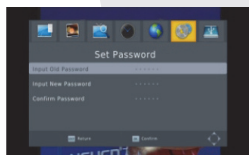


### 6.2 Set password (Impostazione Password)

**Input the old password (Inserire la vecchia password):** Inserire la password premendo i tasti 0-9.

**Input the new password (Inserire la nuova password):** Inserire la password premendo i tasti 0-9.

**Confirm the new password (Confermare la nuova password):** Premere i tasti numerici 0-9 per inserire la nuova password nuovamente. Nota: La password pre-impostata è: 000000. Vi preghiamo di conservare la vostra nuova password. Se la vostra nuova password viene perduta, vi preghiamo di contattare il fornitore del servizio.



### 6.3 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Scegliere l'opzione **Restore Factory Default (Ripristino impostazioni di fabbrica)** e premere il tasto [OK] per ripristinare.

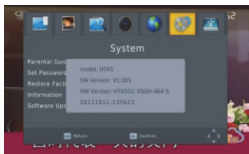
Premere il tasto [OK] per avviare e premere il tasto [EXIT] per uscire.

**Nota:** Utilizzate questa funzione con attenzione.

### 6.4 Information (Informazioni)

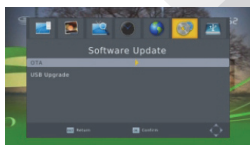
Quando accedete al menu informazioni, lo schermo mostra le informazioni del ricevitore, come il model (modello), la SW version (versione SW) ecc.

Premere il tasto [EXIT] per uscire da questo menu.



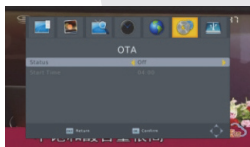
## 6.5 Software upgrade (Aggiornamento Software)

Vi sono due modalità di aggiornamento: OTA update (aggiornamento OTA) e USB update (aggiornamento USB).



### 6.5.1 OTA upgrade (aggiornamento OTA)

1. **Status (Stato):** Selezione tra On (Acceso) e Off (Spento). Se selezionate Off (Spento), l'ora di inizio diventa grigia.
2. **Start Time (Ora inizio):** Selezionare tra 00:00 e 23:00.

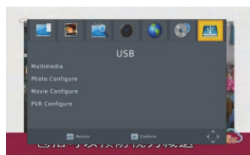


### 6.5.2 USB upgrade (aggiornamento USB)

Premere OK per aggiornare tramite un dispositivo USB.

## 7. USB

Questo menu ha 5 sotto menu come: **Multimedia (Multimedia)**, **Photo Configuration (Configurazione Foto)**, **Movie Configuration (Configurazione Film)**, **PVR configuration (Configurazione PVR)** e **Record (Registrazione)**.

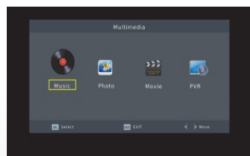


### 7.1 Multimedia (Multimedia)






Vi sono 4 sotto menu in questo menu.

- **Music (Musica)**
- **Photo (Foto)**
- **Movie (Film)**
- **PVR**

Questi menu saranno disabilitati quando non vi è nessun dispositivo USB collegato.




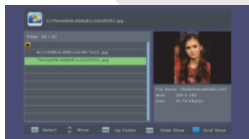
### 7.1.1 Music (Musica)

Premere il tasto **OK** per accedere alla finestra Music (Musica). Premere i tasti **PR+**, **PR-** per muovere il cursore su e giù. Premere i tasti   per tornare alla cartella. Selezionare la musica e premere il tasto **OK** per riprodurre. Premere i tasti  e  per riprodurre o mettere in pausa e premere i tasti  per arrestare la riproduzione.



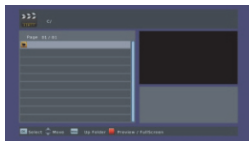
### 7.1.2 Photo (Foto)

Selezionare l'immagine e premere  per accedere alla modalità di visione diapositive. Premere il tasto **blu** per accedere alla modalità di visione a griglia. In questa modalità, selezionare una figura e premere il tasto **OK** per visualizzarla a schermo pieno.





### 7.1.3 Movie (Film)

Selezionare il film che volete visualizzare e premere il tasto **rosso** per accedere alla modalità a schermo pieno.

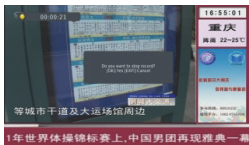


### 7.1.4 PVR

In modalità normale, premete il tasto **RECORD** sul RCU, quindi apparirà il simbolo  00:00:21 sullo schermo. Significa che state registrando il programma in questo momento.

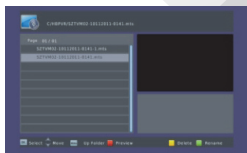
Premere il tasto  e apparirà la finestra di dialogo: "Do you want to stop recording? (Volete interrompere la registrazione?)" Premere il tasto **OK** per interrompere la registrazione e salvarla o il tasto **EXIT** per continuare la registrazione.

Se decidete di interrompere la registrazione, il programma registrato sarà aggiunto alla cartella **PVR RECORD** nel sottomenu **PVR**.



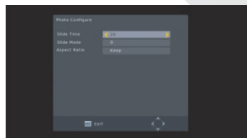
Nel menu PVR potete vedere il programma che avete registrato.

Premere il tasto **rosso** per passare dalla modalità a schermo pieno e premere il tasto **exit** per tornare alla modalità anteprima. Premere il tasto **giallo** per cancellare il programma. Premere il tasto **verde** per rinominare il programma. Premere il tasto **OK** o **▶** per riprodurre il programma. Premere il pulsante **■** per interrompere la riproduzione. Premere i tasti **◀▶** per avanzare o riavvolgere velocemente.



## 7.2 Photo configuration (Configurazione Foto)

1. **Slide time (Tempo diapositive):** Selezionare tra 1 s – 8 s.
2. **Slide mode (Modalità diapositive):** Selezionare tra 0 – 59 o casuale.
3. **Aspect ratio (Aspetto immagine):** Selezionare tra mantieni o elimina.



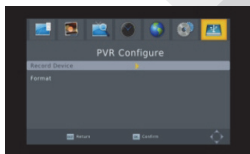
## 7.3 Movie configuration (Configurazione Film)

1. **Subtitle specific (Specifica Sottotitoli):** Seleziona normal (normale), big (grandi) o small (piccoli).
2. **Subtitle background (Sfondo Sottotitoli):** Selezione transparent (trasparente), grey (grigio), white (bianco) e yellow green (giallo verde).
3. **Subtitle font color (Colore Sottotitoli):** Seleziona red (rosso), white (bianco), black (nero), blue (blu) o green (verde).



#### 7.4 PVR configuration (Configurazione PVR)

- Record device (Dispositivo di registrazione):**  
Qui si vedono le informazioni del dispositivo USB
- Format (Formato):** Premere OK per formattare il disco.



### 8. Tasti veloci

#### 8.1 Numero

Utilizzare i tasti numerici (0-9) per inserire il numero del canale desiderato. Se il numero inserito è oltre il numero canale valido, il sistema leggerà "Invalid number (numero invalido)", premere il tasto OK per chiudere questo messaggio.





#### 8.2 TV/Radio

In modalità normale, premere il tasto TV/RADIO per passare tra modalità TV e modalità Radio.





#### 8.3 Su/Giù

Premere i tasti PR+, PR- per cambiare il canale su e giù.

#### 8.4 Sinistra/Destra (VOL +/-)

Premere i tasti   o VOL+, VOL- per cambiare il volume. Premere i tasti  per diminuire il volume o premere i tasti  per aumentare il volume.

#### 8.5 Disattiva audio



Premere il tasto  per silenziare il volume. Potete premere il tasto  una volta per ripristinare il volume o premere i tasti   per ripristinare il volume.

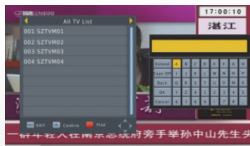
#### 8.6 Televideo

Premere il tasto Text per aprire il televideo sullo schermo.

#### 8.7 Trova

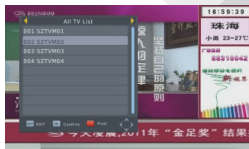
Premere il tasto rosso (trova) per visualizzare la finestra Trova.

Premere i tasti   per accedere al carattere.



### 8.8 OK

1. Durante la visione o l'ascolto, premere il tasto **OK** per visualizzare la lista programmi TV o la lista programmi radio.
2. Premere i tasti **PR+**, **PR-** per selezionare il canale su o giù e premere il tasto **OK** per riprodurre questo canale a schermo intero.
3. Premere il tasto **MENU** o **EXIT** per chiudere questa finestra.



### 8.9 Audio

1. Premere il tasto **AUDIO** per accedere alla finestra **AUDIO**.
2. Premere i tasti  $\leftarrow$   $\rightarrow$  per selezionare tra Sinistra-Sinistra, Destra-Destra, Sinistra-Destra.
3. Il cambiamento della modalità audio è connesso solo al canale corrente non a tutti i canali.
4. Premere il tasto **EXIT** per chiudere la finestra.



### 8.10 Richiama



Premere il tasto  $\leftarrow$  **PR** per passare dal canale corrente al canale precedente.

### 8.11 Info

Premere il tasto **INFO** per accedere alla finestra informazioni.



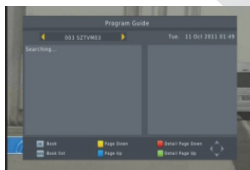
### 8.12 FAV

1. Premere il tasto **FAV** per far apparire la finestra del gruppo favorito.
2. Premere i tasti   per selezionare il gruppo favorito desiderato. Premere i tasti **PR+**, **PR-** per cambiare il canale su e giù. Premere il tasto **OK** al canale selezionato per vederlo a schermo intero. Premere il tasto **EXIT** per uscire.
3. Se non vi è nessun canale favorito, il sistema vi informerà con "No Favourite Programme! (Nessun Programma Favorito!)" quando premete il tasto **FAV**.




### 8.13 EPG

Vi preghiamo di far riferimento a 1.2 EPG per una spiegazione.



### 8.14 Sottotitolo

Premere il tasto  per aprire la finestra dei sottotitoli sullo schermo.



**RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

Problema	Cause possibili	Cosa fare
Il display sul pannello frontale non si accende.	Il cavo principale non è connesso.	Controllare che il cavo principale sia inserito nella presa.
Non si sente nessun suono o immagine si vede, ma il pannello frontale mostra la luce rossa.	Il ricevitore è in modalità standby.	Premete il pulsante standby.
Nessun suono o immagine.	Nessun segnale o segnale debole.	Controllare le connessioni dei cavi, antenna ed altri dispositivi connessi tra l'antenna ed il ricevitore.
Cattive immagini/errori di blocco.	Segnale troppo forte.	Collegare ad un attenuatore di segnale sull'ingresso antenna.
	Il fattore di rumore antenna è troppo alto.	Cambiare l'antenna con una che ha il fattore di rumore più basso.
	L'antenna non funziona.	Cambiare l'antenna.
La figura non è mostrata sullo schermo, quando acceso.	Il sistema è connesso tramite carichi RF.	Controllare il canale UHF fissato sul vostro sistema e sintonizzatelo in maniera adeguata.
Vi è interferenza sul vostro segnale del programma o video del digitale terrestre.	Il sistema è connesso tramite RF ed il programma d'uscita del ricevitore interferisce con un programma terrestre o segnale Video.	Cambiare il programma di uscita del ricevitore su di un programma più adatto o connettere il sistema tramite SCART.

Problema	Cause possibili	Cosa fare
Il telecomando non funziona.	Batteria scarica.	Cambiare la Batteria.
	Il telecomando è alimentato in maniera scorretta.	Puntare il telecomando verso il ricevitore o controllare che non vi siano ostacoli davanti allo schermo.

**Nota:**

Se avete provato tutte le azioni sopra suggerite, senza risolvere il problema, contattare il vostro rivenditore.

**Precauzioni di sicurezza:**

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente dispositivo deve essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.

Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e da altri apparecchi se dovesse verificarsi un problema.

Non esporre l'apparecchio ad acqua o umidità.

**Manutenzione:**

Pulire solo con un panno asciutto.

Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

**Garanzia:**

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche apportate al prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

**Dichiarazione di non responsabilità:**

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi, loghi e nomi dei prodotti sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale né per eventuali conseguenze.

Conservare questo manuale e la confezione per riferimenti futuri.

**Smaltimento:**

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo. Questo significa che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Inoltre è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto.

La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Essa include a titolo esemplificativo ma non limitativo:

Dichiarazione di conformità (e di identità del prodotto), scheda di sicurezza dei materiali, rapporto di prova del prodotto.

Contattare il nostro servizio clienti per assistenza:

tramite il nostro sito web: <http://www.nedis.it/it-it/contatti/modulo-contatto.htm>

tramite e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

tramite telefono: +31 (0)73-5993965 (in orario di ufficio)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

**Contenido**

<b>INFORMACIÓN GENERAL .....</b>	<b>124</b>
Características principales.....	124
Por su seguridad .....	125
Información general .....	127
Funcionamiento general.....	127
Mando a distancia .....	128
<b>INSTALACIÓN .....</b>	<b>129</b>
<b>GUÍA DE INSTALACIÓN .....</b>	<b>131</b>
<b>MENÚ PRINCIPAL .....</b>	<b>131</b>
1. Program (Programa) .....	132
2. Picture (Imagen) .....	134
3. Channel search (Búsqueda de canales) .....	135
4. Time (Hora).....	136
5. Option (Opción).....	137
6. System (Sistema) .....	138
7. USB.....	140
8. Tecla caliente .....	142
<b>PROBLEMAS Y SOLUCIONES .....</b>	<b>145</b>

**INFORMACIÓN GENERAL**

Este receptor de televisión digital terrestre (DTR) le ofrece el nuevo y apasionante mundo de la televisión digital. Un mundo de nítidas imágenes panorámicas, sonido digital y más información y nuevos servicios. Y todo esto y mucho más está "Gratis en el aire" con la televisión digital.

Para hacer un uso completo de su nueva DTR, rogamos se tome tiempo para familiarizarse con todas las características de la unidad detalladas en la guía de usuario.

Si necesita ayuda para configurarlo, rogamos llame a su distribuidor o al servicio de atención al cliente.

**Características principales**

- SD MPEG-2/HD H.264 y cumple totalmente con DVB-T
- Conversión automática PAL/NTSC
- 1000 canales de TV y Radio programables
- 8 selecciones de grupos favoritos diferentes

- Pantalla a la vista multilingüe
- Totalmente compatible con la guía de programación electrónica de 7 días (EPG)
- Compatible con imágenes en gráficos (PIG)
- Pantalla a la vista de 256 colores
- Búsqueda de canales en búsqueda automática y manual
- Varias funciones de edición de canales (favoritos, mover, bloquear, renombrar y clasificar)
- Control paterno de canales
- Sistema del menú fácil de usar
- Actualizaciones de software a través del puerto USB
- Hora fijada por la hora GMT de forma automática y manual; compatible con horario estival
- Encendido/Apagado automático mediante la configuración del temporizador (múltiples opciones)
- Compatible con subtítulos DVB EN300743 y EBU
- Compatible con teletexto DVB ETS300472 mediante VBI y OSD
- Guardado automático del último canal
- Compatible con número de canal lógico (LCN)
- Compatible con FAT16/FAT32/FAT12/NTFS (Opcional)
- Archivos MP3/JPEG/BMP/OGG
- Con 2 horas por defecto, el usuario puede fijar la hora final (compatible con subtítulos), grabar programas codificados y descodificar programas
- Bloquear/Borrar/Renombrar/Realizar una vista preliminar, buscar información de archivos grabados
- Reproducir/Hacer una pausa/Parar
- Avance rápido/rebobinado rápido 2/4/8/16/32

#### Por su seguridad



Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no abra la carcasa; remítase únicamente a personal cualificado.



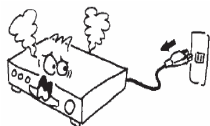
Mantenga el receptor alejado de jarrones, bañeras, fregaderos, etc. para evitar daños en el equipo.



No exponga el receptor a la luz directa del sol y manténgalo alejado de cualquier fuente de calor.



No bloquee los agujeros de ventilación del receptor de forma que el aire pueda circular con libertad.



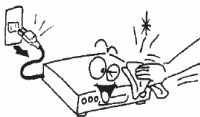
Cuando esto se produzca debe cortar inmediatamente la alimentación.



No toque el receptor durante tormentas eléctricas ya que se puede crear un riesgo de descarga eléctrica.



Apague el receptor siempre que no vaya a utilizarse durante un periodo prolongado de tiempo.



Asegúrese de apagar el receptor y desconectar la alimentación antes de limpiarlo. Use únicamente una solución jabonosa neutra y pase bien el paño.

### Información general



1x Mando a distancia



2x baterías AAA



1x Manual de usuario

### Funcionamiento general

En este manual observará que el funcionamiento diario del receptor se basa en una serie de menús y pantallas de fácil uso. Estos menús lo ayudarán a sacar el máximo partido a su receptor, guiándole a través de la instalación, organización de canales, visionado y muchas otras funciones.

Todas las funciones pueden realizarse utilizando los botones de la RCU y algunas funciones asimismo pueden realizarse usando los botones del panel frontal.










El receptor es fácil de usar, siempre a su disposición y adaptable para actualizaciones futuras.

Rogamos tenga en cuenta que un nuevo software puede modificar la funcionalidad del receptor.

En caso de que experimente cualquier dificultad con el funcionamiento del receptor, rogamos consulte la sección relevante de este manual, incluyendo los problemas y soluciones, o, de forma alternativa, puede llamar al distribuidor o a atención al cliente.

## Mando a distancia



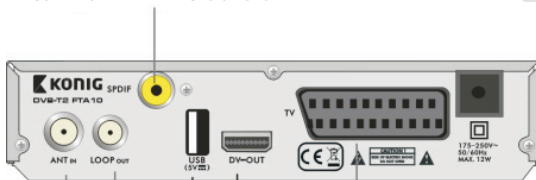
Tecla:	Función:
	Enciende/apaga la alimentación
	Silencia el sonido
0~9	Para seleccionar el número del menú o el canal que ver
TV/RADIO	Cambia entre TV y radio
SHIF	Tecla de función de cambio de hora
FAV	Muestra la lista de grupos favorita
FIND	Muestra la ventana "FIND (ENCONTRAR)"
INFO	Muestra información
MENU	Púlselo una vez para poner en funcionamiento MENU en pantalla
 	Se desplaza una página arriba/abajo en la lista
 PR	Cambia al canal anterior
OK/LIST	Ejecuta el elemento seleccionado en la pantalla del menú o introduce el valor que se desea en cualquier modo de entrada.
PR+, PR-	Canal más/menos o subir/bajar en un menú.
 	Para ajustar el volumen o moverse a la derecha/izquierda en el menú.
EXIT	Vuelve al menú anterior o sale del menú.
EPG	Llamada a la guía electrónica de programas (EPG)
	Muestra la ventana de audio
V-MODE	Cambia el vídeo entre el modo de vídeo actual y YUV 576i
V-FORMAT	Cambia el formato HD
TXT	Cambia al modo teletexto
	Cambia al modo subtítulos

- SLEEP Entra en modo sueño
- RECORD Graba el programa
- ▶ Reproducción
- Detener
- || Pausa y vuelta a la reproducción
- ◀▶ Avance rápido o rebobinado
- ◀▶ Anterior y siguiente

## INSTALACIÓN

Panel posterior:

CONEXIÓN A AMPLIFICADOR DIGITAL



CONEXIÓN AL TV USANDO UN CABLE SCART

CONEXIÓN A ENTRADA HDMI DEL TV

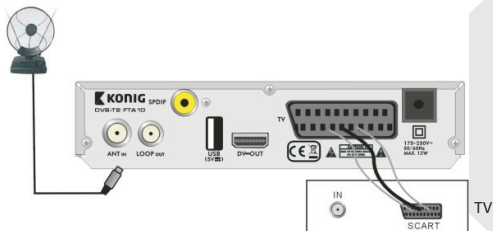
CONEXIÓN A UN DISPOSITIVO USB

ANT IN: CONEXIÓN A LA ANTENA

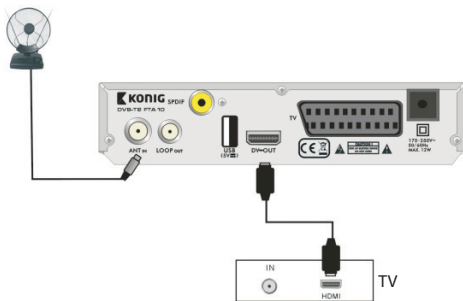
LOOP OUT: CONEXIÓN A OTRO RECEPTOR

## Conexión a un TV usando soporte SCART/HDMI:

Antena





Antena



## GUÍA DE INSTALACIÓN

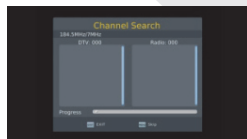
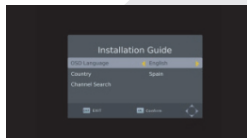
Cuando se enciende por primera vez, la guía de instalación aparecerá de la forma siguiente.

Pulse las teclas **PR+**, **PR-** para resaltar y seleccionar **OSD Language (Idiomas OSD)**, **Country (País)** y **Channel search (Búsqueda de canales)**.

Pulse las teclas   para mover el cursor para elegir su elección.

Mueva el resaltador a la opción **Channel search (Búsqueda de canales)** y pulse la tecla **OK** para buscar canales

Pulse la tecla **[EXIT]** para salir del menú.

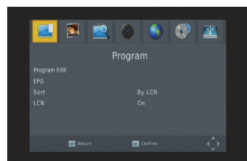


## MENÚ PRINCIPAL

Cuando pulse la tecla **[MENU]** entra en el Menú principal.

Este menú consiste en 7 submenús principales de la forma siguiente.

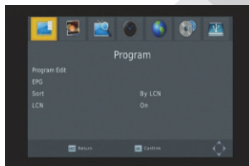
- **Program (Programa)**
- **Picture (Imagen)**
- **Channel Search (Búsqueda de canales)**
- **Time (Hora)**
- **Option (Opción)**
- **System (Sistema)**
- **USB**



## 1. Program (Programa)

Este menú consiste en 4 submenús principales que son los siguientes:

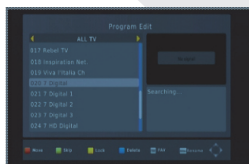
- Program edit (Editar programa)
- EPG
- Sort (Clasificar)
- LCN



### 1.1 Program edit (Editar programa)

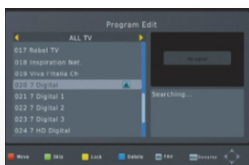
Pulse la tecla **OK** para que aparezca el cuadro de diálogo "Input Password (Introducir contraseña)". No se puede entrar en el menú salvo que se introduzca la contraseña correcta. La contraseña por defecto es "000000".

1. Pulse las teclas **PR+**, **PR-** para seleccionar el programa que desee reproducir y posteriormente pulse la tecla **OK** para verlo en una ventana pequeña. Si mueve el cursor **amarillo** para seleccionar arriba o abajo, verá una línea gris que indica el programa que se está reproduciendo en la ventana pequeña.
2. Seleccione el programa y pulse la tecla **FAV** para que surja la lista de tipos favoritos. En la lista, seleccione el tipo favorito que desee y pulse la tecla **OK**, y encontrará el icono de favoritos que se muestra a la derecha del programa seleccionado.

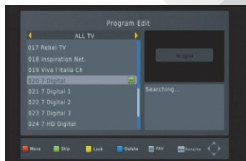


Seleccione **Disable (Desactivar)** en la lista de tipos favoritos para eliminar todos los tipos favoritos que haya seleccionado y el icono de favoritos desaparecerá detrás del programa.

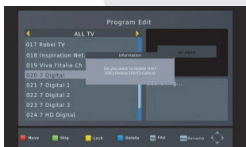
3. Seleccione el programa y pulse la tecla **amarilla** para marcar este programa con el icono Lock. Puede cancelar este icono pulsando la tecla **amarilla** una vez más.



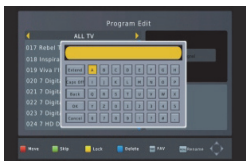
4. Seleccione el programa y pulse la tecla **verde** para marcar este programa con el icono salir. Puede cancelar esta marca pulsando la tecla **verde** una vez más.



5. Seleccione el programa y pulse la tecla azul para que aparezca un cuadro de diálogo de advertencia: "Do you want to delete this? (¿Quieres eliminarlo?)" Pulse la tecla **OK** para borrarlo y pulse la tecla **EXIT** para cancelarlo.



6. Pulse la tecla **← PR** para que emerja la ventana de renombrar. Pulse las teclas **↶ ↷** para mover el cursor a la izquierda o a la derecha para seleccionar los caracteres.

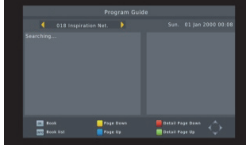


## 1.2 EPG

Puede encontrar la información de un programa en la ventana EPG. Los programas se encuentran en la lista del lateral izquierdo y los detalles del programa se muestran en el lateral derecho.

En la parte inferior de la ventana, puede ver las teclas de función.

Pulse la tecla **azul** para avanzar una página en la lista de programas. Pulse la tecla **amarilla** para retroceder una página en la lista de programas. Pulse la tecla **verde** para avanzar una página en la lista de detalles y pulse la tecla **roja** para retroceder una página en la lista de detalles.

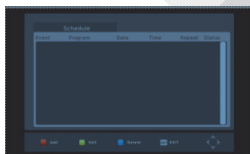


Pulse la tecla **OK** para seleccionar el programa. Puede ver el programa que haya seleccionado en la lista de reservas.

En modo EPG puede pulsar la tecla **INFO** para entrar en la lista de reservas. Todos los programas que haya reservado aparecerán en la programación.

Pulse la tecla **roja** para añadir un programa a la lista de reservas y pulse la tecla **verde** para editar el programa. Pulse la tecla **azul** para borrar el programa.

Pulse la tecla **EXIT** para salir de la ventana de la lista de reservas.

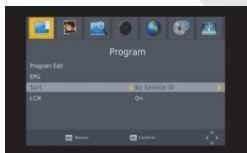


### 1.3 SORT (CLASIFICAR)

Selección según service ID (ID de servicio), LCN, ONID o service name (nombre del servicio).

### 1.4 LCN

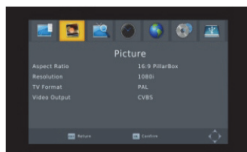
Selecciona entre On (Encendido) y Off (Apagado).



## 2. Picture (Imagen)

Este menú consiste en 4 submenús principales de la forma siguiente:

- **Aspect Ratio (Ratio de aspecto)**
- **Resolution (Resolución)**
- **TV Format (Formato de TV)**
- **Video Output (Salida de vídeo)**



### 2.1 Aspect Ratio (Ratio de aspecto)

Selecciona entre 16:9 Pillar Box (16:9 Pilar Box), 16:9 Pan&Scan (16:9 Pan&Scan), 4:3 Letter Box (4:3 Letter Box), 4:3 Pan&Scan (4:3 Pan&Scan), 4:3 Full (4:3 Completa), 16:9 Wide Screen (16:9 Panorámica) y Auto (Automática).

### 2.2 Resolution (Resolución)

Selecciona entre 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i y 720p.

### 2.3 TV Format (Formato de TV)

Selecciona entre PAL y NTSC.

### 2.4 Video Output (Salida de vídeo)

Selecciona entre CVBS y RGB.

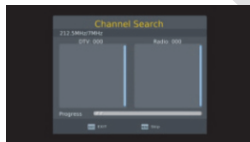
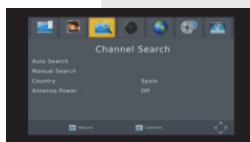
## 3. Channel search (Búsqueda de canales)

Este menú consiste en 4 submenús principales de la forma siguiente:

- **Auto Search (Búsqueda automática)**
- **Manual Search (Búsqueda manual)**
- **Country (País)**
- **Antenna Power (Potencia de antena)**

### 3.1 Auto search (Búsqueda automática)

Pulse la tecla **OK** en Auto search (Búsqueda automática) para buscar canales. Durante la primera búsqueda, todos los canales de TV y radio buscados aparecerán enumerados en la lista en orden. Mediante una barra de colores situada en la parte inferior de la ventana de búsqueda, los usuarios pueden saber el progreso de búsqueda del canal actual. Los canales de TV y Radio que haya buscado aparecerán en la lista; puede saber el número de programas en la parte superior de la ventana. Durante la búsqueda, puede pulsar la tecla **EXIT** para cancelarla. Tras la búsqueda, pulse la tecla **EXIT** para volver al modo normal.



### 3.2 Manual search (Búsqueda manual)

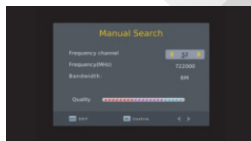
**Frequency channel (Canal de frecuencia):** Pulse la tecla  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para seleccionar el canal.

**Frequency (Frecuencia):** Pulse la tecla numérica para entrar.

**Bandwidth (Ancho de banda):** Pulse las teclas  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para seleccionar entre 6, 7 y 8M.

A través de las dos barras de colores situadas en la parte inferior de la ventana de búsqueda, los usuarios pueden ver la calidad y fuerza de la señal del canal actual.

Tras la configuración, pulse la tecla **OK** para entrar en la ventana de búsqueda.



### 3.3 Country (País)

Pulse la tecla  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para seleccionar el país.

### 3.4 Antenna power (Potencia de antena)

Selecciona On (Encendido) u Off (Apagado).

## 4. Time (Hora)

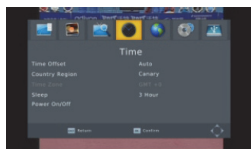
Este menú consiste en 5 submenús principales que son los siguientes

- **Time Offset (Ajuste de hora)**
- **Country region (País región)**
- **Time zone (Zona horaria)**
- **Sleep (Sueño)**
- **Power On/Off (Alimentación conectada/desconectada)**

Selecciona entre Auto (Automática) y Manual (Manual). Si selecciona Auto (Automática), la zona horaria se volverá gris; si selecciona Manual (Manual), puede editar el elemento de zona horaria, pero el elemento de región país se volverá gris.

#### 4.1 Country Region (País región)

Pulse las teclas  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para seleccionarlo.



#### 4.2 Time zone (Zona horaria)

Pulse las teclas  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para seleccionar entre GMT-12 a GMT+12

#### 4.3 Sleep (Sueño)

Pulse las teclas  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para seleccionar entre Off (Apagado), 1 hour (1 hora) o 12 hours (12 horas).

#### 4.4 Power On/Off (Alimentación conectada/ desconectada)

**Power On/Off (Alimentación conectada/ desconectada):** Selecciona Disable (Desactivar) o Enable (Activar). Cuando se selecciona activar puede editar **Power On/Off Time (Temporizador de apagado/encendido)** pulsando las teclas numéricas.

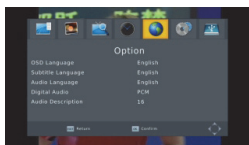
**Power On/Off Time (Temporizador de apagado/encendido):** Pulse la tecla numérica para entrar.



### 5. Option (Opción)

Este menú consiste en 5 submenús principales que son los siguientes

- OSD Language (Idiomas OSD)
- Subtitle Language (Idioma de subtítulos)
- Audio Language (Idioma de audio)
- Digital Audio (Audio digital)
- Audio Description (Descripción de audio)



#### 5.1 OSD language (Idiomas OSD)

Pulse las teclas  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para seleccionar el idioma en el círculo.

#### 5.2 Subtitle language (Idioma de subtítulos)

Pulse las teclas  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para seleccionar el idioma en el círculo.

#### 5.3 Audio language (Idioma de audio)

Pulse las teclas  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para seleccionar el idioma en el círculo.

#### 5.4 Digital audio (Audio digital)

Pulse las teclas  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para seleccionar entre PCM, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM y Off (Apagado).

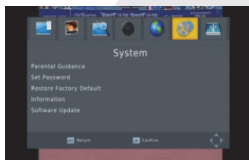
## 5.5 Audio description (Descripción de audio)

Selecciona desde 1-31 y Off (Apagado).

### 6. System (Sistema)

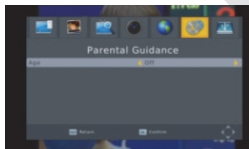
Este menú consiste en 5 submenús principales que son los siguientes.

- Parental Guidance (Guía paterna)
- Set Password (Fijar contraseña)
- Restore Factory Default (Restaurar los ajustes de fábrica por defecto)
- Information (Información)
- Software update (Actualizaciones de software)



#### 6.1 Parental guidance (Guía paterna)

El consumidor puede seleccionar una edad entre 4-18 u Off (Apagado).



#### 6.2 Set password (Fijar contraseña)

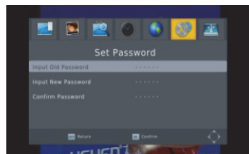
**Input the old password (Introducir contraseña actual):** Introduzca la contraseña pulsando las teclas numéricas 0-9.

**Input the new password (Introducir nueva contraseña):** Introduzca la contraseña pulsando las teclas numéricas 0-9.

**Confirm the new password (Confirmar nueva contraseña):** Pulse las teclas numéricas 0-9 para volver a introducir la contraseña.

Nota: La contraseña por defecto es: 000000.

Rogamos, registre la nueva contraseña. En caso de que pierda la nueva contraseña, rogamos se ponga en contacto con su proveedor del servicio.



### 6.3 Restore factory default (Restaurar los ajustes de fábrica por defecto)

Elija la opción de **Restore factory default (Restaurar los ajustes de fábrica por defecto)** y pulse la tecla [OK] para restaurarlos.

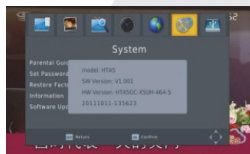
Pulse la tecla [OK] para empezar y pulse la tecla [EXIT] para salir.

**Nota:** Rogamos use esta función con cuidado.

### 6.4 Information (Información)

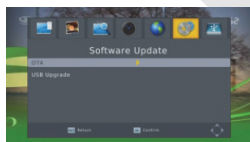
Cuando entre en el menú de información, la pantalla muestra la información del receptor, como model (modelo), SW version (versión de SW) y así sucesivamente.

Pulse la tecla [EXIT] para salir de este menú.



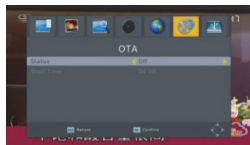
### 6.5 Software upgrade (Actualizaciones de software)

Existen 2 modos de actualización: OTA update (actualización OTA) y USB update (actualización USB).



#### 6.5.1 OTA upgrade (Actualización OTA)

1. **Status (Estado):** Selecciona entre On (Encendido) y Off (Apagado). Si selecciona Off (Apagado), la hora de inicio se vuelve gris.
2. **Start Time (Hora de inicio):** Selecciona entre 00:00 hasta 23:00.



#### 6.5.2 USB upgrade (actualización USB)

Pulse OK para actualizar a través de un dispositivo USB.

## 7. USB

Este menú consiste en 5 submenús principales que son los siguientes: **Multimedia (Multimedia)**, **Photo Configuration (Configuración de fotografías)**, **Movie Configuration (Configuración de películas)**, **PVR configuration (Configuración PVR)** y **Record (Graba)**.

### 7.1 Multimedia (Multimedia)

Este menú consiste en 4 submenús principales que son los siguientes.

- **Music (Música)**
- **Photo (Fotografía)**
- **Movie (Películas)**
- **PVR**

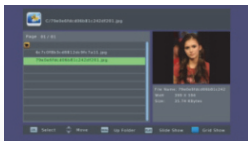
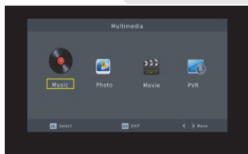
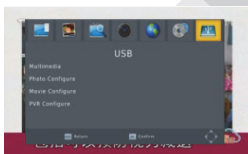
Estos menús se desactivarán cuando no se conecte ningún dispositivo USB.

#### 7.1.1 Music (Música)

Pulse la tecla **OK** para entrar en la ventana de música. Pulse las teclas **PR+**, **PR-** para mover el cursor hacia arriba o hacia abajo. Pulse las teclas **←** **→** para volver a esta carpeta. Seleccione la música y pulse la tecla **OK** para reproducirla. Pulse la tecla **▶** y **||** para reproducir o hacer una pausa y pulse la tecla **■** para detener la reproducción.

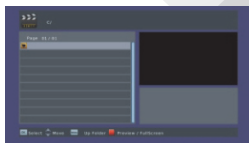
#### 7.1.2 Photo (Fotografía)

Seleccione la imagen y pulse la tecla **▶** para entrar en el modo diapositiva. Pulse la tecla **azul** para entrar en el modo diapositiva. En este modo, seleccione la imagen y pulse la tecla **OK** para verla a pantalla completa.



### 7.1.3 Movie (Películas)

Seleccione la película que desee ver y pulse la tecla **roja** para entrar en modo pantalla completa.

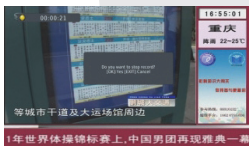


### 7.1.4 PVR

En modo normal, pulse la tecla **RECORD** en el RCU, posteriormente aparecerá el símbolo en la pantalla. Indica que ahora está grabando el programa.

Pulse la tecla **■** y aparecerá un cuadro de diálogo: "Do you want to stop recording? (¿Desea detener la grabación?)" Pulse la tecla **OK** para detener la grabación y guardarla o pulse la tecla **EXIT** para continuar grabando.

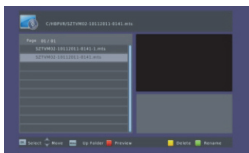
Si elije dejar de grabar, el programa que haya grabado se añadirá a la carpeta **PVR RECORD** en el submenú **PVR**.



En el menú **PVR** puede ver el programa que ha grabado.

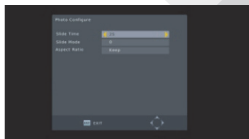
Pulse la tecla **roja** para cambiar a modo de pantalla completa y pulse la tecla **exit** para volver al modo de vista preliminar. Pulse la tecla **amarilla** para borrar el programa. Pulse la tecla **verde** para renombrar el programa. Pulse la tecla **OK** o la tecla **▶** para reproducir el programa. Pulse la tecla **■** para detener la reproducción.

Pulse las teclas **◀▶▶▶** para avanzar rápidamente o rebobinar.



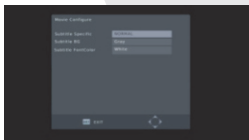
## 7.2 Photo configuration (Configuración de fotografías)

1. **Slide time (Hora de dispositivas):** selecciona entre 1 s – 8 s.
2. **Slide mode (Modo diapositivas):** Selecciona entre 0 – 59 o random (azar).
3. **Aspect ratio (Ratio de aspecto):** Selecciona entre keep (guardar) y discard (descartar).



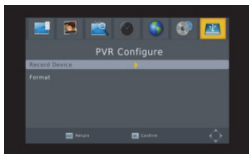
## 7.3 Movie configuration (Configuración de películas)

1. **Subtitle specific (Subtítulos específicos):** Selecciona normal (normal), big (grande) o small (pequeño).
2. **Subtitle background (Fondo de subtítulos):** Selecciona entre transparent (transparente), grey (gris), white (blanco), and yellow green (amarillo-verde).
3. **Subtitle font color (Color de fuente de subtítulos):** Selecciona entre red (rojo), white (blanco), black (negro), blue (azul) o green (verde).



## 7.4 PVR configuration (Configuración PVR)

1. **Record device (Dispositivo de grabación):** Aquí verá la información del dispositivo USB
2. **Format (Formato):** Pulse la tecla OK para formatear el disco.



## 8. Tecla caliente

### 8.1 Número

Use las **teclas numéricas (0-9)** para introducir el número del canal que desee. Si el número introducido es superior al número válido de canales, el sistema leerá "Invalid number (Número no válido)"; pulse la tecla **OK** para cerrar este mensaje.

### 8.2 TV/Radio

En modo normal, pulse la tecla **TV/RADIO** para cambiar entre modo TV y modo Radio.

### 8.3 Arriba/Abajo

Pulse las teclas **PR+**, **PR-** para cambiar a un canal más o menos.

### 8.4 Izquierda/Derecha (VOL +/-)

Pulse las teclas  $\leftarrow$   $\rightarrow$  o **VOL+**, **VOL-** para cambiar el volumen. Pulse las teclas  $\leftarrow$  para disminuir el volumen o pulse las teclas  $\rightarrow$  para aumentar el volumen.

### 8.5 Silencio

Pulse la tecla  $\times$  para silenciar el volumen. Puede pulsar la tecla una vez más  $\times$  para restaurar el volumen o pulse las teclas  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para restaurar el volumen.

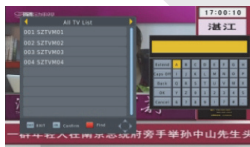
### 8.6 Teletexto

Pulse la tecla **Text** para abrir el teletexto en la pantalla.

### 8.7 Encontrar

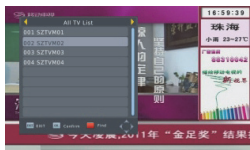
Pulse la tecla roja (Encontrar) para que aparezca la ventana Find (Encontrar).

Pulse las teclas  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para introducir el carácter.





### 8.8 OK

1. Durante el visionado o escucha, pulse la tecla **OK** para que aparezca la lista de programas de TV o la lista de programas de radio.
2. Pulse las teclas **PR+**, **PR-** para seleccionar un canal más o menos y posteriormente pulse la tecla **OK** para reproducir este canal a pantalla completa.
3. Pulse la tecla **MENU** o la tecla **EXIT** para cerrar esta ventana.




### 8.9 Audio

1. Pulse la tecla **AUDIO** para entrar en la ventana Audio.
2. Pulse las teclas   para seleccionar entre Izquierda-Izquierda, Derecha-Derecha e Izquierda-Derecha.
3. Cambiar el modo audio está únicamente conectado al canal actual no a todos los canales.
4. Pulse la tecla **EXIT** para cerrar esta ventana.



### 8.10 Memoria



Pulse la tecla  **PR** para cambiar del canal actual al canal anterior.

### 8.11 Info

Pulse la tecla **INFO** para entrar en la ventana de información.



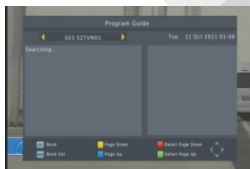
### 8.12 FAV

1. Pulse la tecla **FAV** para que aparezca la ventana de grupos favoritos.
2. Pulse las teclas   para seleccionar el grupo favorito que desee. Pulse las teclas **PR+**, **PR-** para seleccionar un canal más o un canal menos. Pulse la tecla **OK** en el canal seleccionado para verlo a pantalla completa. Pulse la tecla **EXIT** para salir.
3. En caso de que no exista un canal favorito, el sistema le avisará "No Favourite Program! (¡No existen programas favoritos!)" cuando pulse la tecla **FAV**.




### 8.13 EPG

Rogamos se remita a 1.2 EPG para obtener más información.



### 8.14 Subtítulos

Pulse la tecla  para abrir la ventana subtítulos en la pantalla.



## PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Posibles causas	Qué hacer
La pantalla del panel frontal no se ilumina.	El cable principal no está conectado.	Compruebe que el cable principal esté conectado a la toma de corriente.
No hay ni imagen ni sonido, pero el panel frontal muestra la luz en rojo.	El receptor se encuentra en modo en espera.	Pulse el botón de modo en espera.
No hay ni imagen ni sonido.	No hay señal o la señal es muy débil.	Compruebe las conexiones de cables, antena y otro equipo conectado entre la antena y el receptor.

Problema	Posibles causas	Qué hacer
Mala imagen/error de bloqueo.	La señal es muy fuerte.	Conecte un atenuador de señal a la entrada de la antena.
	El factor de ruido de la antena es muy alto.	Cambie la antena con un factor de ruido más bajo.
	La antena presenta fallos.	Cambie la antena.
La imagen no aparece en pantalla al conectarlo.	El sistema está conectado mediante cables RF.	Compruebe que el canal UHF está fijado en su sistema y sintonice debidamente el canal UHF.
Existen interferencias en su programa terrestre o señal de vídeo.	El sistema está conectado mediante cables RF y el programa de salida del receptor interfiere con un programa terrestre existente o una señal de vídeo.	Cambie el programa de salida del receptor a un programa más apto, o conecte el sistema mediante cables SCART.
La RCU no funciona.	La pila está gastada.	Cambie las pilas.
	RCU no está dirigida correctamente.	Dirija la RCU hacia el receptor, o compruebe que no hay nada bloqueando el panel frontal.

**Nota:**

Si ha probado todas las acciones que se sugieren arriba sin resolver el problema, rogamos se ponga en contacto con su distribuidor.

**Precauciones de seguridad:**

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.  
No exponga el producto al agua ni a la humedad.

**Mantenimiento:**

Limpíelo sólo con un paño seco.  
No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

**Garantía:**

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

**Exención de responsabilidad:**

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal. Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos. Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

**Eliminación:**

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

Este producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. También cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa.

Prevía solicitud, podremos proporcionarle la documentación formal. Esta documentación incluye, entre otros: Declaración de conformidad (e identidad del producto), hoja de datos de seguridad del material, informe sobre las pruebas realizadas al producto.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener información adicional:

por medio de nuestro sitio web: <http://www.nedis.es/es-es/contacto/formulario-de-contacto.htm>

enviando un correo electrónico: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

o llamando por teléfono: +31 (0)73-5993965 (en horario de oficina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAÍSES BAJOS

**Conteúdo**

<b>INFORMAÇÕES GERAIS</b> .....	148
Funcionalidades Principais.....	148
Para sua segurança .....	149
Informações gerais.....	151
Funcionamento Geral .....	151
Comando.....	152
<b>INSTALAÇÃO</b> .....	153
<b>MANUAL DE INSTALAÇÃO</b> .....	155
<b>MENU PRINCIPAL</b> .....	155
1. Program (Programa) .....	156
2. Picture (Imagem).....	158
3. Channel search (Procura de canal) .....	159
4. Time (Hora).....	160
5. Option (Opção).....	161
6. System (Sistema) .....	162
7. USB.....	163
8. Tecla de atalho .....	166
<b>RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS</b> .....	169

**INFORMAÇÕES GERAIS**

Este Receptor Terrestre Digital (DTR) irá levá-lo para o mundo novo e excitante da televisão digital de imagens nítidas de ecrã inteiro, som digital, mais informações e novos serviços. Tudo isto e mais na televisão digital "Acesso livre/sinal aberto". Para utilizar totalmente o seu novo DTR, familiarize-se com as inúmeras funcionalidades da unidade, detalhadas neste Manual de Utilizador. Se necessitar de ajuda na configuração, contacte o seu revendedor ou consultor de serviço ao cliente.

**Funcionalidades Principais**

- SD MPEG-2/HD H.264 e totalmente compatível com DVB-T
- Conversão PAL/NTSC automática
- 1000 canais de TV e Rádio programáveis
- 8 seleções de grupos favoritos diferentes
- Apresentação no Ecrã em Vários Idiomas
- Suporta totalmente o Guia Electrónico de Programas (EPG) de 7 dias

- Suporte de PIG
- Apresentação no Ecrã com 256 cores
- Procura de canais automática e manual
- Várias funções de edição de canal (favoritos, mover, bloquear, mudar o nome e ordenar)
- Controlo parental para canais
- Sistema de Menu fácil de utilizar
- Actualizações de software através da porta USB
- Hora definida automática e manualmente pelo desvio GMT, suporte de Hora de Verão
- Ligação/desligamento automático através da definição do Temporizador (várias opções)
- Suporte de legendas DVB EN300743 e EBU
- Suporte de teletexto DVB ETS300472 através de VBI e OSD
- Salvaguarda automática para o último canal
- Suporte de LCN
- Suporte de FAT16/FAT32/FAT12/NTFS (Opção)
- Ficheiros MP3/JPEG/BMP/OGG
- Predefinição de 2 horas; o utilizador pode definir a hora de fim (Suporte de legendas), gravar programa codificado e programa descodificado
- Bloquear/Eliminar/Mudar o Nome, Pré-visualizar reprodução, Percorrer informações dos ficheiros de gravação
- Reproduzir/Pausar/Parar
- Avanço Rápido/Retrocesso Rápido 2/4/8/16/32

#### Para sua segurança



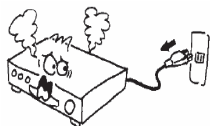
Para evitar o risco de choque eléctrico, não abra o armário e dirija-se apenas a pessoal qualificado.



Mantenha o receptor afastado de jarras com flores, tubos, bancas, etc., para evitar danificar o equipamento.



Não exponha o receptor à luz solar e mantenha-o longe de qualquer fonte de calor.



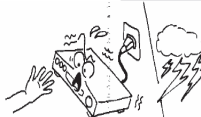
Quando isto ocorrer, terá de cortar a alimentação imediatamente.



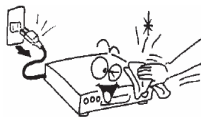
Desligue o receptor sempre que o mesmo for ficar fora de serviço durante um período de tempo longo.



Não obstrua os orifícios de ventilação do receptor para que o ar possa circular livremente.



Não toque no receptor durante trovoadas, uma vez que poderá criar um perigo de choque eléctrico.



Certifique-se de que desliga o receptor e a alimentação antes de o limpar. Utilize apenas água temperada e com sabão e torça totalmente o pano.

### Informações gerais



1x Comando



2x pilha AAA



1x Manual de utilizador

### Funcionamento Geral

Ao longo deste manual, irá reparar que o funcionamento diário do receptor se baseia numa série de apresentações no ecrã e menus fáceis de utilizar. Estes menus irão ajudá-lo a obter o máximo do seu receptor, guiando-o através da instalação, organização de canais, visualização e muitas outras funções.

Todas as funções podem ser executadas através da utilização dos botões no RCU e, algumas das funções, também podem ser executadas através dos botões no painel frontal.









O receptor é fácil de utilizar, sempre com o seu comando e adaptável para futuras actualizações.

Saiba que, o novo software pode alterar a funcionalidade do receptor.

Se tiver quaisquer dificuldades com o funcionamento do seu receptor, consulte a secção relevante deste manual, incluindo a secção Resolução de Problemas. Se isto não produzir o efeito desejado, entre em contacto com o seu revendedor ou com um conselheiro de serviços ao cliente.

## Comando



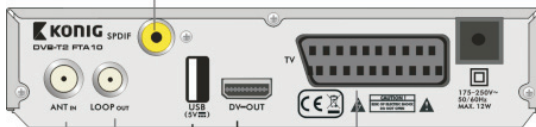
Tecla:	Função:
	LIGA/DESLIGA a alimentação
	Descativar som
0~9	Para seleccionar o número do menu ou canal para ver
TV/RADIO	Alterne entre TV e rádio
SHIFT	Tecla de função de mudança de hora
FAV	Apresenta a lista de grupos favoritos
FIND	Apresenta a janela "FIND (LOCALIZAR)"
INFO	Mostrar informações
MENU	Prima uma vez para executar o MENU no ecrã
 	Mova a página para cima/para baixo na lista
 PR	Mudar novamente para o canal anterior
OK/LIST	Executa o item seleccionado no ecrã do menu ou introduza o valor pretendido em qualquer modo de entrada.
PR+, PR-	Avançar/retroceder canal ou mover para cima/para baixo num menu.
	Para ajustar o volume ou mover para a esquerda/direita no menu.
EXIT	Regresse ao menu anterior ou saia do menu.
EPG	Chamar o Guia Electrónico de Programas (EPG)
	Apresenta a janela de áudio
V-MODE	Alternar o vídeo entre o modo de vídeo actual e YUV 576i
V-FORMAT	Alterar o formato HD
TXT	Mudar para o modo teletexto
	Mudar para o modo de legendas

SLEEP	Entrar no modo de suspensão
RECORD	Gravar o programa
▶	Reproduzir
■	Parar
	Pausar e retomar a reprodução
◀◀ ▶▶	Avançar ou retroceder rapidamente
◀◀ ▶▶	Anterior e seguinte

## INSTALAÇÃO

Painel posterior:

LIGAR AO AMPLIFICADOR DIGITAL



LIGAR À TV UTILIZANDO UM CABO SCART

LIGAR À ENTRADA HDMI DA TV

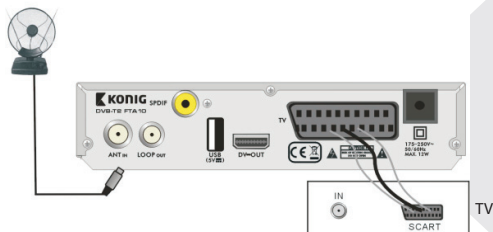
LIGAR AO DISPOSITIVO USB

ANT IN: LIGAR À ANTENA

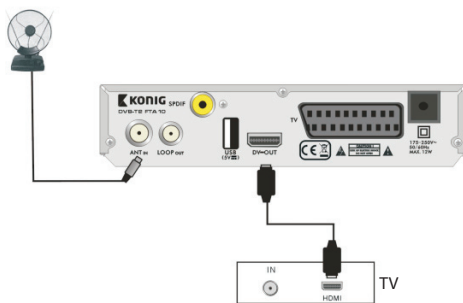
LOOP OUT: LIGAR A OUTRO RECEPTOR

Ligar à TV utilizando suporte SCART/HDMI:

Antena





Antena



## MANUAL DE INSTALAÇÃO

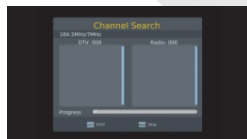
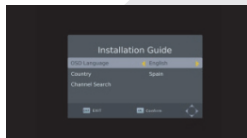
Quando ligar pela primeira vez, o Manual de Instalação será apresentado conforme abaixo.

Prima **PR+** e **PR-** para mover a barra realçada para seleccionar **OSD language (Idioma OSD)**, **Country (País)** e **Channel Search (Procura de Canal)**.

Prima   para mover o cursor e seleccionar.

Mova o marcador para a opção **Channel Search (Procura de Canal)** e prima **OK** para procurar canais.

Prima **[EXIT]** para sair deste menu.

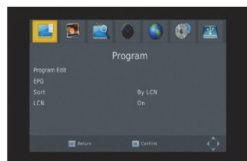


## MENU PRINCIPAL

Quando prime **[MENU]**, entra no Menu Principal.

Este menu consiste em 7 submenus principais, conforme o que se segue.

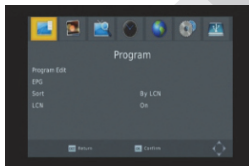
- **Program (Programa)**
- **Picture (Imagem)**
- **Channel Search (Procura de Canal)**
- **Time (Hora)**
- **Option (Opção)**
- **System (Sistema)**
- **USB**



## 1. Program (Programa)

Este menu consiste em 4 submenus principais, conforme o seguinte:

- Program edit (Edição do programa)
- EPG
- Sort (Ordenar)
- LCN



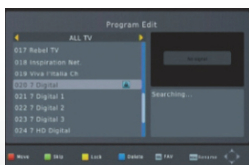
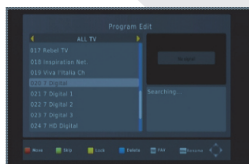
### 1.1 Program edit (Edição do programa)

Prima OK para apresentar a caixa de diálogo "Input Password (Introduzir Palavra-passe)". Não pode abrir no menu, a menos que seja introduzida a palavra-passe correcta. A palavra-passe predefinida é "000000".

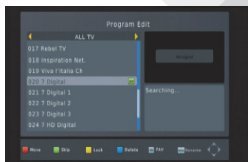
1. Prima as teclas **PR+**, **PR-** para seleccionar o programa que pretende reproduzir e, em seguida, prima **OK** para ver o programa na janela pequena. Se mover o cursor **amarelo** para seleccionar para cima ou para baixo, verá uma linha cinzenta que indica o programa em reprodução na janela pequena.
2. Selecione o programa e prima **FAV** para apresentar a lista de tipos favoritos. Na lista, selecione o tipo favorito que pretende, prima **OK** e, em seguida, o ícone favorito será apresentado no lado direito do programa seleccionado.

Selecione **Disable (Descativar)** na lista de tipos favoritos para remover todos os tipos favoritos que seleccionou e o ícone favorito irá desaparecer atrás do programa.

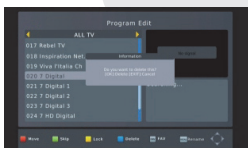
3. Selecione o programa e prima a tecla **amarela** para marcar este programa com o ícone de Cadeado. Pode cancelar este ícone, premindo a tecla **amarela** mais uma vez.



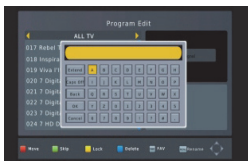
4. Selecione o programa e prima a tecla **verde** para marcar este programa com o ícone para ignorar. Pode cancelar esta marca premindo a tecla **verde** mais uma vez.



5. Selecione o programa e prima a tecla azul para apresentar uma caixa de diálogo de aviso: "Do you want to delete this? (Pretende eliminar isto?)" Prima **OK** para eliminar e prima **EXIT** para cancelar.



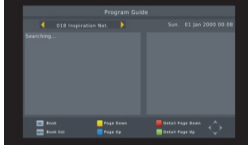
6. Prima **←PR** para apresentar a janela para mudar o nome. Prima **↔** para mover o cursor para a esquerda ou para a direita, para seleccionar os caracteres.



## 1.2 EPG

Pode encontrar informações sobre um programa na janela EPG. Os programas encontram-se na lista do lado esquerdo e os detalhes do programa são apresentados no lado direito. Na parte inferior da janela, é possível ver as teclas de função.

Prima a tecla **azul** para mover uma página para cima na lista de programas. Prima a tecla **amarela** para mover uma página para baixo na lista de programas. Prima a tecla verde para mover uma página para cima na lista de detalhes e prima a tecla vermelha para mover uma página para baixo na lista de detalhes.

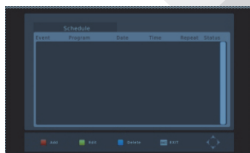


Prima **OK** para seleccionar o programa. Pode ver o programa que seleccionou na lista de reservas.

No modo EPG, é possível premir **INFO** para entrar na lista de reservas. Todos os programas que reservou estarão na programação.

Prima a tecla **vermelha** para adicionar um programa à lista de reservas e prima a tecla **verde** para editar o programa. Prima a tecla **azul** para eliminar o programa.

Prima **EXIT** para sair da janela da lista de reservas.

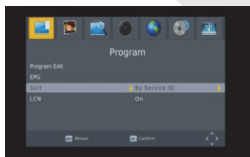


### 1.3 SORT (ORDENAR)

Selecione por service ID (ID do serviço), LCN, ONID ou service name (nome do serviço).

### 1.4 LCN

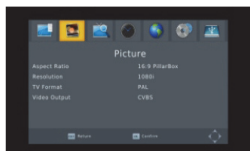
Selecione entre On (Ligar) e Off (Desligar).



## 2. Picture (Imagem)

Este menu consiste em 4 submenus principais, da seguinte forma:

- **Aspect Ratio (Razão de Aspecto)**
- **Resolution (Resolução)**
- **TV Format (Formato da TV)**
- **Video Output (Saída de Vídeo)**



### 2.1 Aspect Ratio (Razão de Aspecto)

Selecione entre 16:9 Pillar Box (16:9 Pillar Box), 16:9 Pan&Scan (16:9 Pan&Scan), 4:3 Letter Box (4:3 Letter Box), 4:3 Pan&Scan (4:3 Pan&Scan), 4:3 Full (4:3 Inteiro), 16:9 Wide Screen (16:9 Ecrã Inteiro) e Auto (Automático).

### 2.2 Resolution (Resolução)

Selecione entre 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i e 720p.

### 2.3 TV Format (Formato da TV)

Selecione entre PAL e NTSC.

### 2.4 Video Output (Saída de Vídeo)

Selecione entre CVBS e RGB.

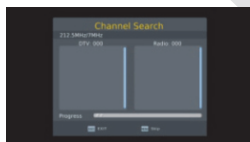
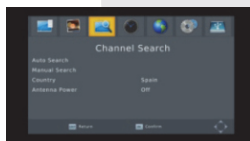
## 3. Channel search (Procura de canal)

Este menu consiste em 4 submenus principais, da seguinte forma:

- **Auto Search (Procura Automática)**
- **Manual Search (Procura Manual)**
- **Country (País)**
- **Antenna Power (Alimentação da Antena)**



### 3.1 Auto search (Procura Automática)

Prima OK na Auto search (Procura Automática) para procurar canais. Para a primeira procura, todos os canais de TV e rádio procurados serão apresentados por ordem na lista. Através de uma barra de cores na parte inferior da janela de procura, os utilizadores podem saber o progresso da procura do canal actual. Os Canais de TV e Rádio que procurou serão apresentados na lista, pelo que pode saber o número de programas na parte superior da janela. Durante a procura, pode premir **EXIT** para cancelar. Depois de procurar, prima **EXIT** para regressar ao modo normal.





### 3.2 Manual search (Procura Manual)

#### Frequency channel (Canal de frequência):

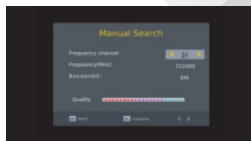
Prima   para seleccionar o canal.

**Frequency (Frequência):** Prima a tecla numérica para introduzir.



**Bandwidth (Largura de banda):** Prima   para seleccionar entre 6, 7 e 8M.

Através de duas barras de cores na parte inferior da janela de procura, os utilizadores podem ver a qualidade e a intensidade do sinal do canal actual.

Depois de definir, prima **OK** para entrar na janela de procura.



### 3.3 Country (País)

Prima   para seleccionar o país.

### 3.4 Antenna power (Alimentação da Antena)

Seleccione On (Ligar) ou Off (Desligar).



## 4. Time (Hora)

Existem 5 submenus neste menu

- Time Offset (Desvio da Hora)
- Country region (Região do país)
- Time zone (Fuso horário)
- Sleep (Suspensão)
- Power On/Off (Ligar/Desligar)

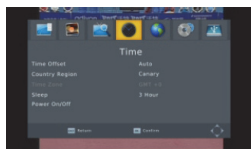
Seleccione entre Auto (Automático) e Manual (Manual). Se seleccionar Auto (Automático), o item do fuso horário ficará cinzento. Se seleccionar Manual (Manual), poderá editar o item do fuso horário, mas o item da região do país ficará cinzento.

#### 4.1 Country Region (Região do país)

Prima   para seleccionar.

#### 4.2 Time zone (Fuso horário)

Prima   para seleccionar de GMT-12 a GMT+12



#### 4.3 Sleep (Suspensão)

Prima  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para seleccionar entre Off (Desligado), 1 hour (1 hora) ou 12 hours (12 horas).

#### 4.4 Power On/Off (Ligar/Desligar)

**Power On/Off (Ligar/Desligar):** Selecciona Disable (Desactivar) ou Enable (Activar). Ao seleccionar Activar, pode editar a **Power On/Off Time (Hora de Ligar/Desligar)** premindo as teclas numéricas.

**Power On/Off Time (Hora de Ligar/Desligar):**

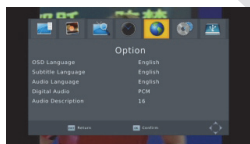
Prima a tecla numérica para introduzir.



### 5. Option (Opção)

Existem 5 submenus neste menu

- OSD Language (Idioma OSD)
- Subtitle Language (Idioma das Legendas)
- Audio Language (Idioma de Áudio)
- Digital Audio (Áudio Digital)
- Audio Description (Descrição de Áudio)



#### 5.1 OSD language (Idioma OSD)

Prima  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para seleccionar o idioma no círculo.

#### 5.2 Subtitle language (Idioma das Legendas)

Prima  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para seleccionar o idioma no círculo.

#### 5.3 Audio language (Idioma de Áudio)

Prima  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para seleccionar o idioma no círculo.

#### 5.4 Digital audio (Áudio Digital)

Prima  $\leftarrow$   $\rightarrow$  para seleccionar entre PCM, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM and Off (Desligado).

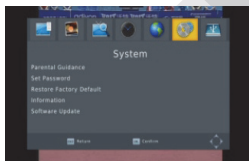
#### 5.5 Audio description (Descrição de Áudio)

Selecione a partir de 1-31 e Off (Desligado).

## 6. System (Sistema)

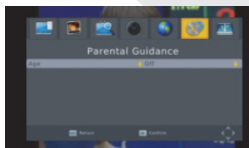
Existem 5 submenus neste menu.

- **Parental Guidance (Controlo Parental)**
- **Set Password (Definir Palavra-passe)**
- **Restore Factory Default (Repor Predefinições de Fábrica)**
- **Information (Informações)**
- **Software update (Actualização do software)**



### 6.1 Parental guidance (Controlo Parental)

O consumidor pode seleccionar uma idade entre os 4-18 ou Off (Desligado).



### 6.2 Set password (Definir Palavra-passe)

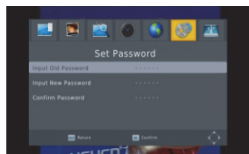
**Input the old password (Introduza a palavra-passe antiga):** Introduza a palavra-passe premindo as teclas numéricas 0-9.

**Input the new password (Introduza a nova palavra-passe):** Introduza a palavra-passe premindo as teclas numéricas 0-9.

**Confirm the new password (Confirme a nova palavra-passe):** Prima as teclas numéricas 0-9 para introduzir novamente a nova palavra-passe.

Nota: A palavra-passe predefinida é: 000000.

Grave a sua nova palavra-passe. Se perder a nova palavra-passe, contacte o seu fornecedor de serviços.



### 6.3 Restore Factory Default (Repor Predefinições de Fábrica)

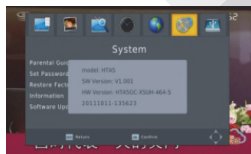
Escolha a opção **Restore Factory Default (Repor Predefinições de Fábrica)** e prima [OK] para repor.

Prima [OK] para iniciar e prima [EXIT] para sair.

**Nota:** Utilize esta função com cuidado.

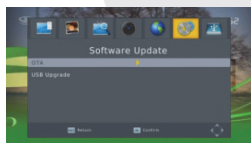
#### 6.4 Information (Informações)

Quando entra no menu Informações, o ecrã apresenta as informações do receptor, tais como, o modelo, versão de software, etc. Prima [EXIT] para sair deste menu.



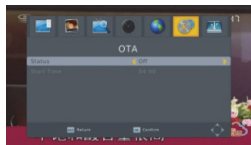
#### 6.5 Software upgrade (Atualização do software)

Existem 2 modos de Atualização: OTA update (atualização OTA) e USB update (atualização USB).



##### 6.5.1 OTA upgrade (atualização OTA)

1. **Status (Estado):** Selecciona entre On (Ligar) e Off (Desligar). Se seleccionar Off (Desligar), a Hora de Início ficará cinzenta.
2. **Start Time (Hora de Início):** Selecciona entre 00:00 e 23:00.

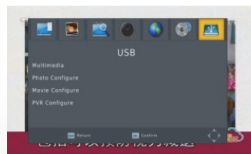


##### 6.5.2 USB upgrade (Atualização USB)

Prima OK para atualizar através de um Dispositivo USB.

#### 7. USB

Este menu tem os seguintes 5 submenus: **Multimedia (Multimédia)**, **Photo Configuration (Configuração de Fotografia)**, **Movie Configuration (Configuração de Filme)**, **PVR configuration (Configuração de PVR)** e **Record (Gravação)**.



## 7.1 Multimedia (Multimédia)

Existem 4 submenus neste menu.

- **Music (Música)**
- **Photo (Fotografia)**
- **Movie (Filme)**
- **PVR**

Estes menus ficarão desactivados quando não existir nenhum dispositivo USB ligado.

### 7.1.1 Music (Música)

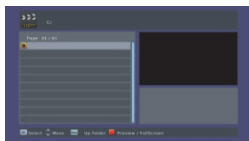
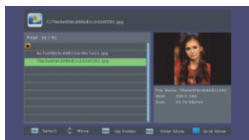
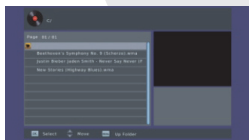
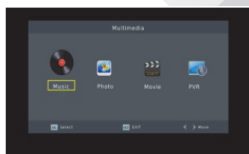
Prima **OK** para entrar na janela Music (Música). Prima **PR+**, **PR-** para mover o cursor para cima e para baixo. Prima **↶**, **↷** para regressar à pasta. Seleccione a música e prima **OK** para a reproduzir. Prima **▶** e **||** para reproduzir ou pausar e prima **■** para parar a reprodução.

### 7.1.2 Photo (Fotografia)


Seleccione a imagem e prima **▶** para entrar no modo de apresentação de diapositivos. Prima a tecla **azul** para entrar no modo de apresentação de grelha. Neste modo, seleccione a imagem e prima **OK** para a ver em ecrã inteiro.


### 7.1.3 Movie (Filme)

Seleccione o filme que pretende ver e prima a tecla **vermelha** para entrar no modo de ecrã inteiro.






### 7.1.4 PVR

No modo normal, prima **RECORD** no RCU e, em seguida,  será apresentado no ecrã. Significa que está a gravar o programa neste momento.

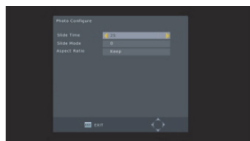
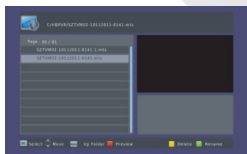
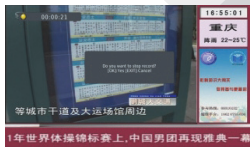
Prima  para apresentar uma caixa de diálogo: "Do you want to stop recording? (Pretende parar a gravação?)" Prima **OK** para parar a gravação e guardá-la ou prima **EXIT** para continuar a gravar. Se optar por parar a gravação, o programa que gravou será adicionado à pasta **PVR RECORD** no submenu **em PVR**.

No menu PVR pode ver o programa que gravou.

Prima a tecla **vermelha** para mudar para o modo de ecrã inteiro e prima a tecla **exit** para regressar ao modo de pré-visualização. Prima a tecla **amarela** para eliminar o programa. Prima a tecla **verde** para mudar o nome do programa. Prima **OK** ou  para reproduzir o programa. Prima  para parar a reprodução. Prima  para avançar ou retroceder rapidamente.

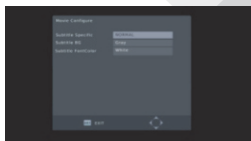
### 7.2 Photo configuration (Configuração de fotografia)

1. **Slide time (Tempo do diapositivo):**  
Selecione entre 1 s – 8 s.
2. **Slide mode (Modo de diapositivo):**  
Selecione entre 0 – 59 ou aleatório.
3. **Aspect ratio (Razão de aspecto):** Selecione entre keep (manter) e discard (rejeitar).



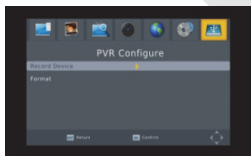
### 7.3 Movie configuration (Configuração de filme)

1. **Subtitle specific (Específico de legendas):** Selecciona normal (normal), big (grande) ou small (pequeno).
2. **Subtitle background (Segundo plano de legendas):** Selecciona transparent (transparente), grey (cinzento), white (branco) e yellow green (verde amarelado).
3. **Subtitle font color (Cor do tipo de letra das legendas):** Selecciona red (vermelho), white (branco), black (preto), blue (azul) ou green (verde).



### 7.4 PVR configuration (Configuração de PVR)

1. **Record device (Dispositivo de gravação):** Aqui, você vê as informações do dispositivo USB
2. **Format (Formatar):** Prima OK para formatar o disco.



## 8. Tecla de atalho

### 8.1 Número

Utilize as **teclas numéricas (0-9)** para introduzir o número do canal pretendido. Se o número introduzido ultrapassar o número de canal válido, o sistema indicará "Invalid number (Número inválido)", pelo que prima **OK** para fechar esta mensagem.

### 8.2 TV/Radio

No modo normal, prima **TV/RADIO** para alternar entre o modo de TV e o modo de Rádio.





### 8.3 Para cima/para baixo

Prima **PR+**, **PR-** para avançar ou retroceder de canal.

### 8.4 Esquerda/Direita(VOL +/-)

Prima **←** **+** ou **VOL+**, **VOL-** para alterar o volume. Prima **→** para diminuir o volume ou prima **→** **+** para aumentar o volume.

### 8.5 SEM SOM



Prima  para desactivar o som. Pode premir  mais uma vez para restaurar o volume ou premir   para restaurar o volume.

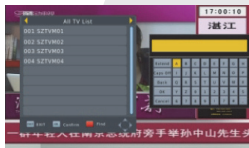
### 8.6 Teletexto

Prima **Text** para abrir o oteletexto no ecrã.

### 8.7 Localizar

Prima a tecla vermelha (localizar) para apresentar a janela Find (Localizar).

Prima   para entrar no carácter.





### 8.8 OK

1. Durante a visualização ou audição, prima **OK** para apresentar a lista de programas de TV ou a lista de programas de rádio.
2. Prima **PR+**, **PR-** para avançar ou retroceder de canal e, em seguida, prima **OK** para reproduzir este canal em Ecrã inteiro.
3. Prima **MENU** ou **EXIT** para fechar esta janela.



### 8.9 Audio

1. Prima **AUDIO** para entrar na janela Áudio.
2. Prima   para seleccionar entre Esquerda-Esquerda, Direita-Direita e Esquerda-Direita.
3. O modo de alteração de áudio só está ligado ao canal actual e não a todos os canais.
4. Prima **EXIT** para fechar esta janela.



### 8.10 Revocações



Prima  **PR** para mudar o canal actual para o canal anterior.

### 8.11 Info

Prima **INFO** para entrar na janela de informações.



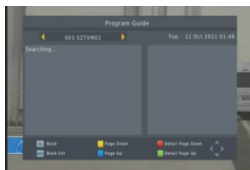
### 8.12 FAV

1. Prima **FAV** para apresentar a janela de grupos favoritos.
2. Prima   para seleccionar o grupo de favoritos pretendido. Prima **PR+**, **PR-** para avançar ou retroceder de canal. Prima **OK** no canal seleccionado para o ver em ecrã inteiro. Prima **EXIT** para sair.
3. Se não existir nenhum canal favorito, o sistema indicará "No Favourite Programme! (Nenhum Programa Favorito!)" quando premir **FAV**.




### 8.13 EPG

Consulte a secção 1.2 EPG para obter uma explicação.



### 8.14 Legendas

Prima  para abrir a janela de legendas no ecrã.



**RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Problema	Causas possíveis	O que fazer
O visor no painel frontal não acende.	O cabo principal não está ligado.	Verifique se o cabo principal está ligado à tomada.
Não existe som ou imagem, mas o painel frontal apresenta uma luz vermelha.	O receptor está no modo de espera (standby).	Prima o botão de espera (standby).
Não existe som ou imagem.	Não existe sinal ou o sinal está fraco.	Verifique as ligações de cabo, antena e outros equipamentos ligados entre a antena e o receptor.
Imagem pobre/erro de bloqueio.	O sinal está demasiado forte.	Ligue um atenuador de sinal à entrada de antena.
	Factor de ruído da antena demasiado elevado.	Mude para uma antena com um factor de ruído mais baixo.
A imagem não é apresentada no ecrã quando está ligada.	A antena possui uma falha.	Mude a antena.
	O sistema está ligado por sondas RF.	Verifique o canal UHF fixo no seu sistema e sintonize o canal UHF correctamente.
Existe interferência no seu sinal de vídeo ou programa terrestre.	O sistema está ligado por sondas RF e o programa de saída do receptor interfere com um programa terrestre existente ou sinal de Vídeo.	Mude o programa de saída do receptor para um programa mais adequado ou ligue o sistema através de sondas SCART.
O RCU não está a funcionar.	A bateria está gasta.	Substitua as pilhas.
	O RCU está apontado incorrectamente.	Aponte o RCU para o receptor ou certifique-se de que nada está a bloquear o painel frontal.

**Nota:**

Se tentou todas as acções sugeridas acima e não conseguiu resolver o problema, contacte o seu revendedor.

**Precauções de segurança:**

Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque eléctrico, este produto deve APENAS ser aberto por um técnico autorizado. Desligar o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema. Não expor o produto à água ou humidade.

**Manutenção:**

Limpar apenas com um pano seco.  
Não utilizar solventes de limpeza ou produtos abrasivos.

**Garantia:**

Não é aceitável qualquer garantia ou responsabilidade devidas a alterações e modificações no produto ou de danos causados pela utilização incorrecta deste produto.

**Limitação de Responsabilidade:**

Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso. Todos os logótipos, marcas e nomes dos produtos são marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidas como tal neste documento. Este manual foi cuidadosamente elaborado. No entanto, não podem ser derivados quaisquer direitos. A König Electronic não se responsabiliza por quaisquer erros neste manual nem pelas respectivas consequências. Guardar este manual e embalagem para consulta futura.

**Eliminação:**

Este produto encontra-se marcado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser misturados com o lixo doméstico geral. Existe um sistema de recolha separado para estes produtos.

Este produto foi fabricado e fornecido em conformidade com todos os regulamentos e directivas relevantes, válidos para todos os estados membros da União Europeia. Além disso, está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis no país de venda.

Mediante pedido, será disponibilizada documentação formal. Isto inclui, mas não se limita a: Declaração de Conformidade (e identidade do produto), Ficha de Dados de Segurança de Material e relatório de teste do produto.

Contactar o nosso centro de serviço de apoio ao cliente para obter assistência:

através da página de internet: <http://www.nedis.pt/pt-pt/contacto/formulario-de-contacto.htm>

através de e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

através do telefone: +31 (0)73-5993965 (durante o horário normal de expediente)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDA

## Tartalom

<b>ÁLTALÁNOS ISMERTETŐ</b> .....	171
A készülék legfontosabb jellemzői.....	171
Saját biztonsága érdekében.....	172
Általános ismertető.....	174
Általános használat.....	174
A távirányító.....	175
<b>ÜZEMBEHELYEZÉS</b> .....	176
<b>ÜZEMBEHELYEZÉSI ÚTMUTATÓ</b> .....	178
<b>FŐMENÜ</b> .....	178
1. Program (Programme).....	179
2. Picture (Kép).....	181
3. Channel search (Csatornakeresés).....	182
4. Time (Idő).....	183
5. Option (Opció).....	184
6. System (Rendszer).....	184
7. USB.....	186
8. Gyorsbillentyű.....	189
<b>HIBAELHÁRÍTÁS</b> .....	191

**ÁLTALÁNOS ISMERTETŐ**

A digitális földfelszíni vevőkészülékkel (DTR) Ön belép a digitális televíziózás új és izgalmas világába. A kristálytisztá széles képernyős képek, a digitális hang, a kísérőinformációk és az új szolgáltatások világába. Ezt mind megkapja az ingyenesen fogható digitális TV műsorokkal.

A DTR gazdag szolgáltatásválasztékának megismeréséhez és használatba vételéhez szakítson időt Felhasználói útmutatónk elolvasására.

Ha segítségre van szüksége az üzembehelyezéshez vagy beállításához, keresse meg a márkaszervizt.

**A készülék legfontosabb jellemzői**

- SD MPEG-2/HD H.264 és teljes DVB-T kompatibilitás
- Automatikus PAL/NTSC átváltás
- 1000 programozható TV és rádió csatorna
- 8 különböző kedvenc-csoport
- Többnyelvű képernyőmenü (OSD)

- 7-napos elektronikus műsortájékoztató (EPG)
- Kép-a-grafikában (PIG) támogatás
- 256 színű képernyőmenü
- Csatornakeresés automatikusan és kézzel
- Sokféle csatornaszerkesztési funkció (kedvenc, áthelyezés, lezárás, átnevezés és rendezés)
- Gyerekszár a csatornákra
- Könnyen használható menürendszer
- Szoftverfrissítés az USB-port útján
- Az óra beállítása GMT eltolással automatikusan és kézzel, a nyári időszámítás támogatása
- Automatikus be- és kikapcsolás időzítővel (többféle lehetőség szerint)
- DVB EN300743 és EBU szabványos feliratozási lehetőség
- DVB ETS300472 Teletext VBI és OSD útján
- A legutóbbi csatorna automatikus elmentése
- A logikai csatornaszám (LCN) támogatása
- FAT16/FAT32/FAT12/NTFS (opció) fájlrendszer-támogatás
- MP3/JPEG/BMP/OGG fájlok
- Alapértelmezett 2 óra, a felhasználó beállíthatja a befejezési időpontot (feliratozás támogatása), felvétel titkosítása és titkosítás feloldása
- Lezárás/törlés/átnevezés, lejátszás előnézettel, felvételfájlok tallózása
- Lejátszás/szünet/stop
- Gyors előre/gyors vissza 2/4/8/16/32

### Saját biztonsága érdekében



Az áramütésveszély elkerülése végett ne nyissa fel a készülék burkolatát; a javítást bízva szakemberekre.



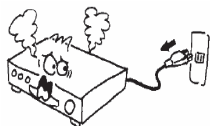
Vigyázzon, hogy ne legyen a készülék közelében virágváza, bögre, lavór, stb., hogy ne kerülhessen folyadék a belsejébe.



Óvja a vevőkészüléket közvetlen napsütéstől és hőforrásoktól.



A készülék szellőzőnyílásait hagyja szabadon, hogy járhasson rajtuk a levegő.



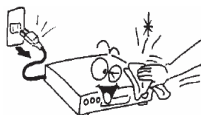
Ha valami eltömte a szellőzőnyílásokat, haladéktalanul kapcsolja ki a készüléket.



Ne nyúljon a készülékhez zivatar idején, mert áramütést szenvedhet.



Kapcsolja ki a készüléket, ha hosszabb ideig nem fogja használni.



Tisztítás előtt is kapcsolja ki, sőt a konnektorból is húzza ki a készüléket. Csak mosogatószeres vízzel enyhén megnedvesített, jól kifacsart kendővel tisztítsa.

**Általános ismertető**

1x távirányító



2x AAA elem



1x felhasználói kézikönyv

**Általános használat**







A kézikönyv a készülék használatát felhasználóbarát képernyőábrákkal és menükkal szemlélteti. A menük követésével könnyen megismerheti a készülék üzembehelyezését, a csatornák rendezését, a műsornézést és minden más funkciót. Minden funkció elérhető a távirányító gombjaival, egyes funkciók az előlapon található helyi gombokkal is.

A vevőkészülék könnyen használható, mindig rendelkezésre áll, és programfrissítéssel idővel új funkciókkal bővíthető.

Felhívjuk figyelmét, hogy az új szoftver megváltoztatja a készülék működési módját. Ha gondja támad a vevőkészülék használatával, lapozza fel kézikönyvünk megfelelő fejezetét, ideértve a Hibaelhárítást is, vagy hívja fel szakszervizünket.

## A távirányító



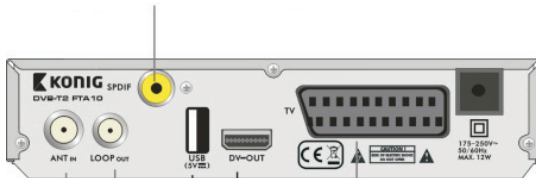
Gomb:	Funkció:
	Be- és kikapcsolja a készüléket
	Némítja a hangot
0~9	Itt választható ki a kívánt menü száma vagy a nézendő csatorna
TV/RADIO	A TV és a rádió üzemmód között vált
SHIFT	Az időeltolás funkció gombja
FAV	Megjeleníti a kedvencek csoport listáját
FIND	Megjeleníti a „FIND (Kereső)” ablakot
INFO	Információkat jelenít meg
MENU	Egyszer megnyomva a képernyőre hozza a menüt
	Fel-le léptet a listán
← PR	Visszakapcsol az előző csatornára
OK/LIST	Végrehajtja a menüképernyőn kiválasztott parancsot vagy beíró üzemmódban beadja a kívánt értéket.
PR+, PR-	Csatorna fel/le vagy menüben fel/le lépkedés.
	A hangerőt állítja vagy menüben bal/jobbs lépkedés.
EXIT	Visszaléptet az előző menübe vagy kiléptet a menüből.
EPG	Behívja az elektronikus műsortájékoztatót (EPG)
	Megjeleníti a hangbeállító ablakot
V-MODE	A videót váltja az aktuális videó mód és a YUV 576i között
V-FORMAT	A HD formátumát váltja
TXT	Teletext módba kapcsol
	Feliratos módba kapcsol

SLEEP	Alvás módba léptet
RECORD	Felveszi a műsort
▶	Lejátszás
■	Stop
	Lejátszás szüneteltetése/folytatása
◀▶	Gyors előre vagy vissza
◀▶▶	Előző és következő

## ÜZEMBEHELYEZÉS

Hátoldal:

DIGITÁLIS ERŐSÍTŐHÖZ CSATLAKOZTASSA



A TV-HEZ CSATLAKOZTASSA,  
SCART KÁBELLEL

TV KÉSZÜLÉK HDMI BEMENETÉHEZ

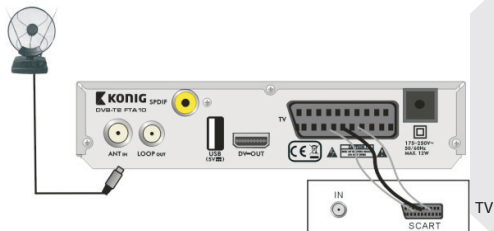
USB ESZKÖZHÖZ

ANT IN: ANTENNACSATLAKOZÓ

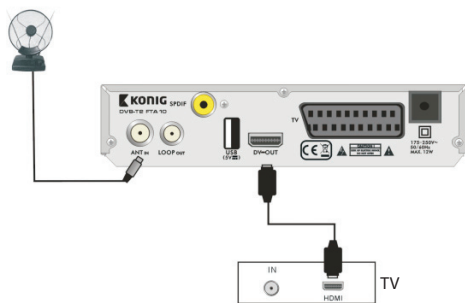
LOOP OUT: CSATLAKOZTATÁS MÁSIK VEVŐKÉSZÜLÉKHEZ

## Csatlakoztatás TV készülékhez, SCART/HDMI kábellel:

Antenna



Antenna



## ÜZEMBEHELYEZÉSI ÚTMUTATÓ

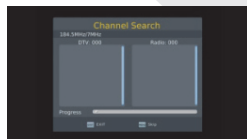
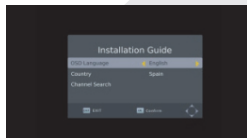
Az első bekapcsoláskor az Üzembehelyezési útmutató az alábbi képernyővel jelentkezik be.

A **PR+**, **PR-** gombbal válassza ki az **OSD language (OSD nyelvek)**, **Country (Ország)** és **Channel Search (Csatornakeresés)** lehetőséget.

A   gombokkal állítsa a kurzort a kívánt pontra.

Állítsa a kiemelőt a **Channel Search (Csatornakeresés)** lehetőségre, majd az **OK** gombbal keressen csatornákat

A menüből az **[EXIT]** gomb léptet ki.

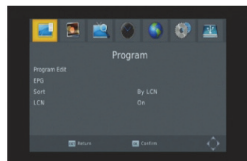


## FŐMENÜ

A **[MENU]** gomb léptet a Main Menu főmenübe.

Ez a menü a következő 7 almenüből áll.

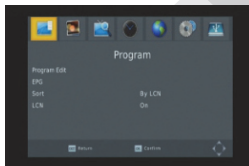
- **Program (Programme)**
- **Picture (Kép)**
- **Channel Search (Csatornakeresés)**
- **Time (Idő)**
- **Option (Opció)**
- **System (Rendszer)**
- **USB**



## 1. Program (Programme)

Ez a menü a következő 4 almenüből áll:

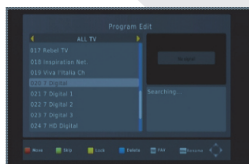
- Program edit (Program szerkesztése)
- EPG
- Sort (Rendezés)
- LCN



### 1.1 Program edit (Program szerkesztése)

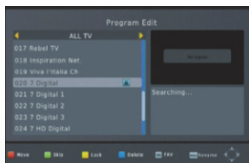
Az OK gombbal jelenítse meg az „Input Password (Jelszó beadása)” párbeszédpanelt. Ebben a menübe csak a pontos jelszóval léphet be. Az alapértelmezett jelszó 000000.

1. A **PR+**, **PR-** gombbal válassza ki a játszani kívánt programot, majd az **OK** gombbal jelenítse meg a kis ablakban. Ahogy a **sárga** kurzorral felfelé vagy lefelé lépked, szürke vonalat lát, amely a kis ablakban játszó programot jelöli.
2. Jelölje ki a programot és a **FAV** gombbal hívja be a kedvenc típusok listáját. A listán válassza ki a kívánt kedvenc típust, majd nyomja meg az **OK** gombot; ekkor a kiválasztott program jobb oldalán megjelenik a kedvenc ikon.

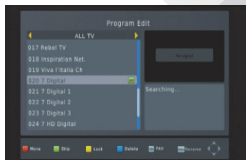


Az összes kiválasztott kedvenc típus eltávolításához válassza ki a **Disable (Letiltást)** lehetőséget; a kedvenc ikon erre eltűnik a program mögött.

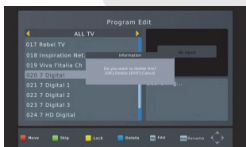
3. Jelölje ki a programot és nyomja meg a **sárga** gombot ennek a programnak a Lezárás ikonnal való megjelöléséhez. Az ikon törléséhez nyomja meg ismét a **sárga** gombot.



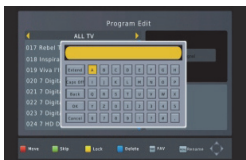
4. A programnak az átugrás ikonnal való megjelöléséhez jelölje ki a programot és nyomja meg a **zöld** gombot. A megjelölés törléséhez nyomja meg ismét a **zöld** gombot.



5. Jelölje ki a programot és nyomja meg a **kék** gombot; ekkor előugrik egy figyelmeztető párbeszédpanel: „Do you want to delete this? (Törölni kívánja ezt?)” A törléshez nyomja meg az **OK** gombot, a visszalépéshez az **EXIT** gombot.



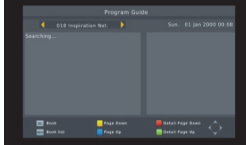
6. Az átnevezés ablak előugratásához nyomja meg a **← PR** gombot. A karakterek kiválasztásához a **↵** / **↵** gombokkal mozgathatja a kurzort balra vagy jobbra.



## 1.2 EPG

Adott programról információkat az EPG (Elektronikus műsortájékoztató) ablakban talál. A programok a bal oldali listán, részleteik a jobb oldalon találhatóak. Az ablak alján találja a funkciógombokat.

A **kék** gombbal felfelé lapozhat a programlistán. A **sárga** gombbal lefelé lapozhat a programlistán. A **zöld** gombbal felfelé, a **piros** gombbal lefelé lapozhat a részletező listán.

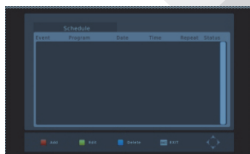


A program kiválasztásához nyomja meg az **OK** gombot. Megláthatja a programot, amit kiválasztott a könyvlistán.

EPG módban az **INFO** gombbal léphet a foglalási listára. A műsorban szerepelni fog az összes lefoglalt program.

A **piros** gombbal hozzáadhat programot a foglalási listához, a **zöld** gombbal szerkesztheti a programot. A **kék** gombbal törölhető a program.

A foglalási lista ablakot az **EXIT** gombbal hagyhatja el.

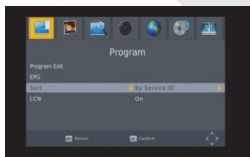


### 1.3 SORT (RENDEZÉS)

A rendezést by service ID (szolgáltatás ID), LCN, ONID vagy service name (szolgáltatás neve) szerint végezheti.

### 1.4 LCN

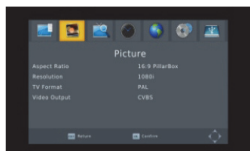
Az On (Be) és Off (Ki) lehetőség közül választhat.



## 2. Picture (Kép)

Ez a menü a következő 4 almenüből áll:

- **Aspect Ratio (Oldalarány)**
- **Resolution (A felbontás)**
- **TV Format (TV formátum)**
- **Video Output (Videó kimenőjel)**



### 2.1 Aspect Ratio (Oldalarány)

A következők lehetőségek közül választhat: 16:9 Pillar Box (16:9 Pillar Box), 16:9 Pan&Scan (16:9 Pan&Scan), 4:3 Letter Box (4:3 Letter Box), 4:3 Pan&Scan (4:3 Pan&Scan), 4:3 Full (4:3 Teljes képernyős), 16:9 Wide Screen (16:9 Szélesvásznú) és Auto (Automatikusan).

### 2.2 Resolution (A felbontás)

A következők lehetőségek közül választhat: 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i és 720p.

### 2.3 TV Format (TV formátum)

PAL és NTSC között választhat.

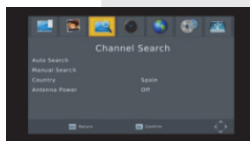
### 2.4 Video Output (Video kimenőjel)

CVBS és RGB között választhat.

## 3. Channel search (Csatornakeresés)

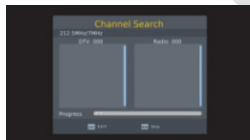
Ez a menü a következő 4 almenüből áll:

- Auto Search (Aut. keresés)
- Manual Search (Kézi keresés)
- Country (Ország)
- Antenna Power (Antennatáplálás)





### 3.1 Auto search (Aut. keresés)



Csatornák kereséséhez nyomjon OK-t az Auto search (Aut. keresés)-re. Az első kereséshez minden keresett TV és rádió csatorna megjelenik a listán, sorrendben. A keresőablak alján megjelenő színes sáv mutatja az aktuális csatorna keresési haladását. Megjelennek a listán a keresett TV és rádió csatornák, a programok száma az ablak tetején olvasható le. Folyamatban levő keresés az EXIT gombbal szakítható meg. Keresés után az EXIT gombbal lépjen vissza a normál módba.



### 3.2 Manual search (Kézi keresés)

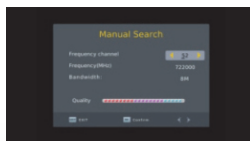
**Frequency channel (Frequency channel):** A csatorna kiválasztásához nyomja meg a   gombot.

**Frequency (Frekvencia):** Beadásához nyomja meg a szám gombot.

**Bandwidth (Sáv szélesség):** A   gombokkal választhatja a 6, 7 vagy 8M értéket.

A keresőablak alján két színes sáv mutatja az aktuális csatorna jelminőségét és térserejét.

A beállítás után az OK gombbal lépjen a keresőablakba.



### 3.3 Country (Ország)

Ország választásához nyomja meg a   gombot.

### 3.4 Antenna power (Antennatáplálás)

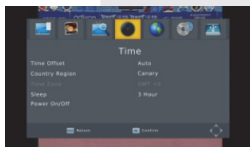
Válassza az On (Be) vagy Off (Ki) értéket.

## 4. Time (Idő)



Ennek a menünek 5 almenüje van

- Time Offset (Időeltolás)
- Country region (Ország régió)
- Time zone (Időzóna)
- Sleep (Alvás)
- Power On/Off (Be- és kikapcsolás)

Az Auto (Automatikusan) és a Manual (Kézzel) között választhat. Ha az Auto (Automatikusan) lehetőséget választja, kiszürkül az időzóna; ha a Manual (Kézzel) lehetőséget választja, módosíthatja az időzónát, de az ország régió lesz szürke.





### 4.1 Country Region (Ország régió)

A   gombokkal válassza ki.

### 4.2 Time zone (Időzóna)

A   gombokkal válasszon a GMT-12 – GMT+12 tartomány értékei közül

### 4.3 Sleep (Alvás)

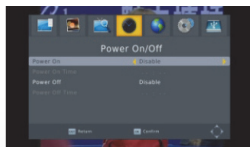
A   gombokkal választhatja az Off (Ki), 1 óra vagy 12 óra értéket.

### 4.4 Power On/Off (Be- és kikapcsolás)

**Power On/Off (Be- és kikapcsolás):** Válassza a Disable (Letiltást) vagy Enable (Engedélyezést).

Ha az Enable (Engedélyezést) választotta, a számjegy gombokkal módosíthatja a **Power On/Off Time (Be- és kikapcsolási időpont)** értékét.

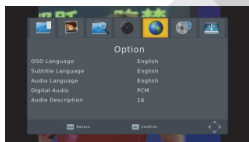
**Power On/Off Time (Be- és kikapcsolási időpont):** Beadásához nyomja meg a szám gombot.





## 5. Option (Opció)

Ennek a menünek 5 almenüje van



- OSD Language (OSD nyelvek)
- Subtitle Language (Felirat nyelve)
- Audio Language (Hangcsatorna nyelve)
- Digital Audio (Digitális hang)
- Audio Description (Hang megnevezése)





### 5.1 OSD language (OSD nyelvek)

A   gombokkal válassza ki a nyelvet a körben.



### 5.2 Subtitle language (Felirat nyelve)

A   gombokkal válassza ki a nyelvet a körben.

### 5.3 Audio language (Hangcsatorna nyelve)

A   gombokkal válassza ki a nyelvet a körben.

### 5.4 Digital audio (Digitális hang)

A   gombokkal választhat a következő lehetőségek közül: PCM, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM és Off (Ki).

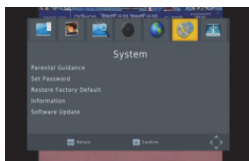
### 5.5 Audio description (Hang megnevezése)

Az 1 – 31 szám és az Off (Ki) közül választhat.

## 6. System (Rendszer)

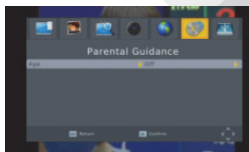
Ennek a menünek 5 almenüje van.

- Parental Guidance (Gyerekzár)
- Set Password (Jelszó beállítása)
- Restore Factory Default (Gyári alapértékek visszaállítása)
- Information (Információk)
- Software update (Szoftverfrissítés)



### 6.1 Parental guidance (Gyerekszár)

Az életkorra a 4 – 18 tartományból választható számérték, vagy Off (Ki) beállítással kikapcsolható.



### 6.2 Set password (Jelszó beállítása)

**Input the old password (Adja meg a régi jelszót):** A 0 – 9 számjegygombokkal írja be a régi jelszót.

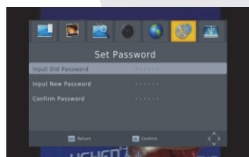
**Input the new password (Adja meg az új jelszót):** A 0 – 9 számjegygombokkal írja be a régi jelszót.

**Confirm the new password (Erősítse meg az új jelszót):** A 0 – 9 számjegygombokkal írja be ismét az új jelszót.

Megjegyzés: Az alapértelmezett jelszó: 000000.

Jegyezze fel új jelszavát, hogy el ne felejtse.

Ha elvesztette új jelszavát, keresse meg szolgáltatóját.



### 6.3 Restore factory default (Gyári alapértékek visszaállítása)

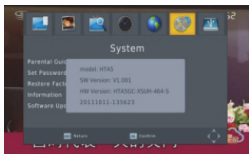
Válassza a **Restore factory default (Gyári alapértékek visszaállítása)** lehetőséget és az [OK] gombbal állítsa vissza a gyári alapértékeket.

A kezdéshez nyomja meg az [OK] gombot, a kilépéshez az [EXIT] gombot.

**Megjegyzés:** Figyelmesen használja ezt a funkciót.

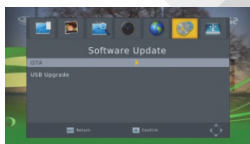
### 6.4 Information (Információk)

Az Information (Információk) menübe lépéskor a képernyőn a vevőkészülék adatai láthatók, például típuszáma, szoftver verziószáma, stb. Az [EXIT] gombbal léphet ki ebből a menüből.



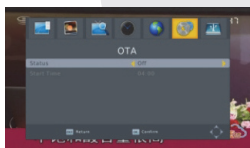
## 6.5 Software upgrade (Szoftverfrissítés)

Két frissítési mód közül választhat: OTA update (OTA frissítés) és USB (USB frissítés).



### 6.5.1 OTA upgrade (OTA frissítés)

1. **Status (Állapot):** Az On (Be) és Off (Ki) lehetőség közül választhat. Ha az Off lehetőséget választja, a Start Time (Kezdési időpont) kiszürkül.
2. **Start Time (Kezdési időpont):** A 00:00 – 23:00 tartományban adható meg.

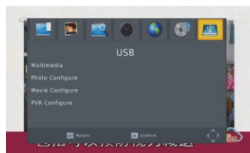


### 6.5.2 USB upgrade (USB frissítés)

Nyomja meg az OK gombot USB eszköztől frissítéshez.

## 7. USB

Ebben a menüben a következő 5 almenü található: **Multimedia (Multimédia)**, **Photo Configuration (Fényképezési beállítások)**, **Movie Configuration (Filmnézési beállítások)**, **PVR configuration (PVR beállítás)** és **Record (Felvétel)**.

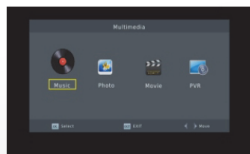


### 7.1 Multimedia (Multimédia)

Ennek a menünek 4 almenüje van.

- Music (Zene)
- Photo (Fényképezés)
- Movie (Film)
- PVR

A fenti menük le vannak tiltva, ha nincs bedugaszolt USB eszköz.



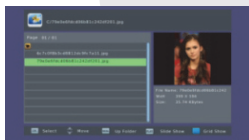
## 7.1.1 Music (Zene)

Az **OK** gombbal léphet a Music (Zene) ablakba. A **PR+**, **PR-** gombokkal mozgathatja fel és le a kurzort. A **↶** **↷** gombokkal léphet vissza a mappához. Válassza ki a zenét, és az **OK** gombbal indítsa el lejátszását. A **▶** a lejátszás, a **||** a szünet és a **■** leállítja a lejátszást.



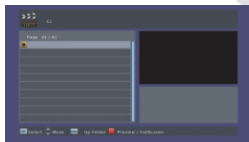
## 7.1.2 Photo (Fényképezés)

Válassza ki a képet és a **▶** gombbal lépjen a diabemutató módba. A **kék** gombbal léphet a táblázatos módba. Itt a kiválasztott képre **OK**-t nyomva teljes képernyőn jelenik meg a kép.



## 7.1.3 Movie (Film)

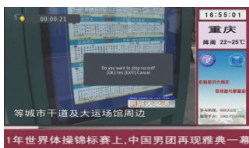
Válassza ki a nézni kívánt filmet; a **piros** gomb megnyomásakor teljes képernyőn jelenik meg.



## 7.1.4 PVR

Normál módban nyomja meg a távirányító **RECORD (Felvétel)** gombját; ekkor megjelenik a **● 00:00:21** szimbólum a képernyőn. Azt jelzi, hogy folyik a műsor felvétele.

A **■** gomb megnyomásakor párbeszédpanel ugrik elő: „Do you want to stop recording? (Leállítja a felvételt?)” **OK** gombbal leállítja és elmenti, **EXIT** gombbal folytatja a felvételt. Ha leállítja, a felvétel hozzáadódik a **PVR RECORD** mappához a **PVR** almenüben.

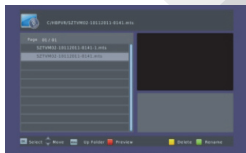


A PVR menüben megtekintheti a felvételt.

A piros gombbal teljes képernyős módba válthat, az exit gombbal visszaléphet az előnézeti módba. A sárga gombbal törölheti a programot.

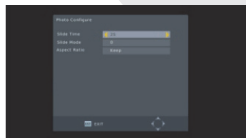
A zöld gombbal átnevezheti a programot. Az OK vagy ► gombbal játszhatja le a programot. A lejátszást a ■ gombbal állíthatja le.

A ◀◀▶▶ gombok gyorsan előre és vissza futtatnak.



## 7.2 Photo configuration (Fényképnézési beállítások)

1. **Slide time (Képkocka nézési ideje):** 1 s és 8 s között adható meg.
2. **Slide mode (Día mód):** 0 – 59 közötti érték vagy random (véletlenszerű).
3. **Aspect ratio (Oldalarány):** Keep (Megtart) vagy Discard (Elvet) lehet.



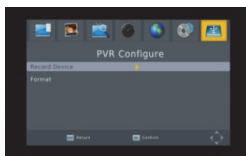
## 7.3 Movie configuration (Filmnézési beállítások)

1. **Subtitle specific (Felirat betűméret):** Normal (normál), big (nagy) vagy small (kicsi).
2. **Subtitle background (Felirat háttér):** Transparent (átlátszó), grey (szürke), white (fehér) és yellow green (sárgászöld) lehet.
3. **Subtitle font color (Felirat betűszín):** Red (piros), white (fehér), black (fekete), blue (kék) vagy green (zöld) lehet.



## 7.4 PVR configuration (PVR beállítás)

1. **Record device (Felvevő eszköz):** Itt az USB eszköz adatai jelennek meg
2. **Format (Formátum):** Az OK-val formázhatja meg a meghajtót.



## 8. Gyorsbillentyű

### 8.1 Szám

A **számjegygombokkal (0-9)** írhatja be a kívánt csatorna számát. Ha érvénytelen számot ír be, megjelenik az „Invalid number (Érvénytelen szám)” üzenet, amely az **OK** gombbal zárható be.

### 8.2 TV/Radio

Normál módban a **TV/RADIO** gombbal válthat a TV és rádió üzemmód között.

### 8.3 Fel/le

A **PR+**, **PR-** gombokkal léptetheti felfelé és lefelé a csatornákat.

### 8.4 Bal/jobb (VOL +/-)

A **↔** vagy a **VOL+**, **VOL-** gombokkal módosíthatja a hangerőt. A **↔** gombokkal csökkentheti, a **↔** gombokkal növelheti a hangerőt.

### 8.5 Némít

A **⊗** gombbal némíthatja a hangerőt. Az eredeti hangerőt a **⊗** ismételt megnyomásával vagy a **↔** gombokkal állíthatja vissza.

### 8.6 Teletext

A **Text** gombbal nyithatja meg a teletextet a képernyőn.

### 8.7 Keresés

A piros (Keresés) gombbal hívhatja be a Find (Keresés) ablakot.

A **↔** gombokkal léphet a kívánt karakterre.





### 8.8 OK

- Műsor nézése vagy hallgatása közben az **OK** gombbal hívható be a TV vagy rádió programlista.
- A **PR+**, **PR-** gombokkal lépkedhet felfelé vagy lefelé a csatornákon, majd az **OK** gombbal nyithatja meg a kiválasztott csatornát teljes képernyőn.
- Az ablak a **MENU** vagy **EXIT** gombbal zárható be.



## 8.9 Hang

1. Az **AUDIO** gombbal nyithatja meg az Audio ablakot.
2. A   gombokkal választhat a Bal-Bal, Jobb-Jobb és Bal-Jobb lehetőségek közül.
3. A hangvisszaadási mód módosítása csak az aktuális csatornát érinti, nem az összeset.
4. Az ablak az **EXIT** gombbal zárható be.



## 8.10 Előző csatorna



A  **PR** gombbal lehet az aktuális csatornáról az előzőre visszakapcsolni.

## 8.11 Info

Az **INFO** gomb megnyitja a tájékoztató ablakot.



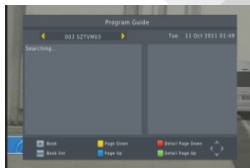
## 8.12 FAV

1. A **FAV** gomb a kedvencsoportok ablakát nyitja meg.
2. A   gombokkal választhat kedvencsoportot. A **PR+**, **PR-** gombokkal lépegethet felfelé és lefelé a csatornák között. A kiválasztott csatornát az **OK** gombbal nézheti teljes képernyőn. Az **EXIT** gombbal léphet ki.
3. Ha nincs kedvec csatorna beállítva, a **FAV** gomb megnyomásakor a „No Favourite Programme! (Nincs kedvec program)” üzenet jelenik meg.




### 8.13 EPG

Az 1.2 EPG pont ismerteti.



### 8.14 Felirat

A  gombbal nyitható meg a képernyőn a felirat ablak.



## HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba	Valószínű okok	Az elhárítás módja
Nem világít az előlapi kijelző.	Nincs csatlakoztatva a hálózati kábel.	Ellenőrizze, hogy be van-e dugva a konnektorba a hálózati kábel.
Se kép, se hang, de az előlapon világít a piros lámpa.	Készenléti módban áll a vevő.	Nyomja meg a Készenlét (Standby) gombot.
Nincs hang vagy kép.	Nincs vagy gyenge a jel.	Ellenőrizze a kábelcsatlakozásokat, az antennát és az antenna és a vevőkészülék közé kapcsolt eszközöket.

Hiba	Valószínű okok	Az elhárítás módja
Rossz a kép/blokkolási hiba.	Túl erős a jel.	Kössön csillapítót az antennabemenetre.
	Túl nagy az antenna zajtényezője.	Használjon kisebb zajtényezőjű antennát.
	Meghibásodott az antenna.	Cserélje ki az antennát.
Bekapcsolás után nem jelenik meg kép a képernyőn.	A rendszer rádiófrekvenciás kábelekkel csatlakozik.	Ellenőrizze a rendszerben beállított UHF csatornát és hangolja be megfelelően.
Zavarjel ült a földi műsorcsatornára vagy videojelre.	A rendszer rádiófrekvenciás kábelekkel csatlakozik és a vevő kimenőjele ütközik egy meglévő földi csatornával vagy videojellel.	Állítsa a vevő kimenetét alkalmasabb csatornafrekvenciára, vagy SCART kábellel kapcsolja össze a készülékeket.
Nem működik a távirányító.	Lemerült az eleme.	Cserélje ki az elemeit.
	Rossz irányba állítva használják a távirányítót.	Írányítsa a vevőkészülékre a távirányítót, és ellenőrizze, hogy nem akadályozza-e valami a vevő rálátását a távirányítóra.

**Megjegyzés:**

Ha a fenti beavatkozások ellenére sem oldódik meg a gond, keresse meg a márkaszervizt.

**Biztonsági óvintézkedések:**

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.

Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

**Karbantartás:**

Csak száraz ronggyal tisztítsa.

Ne használjon oldószert vagy súrolószereket.

**Jótállás:**

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

**Jogi nyilatkozat:**

A termék kialakítása és műszaki jellemzői előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden logó, terméknév és védjegy a megfelelő tulajdonos védjegye vagy bejegyzett védjegye, azokat ennek tiszteletben tartásával említtük.

Jelen útmutató nagy gondnal készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáért, vagy azok következményeiért.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

**Leselejtezés:**

Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Ez a termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. Megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek.

Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A dokumentáció a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza: Megfelelőségi (és termékazonossági) Nyilatkozat, anyagbiztonsági adatlap, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.

Támogatással kapcsolatos ügyekben keresse ügyfélszolgálatunkat:

webhely: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-mail: [rendeles@hqnedis.hu](mailto:rendeles@hqnedis.hu)

telefon: +31 (0)73-5993965 (munkaidőben)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDIA

## Sisältö

<b>YLEISET TIEDOT</b> .....	194
Päätöiminnot.....	194
Turvallisuusohjeet.....	195
Yleiset tiedot.....	197
Yleiset käyttöohjeet.....	197
Kaukosäädin.....	198
<b>ASENNUS</b> .....	199
<b>ASENNUSOPAS</b> .....	201
<b>PÄÄVALIKKO</b> .....	201
1. Program (Ohjelma).....	202
2. Picture (Kuvaa).....	204
3. Channel search (Kanavahaku).....	205
4. Time (kellonaika).....	206
5. Option (valinnat).....	207
6. System (Järjestelmä).....	207
7. USB.....	209
8. Hotkey.....	212
<b>VIANMÄÄRITYS</b> .....	215

**YLEISET TIEDOT**

Tämä maanpäällinen digitaalivastaanotin vie sinut digitaalitelevision uuteen ja jännittävään maailmaan. Kristallinkirkkaiden laajakuvien, digitaalisen äänen, uusien tietojen ja palveluiden maailmaan. vapaiden kanavien -digitaaliteleviosta löytyvät nämä sekä paljon muuta.

Jotta saisit mahdollisimman suuren hyödyn uudesta digitaalivastaanottimestasi, tutustu laitteen monipuolisiin ominaisuuksiin, jotka on esitelty tässä käyttöoppaassa. Jos tarvitset apua asennuksessa, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai asiakaspalveluun.

**Päätöiminnot**

- SD MPEG-2/HD H.264 & täysin DVB-T -yhteensopiva
- Automaattinen PAL/NTSC-vaihto
- 1000 ohjelmoitavaa TV- Radiokanavaa
- 8 suosikkiryhmävalintaa
- Monikielinen näyttöruutu
- Tukee täysin 7-päiväistä sähköistä ohjelmaopasta (EPG)

- Kuva grafiikkana (PIG) -tuki
- 256 värin näyttö
- Automaattinen ja manuaalinen kanavahaku
- Useita kanavien muokkaustoimintoja (suosikit, siirrä, lukitse, nimeä uudelleen ja lajittele)
- Kanavien lapsilukko
- Helppokäyttöinen valikko
- Ohjelmistopäivitykset USB-liitännän kautta
- Ajan asetus aikavyöhykkeen mukaan automaattisesti tai manuaalisesti, kesäaikatuki
- Automaattinen sammutus/käynnistysajastin (useita vaihtoehtoja)
- Tekstitystuki DVB EN300743 ja EBU
- Teksti-TV-tuki DVB ETS300472 VBI:llä ja OSD:llä
- Automaattinen viimeisen kanavan palautus
- loogista kanavanumeroa (LCN) -tuki
- FAT16/FAT32/FAT12/NTFS -tuki (valinnainen)
- MP3/JPEG/BMP/OGG -tiedostot
- Oletus 2 tuntia, päättymisaika (tekstitystuki), salatun ohjelman tallentaminen ja ohjelman salauksen purku voidaan määrittää
- Lukitse/poista/nimeä uudelleen, esikatselu toistoa, selaa tallennettujen tiedostojen tietoja
- Toista/keskeytä/pysäytä
- Siirtyminen eteen/taaksepäin nopeuksilla 2/4/8/16/32

### Turvallisuusohjeet



Sähköiskun välttämiseksi älä itse avaa laitetta, vaan jätä se ammattitaitoiselle huoltohenkilölle.



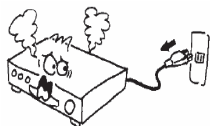
Älä aseta vastaanotinta maljakoiden, kylpyammeen, käsienvesualtaan, jne. läheisyyteen laitteen vahingoittumisen estämiseksi.



Älä pidä laitetta suorassa auringonvalossa tai lähellä lämmönlähteitä.



Älä tuki vastaanottimen tuuletusaukkoja, jotta ilma pääsee kulkemaan vapaasti.



Jos näin kuitenkin tapahtuu, sammuta laite välittömästi.



Älä kosketa laitetta ukkosen aikana sähköiskun välttämiseksi.



Sammuta laite, kun se on kauan käyttämättömänä.



Varmista, että laite on sammutettu ja irrotettu verkkovirrasta puhdistuksen ajaksi. Käytä vain mietoa pesuainetta ja purista liina mahdollisimman kuivaksi ennen pyyhkimistä.

### Yleiset tiedot



1x Kaukosäädin



2x AAA-paristoa



1x Käyttöopas

### Yleiset käyttöohjeet

Tästä käyttöoppaasta ilmenee, että vastaanottimen päivittäiset toiminnot perustuvat käyttäjäystävällisiin ruudulla näkyviin valikoihin. Näiden valikoiden kautta saat laitteestasi parhaan hyödyn. Ne opastavat asennuksessa, kanavien järjestämisessä, katselussa ja monissa muissa toiminnoissa.

Kaikkia toimintoja voidaan käyttää kaukosäätimellä ja joitakin toimintoja myös laitteen etupaneelin painikkeilla.








Vastaanotin on helppokäyttöinen ja helposti hallittava sekä yhteensopiva tulevien päivitysten kanssa.

Huomaathan, että uusi ohjelmisto voi muuttaa laitteen toimintoja.

Jos sinulla on ongelmia laitteen käytössä, etsi kyseinen kohta tästä käyttöoppaasta ja tarkista myös vianmääritysosio. Voit myös ottaa yhteyttä jälleenmyyjään tai asiakaspalveluun.

## Kaukosäädin



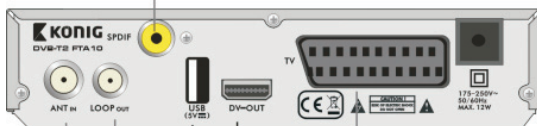
Painike:	Toiminto:
	Kytkee virran päälle/pois
	Vaimentaa äänen
0~9	Valikon kohdan tai katseltavan kanavan valinta
TV/RADIO	Vaihtaa TV:stä radioon ja päinvastoin
SHIFT	Ajansiirto
FAV	Näyttää suosikkilistan
FIND	Näyttää "FIND (haku)" ikkunan
INFO	Ohjelmätiedot
MENU	Paina kerran avataksesi "MENU" näkymän
	Siirtyy listalla ylös/alas
← PR	Vaihtaa takaisin edelliselle kanavalle
OK/LIST	Vahvistaa valinnan valikosta tai syöttää annetun arvon syöttötilassa.
PR+, PR-	Siirtyy valikossa tai kanavissa ylös/alas.
	Säätää äänenvoimakkuutta tai siirtyy valikossa vasemmalle/oikealle.
EXIT	Palaa edelliseen valikkoon tai poistuu valikosta.
EPG	Avaa sähköisen ohjelmaoppaan (EPG)
	Avaa äänenominaisuusvalikon
V-MODE	Vaihtaa toistoa nykyisen tilan ja YUV 576i -tilan välillä
V-FORMAT	Vaihdtaa HD-formaattia
TXT	Siirtyy teksti-TV:seen
	Siirtyy tekstitystilaan
SLEEP	Siirtyy valmiustilaan
RECORD	Tallentaa ohjelman
	Toisto

- Pysäytys
- || Keskeytyks ja toiston aloittaminen uudelleen
- ◀◀ ▶▶ Siirtyminen eteen ja taakse
- ◀◀ ▶▶ Edellinen ja seuraava

## ASENNUS

### Takapaneeli:

YHDISTÄ DIGITAALISEEN VAHVISTIMEEN



KYTKE TV-VASTAANOTTIMEEN  
SCART-JOHDOLLA

YHDISTÄ TV:N HDMI-LIITTIMEEN

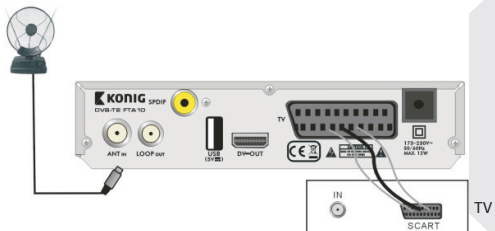
KYTKE USB-LAITTEESEEN

ANT IN: KYTKE ANTENNIIN

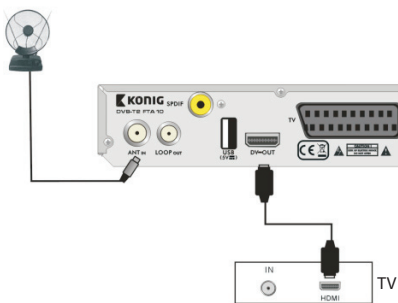
LOOP OUT: YHDISTÄ TOISEEN VASTAANOTTIMEEN

Yhdistetään TV-vastaanottimeen SCART/HDMI-liitännällä:

Antenni





Antenni



## ASENNUSOPAS

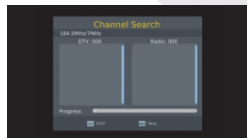
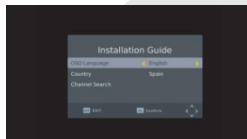
Kun laitteeseen kytketään virta ensimmäistä kertaa, alla oleva asennusnäkymä tulee näkyviin.

Paina **PR+**, **PR-** -painikkeita valitaksesi **OSD language (OSD-kieli)**, **Country (maa)** tai **Channel Search (kanavahaku)**.

Paina   -painikkeita siirtääksesi osoitin haluamaasi kohtaan.

Siirry kohtaan **Channel Search (kanavahaku)** ja paina **OK** -painiketta etsiäksesi kanavia.

Paina **[EXIT]** -painiketta poistuaksesi valikosta.

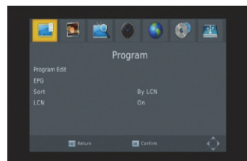


## PÄÄVALIKKO

Pääset päävalikkoon painamalla **[MENU]**.

Päävalikko sisältää seuraavat alavalikot.

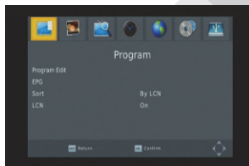
- **Program (Ohjelma)**
- **Picture (Kuvaa)**
- **Channel search (Kanavahaku)**
- **Time (Kellonaika)**
- **Option (Valinnat)**
- **System (Järjestelmä)**
- **USB**



## 1. Program (Ohjelma)

Tämä valikko sisältää seuraavat 4 alavalikkoa:

- Program edit (Ohjelman muokkaus)
- EPG
- Sort (Lajittelu)
- LCN



### 1.1 Program edit (Ohjelman muokkaus)

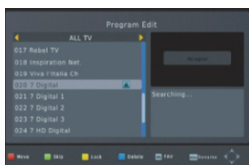
Avaa Input Password (Syötä salasana) -valintaikkuna painamalla **OK**. Pääset valikkoon vain syöttämällä salasanan oikein. Oletussalasana on 000000.

1. Paina **PR+**, **PR-** -painikkeita valitaksesi ohjelman ja paina sitten **OK** -painiketta, jotta näkisit sen pikkuikkunassa. Jos siirrät **keltaista** osoitinta ylös tai alas, huomaat harmaan viivan osoittavan pikkuikkunassa toistettavan ohjelman.
2. Valitse ohjelma ja paina **FAV** -painiketta saadaksesi näkyviin suosikkiluettelon. Valitse luettelosta suosikkityyppiä ja paina **OK** -painiketta, huomaat suosikkikuvakkeen valitun ohjelman oikealla puolella.

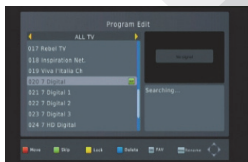


Valitse **Disable** (Estä) suosikkityyppien luettelosta poistaaksesi kaikki valitsemasi suosikkityypit ja suosikkikuvake häviää ohjelman takaa.

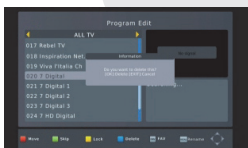
3. Valitse ohjelma ja paina **keltaista** painiketta ohjelman merkitsemiseksi Lukitse-kuvakkeella. Voit peruuttaa kuvakkeen painamalla **keltaista** painiketta vielä kerran.



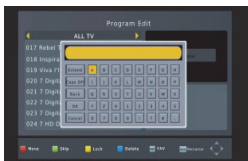
4. Valitse ohjelma ja paina **vihreätä** painiketta ohjelman merkitsemiseksi ohituskuvakkeella. Voit peruuttaa tämän merkinnän painamalla **vihreätä** painiketta vielä kerran.



5. Valitse ohjelma ja paina **sinistä** painiketta saadaksesi näkyviin varoitusikkunan: "Do you want to delete this? (Haluatko poistaa tämän?)" Paina **OK** -painiketta ohjelman poistamiseksi ja **EXIT**-painiketta poistamisen peruuttamiseksi.



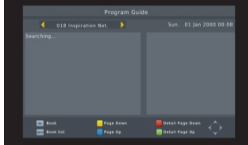
6. Paina **← PR** -painiketta ohjelman nimämiseksi uudelleen. Paina **↵** -painiketta kirjoittaaksesi ruudun kirjaimilla.



## 1.2 EPG

Löydät tietoja ohjelmasta EPG-ikkunasta. Ohjelmat ovat listattuna vasemmalla ja niiden tiedot oikealla. Ikkunan alareunasta löydät toimintopainikkeet.

Paina **sinistä** painiketta siirtyäksesi listan alkuun. Paina **keltaista** painiketta siirtyäksesi listan loppuun. Paina **vihreätä** painiketta siirtyäksesi ohjelmatietojen alkuun ja paina **punaista** painiketta siirtyäksesi ohjelmatietojen loppuun.

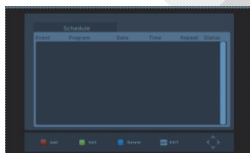


Paina **OK** valitaksesi ohjelman. Näet valitsemasi ohjelman varauslistalla.

EPG-tilassa voit painaa **INFO** -painiketta siirtyäksesi varauslistaan. Kaikki varaamaasi ohjelmat näkyvät aikataulussa.

Paina **punaista** painiketta lisätäksesi ohjelman varauslistalle ja paina **vihreätä** painiketta ohjelman muokkaamiseksi. Paina **sinistä** painiketta ohjelman poistamiseksi.

Paina **EXIT** -painiketta poistuaksesi varauslistanäkymästä.

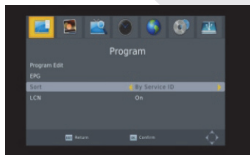


### 1.3 SORT (LAJITTELU)

Valitse käyttämällä service ID (palvelun ID), LCN, ONID tai service name (palvelun nimi).

### 1.4 LCN

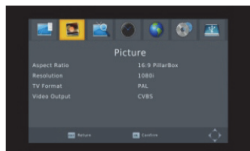
Valitse On (Päälle) tai Off (Pois päältä).



## 2. Picture (Kuvaa)

Tämä valikko sisältää seuraavat 4 alavalikkoa:

- **Aspect Ratio (Kuvasuhte)**
- **Resolution (Resoluutio)**
- **TV Format (Kuvaformaatti)**
- **Video Output (Video-lähtö)**



### 2.1 Aspect Ratio (Kuvasuhte)

Valitse 16:9 Pillar Box (16:9 Pillar Box), 16:9 Pan&Scan (16:9 Pan&Scan), 4:3 Letter Box (4:3 Letter Box), 4:3 Pan&Scan (4:3 Pan&Scan), 4:3 Full (4:3 koko kuva), 16:9 Wide Screen (16:9 laajakuva) tai Auto (Automaattinen).

### 2.2 Resolution (Resoluutio)

Valitse 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i tai 720p.

### 2.3 TV Format (Kuvaformaatti)

Valitse PAL tai NTSC.

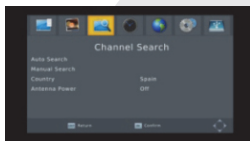
## 2.4 Video Output (Video-lähtö)

Valitse CVBS tai RGB.

### 3. Channel search (Kanavahaku)

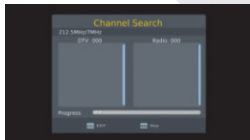
Tämä valikko sisältää seuraavat 4 alavalikkoa:

- **Auto Search (Automaattinen Haku)**
- **Manual Search (Manuaalinen haku)**
- **Country (Maa)**
- **Antenna Power (Antennin virta)**







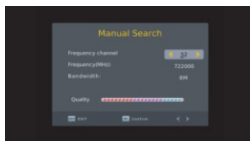
#### 3.1 Auto search (Automaattinen Haku)

Paina OK -painiketta Auto search (Automaattinen Haku) -tilassa etsiäksesi kanavia. Ensimmäisessä haussa kaikki TV- ja radiokanavat näytetään järjestyksessä luettelossa. Hakuikkunan alareunan palkista näkyvä haun edistyminen. Hakemasi TV- ja radiokanavat näkyvät luettelossa ja näet ohjelmien määrän ikkunan yläreunassa. Haun aikana voit painaa EXIT -painiketta haun peruuttamiseksi. Haun jälkeen paina EXIT -painiketta palataksesi normaalitilaan.




#### 3.2 Manual search (Manuaalinen haku)

**Frequency channel (Taajuuskanava):** Paina   -painiketta valitaksesi kanavan.  
**Frequency (Taajuus):** Syötä numeronäppäimillä.  
**Bandwidth (Taajuusalue):** Paina   -painikkeita valitaksesi 6, 7 tai 8M.  
 Hakuikkunan alareunan kahdesta palkista näkyvät kyseisen kanavan signaalin laatu ja voimakkuus.  
 Asennuksen jälkeen paina OK -painiketta palataksesi hakuikkunaan.



#### 3.3 Country (Maa)

Paina   -painiketta valitaksesi maan.

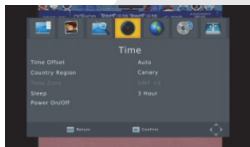
**3.4 Antenna power (Antennin virta)**  
Valitse On (Päälle) tai Off (Pois päältä).

#### 4. Time (kellonaika)

Tässä valikossa on 5 alavalikkoa

- **Time Offset (Aikasiirtymä)**
- **Country region (Maa alue)**
- **Time zone (Aikavyöhyke)**
- **Sleep (Uni)**
- **Power On/Off (Virta päälle/pois)**

Valitse Auto (Automaattinen) tai Manual (Manuaalinen). Jos valitsit Auto (Automaattinen), aikavyöhyke kenttä muuttuu harmaaksi. Jos valitsit Manual (Manuaalinen), voit muokata aikavyöhyke kenttää, mutta aluekenttä muuttuu harmaaksi.





##### 4.1 Country Region (Maa alue)

Paina   -painikkeita valitaksesi alueen.

##### 4.2 Time zone (Aikavyöhyke)

Paina   -painikkeita valitaksesi välillä GMT-12 - GMT+12

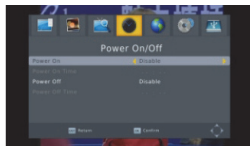
##### 4.3 Sleep (Uni)

Paina   -painikkeita valitaksesi Off (Pois päältä), 1 hour (1 tunti) tai 12 hours (12 tuntia).

##### 4.4 Power On/Off (Virta päälle/pois)

**Power On/Off (Virta päälle/pois):** Valitse Disable (Estä) tai Enable (Salli). Salliessasi toiminnon, voit muokata **Power On/Off Time (Virta päälle/pois aika)** -aikaa numeronäppäimillä.

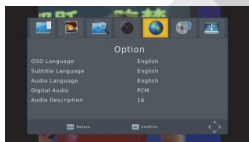
**Power On/Off Time (Virta päälle/pois aika):** Syötä numeronäppäimillä.





## 5. Option (valinnat)

Tässä valikossa on 5 alavalikkoa



- **OSD Language (OSD-kielet)**
- **Subtitle Language (Tekstityskieli)**
- **Audio Language (Äänen kieli)**
- **Digital Audio (Digitaalinen ääni)**
- **Audio Description (Äänen kuvaus)**





### 5.1 OSD language (OSD-kielet)

Paina   -painikkeita valitaksesi ympyröity kieli.



### 5.2 Subtitle language (Tekstityskieli)

Paina   -painikkeita valitaksesi ympyröity kieli.

### 5.3 Audio language (Äänen kieli)

Paina   -painikkeita valitaksesi ympyröity kieli.

### 5.4 Digital audio (Digitaalinen ääni)

Paina   -painikkeita valitaksesi PCM, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM tai Off (Pois päältä).

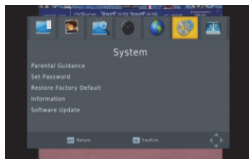
### 5.5 Audio description (Äänen kuvaus)

Valitse 1-31 tai Off (Pois päältä).

## 6. System (Järjestelmä)

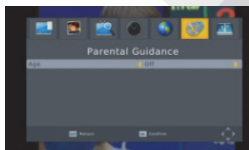
Tässä valikossa on 5 alavalikkoa.

- **Parental Guidance (Lapsilukko)**
- **Set Password (Salasanan asetus)**
- **Restore Factory Default (Palauta tehdasasetukset)**
- **Information (Tiedot)**
- **Software update (ohjelmistopäivitys)**



### 6.1 Parental guidance (Lapsilukko)

Lapsilukkoon voidaan valita ikä väliä 4-8 tai Off (Pois päältä).



### 6.2 Set password (Salasanan asetus)

**Input the old password (Syötä vanha salasana):**

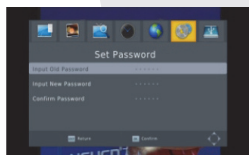
Syötä uusi salasana numeronäppäimillä 0-9.

**Input the new password (Syötä uusi salasana):**

Syötä uusi salasana numeronäppäimillä 0-9.

**Confirm the new password (Vahvista uusi salasana):** Vahvista uusi salasana numeronäppäimillä 0-9.

Huomaa: Oletussalasana on: 000000. Tallenna uusi salasana. Jos unohdat uuden salasanasasi, ota yhteyttä palveluntarjoajaasi.



### 6.3 Restore factory default (Palauta tehdasasetukset)

Valitse **Restore factory default (Palauta tehdasasetukset)** ja paina [OK] -painiketta.

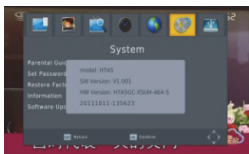
Aloita painamalla [OK] ja lopeta painamalla [EXIT].

**Huomaa:** Ole varovainen tämän toiminnon käytössä.

### 6.4 Information (Tiedot)

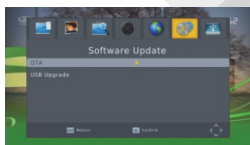
Tietovalikosta näet vastaanottimen tiedot, kuten model (malli), SW version (SW-version), jne.

Paina [EXIT] -painiketta poistuaksesi valikosta.



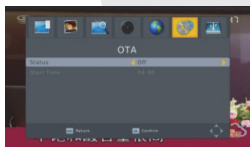
## 6.5 Software upgrade (Ohjelmistopäivitys)

Valittavana on kaksi päivitystila: OTA update (OTA-päivitys) ja USB update (USB-päivitys).



### 6.5.1 OTA upgrade (OTA-päivitys)

1. **Status (Tila):** Valitse On (Päälle) tai Off (Pois päältä). Jos valitset Off (Pois päältä), Start Time (Aloitusaika) muuttuu harmaaksi.
2. **Start Time (Aloitusaika):** Valitse väliltä 00:00 - 23:00.

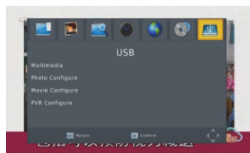


### 6.5.2 USB upgrade (USB-päivitys)

Päivitä USB-laitteen kautta painamalla OK.

## 7. USB

Tässä valikossa on 5 alavalikkoa: **Multimedia** (Multimedia), **Photo Configuration** (Valokuvien asetukset), **Movie Configuration** (Elokuvan asetukset), **PVR configuration** (PVR-asetukset) ja **Record** (Tallenna).

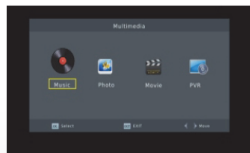


### 7.1 Multimedia (Multimedia)

Tässä valikossa on 4 alavalikkoa.

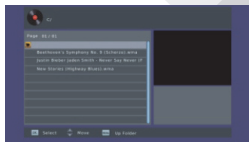
- **Music** (Musiikki)
- **Photo** (Valokuva)
- **Movie** (Elokuvat)
- **PVR**

Nämä valikot eivät ole käytettävissä, ellei USB-laitetta ole kytketty vastaanottiin.



### 7.1.1 Music (Musiikki)

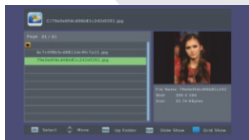
Paina **OK** -painiketta siirtyäksesi musiikkivalikkoon. Siirry ylös tai alas painamalla **PR+**, **PR-** -näppäimiä. Palaa kansioon painamalla **⇐** -painikkeella. Valitse ja toista musiikkia painamalla **OK** -painiketta. Paina **▶** ja **||** -painiketta toistaaksesi musiikkia tai keskeyttääksesi toiston ja **■** -painiketta toiston lopettamiseksi.



### 7.1.2 Photo (Valokuva)

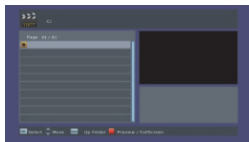
Valitse kuva ja paina **▶** -painiketta päästäksesi diaesitystilaan.

Paina **sinistä** painiketta päästäksesi esikatselutilaan. Valitse kuva tässä tilassa ja paina **OK** -painiketta nähdäksesi kuvan koko näytöllä.



### 7.1.3 Movie (Elokuvat)

Valitse haluamasi elokuva ja paina **punaista** painiketta päästäksesi koko näytön tilaan.

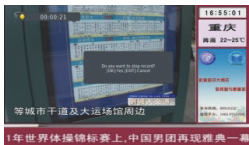


### 7.1.4 PVR

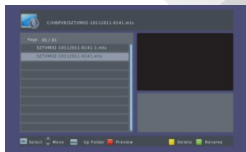
Paina normaalitilassa **RECORD** -painiketta kaukosäätimestä ja **▶ 00:00:21** -kuvake tulee näkyviin ruudulle. Tämä tarkoittaa, että ohjelmaa tallennetaan.

Paina **■** -painiketta ja seuraava valintaikkuna näkyy ruudulla: "Do you want to stop recording? (haluatko lopettaa tallennuksen?)" Paina **OK** lopettaaksesi tallennuksen ja säästääksesi sen tai paina **EXIT** jatkaaksesi tallennusta.

Jos pysäytit tallennuksen, tallennettu ohjelma lisätään **PVR RECORD** -kansioon **PVR** -alavalikkoon.



PVR-valikosta läydät tallentamasi ohjelman. Paina **punaista** painiketta siirtyäksesi koko näytön tilaan ja paina **exit**-painiketta palataksesi esikatselutilaan. Paina **keltaista** painiketta poistaaksesi ohjelman. Paina **vihreätä** painiketta nimitäksesi ohjelman uudelleen. Paina **OK** tai **▶**-painiketta toistaaksesi ohjelman. Paina **■**-painiketta lopettaaksesi toiston. Paina **◀◀▶▶**-painikkeita siirtyäksesi eteen tai taakse päin.



## 7.2 Photo configuration (Valokuvien asetukset)

1. **Slide time (Vaihtoväli):** valitse 1 s – 8 s.
2. **Slide mode (vaihtotila):** Valitse väliltä 0 – 59 tai random (satunnainen).
3. **Aspect ratio (Kuvasuhte):** Valitse keep (säilytä) tai discard (hylkää).



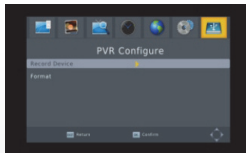
## 7.3 Movie configuration (Elokuvan asetukset)

1. **Subtitle specific (tekstityksen asetukset):** Valitse normal (normaali), big (iso) tai small (pieni).
2. **Subtitle background (Tekstityksen tausta):** Valitse transparent (läpinäkyvä), grey (harmaa), white (valkoinen) tai yellow green (keltavihreä).
3. **Subtitle font color (Tekstin väri):** Valitse red (punainen), white (valkoinen), black (musta), blue (sininen) tai green (vihreä).



## 7.4 PVR configuration (PVR-asetukset)

1. **Record device (Tallennuslaite):** Tässä näest tiedot USB-laitteesta
2. **Format (Formatointi):** Formatoi levy painamalla OK.



## 8. Hotkey

### 8.1 Numero

Käytä **numeronäppäimiä (0-9)** valitaksesi haluamasi kanavan. Jos syötetty numero on suurempi kuin suurin kanavan numero, teksti "Invalid number (Epäkelpo numero)" tulee näkyviin, paina **OK** -painiketta sulkeaksesi viestin.






### 8.2 TV/Radio

Pain normaalitilassa **TV/RADIO** -painiketta vaihtaaksesi TV-tilasta radiotilaan.





### 8.3 Ylös/Alas

Paina **PR+**, **PR-** -painikkeita siirtyäksesi kanavissa etten tai taakse päin.

### 8.4 Vasen/Oikea (VOL +/-)

Paina   -painikkeita tai **VOL+**, **VOL-** -painikkeita säätääksesi äänenvoimakkuutta. Paina  -painikkeita vähentääksesi äänenvoimakkuutta tai   -painikkeita lisääksesi äänenvoimakkuutta.

### 8.5 Mykistys



Paina  -painiketta mykistääksesi äänen. Voit palauttaa äänen painamalla kerran  -painiketta tai   painikkeita.

### 8.6 Teksti-TV

Paina **Text** -painiketta avataksesi teksti-TV:n.

### 8.7 Haku

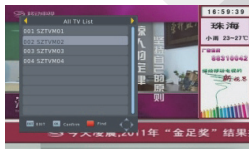
Paina punaista hakupainiketta avataksesi Find (Haku)-ikkunan.

Paina   -painikkeita päästäksesi kirjoitustilaan.





### 8.8 OK

1. Katselun tai kuuntelun aikana paina **OK** -painiketta avataksesi TV- tai radio-ohjelmien luettelon.
2. Vaihda kanavaa eteen tai taakse päin painamalla **PR+**, **PR-** -painikkeita ja paina **OK** -painiketta toistaaksesi kanavan koko näytöllä.
3. Paina **MENU** tai **EXIT** -painiketta sulkeaksesi ikkunan.



### 8.9 Ääni

1. Paina **AUDIO** -painiketta päästäksesi audio-ikkunaan.
2. Paina   -painikkeita valitaksesi Vasen-vasen, Oikea-oikea tai Vasen-oikea.
3. Äänitilan vaihtaminen liitetään vain nykyiseen kanavaan, ei muihin kanaviin.
4. Paina **EXIT** -painiketta sulkeaksesi ikkunan.



### 8.10 Muisti



Paina  **PR** -painiketta palataksesi edelliselle kanavalle.

### 8.11 Info

Paina **INFO** -painiketta päästäksesi tietoikkunaan.



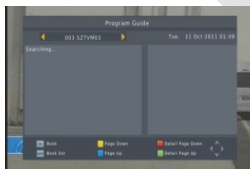
## 8.12 FAV

1. Paina **FAV** -painiketta avataksesi suosikkiryhmien ikkunan.
2. Paina   -painikkeita valitaksesi suosikkiryhmän. Paina **PR+**, **PR-** -painikkeita siirtyäksesi kanavissa etten tai taakse päin. Paina **OK** -painiketta nähdäksesi valitsemasi kanavan koko näytöllä. Paina **EXIT** -painiketta poistuaksesi näkymästä.
3. Jos suosikkikanavia ei ole asetettu, järjestelmä ilmoittaa siitä tekstillä "No Favourite Program! (Ei suosikkiohjelmia!)" painaessasi **FAV** -painiketta.



## 8.13 EPG

Katso lisätietoja kohdasta 1.2 EPG.



## 8.14 Tekstitys

Paina  -painiketta avataksesi tekstitysikkunan.



**VIANMÄÄRITYS**

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisu
Etupaneelin näyttöön ei tule valoa.	Virtajohto ei ole kytketty.	Tarkista, että virtajohto on kytketty verkkovirtaan.
Ei kuvaa tai ääntä, mutta etupaneelissa palaa punainen valo.	Vastaanotin on valmiustilassa.	Paina valmiustilan painiketta.
Ei ääntä tai kuvaa.	Ei signaalia tai signaali on heikko.	Tarkista kaapeliliitännät, antenni ja muut antennin ja vastaanottimen välille liitetyt laitteet.
Huono kuva/estovirhe.	Signaali on liian vahva.	Yhdistä signaalin mukautin antennituloon.
	Antennin kohina liian suuri.	Vaihda antenniin, jonka kohina on pienempi.
	Antenni on viallinen.	Vaihda antenni.
Ruudulla ei näy kuvaa, kun virta kytketään.	Järjestelmä on kytketty RF-liittimillä.	Tarkista järjestelmäsi UHF-kanava ja säädä kanava oikein.
Ohjelma- tai toistosignaalisissa on häiriöitä.	Järjestelmä on kytketty RF-liittimillä ja vastaanottimen tulo-ohjelma häiritsee nykyistä ohjelma- tai toistosignaalia.	Vaihda vastaanottimen lähtöohjelma sopivampaan ohjelmaan tai kytkä järjestelmä SCART-liittimellä.
Kaukosäädin ei toimi.	Paristoista on loppunut virta.	Vaihda paristot.
	Kaukosäätimellä ei osoiteta oikein.	Osoita kaukosäätimellä suoraan vastaanottimeen ja tarkista, ettei mitään ole etupaneelin edessä.



SUOMI

**Huomaa:**

Jos olet kokeillut kaikkia edellä mainittuja vianmäärittösoimenpiteitä eikä ongelmasi ratkennut, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

**Turvallisuustoimenpiteet:**

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoon varten.

Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.

Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.

**Huolto:**

Puhdista ainoastaan kuivalla liinalla.

Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

**Takuu:**

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

**Vastuuvapauslauseke:**

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta. Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Tämä ohjekirja on laadittu huolella. Se ei kuitenkaan oikeuta mihinkään vaatimuksiin. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

**Hävittäminen:**

Tämä tuote on merkitty täällä symbolilla. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisita tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattaen kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää myös kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset.

Viralliset asiakirjat ovat saatavilla pyynnöstä. Asiakirjoihin sisältyvät seuraavat, mutta näihin rajoittumatta:

Vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja tuotteen tunnistetiedot), käyttöturvallisuustiedote, tuotteen testiarportit.

Saat neuvoja ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme:

verkkosivun kautta: <http://www.nedis.fi/fi-fi/ota-yhteytta/yhteyslomake.htm>

sähköpostilla: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

puhelimitse: +31 (0)73-5993965 (toimistoaikoina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ALANKOMAAT

## Innehåll

<b>ALLMÄNNA UPPGIFTER .....</b>	<b>217</b>
Huvudegenskaper .....	217
För din säkerhet .....	218
Allmänna uppgifter .....	220
Allmän användning .....	220
Fjärrkontroll .....	221
<b>INSTALLATION.....</b>	<b>222</b>
<b>INSTALLATIONSANVISNINGAR .....</b>	<b>224</b>
<b>MAIN MENU.....</b>	<b>224</b>
1. Program (Program).....	225
2. Picture (Bild).....	227
3. Channel search (Kanalsökning) .....	228
4. Time (Tid).....	229
5. Option (Alternativ).....	230
6. System (System) .....	230
7. USB.....	232
8. Kortkommando.....	235
<b>FELSÖKNING .....</b>	<b>237</b>

**ALLMÄNNA UPPGIFTER**

Denna digitalmottagare för markbunden sändning (DTR) kommer att föra dig in i en ny och spännande värld av digital-TV. En värld av kristallklara storbildsbilder, digitalt ljud, mer information och nya tjänster. Allt detta och mer finns på "Okodad" digital-TV. För att utnyttja din nya DTR fullt ut, ta dig då tid att bekanta dig med enhetens omfattande funktionerna som beskrivs i den här bruksanvisningen. Om du behöver hjälp med inställningarna vänligen ring din återförsäljare eller en kundtjänstrådgivare.

**Huvudegenskaper**

- SD MPEG-2/HD H.264 och helt DVB-T-kompatibel
- Automatisk PAL/NTSC-konvertering
- 1 000 programmerbara TV- och radiokanaler
- 8 olika favoritgruppsval
- Flerspråkig visning på skärmen (OSD)
- Stödjer fullt 7 dagars elektronisk programguide (EPG)

- Bild-i-grafik (PIG)-stöd
- 256 färger på skärmsvning
- Kanalsökning i automatisk, manuell sökning
- Flera kanalredigeringsfunktioner (favorit, flytta, låsa, byta namn och sort)
- Föräldrakontroll av kanaler
- Menysystem som är lätt att använda
- Uppgraderingar via USB-porten
- Tid som ställs in automatiskt och manuellt via GMT-kompensering, stödjer sommartid
- Automatisk påsättning/avstängning genom timerinställning (flera alternativ)
- Undertextstöd DVB EN300743 och EBU
- Text-TV-stöd DVB ETS300472 av VBI och OSD
- Sparar automatiskt den sista kanalen
- Stödjer logiskt kanalnummer (LCN)
- Stödjer FAT16/FAT32/FAT12/NTFS (tillval)
- MP3/JPEG/BMP/OGG-filer
- Standard 2 timmar, användaren kan ställa in sluttiden (stödjer undertext), spela in kodade program och avkodade program
- Låsa/radera/byta namn, förhandsgranska uppspelning bläddra i inspelade filers information
- Spela/Paus/Stopp
- Snabbspolning framåt/snabbspolning bakåt 2/4/8/16/32

#### För din säkerhet



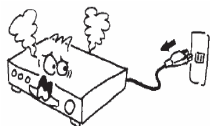
För att undvika risk för elektriska stötar ska du inte öppna skåpet, låt endast behörig personal göra detta.



Placera inte mottagaren i närheten av blomvaser, badkar, tvättstäl etc. för att undvika skador på utrustningen.



Utsätt inte mottagaren för solljus och placera den inte i närheten av värmekällor.



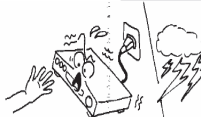
När detta inträffar måste du stänga av strömmen omedelbart.



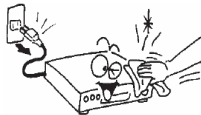
Stäng av mottagaren när den inte kommer att användas under en längre period.



För att luften ska kunna cirkulera fritt får inte ventilationshålen på mottagaren blockeras.



Rör inte mottagaren under åskväder eftersom det kan skapa elektriska stötar.



Var noga med att stänga av mottagaren och strömmen före rengöring. Använd endast mild tvålösning och vrid ur trasan ordentligt.

**Allmänna uppgifter**

1x Fjärrkontroll



2x AAA-batterier



1x bruksanvisning

**Allmän användning**

I hela denna manual kommer du att märka att den dagliga användningen av mottagaren baseras på en serie av användarvänliga bilder och menyer på skärmen. Dessa menyer hjälper dig att få ut det mesta av din mottagare, vägleda dig genom installationen, organisera kanaler, visning och många andra funktioner.

Alla funktioner kan utföras med knapparna på fjärrkontrollen och vissa funktioner kan också utföras med knapparna på frontpanelen.










Mottagaren är enkel att använda, enkel att styra och anpassningsbar för framtida uppgraderingar.

Observera att ny programvara kan ändra mottagarens funktionalitet.

Om du stöter på problem när du ska använda din mottagare, se då lämpligt avsnitt i denna manual, inklusive felsökning, eller kontakta din återförsäljare eller en kundtjänstrådgivare.

## Fjärrkontroll



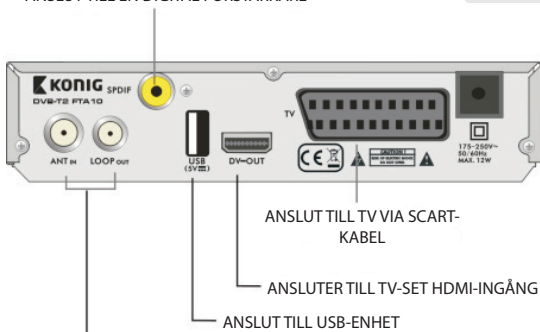
Knapp:	Funktion:
	Slår på/av
	Inget ljud
0~9	För att välja numret på den meny eller kanal som du ska titta på
TV/RADIO	Växla mellan TV och radio
SHIFT	Funktionstangent för tidsändring
FAV	Visar favoritlista
FIND	Visar fönstret "FIND (HITTA)"
INFO	Visa information
MENU	Tryck en gång för att köra MENU på skärmen
 	Flyttar en sida upp/ner i listan
 PR	Växla tillbaka till föregående kanal
OK/LIST	Utför det valda objektet på menyskärmen eller för in det önskade värdet i alla ingångslägen.
PR+, PR-	Kanal upp/ner eller flytta upp/ner i en meny.
 	För att justera volymen eller flytta till vänster eller höger i menyn.
EXIT	Återgå till föregående meny eller lämna menyn.
EPG	Anropa elektronisk programguide (EPG)
	Visar ljudfönstret
V-MODE	Växla videon mellan aktuellt videoläge och YUV 576i
V-FORMAT	Ändra HD-format
TXT	Växla till text-TV-läge
	Växla till textremсор
SLEEP	Ange viloläge
RECORD	Spela in programmet

- ▶ Spela upp
- Stopp
- || Paus och återuppta uppspelning
- ◀▶ Snabbspolning framåt eller bakåt
- ◀▶▶ Föregående och nästa

## INSTALLATION

Bakre instrumenttavla:

ANSLUT TILL EN DIGITAL FÖRSTÄRKARE

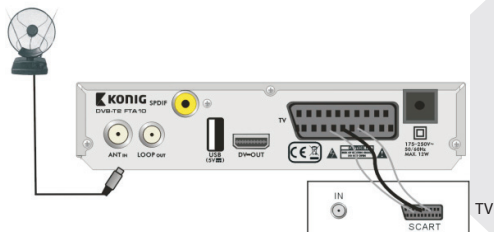


ANT IN: ANSLUTER TILL ANTENN

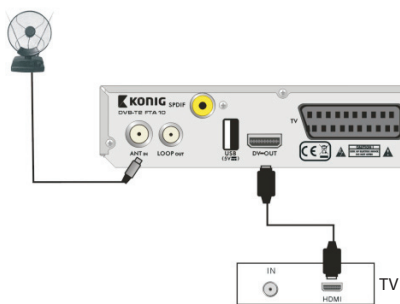
LOOP OUT: ANSLUT TILL EN ANNAN MOTTAGARE

## Anslutning till TV:n med SCART/HDMI-stöd:

Antenn



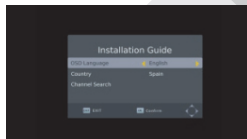
Antenn





## INSTALLATIONSANVISNINGAR

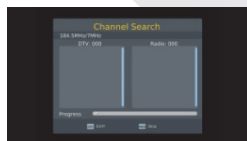
När du slår på för första gången kommer installationsguiden att visas som nedan.

Tryck på tangenterna **PR+**, **PR-** för att flytta markeringen för att välja **OSD language** (OSD-språk), **Country (Land)** och **Channel Search** (Kanalsökning).



Tryck på   knapparna för att flytta markören för att göra ditt val.

Flytta markören till alternativet **Channel Search** (Kanalsökning) och tryck på tangenten **OK** för att söka kanaler.



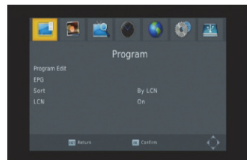
Tryck ned [EXIT] för att lämna menyn.

## MAIN MENU

När knappen [MENU] trycks ned kan du gå in på Main Menu.

Denna meny består av 7 stora undermenyer enligt följande.

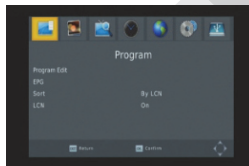
- **Program (Program)**
- **Picture (Bild)**
- **Channel Search (Kanalsökning)**
- **Time (Tid)**
- **Option (Alternativ)**
- **System (System)**
- **USB**



## 1. Program (Program)

Denna meny består av 4 stora undermenyer enligt följande:

- Program edit (Programredigering)
- EPG
- Sort (Sortera)
- LCN



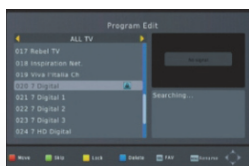
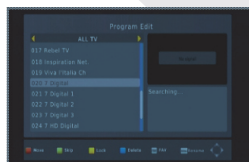
### 1.1 Program edit (Programredigering)

Tryck på knappen **OK** för att få upp dialogrutan "Input Password (Ange lösenord)". Du kan inte komma in i menyn om inte rätt lösenord matas in. Förinställt lösenord är "000000".

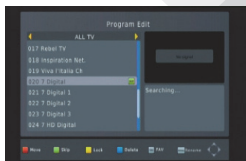
1. Tryck på tangenterna **PR+**, **PR-** för att välja det program som du vill spela, och tryck sedan på **OK** för att visa det i det lilla fönstret. Om du flyttar den **gula** markören upp eller ner för att välja kommer du att se en grå linje som indikerar det program som spelas i det lilla fönstret.
2. Välj program och tryck på **FAV** för att få upp favoritlistan. I listan väljer du den favorit som du vill ha och trycker på **OK** och sedan visas favoritikonen till höger om det valda programmet.

Välj **Disable (Inaktivera)** i favoritlistan för att ta bort alla favorittyper som du har valt. Då försvinner favoritikonen bakom programmet.

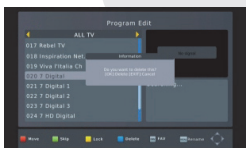
3. Välj program och tryck på **gul** tangent för att markera det här programmet med ikonen Lock. Du kan avbryta den här ikonen genom att trycka på **gul** knapp en gång till.



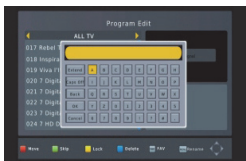
4. Välj program och tryck på **grön** knapp för att markera det här programmet med ikonen hoppa över. Du kan avbryta markeringen genom att trycka på **grön** knapp en gång till.



5. Välj program och tryck på blå knapp för att få upp en dialogruta för varning: "Do you want to delete this? (Vill du ta bort detta?)" Tryck OK för att radera och tryck på EXIT för att avbryta.



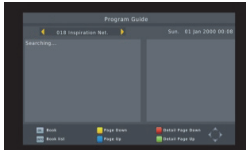
6. Tryck på knappen ←PR för att få upp fönstret Byt namn. Tryck på knapparna <img alt="left arrow" data-bbox="178 493 201 511"/> <img alt="right arrow" data-bbox="208 493 231 511"/> för att flytta markören åt vänster eller höger för att välja tecken.



## 1.2 EPG

Du kan hitta information om ett program i EPG-fönstret. Programmen finns i den vänstra listan och uppgifter om programmet visas på höger sida. Längst ner i fönstret kan du se funktionsknapparna.

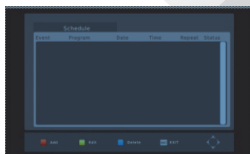
Tryck på den **blå** knappen för att gå uppåt i programlistan. Tryck på den **gula** knappen för att gå nedåt i programlistan. Tryck på den gröna knappen för att gå uppåt i uppgiftslistan och tryck på den röda knappen för att gå nedåt i uppgiftslistan.



Tryck **OK** för att välja programmet. Du kan se det program du valt i bokningslistan. I EPG läget kan du trycka på **INFO** för att öppna bokningslistan. Alla program som du bokade kommer att finnas i schemat.

Tryck den **röda** knappen om du vill lägga till ett program i bokningslistan och tryck på den **gröna** för att redigera programmet. Tryck på den **blå** knappen för att radera programmet.

Tryck knappen **EXIT** för att lämna fönstret bokningslistan.

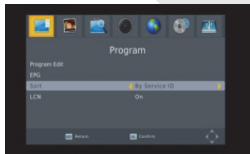


### 1.3 SORT (SORTERA)

Välj by service ID (tjänst-ID), LCN, ONID eller service name (tjänstens namn).

### 1.4 LCN

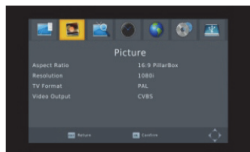
Välj mellan On (På) och Off (Av).



## 2. Picture (Bild)

Denna meny består av 4 stora undermenyer enligt följande:

- **Aspect Ratio (Bildförhållande)**
- **Resolution (Upplösning)**
- **TV Format (TV-format)**
- **Video Output (Video-utgång)**



### 2.1 Aspect Ratio (Bildförhållande)

Välj mellan 16:9 Pillar Box (16:9 Pillar Box), 16:9 Pan&Scan (16:9 Pan&Scan), 4:3 Letter Box (4:3 Letter Box), 4:3 Pan&Scan (4:3 Pan&Scan), 4:3 Full (4:3 Full), 16:9 Wide Screen (16:9 Wide Screen) och Auto (Automatisk).

### 2.2 Resolution (Upplösning)

Välj mellan 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i och 720p.

### 2.3 TV Format (TV-format)

Välj mellan PAL och NTSC.

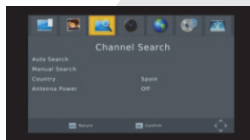
## 2.4 Video Output (Video-utgång)

Välj mellan CVBS och RGB.

### 3. Channel search (Kanalsökning)

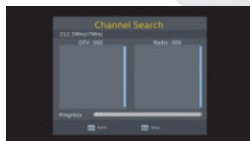
Denna meny består av 4 stora undermenyer enligt följande:

- Auto Search (Automatisk sökning)
- Manual Search (Manuell sökning)
- Country (Land)
- Antenna Power (Antenneffekt)



#### 3.1 Auto search (Automatisk sökning)

Tryck på OK på Auto search (Automatisk sökning) för att söka kanaler. Under den första sökningen, kommer alla sökta TV- och radiokanaler att visas på listan i ordning. Via ett färgfält längst ned i sökfönstret visas hur sökningen av den aktuella kanalen framskrider. De TV-och radiokanaler som du sökte visas i listan. Antalet program visas överst i fönstret. Under sökningen kan du trycka på knappen EXIT för att avbryta. Efter sökningen, tryck på knappen EXIT för att återgå till normalläge.



#### 3.2 Manual search (Manuell sökning)

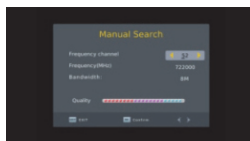
**Frequency channel (Frekvenskanal):** Tryck på knappen  $\leftarrow +$  för att välja kanalen.

**Frequency (Frekvens):** Tryck på siffran för att mata in.

**Bandwidth (Bandbredd):** Tryck på knapparna  $\leftarrow +$  för att välja mellan 6, 7 och 8M.

Genom två färgfält längst ned sökfönstret kan användarna se aktuell kanals signalkvalitet och styrka.

Efter inställning, tryck på OK för att öppna sökfönstret.



### 3.3 Country (Land)

Tryck på knappen   för att välja land.

### 3.4 Antenna power (Antenneffekt)

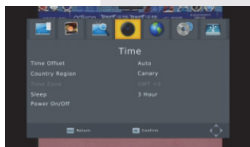
Välj On (På) eller Off (Av).

## 4. Time (Tid)



Det finns 5 undermenyer i menyn

- **Time Offset (Tidsskillnad)**
- **Country region (Landsområde)**
- **Time zone (Tidszon)**
- **Sleep (Viloläge)**
- **Power On/Off (Ström på/av)**



Välj mellan Auto (Automatisk) och Manual (Manuell). Om du väljer Auto (Automatisk) kommer tidszonsposten att bli grå, om du väljer Manual (Manuell) kan du redigera posten tidszon, men landsområdeposten blir grå.



### 4.1 Country Region (Landsområde)

Tryck på knapparna   för att välja.

### 4.2 Time zone (Tidszon)

Tryck på knapparna   för att välja mellan GMT-12 till GMT+12

### 4.3 Sleep (Viloläge)

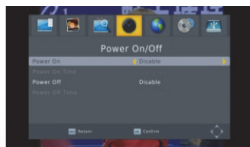
Tryck på knapparna   för att välja bland Off (Av), 1 hour (1 timme) eller 12 hours (12 timmar).

### 4.4 Power On/Off (Ström på/av)

**Power On/Off (Ström på/av):** Välj (Enable)

Aktivera eller (Disable) Inaktivera. När du väljer (Enable) Aktivera kan du redigera **Power On/Off Time (Ström på/av tid)** genom att trycka på sifferknapparna.

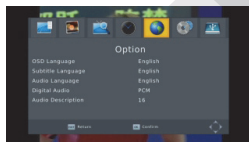
**Power On/Off Time (Ström på/av tid):** Tryck på siffran för att mata in.



## 5. Option (Alternativ)

Det finns 5 undermenyer i menyn

- OSD Language (OSD-språk)
- Subtitle Language (Textningsspråk)
- Audio Language (Ljudspråk)
- Digital Audio (Digitalt ljud)
- Audio Description (Ljudbeskrivning)



### 5.1 OSD language (OSD-språk)

Tryck på knapparna  $\leftarrow$   $\rightarrow$  för att välja språket i cirkeln.

### 5.2 Subtitle language (Textningsspråk)

Tryck på knapparna  $\leftarrow$   $\rightarrow$  för att välja språket i cirkeln.

### 5.3 Audio language (Ljudspråk)

Tryck på knapparna  $\leftarrow$   $\rightarrow$  för att välja språket i cirkeln.

### 5.4 Digital audio (Digitalt ljud)

Tryck på knapparna  $\leftarrow$   $\rightarrow$  för att välja bland PCM, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM och Off (Av).

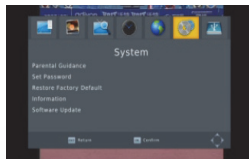
### 5.5 Audio description (Ljudbeskrivning)

Välj mellan 1-31 och Off (Av).

## 6. System (System)

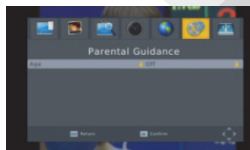
Det finns 5 undermenyer i menyn.

- Parental Guidance (Föräldrakontroll)
- Set Password (Ange lösenord)
- Restore Factory Default (Återställ fabriksinställningarna)
- Information (Information)
- Software update (Uppgradering av programvara)



### 6.1 Parental guidance (Föräldrakontroll)

Konsumenten kan välja en ålder från 4-18 eller Off (Av).



### 6.2 Set password (Ange lösenord)

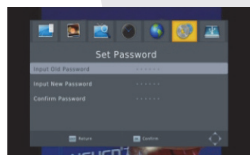
**Input the old password (Ange det gamla lösenordet):** Mata in lösenordet genom att trycka på sifvertangenterna 0-9.

**Input the new password (Ange det nya lösenordet):** Mata in lösenordet genom att trycka på sifvertangenterna 0-9.

**Confirm the new password (Bekräfta det nya lösenordet):** Tryck på sifferknapparna 0-9 för att mata in det nya lösenordet igen.

Obs: Det förinställda lösenordet är: 000000.

Vänligen notera ditt nya lösenord. Om du glömmer ditt nya lösenord, kontakta din operatör.



### 6.3 Restore factory default (Återställ fabriksinställningarna)

Välj alternativet **Restore factory default (Återställ fabriksinställningarna)** och tryck på [OK] för att återställa.

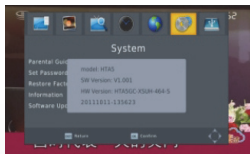
Tryck på [OK] för att starta och tryck på [EXIT] för att avsluta.

Obs: Använd denna funktion försiktigt.

### 6.4 Information (Information)

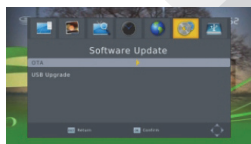
När du öppnar menyn Information, visar skärmen uppgifter för mottagaren, såsom model (modell), SW version (SW-version) och så vidare.

Tryck på [EXIT] för att lämna menyn.



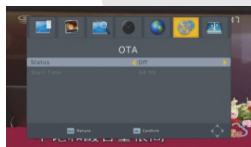
## 6.5 Software upgrader (Uppgradering av programvara)

Det finns 2 lägen för Update: OTA update (OTA-uppdatering) och USB update (USB-uppdatering).



### 6.5.1 OTA upgrader (OTA-uppgradering)

1. **Status (Status):** Välj mellan On (På) och Off (Av). Om du väljer Off (Av) blir Start Time grå.
2. **Start Time (Starttid):** Välj mellan 00:00 till 23:00.

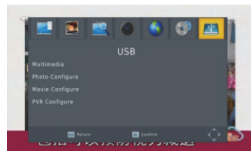


### 6.5.2 USB update (USB-uppdatering)

Tryck OK för att uppdatera via en USB-enhet.

## 7. USB

Denna meny har 5 undermenyer som: **Multimedia (Multimedia)**, **Photo Configuration (Fotokonfiguration)**, **Movie Configuration (Filmkonfiguration)**, **PVR configuration (PVR-konfiguration)** och **Record (Spela in)**.

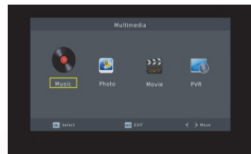


### 7.1 Multimedia (Multimedia)

Det finns 4 undermenyer i menyen.

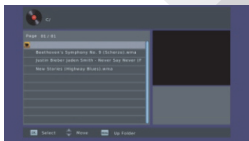
- **Music (Musik)**
- **Photo (Foto)**
- **Movie (Film)**
- **PVR**

Dessa menyer inaktiveras när ingen USB-enhet är ansluten.



### 7.1.1 Music (Musik)

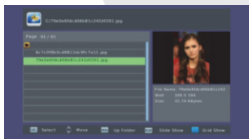
Tryck på **OK** för att öppna musikfönstret. Tryck på knapparna **PR+**, **PR-** för att flytta markören uppåt eller nedåt. Tryck på knapparna  $\triangleright$   $\triangleleft$  för att gå tillbaka till mappen. Välj musik och tryck på **OK** för att spela den. Tryck på knapparna  $\blacktriangleright$  och  $\parallel$  för att spela eller pausa och tryck på  $\blacksquare$  för att sluta spela.



### 7.1.2 Photo (Foto)

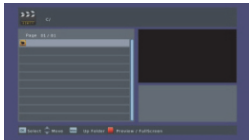
Markera bilden och tryck på knappen  $\blacktriangleright$  för att aktivera bildspelet.

Tryck på den **blå** knappen för att gå in i läget bildrutnät. I detta läget markerar du bilden och trycker på **OK** för att se den i helskärm.



### 7.1.3 Movie (Film)

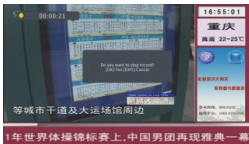
Välj den film du vill se och tryck på den **röda** knappen för att komma till helskärmsläget.



### 7.1.4 PVR

I normalläget trycker du på knappen **RECORD** på fjärrkontrollen, då visas symbolen  $\star$   $00:00:21$  på skärmen. Det betyder att du spelar in programmet nu.

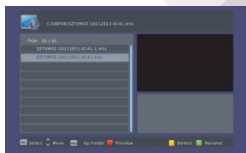
Tryck på knappen  $\blacksquare$  och en dialogruta kommer att visas: "Do you want to stop recording? (Vill du stoppa inspelningen?)" Tryck på **OK** för att stoppa inspelningen och spara den eller tryck på **EXIT** för att fortsätta inspelningen. Om du väljer att stoppa inspelningen kommer programmet som du spelade in att läggas till **PVR RECORD**-mappen i undermenyn **PVR**.



I menyn PVR kan du se vilket program du spelade in.

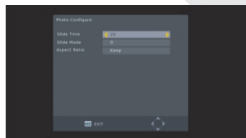
Tryck på den **röda** knappen för att växla till helskärmsläge och tryck på **exit** för att gå tillbaka till förhandsvisningsläget. Tryck på den **gula** knappen för att radera programmet. Tryck på den **gröna** knappen för att byta namn på programmet. Tryck på **OK** eller **►** för att spela upp programmet. Tryck på knappen **■** för att stoppa uppspelningen.

Tryck på knapparna **◀◀▶▶** för att snabbspola framåt eller bakåt.



### 7.2 Photo configuration (Fotokonfiguration)

1. **Slide time (Diabildstid):** välj mellan 1 s – 8 s.
2. **Slide mode (Diabildsläge):** Välj mellan 0 – 59 eller random (slumpvis).
3. **Aspect ratio (Bildformat):** Välj mellan keep (behåll) och discard (ta bort).



### 7.3 Movie configuration (Filmkonfiguration)

1. **Subtitle specific (Undertextens storlek):** Välj normal (normal), big (stor) eller small (liten).
2. **Subtitle background (Undertextens bakgrund):** Välj transparent (genomskinlig), grey (grå), white (vit) och yellow green (gulgrön).
3. **Subtitle font color (Undertextens teckenfärg):** Välj red (röd), white (vit), black (svart), blue (blå) eller green (grön).



### 7.4 PVR configuration (PVR-konfiguration)

1. **Record device (Inspelningsenhet):** Här ser du information om USB-enheten
2. **Format (Format):** Tryck på **OK** för att formatera disken.



## 8. Kortkommando

### 8.1 Nummer

Använd **sifferknapparna (0-9)** för att mata in önskad kanals nummer. Om det inmatade numret överskrider giltigt kanalnummer, kommer systemet att läsa "Invalid number (Ogiltigt nummer)"; tryck på **OK** för att stänga meddelandet.





### 8.2 TV/Radio

I normalläget, tryck på knappen **TV/RADIO** för att växla mellan läge för TV och Radio.





### 8.3 Upp/ner

Tryck på knapparna **PR+**, **PR-** för att byta kanal upp eller ner.

### 8.4 Vänster/höger (VOL +/-)

Tryck på knapparna   eller **VOL+**, **VOL-** för att ändra volymen. Tryck på knapparna  för att sänka volymen, eller tryck på knapparna  för att höja volymen.

### 8.5 Ljud av



Tryck på knappen  för att stänga av ljudet. Du kan trycka på knappen  igen för att återställa volymen, eller tryck på knapparna   för att återställa volymen.

### 8.6 Teletext

Tryck på **Text** för att öppna text-tv på skärmen.

### 8.7 Hitta

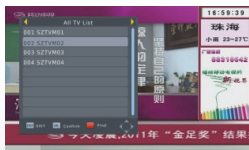
Tryck på den röda knappen (Hitta) för att få upp fönstret **FIND (HITTA)**.

Tryck på knapparna   för att gå till bokstaven.





### 8.8 OK

- Medan du tittar eller lyssnar, tryck på **OK** för att få upp **TV-eller radioprogramlistan**.
- Tryck på **PR+**, **PR-** för att välja kanal uppåt eller nedåt och tryck sedan på **OK** för att visa denna kanal i helskärm.
- Tryck på knappen **MENU** eller **EXIT** för att stänga fönstret.



### 8.9 Ljud

1. Tryck på knappen **AUDIO** för att gå till fönstret Audio.
2. Tryck på knapparna   för att välja mellan Vänster-Vänster, Höger-Höger och Vänster-Höger.
3. Ljudläget ändras endast för aktuell kanal, inte för alla kanaler.
4. Tryck på knappen **EXIT** för att stänga fönstret.



### 8.10 Återkalla



Tryck på knappen  **PR** för att växla från aktuell kanal till föregående kanal.

### 8.11 Info

Tryck på **INFO** för att öppna musikfönstret.



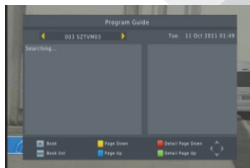
### 8.12 FAV

1. Tryck på knappen **FAV** för att få upp favoritgruppfönstret.
2. Tryck på knapparna   för att välja önskad favoritgrupp. Tryck på knapparna **PR+**, **PR-** för att ändra kanal uppåt eller nedåt. Tryck på knappen **OK** på den valda kanalen för att visa den i helskärm. Tryck på **EXIT** för att avsluta.
3. Om det inte finns någon favoritkanal kommer systemet att meddela "No Favourite Program! (Inget favoritprogram!)" när du trycker på knappen **FAV**.




### 8.13 EPG

Se 1.2 EPG för förklaring.



### 8.14 Undertext

Tryck på knappen  för att öppna fönstret undertext på skärmen.



## FELSÖKNING

Problem	Möjliga orsaker	Gör så här
Displayen på frontpanelen lyser inte.	Nätkabeln är inte ansluten.	Kontrollera att nätkabeln är ansluten till vägguttaget.
Inget ljud eller bild, men frontpanelen visar rött ljus.	Mottagaren är i standbyläge.	Tryck på standbyknappen.
Inget ljud eller bild.	Ingen signal eller svag signal.	Kontrollera kabelanslutningarna, antennen och annan utrustning kopplad mellan antennen och mottagaren.

Problem	Möjliga orsaker	Gör så här
Dålig bild/blockeringsfel.	Signalen är för stark.	Anslut en signaldämpare till antenningången.
	Antennbrusfaktorn är för hög.	Byt till en antenn med lägre brusfaktor.
	Antennen är defekt.	Byt antenn.
Bilden visas inte på skärmen när TV:n är påslagen.	Systemet är anslutet med RF-kablar.	Kontrollera ditt systems fasta UHF kanal och ställ in UHF-kanalen ordentligt.
Det är störningar på marksänt program- eller videosignal.	Systemet är anslutet med RF-kablar och mottagarens programsändning stör en befintlig markbunden program- eller videosignal.	Ändra mottagarens programsändning till ett lämpligare program, eller anslut systemet via SCART-kablar.
RCU fungerar inte.	Batteriet är slut.	Byt batterier.
	RCU är felaktigt riktad.	Rikta RCU mot mottagaren, eller kontrollera att inget blockerar frontpanelen.

**Obs:**

Om du har provat alla de åtgärder som föreslås ovan, utan att lösa problemet, kontakta din återförsäljare.

**Säkerhetsanvisningar:**

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt **ENDAST** öppnas av behörig tekniker när service behövs.

Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.

Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

**Underhåll:**

Torka endast av med torr trasa.

Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

**Garanti:**

Varken garanti eller skadeståndskyldighet gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten, eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

**Friskrivningsklausul:**

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröras. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna bruksanvisning eller dess konsekvenser.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

**Kassering:**

Denna produkt är märkt med denna symbol. Det betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssoor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Den här produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska Unionen. Den efterlever även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet.

Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Detta omfattar, men är inte begränsat till: Deklaration om överensstämmelse (och produktidentitet), materialsäkerhetsdatablad, produkttestrapport.

Kontakta vår kundtjänst för att få hjälp:

via webbplatsen: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-post: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

via telefon: +31 (0)73-5993965 (under kontorstid)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLÄNDERNA

## Obsah

<b>VŠEOBECNÉ INFORMACE .....</b>	<b>240</b>
Hlavní vlastnosti.....	240
Pro vaši bezpečnost.....	241
Všeobecné informace .....	243
Základní instrukce .....	243
Dálkové ovládání .....	244
<b>INSTALACE.....</b>	<b>245</b>
<b>INSTALAČNÍ PRŮVODCE.....</b>	<b>247</b>
<b>HLAVNÍ NABÍDKA .....</b>	<b>247</b>
1. Program (Program).....	248
2. Picture (Obraz) .....	250
3. Channel search (Vyhledávání kanálů) .....	251
4. Time (Čas) .....	252
5. Option (Volby).....	253
6. System (Systém) .....	254
7. USB.....	255
8. Rychlá klávesa .....	258
<b>ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ .....</b>	<b>261</b>

**VŠEOBECNÉ INFORMACE**

Tento digitální pozemní přijímač (DTR) vás přenesení do nového a vzrušujícího světa digitální televize. Svět křišťálově čistého širokoúhlého obrazu, digitálního zvuku, více informací a nových služeb. To vše a ještě více přináší „nekódovaná“ digitální televize. K plnému využití vaší nové DTR si prosím udělejte čas k seznámení se s mnoha vlastnostmi přijímače popsanými podrobně v tomto uživatelském manuálu. Budete-li potřebovat pomoci s nastavením, kontaktujte vašeho prodejce.

**Hlavní vlastnosti**

- SD MPEG-2/HD H.264 & plně vyhovující DVB-T
- Automatická konverze mezi standardy PAL a NTSC
- 1000 programovatelných kanálů TV a rádia
- 8 různých výběrů oblíbených skupin
- Vícejazyčný displej na obrazovce
- 7 dní plné podpory elektronického programového průvodce (EPG)
- Podpora obrázku v grafice (PIG)

- Displej na obrazovce s 256 barvami
- Automatické vyhledávání kanálů, ruční vyhledávání
- Různé funkce editace kanálu (oblíbené, přesunutí, uzamčení, přejmenování a třídění)
- Rodičovská kontrola programů
- Snadné použití a nastavení prostřednictvím systémové nabídky
- Upgrade software přes USB port
- Automatické a ruční nastavení časového pásma GMT, podpora letního času
- Automatické zapnutí/vypnutí nastavení časovače (víceúspěšné)
- Podpora titulků dle norem DVB EN300743 a EBU (Evropské rozhlasové a televizní unie)
- Podpora teletextu dle normy DVB ETS300472 prostřednictvím VBI a nabídky na obrazovce
- Automatické uložení posledního kanálu
- Podpora logického čísla kanálu (LCN)
- Podpora FAT16/FAT32/FAT12/NTFS (volitelné)
- MP3/JPEG/BMP/OGG soubory
- Standardně 2 hodiny, uživatel může nastavit koncový čas (podpora titulků), záznam kódovaných a nekódovaných programů
- Uzamčení/vymazání/přejmenování, náhled přehrávání, procházení informací zaznamenaných souborů
- Přehrávání/pozastavení/zastavení
- Rychlý posun vpřed/rychlý posun vzad 2/4/8/16/32

### Pro vaši bezpečnost



K zamezení rizika zasažení elektrickým proudem neotvírejte kryt, demontáž přenechejte pouze kvalifikovanému servisu.



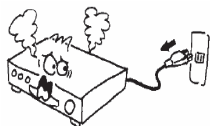
Udržujte přijímač v dostatečné vzdálenosti od váz s květinami, van, dřezů apod., aby nedošlo k poškození zařízení.



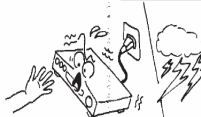
Nevystavujte přijímač přímému slunečnímu záření a udržujte jej mimo dosah zdrojů tepla.



Nezakrývejte ventilační otvory přijímače, aby mohl vzduch volně cirkulovat.



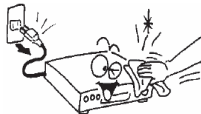
Jestliže dojde k zablokování ventilačních otvorů, odpojte přijímač od zdroje el. napájení.



Během bouřky existuje riziko zasažení el. výbojem, nedotýkejte se přijímače a odpojte jej od síťové zásuvky a anténního kabelu.



Nebudete-li přijímač po delší dobu používat, vypněte jej.



Před čištěním nezapomeňte přijímač vypnout a odpojit ho od síťové zásuvky. K čištění použijte hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku.

### Všeobecné informace



1x Dálkové ovládání



2x AAA baterie



1x návod k používání

### Základní instrukce

Pročtením tohoto návodu se naučíte používat přijímač velmi jednoduchým způsobem prostřednictvím obrazovkových nabídek. Tyto nabídky vám pomohou v maximálním využití přijímače, provázejí vás během instalace, organizováním kanálů, sledováním a poskytují mnoho dalších funkcemi.

Všechny funkce se obsluhují tlačítky na dálkovém ovládání a některé funkce pomocí tlačítek na předním panelu.







Přijímač se snadno ovladatelný, vždy připraven k použití a umožňuje budoucí upgrade.







Uvědomte si prosím, že nový software může změnit funkčnost přijímače.

Setkáte-li se s problémy při obsluze přijímače, podívejte se prosím do příslušné části tohoto manuálu včetně části Řešení problémů nebo kontaktujte vašeho prodejce.

## Dálkové ovládání



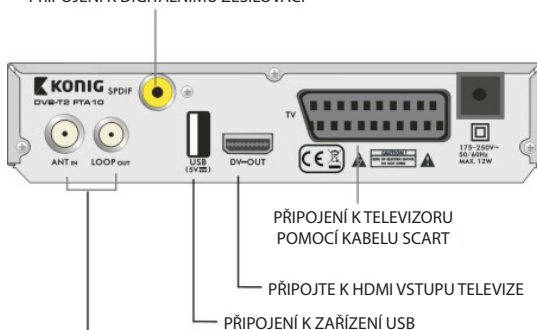
Tlačítko:	Funkce:
	ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ
	Vypnutí zvuku
0~9	Pro výběr čísla nabídky nebo kanálu
TV/RADIO	Přepínání mezi TV a rádiem
SHIFT	Tlačítko funkce časového posunu
FAV	Zobrazení seznamu oblíbených kanálů
FIND	Zobrazí okno „FIND (Vyhledávání)“
INFO	Zobrazení informací
MENU	Stiskněte jednou k zobrazení MENU na obrazovce
	Posun stránky v seznamu nahoru/dolů
	Přepnutí na předchozí kanál
OK/LIST	Spuštění položky vybrané v nabídce na obrazovce nebo zadání požadované hodnoty ve všech režimech zadávání.
PR+, PR-	Kanál nahoru/dolů nebo posun nahoru/dolů v nabídce.
	Nastavení hlasitosti nebo posun vlevo/vpravo v nabídce.
EXIT	Návrat do předešlé nabídky nebo opuštění nabídky.
EPG	Vyvolání elektronického programového průvodce (EPG)
	Zobrazení okna zvuku
V-MODE	Přepínání videa mezi aktuálním video režimem a YUV 576i
V-FORMAT	Změna HD formátu
TXT	Přepnutí do režimu teletextu

-  Přepnutí do režimu titulků
- SLEEP Přechod do režimu spánku
- RECORD Záznam programu
-  Přehrávání
-  Zastavení
-  Pozastavení a obnovení přehrávání
-  Rychlý posun vpřed nebo vzad
-  Předěšlý a další

## INSTALACE

Zadní panel:

PŘIPOJENÍ K DIGITÁLNÍMU ZESILOVAČI



PŘIPOJENÍ K TELEVIZORU  
POMOCÍ KABELU SCART

PŘIPOJTE K HDMI VSTUPU TELEVIZE

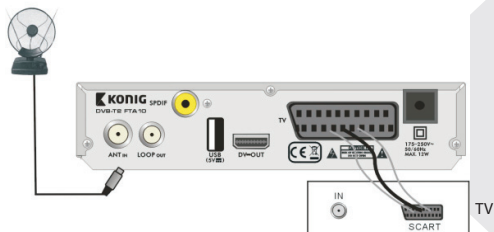
PŘIPOJENÍ K ZAŘÍZENÍ USB

ANT IN: PŘIPOJENÍ K ANTÉNĚ

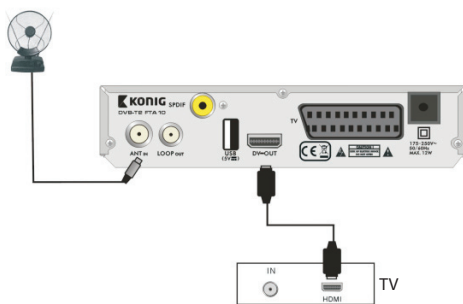
LOOP OUT: PŘIPOJTE K JINÉMU PŘÍJMAČI

## Podpora připojení k TV pomocí SCART/HDMI:

Anténa



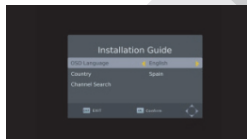
Anténa



## INSTALAČNÍ PRŮVODCE

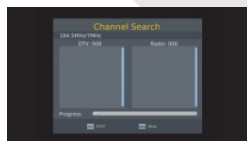
Při prvním zapnutí se objeví níže uvedený instalační průvodce.

Stiskněte **PR+**, **PR-** k posunu zvýraznění a výběru **OSD language (OSD jazyky)**, **Country (Země)** a **Channel Search (Vyhledávání kanálů)**.



Stiskněte **←** **→** tlačítka k posunu kurzoru k vaší volbě.

Posuňte zvýraznění na **Channel Search (Vyhledávání kanálů)** volbu a stiskněte **OK** tlačítko k vyhledávání kanálů.



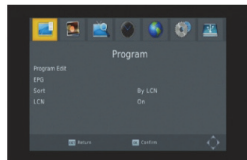
Stiskněte **[EXIT]** tlačítko k opuštění této nabídky.

## HLAVNÍ NABÍDKA

Po stisku tlačítka **[MENU]** vstoupíte do Hlavního Menu.

Tato nabídka se skládá ze 7 hlavních následujících podnabídek.

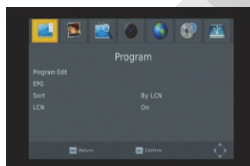
- **Program (Program)**
- **Picture (Obraz)**
- **Channel Search (Vyhledávání kanálů)**
- **Time (Čas)**
- **Option (Volby)**
- **System (Systém)**
- **USB**



## 1. Program (Program)

Tato nabídka se skládá ze 4 hlavních podnabídek:

- Program edit (Editace programu)
- EPG
- Sort (Třídění)
- LCN



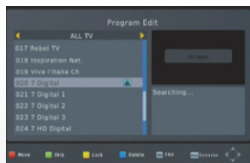
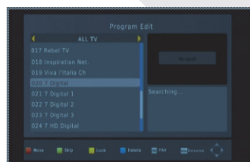
### 1.1 Program edit (Editace programu)

Stiskněte tlačítko **OK** k zobrazení dialogového okna „Input Password (Zadat heslo)“. Nemůžete vstoupit zpět do nabídky dokud nebude vloženo správné heslo. Standardní heslo je „000000“.

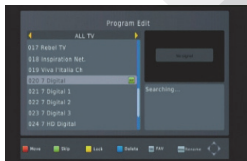
1. Stiskněte **PR+**, **PR-** tlačítka k výběru programu, který chcete sledovat a poté stiskněte **OK** tlačítko k jeho zobrazení v malém okně. Jestliže posunete **žlutý** kurzor nahoru nebo dolů uvidíte šedou linku, která indikuje, že zobrazený program je v malém okně.
2. Zvolte si program a stiskněte **FAV** tlačítko pro zobrazení seznamu typu oblíbených. V seznamu vyberte požadovaný typ oblíbených a stiskněte **OK** tlačítko a poté naleznete ikonu oblíbených napravo u zvoleného programu.

Vyberte **Disable (Deaktivovat)** v seznamu typu oblíbených pro odstranění všech typů oblíbených, které jste vybrali, ikona oblíbených zmizí vedle programu.

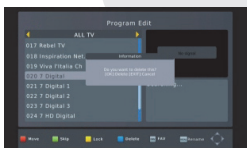
3. Vyberte program a stiskněte **žluté** tlačítko pro označení tohoto programu s ikonou Uzamčení. Tuto ikonu můžete zrušit opětovným stiskem **žlutého** tlačítka.



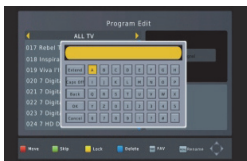
4. Vyberte program a stiskněte **zelené** tlačítko pro označení tohoto programu s ikonou pro přeskočení. Toto označení můžete zrušit opětovným stiskem **zeleného** tlačítka.



5. Vyberte program a stiskněte **modré** pro zobrazení dialogového okna upozornění: „Do you want to delete this? (Chcete odstranit tuto položku?)“ Stiskněte **OK** tlačítko pro vymazání a stiskněte **EXIT** tlačítko pro zrušení.



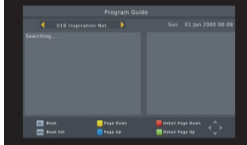
6. Stiskněte **← PR** tlačítko pro zobrazení okna přejmenování. Stiskněte **↵** / **+** tlačítka pro posun kurzoru vlevo nebo vpravo k výběru písmen.



## 1.2 EPG

V okně EPG naleznete informaci o programu. Programy jsou uvedeny v seznamu na levé straně a podrobnosti o programu jsou uvedeny na pravé straně. Ve spodní části okna uvidíte tlačítka funkcí.

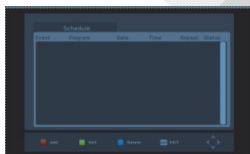
Stiskněte **modré** tlačítko k posunu o jednu stránku nahoru v seznamu programů. Stiskněte **žluté** tlačítko k posunu o jednu stránku dolů v seznamu programů. Stiskněte **zelené** tlačítko k posunu o jednu stranu nahoru v seznamu podrobností a stiskněte **červené** tlačítko k posunu o jednu stranu dolů v seznamu podrobností.



Stiskněte **OK** tlačítko k výběru programu. Zvolený program uvidíte označený v seznamu. V EPG režimu můžete stisknout **INFO** tlačítko k vstupu do označeného seznamu. Všechny programy, které jste označili budou naplánovány.

Stiskněte **červené** tlačítko k přidání programu do označeného seznamu a stiskněte **zelené** tlačítko k jeho editaci. Stiskněte **modré** tlačítko k vymazání programu.

Stiskněte **EXIT** tlačítko k opuštění okna označeného seznamu.

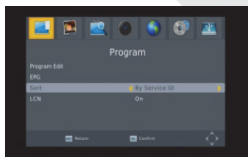


### 1.3 SORT (TRÍDĚNÍ)

Zvolte podle služby ID, LCN, ONID nebo podle servisního jména.

### 1.4 LCN

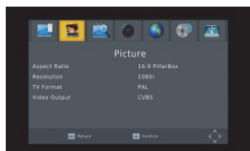
Zvolte mezi On (ZAP) a Off (VYP).



## 2. Picture (Obraz)

Tato nabídka se skládá ze 4 hlavních následujících podnabídek:

- **Aspect Ratio (Poměr stran)**
- **Resolution (Rozlišení)**
- **TV Format (TV formát)**
- **Video Output (Video výstup)**



### 2.1 Aspect Ratio (Poměr stran)

Zvolte si mezi 16:9 Pillar Box (16:9 Pillar Box), 16:9 Pan&Scan (16:9 Pan&Scan), 4:3 Letter Box (4:3 Letter Box), 4:3 Pan&Scan (4:3 Pan&Scan), 4:3 Full (4:3 Full), 16:9 Wide Screen (16:9 Wide Screen) a Auto (Automatické).

### 2.2 Resolution (Rozlišení)

Vyberte si mezi 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i a 720p.

## 2.3 TV Format (TV formát)

Zvolte si mezi PAL a NTSC.

## 2.4 Video Output (Video výstup)

Zvolte si mezi CVBS a RGB.

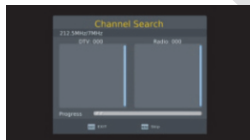
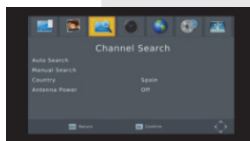
## 3. Channel search (Vyhledávání kanálů)

Tato nabídka se skládá ze 4 hlavních následujících podnabídek:

- **Auto Search (Automatické ladění)**
- **Manual Search (Ruční ladění)**
- **Country (Země)**
- **Antenna Power (Napájení antény)**



### 3.1 Auto search (Automatické ladění)

Stiskněte **OK** tlačítko v Auto search (Automatické ladění) k vyhledávání kanálů. U prvního vyhledávání budou všechny TV a rádio kanály zobrazeny uspořádaně do seznamu. Ve spodní části vyhledávacího okna se objeví barevný pruh zobrazující postup vyhledávání aktuálního kanálu. Nalezené TV a rádio kanály budou zobrazeny v seznamu, v horní části okna zjistíte počet programů. Během vyhledávání můžete stisknout **EXIT** tlačítko k zrušení vyhledávání. Po ukončení vyhledávání stiskněte **EXIT** tlačítko k návratu do normálního režimu.





### 3.2 Manual search (Ruční ladění)

#### Frequency channel (Frekvence kanálu):

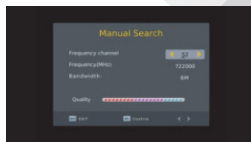
Stiskněte   tlačítko k výběru kanálu.

**Frequency (Frekvence):** Stiskněte číselné tlačítko k zadání vstupu.

**Bandwidth (Šířka pásma):** Stiskněte   tlačítka k výběru mezi 6, 7 a 8M.

Ve spodní části vyhledávacího okna uvidíte dva barevné pruhy, kde můžete sledovat kvalitu signálu a intenzitu aktuálního kanálu.

Po nastavení stiskněte OK tlačítko pro vstup do okna vyhledávání.



### 3.3 Country (Země)

Stiskněte   tlačítko pro výběr země.

### 3.4 Antenna power (Napájení antény)

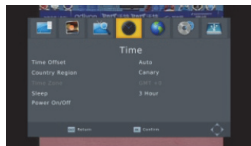
Vyberte On (ZAP) nebo Off (VYP).

## 4. Time (Čas)



V této nabídce je 5 podnabídek

- Time Offset (Časový posun)
- Country region (Region země)
- Time zone (Časová zóna)
- Sleep (Spánek)
- Power On/Off (Zapnutí/vypnutí)

Vyberte mezi Auto (Automatické) a Manual (Ruční). Vyberete-li Auto (Automatické) časová zóna zředne, vyberete-li Manual (Ruční), můžete editovat položku časové zóny, ale položka regionu země zředne.



#### 4.1 Country Region (Region země)

Stiskněte   tlačítka k výběru.

#### 4.2 Time zone (Časová zóna)

Stiskněte   tlačítka k výběru od GMT-12 do GMT+12

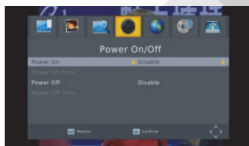
#### 4.3 Sleep (Spánek)

Stiskněte   tlačítka k výběru Vyp., 1 hod. nebo 12 hodin.

#### 4.4 Power On/Off (Zapnutí/vypnutí)

**Power On/Off (Zapnutí/vypnutí):** Zvolte Disable (Deaktivovat) nebo Enable (Aktivovat). Jestliže zvolíte aktivovat můžete editovat **Power On/Off Time (Čas zapnutí ZAP/VYP)** stiskem číselných tlačítek.

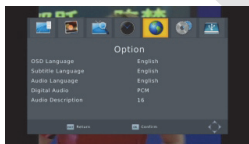
**Power On/Off Time (Čas zapnutí ZAP/VYP):** Stiskněte číselné tlačítko k zadání vstupu.





### 5. Option (Volby)

V této nabídce je 5 podnabídek



- OSD Language (OSD jazyky)
- Subtitle Language (Jazyk titulků)
- Audio Language (Jazyk zvuku)
- Digital Audio (Digitální zvuk)
- Audio Description (Zvukový popis)



#### 5.1 OSD language (OSD jazyky)

Stiskněte   tlačítka k sekvencnímu výběru jazyka.

#### 5.2 Subtitle language (Jazyk titulků)

Stiskněte   tlačítka k sekvencnímu výběru jazyka.

#### 5.3 Audio language (Jazyk zvuku)

Stiskněte   tlačítka k sekvencnímu výběru jazyka.

#### 5.4 Digital audio (Digitální zvuk)

Stiskněte   tlačítka k výběru mezi PCM, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM a Off (VYP).

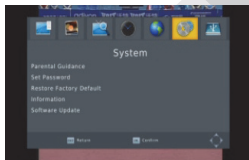
#### 5.5 Audio description (Zvukový popis)

Vyberte si z 1- 31 a Off (VYP).

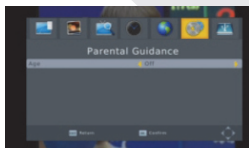
## 6. System (Systém)

V této nabídce je 5 podnabídek.

- Parental Guidance (Rodičovská kontrola)
- Set Password (Nastavit heslo)
- Restore Factory Default (Tovární nastavení)
- Information (Informace)
- Software update (Aktualizace softwaru)



**6.1 Parental guidance (Rodičovská kontrola)**  
Můžete si vybrat věk mezi 4-18 lety nebo Off (VYP).



**6.2 Set password (Nastavit heslo)**

**Input the old password (Nastavit staré heslo):**

Vložte heslo stiskem číselných tlačítek 0-9.

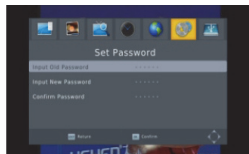
**Input the new password (Nastavit nové heslo):**

Vložte heslo stiskem číselných tlačítek 0-9.

**Confirm the new password (Potvrdit nové heslo):** Stiskněte číselná tlačítka 0-9 k opětovnému vložení nového hesla.

Poznámka: Standardní heslo je: 000000.

Zaznamenejte si prosím vaše nové heslo. Jestliže nové heslo zapomenete kontaktujte svého servisního technika.



**6.3 Restore factory default (Tovární nastavení)**

Použijte volbu **Tovární nastavení** a stiskněte [OK] tlačítko k obnovení stavu.

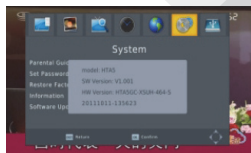
Stiskněte [OK] k spuštění a stiskněte [EXIT] k zastavení.

**Poznámka:** Používejte tuto funkci prosím opatrně.

#### 6.4 Information (Informace)

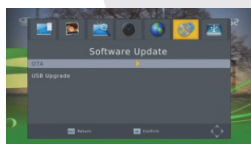
Po vstupu do nabídky Information se objeví obrazovka informace o přijímači, model, SW verze apod.

Stiskněte [EXIT] tlačítko k opuštění této nabídky.



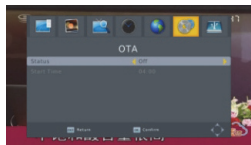
#### 6.5 Software upgrade (Aktualizace softwaru)

Existují 2 režimy aktualizace: OTA update (OTA aktualizace) a USB update (USB aktualizace).



##### 6.5.1 OTA upgrade (OTA aktualizace)

1. **Status (Stav):** Zvolte mezi On (ZAP) a Off (VYP). Vyberete-li Off (VYP), Čas spuštění zředne.
2. **Start Time (Čas spuštění):** Vyberte mezi 00:00 do 23:00.

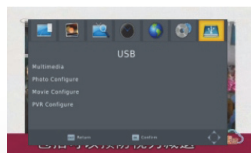


##### 6.5.2 USB upgrade (USB aktualizace)

Stiskněte OK pro aktualizaci přes USB zařízení.

## 7. USB

Tato nabídka má 5 následujících podnabídek: Multimedia (Multimédia), Photo Configuration (Nastavení obrázků), PVR configuration (Nastavení filmu), PVR configuration (PVR nastavení) a Record (Záznam).

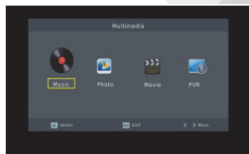


## 7.1 Multimedia (Multimédia)

V této nabídce je 4 podnabídek.

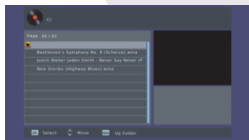
- Music (Hudba)
- Photo (Foto)
- Movie (Film)
- PVR

Jestliže nebude USB zařízení připojeno k přijímači, tyto nabídky budou deaktivovány.



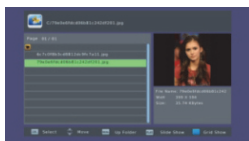
### 7.1.1 Music (Hudba)

Stiskněte **OK** tlačítko k vstupu do okna Music (Hudba). Stiskněte **PR+**, **PR-** tlačítka k posunu kurzoru nahoru a dolů. Stiskněte **↶** **↷** tlačítka k návratu do složky. Vyberte si hudební soubor a stiskněte **OK** tlačítko pro jeho přehrávání. Stiskněte **▶** a **||** tlačítko pro přehrávání nebo pozastavení a stiskněte **■** tlačítko pro zastavení.



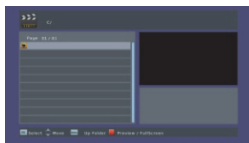
### 7.1.2 Photo (Foto)

Vyberte soubor fotografie a stiskněte **▶** tlačítko pro vstup do režimu prezentace. Stiskněte **modré** tlačítko k vstupu do režimu mřížky. V tomto režimu vyberte obrázek a stiskněte **OK** tlačítko k zobrazení přes celou obrazovku.




### 7.1.3 Movie (Film)

Vyberte si film, který chcete sledovat a stiskněte **červené** tlačítko k vstupu do režimu zobrazení přes celou obrazovku.



### 7.1.4 PVR

V normálním režimu stiskněte **RECORD** tlačítko na dálkovém ovládacím  symbol se objeví na obrazovce. To znamená, že nyní program nahráváte.

Stiskněte „**■**“ tlačítko a objeví se dialogové okno: „Do you want to stop recording? (Chcete zastavit nahrávání?)“ Stiskněte **OK** k zastavení záznamu a jeho uložení nebo stiskněte **EXIT** k pokračování záznamu.

Vyberete-li si zastavení záznamu, program, který jste zaznamenali bude přidán do **PVR RECORD** složky v **PVR** podnabídce.

V **PVR** nabídce uvidíte program, který jste zaznamenali.

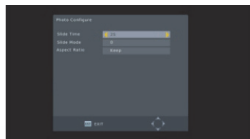
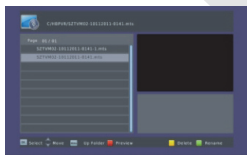
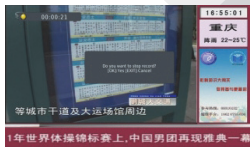
Stiskněte **červené** tlačítko k přepnutí do režimu zobrazení přes celou obrazovku a stiskněte **exit** tlačítko k návratu do režimu náhledu. Stiskněte **žluté** tlačítko k vymazání programu. Stiskněte **zelené** tlačítko k přejmenování programu.

Stiskněte **OK** nebo **▶** tlačítko k přehrávání programu. Stiskněte **■** tlačítko k zastavení přehrávání.

Stiskněte **◀▶** tlačítka k rychlému posunu vpřed nebo vzad.

### 7.2 Photo configuration (Nastavení obrázků)

1. **Slide time (Čas prezentace):** vyberte si mezi 1 s – 8 s.
2. **Slide mode (Režim prezentace):** Vyberte si mezi 0 – 59 nebo random (náhodně).
3. **Aspect ratio (Poměr stran):** Vyberte si mezi keep (zůstat) nebo discard (vynechat).



### 7.3 Movie configuration (Nastavení filmu)

#### 1. Subtitle specific (Specifikace titulků):

Vyberte normal (normální), big (velké) nebo small (malé).

#### 2. Subtitle background (Pozadí titulků):

Vyberte si mezi transparent (transparent), grey (šedé), white (bílé) a yellow green (žlutozelené).

#### 3. Subtitle background (Barva písma titulků):

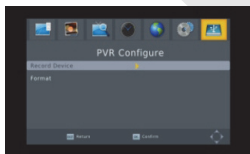
Vyberte si mezi red (červené), white (bílé), black (černé), blue (modré) nebo green (zelené).



### 7.4 PVR configuration (Nastavení PVR)

#### 1. Record device (Záznamové zařízení): Zde uvidíte informaci o USB zařízení.

#### 2. Format (Formát): Stiskněte OK k formátování disku.



## 8. Rychlá klávesa

### 8.1 Číslo

Použijte **číselná tlačítka (0-9)** k vložení čísla požadovaného kanálu. Nemá-li vložené číslo platným číslem kanálu, systém oznámí „Invalid number (Neplatné číslo)“, stiskněte **OK** tlačítko k uzavření této zprávy.





### 8.2 TV/Radio

V normálním režimu stiskněte **TV/RADIO** tlačítko k přepínání mezi režimem TV a Radio.

### 8.3 Nahoru/Dolů

Stiskněte **PR+**, **PR-** tlačítka k změně kanálu nahoru nebo dolů.

### 8.4 Levý/Pravý (VOL +/-)

Stiskněte   tlačítka nebo **VOL+**, **VOL-** tlačítka ke změně hlasitosti. Stiskněte  tlačítka k snížení hlasitosti nebo stiskněte  tlačítka k zvýšení hlasitosti.

## 8.5 Ztlumení zvuku

Stiskněte **MUTE** tlačítko k vypnutí zvuku. Můžete stisknout znovu **MUTE** tlačítko k obnovení zvuku nebo stiskněte **Vol** **+** tlačítka k obnovení hlasitosti.

## 8.6 Teletext

Stiskněte **Text** tlačítko k zobrazení teletextu na obrazovce.

## 8.7 Vyhledávání

Stiskněte červené (find) tlačítko k zobrazení okna Find.

Stiskněte **Vol** **+** tlačítka k vložení písmena.



## 8.8 OK

1. Během sledování nebo poslechu stiskněte **OK** tlačítko k zobrazení seznamu TV programů nebo programů rádia.
2. Stiskněte **PR+**, **PR-** tlačítka k výběru kanálu nahoru nebo dolů a poté stiskněte **OK** tlačítko k zobrazení tohoto kanálu v celobrazovkovém režimu.
3. Stiskněte **MENU** nebo **EXIT** tlačítko k uzavření tohoto okna.



## 8.9 Audio

1. Stiskněte **AUDIO** tlačítko k vstupu do okna Audio.
2. Stiskněte **Vol** **+** tlačítka k výběru mezi Levý-levý, Pravý-pravý a Levý-pravý.
3. Změna zvukového režimu je pouze propojena s aktuálním kanálem nikoliv se všemi kanály.
4. Stiskněte **EXIT** tlačítko k uzavření tohoto okna.



## 8.10 Vypolání



Stiskněte **PR** tlačítko k přepnutí aktuálního kanálu s předějším kanálem.

## 8.11 Info

Stiskněte **INFO** tlačítko k vstupu do okna informací.



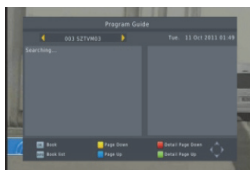
## 8.12 FAV

1. Stiskněte **FAV** tlačítko k zobrazení okna skupiny oblíbených.
2. Stiskněte   tlačítka k výběru požadované skupiny oblíbených. Stiskněte **PR+**, **PR-** tlačítka k výběru kanálu nahoru nebo dolů. Stiskněte **OK** tlačítko k zobrazení vybraného kanálu v celoobrazovkovém režimu. Stiskněte **EXIT** tlačítko k opuštění.
3. Jestliže nemáte zvolen oblíbený kanál, systém vás upozorní zprávou „No Favourite Programme! (Žádný oblíbený program!)“ po stisku **FAV** tlačítka.




## 8.13 EPG

Podívejte se prosím do části 1.2 EPG k podrobnějšímu vysvětlení.



## 8.14 Titulky

Stiskněte  tlačítko k otevření okna titulků na obrazovce.



**ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ**

Problém	Možné příčiny	Náprava problému
Displej na předním panelu se nerozsvítí.	Napájecí kabel není připojen.	Zkontrolujte, zdali je napájecí kabel připojen k síťové zásuvce.
Není slyšet zvuk ani vidět obraz, ale na předním panelu svítí červená kontrolka.	Přijímač je v pohotovostním režimu.	Stiskněte tlačítko pro vypnutí pohotovostního režimu.
Není slyšet zvuk ani vidět obraz.	Žádný signál nebo slabý signál.	Zkontrolujte kabelová připojení, anténu nebo jiné vybavení připojené mezi anténou a přijímačem.
Špatný obraz/blokování.	Signál je příliš silný.	Připojte k vstupu antény zeslabovač signálu.
	Faktor šumu antény je příliš vysoký.	Změňte anténu, aby měla nižší faktor šumu.
	Anténa je vadná.	Vyměňte anténu.
U přepnutí není vidět na obrazovce obraz.	Systém je propojen kabely RF.	Zkontrolujte kanál UHF v systému a správně jej naladte.
Existuje rušení vašeho pozemního programu nebo video signálu.	Systém je připojen RF kabelem a výstupní RF signál přijímače je rušen existujícím pozemním programem nebo video signálem.	Změňte frekvenci výstupního RF signálu přijímače na vhodnější program nebo připojte k systému vedení SCART.
Dálkové ovládání nefunguje.	Baterie jsou slabé.	Vyměňte baterie.
	Dálkové ovládání není správně nasměrováno.	Nasměrujte dálkové ovládání na přijímač nebo zkontrolujte zdali nic neblokuje přední panel.

**Poznámka:**

Jestliže jste vyzkoušeli všechny výše uvedené možnosti a problém přetrvává kontaktujte prosím vašeho prodejce.

**Bezpečnostní opatření:**

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem.  
Dojde-li k poruše, odpojte zařízení od napájení a od ostatních zařízení.  
Nevystavujte zařízení působení vody nebo vlhkosti.

**Údržba:**

K čištění použijte pouze suchý hadřík.  
Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.

**Záruka:**

Za změny, úpravy nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení není nesena zodpovědnost a není na ně poskytována záruka.

**Vyloučení zodpovědnosti:**

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.  
Tento návod byl vyhotoven s péčí. Přesto z něj nelze odvozovat žádná práva. König Electronic nepřebírá zodpovědnost za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.  
Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

**Likvidace:**

Tento výrobek je označen tímto symbolem. Znamená, že vyřazené elektrické nebo elektronické výrobky by neměly být likvidovány společně s běžným domovním odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrné systémy.

Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrnicemi platnými ve všech členských státech Evropské unie. Splňuje také veškeré relevantní specifikace a předpisy státu, ve kterém se prodává. Oficiální dokumentaci lze získat na vyžádání. Patří sem např.: Prohlášení o shodě (a identifikace produktu), materiálový bezpečnostní list, zpráva o testování produktu.

V případě dotazů kontaktujte naše oddělení služeb zákazníkům:

Webové stránky: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefon: +31 (0)73-5993965 (během otevírací doby)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKO

## Cuprins

<b>INFORMAȚII GENERALE</b> .....	263
Funcții principale.....	263
Pentru siguranța dumneavoastră.....	264
Informații generale.....	266
Funcționare generală.....	266
Telecomandă.....	267
<b>INSTALARE</b> .....	268
<b>MANUAL DE INSTALARE</b> .....	270
<b>MENIUL PRINCIPAL</b> .....	270
1. Program (Program).....	271
2. Picture (Imagine).....	273
3. Channel search (Căutare canale).....	274
4. Time (Oră).....	275
5. Option (Opțiune).....	276
6. System (Sistem).....	277
7. USB.....	278
8. Tastă rapidă.....	281
<b>REZOLVAREA PROBLEMELOR</b> .....	284

**INFORMAȚII GENERALE**

Acest receptor digital terestru (DTR) vă va introduce în lumea nouă și extraordinară a televiziunii digitale. O lume a imaginilor foarte clare și panoramice, a sunetului digital cu mai multe informații și servicii noi. Toate acestea și chiar mai mult cu televiziunea digitală transmisă gratuit.

Pentru a utiliza deplin noul dumneavoastră DTR, vă rugăm să vă familiarizați cu funcțiile complexe ale unității care sunt detaliate în manualul de utilizare.

Dacă aveți nevoie de ajutor cu setările, vă rugăm să sunați distribuitorul dumneavoastră sau serviciul clienți.

**Funcții principale**

- SD MPEG-2/HD H.264 & compatibil cu DVB-T
- Conversie PAL/NTSC automată
- 1000 de canale TV și radio programabile
- 8 selecții diferite de liste cu programe preferate
- Afșaj poliglot

- Compatibil cu ghidul electronic al programelor pentru 7 zile (EPG)
- Compatibil cu imaginea în format grafic (PIG)
- Afişaj cu 256 de culori
- Căutare automată și manuală a canalelor
- Funcții diferite pentru editarea canalelor (selectare canale preferate, mutare, blocare, renumire și clasificare)
- Control parental al canalelor
- Meniu ușor de utilizat
- Actualizări ale software-ului prin portul USB
- Ora este setată GMT în mod automat și manual, asistență pentru ora de vară
- Pornire/oprire automată prin setarea temporizatorului (opțiuni multiple)
- Compatibil cu subtitluri DVB EN300743 și EBU
- Compatibil cu teletext DVB ETS300472 prin VBI și OSD
- Salvare automată pentru ultimul canal
- Compatibil cu numărul logic al canalului (LCN)
- Compatibil cu FAT16/FAT32/FAT12/NTFS (opțiune)
- Fișiere MP3/JPEG/BMP/OGG
- 2 ore implicite, utilizatorul poate seta ora de sfârșit (compatibil cu subtitluri), poate înregistra programe criptate și necriptate
- Blocare/ștergere/redenumire, previzualizare înregistrare, navigare prin informațiile fișierelor înregistrate
- Redare/pauză/oprire
- Derulare rapidă înainte/derulare rapidă înapoi 2/4/8/16/32

#### Pentru siguranța dumneavoastră



Pentru a evita riscul șocurilor electrice, nu desfaceți aparatul, apălați doar la personal calificat.



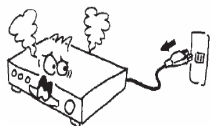
Păstrați receptorul la distanță de vase cu flori, căzi, chiuvete pentru a evita deteriorarea echipamentului.



Nu expuneți receptorul la lumina solară și la surse de căldură.



Nu blocați orificiile de aerisire ale receptorului pentru ca aerul să circule liber.



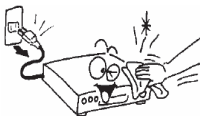
Atunci când orificiile se blochează, trebuie să întrerupeți alimentarea imediat.



Nu atingeți receptorul în timpul furtunilor, deoarece vă puteți electrocuta.



Închideți receptorul atunci când nu va fi utilizat o perioadă îndelungată de timp.



Asigurați-vă că opriți receptorul și că îl deconectați înainte de a-l curăța. Utilizați doar apă cu săpun blând și stoarceți cârpa bine.

### Informații generale



1x Telecomandă



2x baterii AAA

1x manual de  
utilizare

### Funcționare generală

În acest manual, veți observa că funcționarea zilnică a receptorului se bazează pe o serie de meniuri și ecrane ușor de utilizat. Aceste meniuri vă vor ajuta să obțineți maximum de la receptorul dumneavoastră, ajutându-vă la instalare, organizarea canalelor, vizualizare și multe alte funcții.

Toate funcțiile pot fi efectuate utilizând butoanele de pe RCU, și unele dintre funcții pot fi utilizate folosind butoanele de pe panoul principal.








Receptorul este ușor de utilizat, întotdeauna la dispoziția dumneavoastră și adaptabil la utilizările viitoare.

Vă rugăm să fiți conștienți că noul software poate modifica funcționalitatea receptorului.

Dacă veți întâmpina dificultăți cu funcționarea receptorului dumneavoastră, vă rugăm să consultați secțiunea relevantă a acestui manual, inclusiv Rezolvarea problemelor sau să sunați distribuitorul dumneavoastră sau serviciul clienți.

## Telecomandă



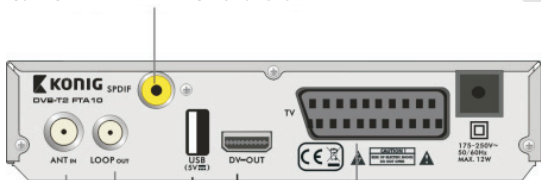
Tastă:	Funcție:
	ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE)
	Oprire sunet
0~9	Pentru selectarea numărului meniului sau canalului de urmărit
TV/RADIO	Pentru comutarea între TV și radio
SHIFT	Tastă pentru deplasarea momentului
FAV	Afișează lista cu programe preferate
FIND	Afișează fereastra „FIND (CĂUTARE)”
INFO	Afișează informațiile
MENU	Apăsăți o dată pentru a derula MENU pe ecran
	Deplasează sus/jos o pagină în listă
	PR Revenire la canalul precedent
OK/LIST	Execută elementul selectat în meniu sau introduce valoarea dorită în orice mod de intrare.
PR+, PR-	Canal sus/jos sau deplasare sus/jos într-un meniu.
	Pentru reglarea sonorului sau deplasarea în dreapta/stânga din meniu.
EXIT	Întoarceți-vă la meniul precedent sau ieșiți din meniu.
EPG	Activați ghidul electronic al programelor (EPG)
	Afișează fereastra audio
V-MODE	Comută imaginea video între modul video curent și YUV 576i
V-FORMAT	Modifică formatul HD
TXT	Comută în modul teletext
	Comută în modul subtitrare

- SLEEP      Activează modul somn
- RECORD    Înregistrarea programului
- ▶            Redare
- Stop
- ||            Pauză și reluarea redării
- ◀▶         Redare repede înainte și înapoi
- ◀▶▶       Precedentul și următorul

## INSTALARE

Panoul posterior:

CONECTAREA LA AMPLIFICATORUL DIGITAL



CONECTAREA LA TV  
UTILIZĂND UN CABLU SCART

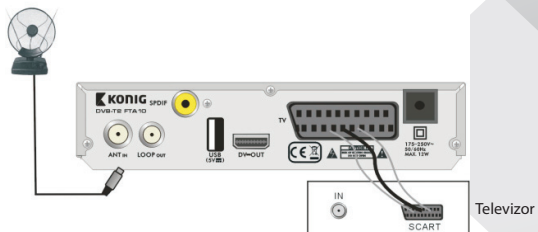
CONECTAȚI LA INTRAREA HDMI DIN TV

CONECTAREA LA DISPOZITIVUL USB

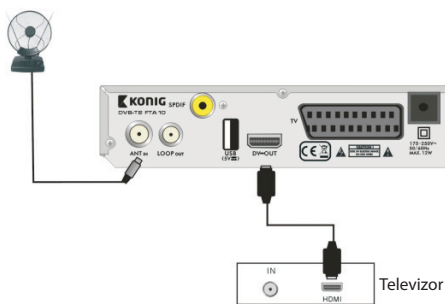
ANT IN: CONECTAREA LA ANTENĂ  
LOOP OUT: CONECTAȚI LA ALT RECEIVER

## Conectarea la televizor utilizând suportul SCART/HDMI:

Antenă



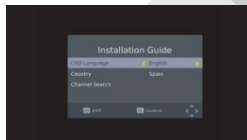
Antenă





## MANUAL DE INSTALARE

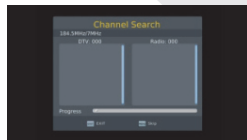
Atunci când îl porțiți prima dată, ghidul de instalare va afișa imaginea de mai jos.

Apăsați tastele **PR+**, **PR-** pentru a deplasa cursorul pentru a selecta **OSD language (OSD în limbile)**, **Country (Țara)** și **Channel Search (Căutare canale)**.



Apăsați tastele   pentru a deplasa cursorul pentru a selecta alegerea dumneavoastră.

Deplasați cursorul către opțiunea **Channel Search (Căutare canale)** și apăsați tasta **OK** pentru a căuta canale.



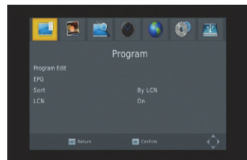
Apăsați tasta **[EXIT]** pentru a ieși din acest meniu.

## MENIUL PRINCIPAL

Atunci când apăsați tasta **[MENU]**, veți intra în Meniul Principal.

Acest meniu consistă din 7 sub-meniuri principale după cum urmează.

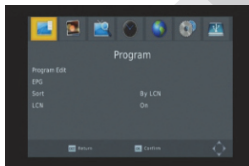
- **Program (Program)**
- **Picture (Imagine)**
- **Channel Search (Căutare canale)**
- **Time (Oră)**
- **Option (Opțiune)**
- **System (Sistem)**
- **USB**



## 1. Program (Program)

Acest meniu consistă din 4 sub-meniuri principale după cum urmează:

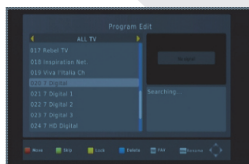
- Program edit (Editare program)
- EPG
- Sort (Clasificare)
- LCN



### 1.1 Program edit (Editare program)

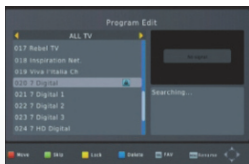
Apăsați tasta **OK** pentru a activa căsuța de dialog „Input Password (Introducere parolă)”. Nu puteți intra în meniu decât dacă parola corectă este introdusă. Parola implicită este „000000”.

1. Apăsați tastele **PR+**, **PR-** pentru a selecta programul pe care doriți să îl redați, și apoi apăsați tasta **OK** pentru a-l vizualiza într-o fereastră mică. Dacă deplasați cursorul **galben** pentru a selecta sus sau jos, veți vedea o linie gri care indică redarea programului într-o fereastră mică.
2. Selectați programul și apăsați tasta **FAV** pentru a activa lista cu programe preferate. În această listă, selectați programul preferat pe care îl doriți și apăsați tasta **OK**, și apoi veți găsi pictograma pentru programe preferate afișată în dreapta programului selectat.

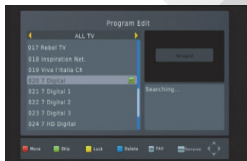


Selectați **Disable (Dezactivare)** în lista programelor preferate pentru șterge toate programele selectate, iar pictograma pentru programe preferate va dispărea din dreptul programului.

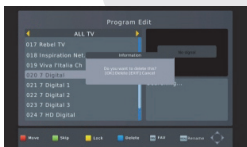
3. Selectați programul și apăsați tasta **galbenă** Blocare. Puteți anula această pictogramă prin apăsarea tastei **galbene** încă o dată.



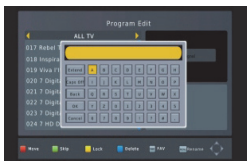
4. Selectați programul și apăsați tasta **verde** skip. Puteți anula această pictogramă prin apăsarea tastei **verde** încă o dată.



5. Selectați programul și apăsați tasta **albastră** pentru a activa căsuța de dialog: „Do you want to delete this? (Doriți să ștergeți?)” Apăsați tasta **OK** pentru a șterge și apăsați tasta **EXIT** pentru a anula.



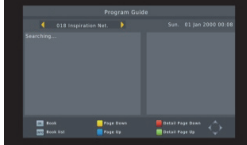
6. Apăsați tasta **← PR** pentru a activa fereastra de redenumire. Apăsați tastele **↶** **↷** pentru a deplasa cursorul în partea dreaptă sau stângă pentru a selecta literele.



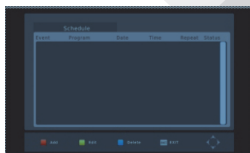
## 1.2 EPG

Puteți descoperi informațiile pentru un program în fereastra EPG. Programele sunt în lista laterală stângă și detaliile programului sunt indicate în partea laterală dreaptă. La capătul ferestrei puteți vedea tastele funcționale.

Apăsați tasta **albastră** pentru a avansa în lista de programe. Apăsați tasta **galbenă** pentru a cobori în lista de programe. Apăsați tasta **verde** pentru a urca în lista detaliată și apăsați tasta **roșie** pentru a coborî în lista detaliată.



Apăsați tasta **OK** pentru a selecta programul. Puteți vedea programul selectat în listă. În modul EPG puteți apăsa tasta **INFO** pentru a intra în lista programată. Toate programele pe care le-ați programat vor fi în orar. Apăsați tasta **roșie** pentru a adăuga un program în lista programată și apăsați tasta **verde** pentru a edita programul. Apăsați tasta **albastră** pentru a șterge programul.



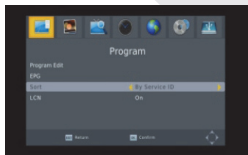
Apăsați tasta **EXIT** pentru a ieși din fereastra listei programate.

### 1.3 SORT (CLASIFICARE)

Selecționați în funcție de service ID (serviciu ID), LCN, ONID sau service name (nume serviciu).

### 1.4 LCN

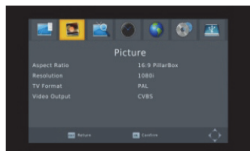
Selecționați între On (Pornire) și Off (Oprire).



## 2. Picture (Imagine)

Acest meniu consistă din 4 sub-meniuri principale după cum urmează:

- **Aspect Ratio (Raportul aspectului)**
- **Resolution (Rezoluție)**
- **TV Format (Format TV)**
- **Video Output (Ieșire video)**



### 2.1 Aspect Ratio (Raportul aspectului)

Selecționați între 16:9 Pillar Box (16:9 Centrare orizontală), 16:9 Pan&Scan (16:9 Panoramară și fixare), 4:3 Letter Box (4:3 Încadrare orizontală), 4:3 Pan&Scan (4:3 Panoramară și fixare), 4:3 Full (4:3 Complet), 16:9 Wide Screen (16:9 Ecran larg) și Auto (Automată).

### 2.2 Resolution (Rezoluție)

Selecționați între 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i și 720p.

### 2.3 TV Format (Format TV)

Selectați între PAL și NTSC.

### 2.4 Video Output (Ieșire video)

Selectați între CVBS și RGB.

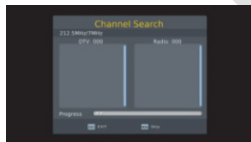
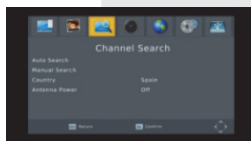
## 3. Channel search (Căutare canale)

Acest meniu consistă din 4 sub-meniuri principale după cum urmează:



- **Auto Search (Căutare automată)**
- **Manual Search (Căutare manuală)**
- **Country (Țara)**
- **Antenna Power (Alimentare antenă)**

### 3.1 Auto search (Căutare automată)



Apăsați tasta **OK** pe Auto search (Căutare automată) pentru a căuta canale. La prima căutare, toate canalele TV căutate și canalele radio vor fi afișate pe listă în ordine. Prin bara monocoloră de la capătul ferestrei de căutare, utilizatorii pot cunoaște progresul canalului curent. Canalele TV și radio pe care le-ați căutat vor fi prezentate în listă, puteți afla numărul programelor la capătul superior al ferestrei. În timpul căutării, puteți apăsa tasta **EXIT** pentru a anula. După căutare, apăsați tasta **EXIT** pentru a reveni în modul normal.



### 3.2 Manual search (Căutare manuală)

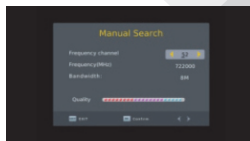
**Frequency channel (Canal frecvență):** Apăsați tasta   pentru a selecta canalul.

**Frequency (Frecvență):** Apăsați tasta numerică pentru a intra.

**Bandwidth (Lățimea de bandă):** Apăsați tastele   pentru a selecta între 6, 7 și 8M.

Prin cele două bare colorate de la capătul ferestrei de căutare, utilizatorii pot vedea calitatea semnalului canalului curent.

După setare, apăsați tasta **OK** pentru a introduce fereastra de căutare.



### 3.3 Country (Țara)

Apăsați tasta   pentru a selecta țara.

### 3.4 Antenna power (Alimentare antenă)

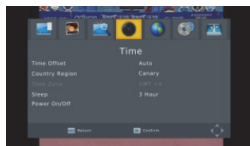
Selecționați On (Pornire) sau Off (Oprire).

## 4. Time (Oră)



Există 5 sub-meniuri în acest meniu

- Time Offset (Decalaj temporal)
- Country region (Regiunea)
- Time zone (Fusul orar)
- Sleep (Modul somn)
- Power On/Off (Pornire/oprire)



Selecționați între Auto (Automată) și Manual (Manual). Dacă selecționați modul Auto (Automată), pictograma fusului orar va deveni gri, dacă selecționați modul Manual (Manual), puteți edita pictograma fusului orar, dar pictograma regiunii va deveni gri.





### 4.1 Country Region (Regiunea)

Apăsați tastele   pentru a selectare.

### 4.2 Time zone (Fusul orar)

Apăsați tastele   pentru a selecta de la GMT-12 la GMT+12

#### 4.3 Sleep (Modul somn)

Apăsați tastele   pentru a selecta între Off (Oprire), 1 hour (1 oră) sau 12 hours (12 ore).

#### 4.4 Power On/Off (Pornire/oprire)

**Power On/Off (Pornire/oprire):** Selectați Disable (Dezactivare) sau Enable (Activare). Atunci când selectați activare puteți edita **Power On/Off Time (Oră pornire/oprire)**.

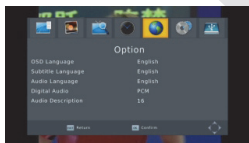
**Power On/Off Time (Oră pornire/oprire):** Apăsați tasta numerică pentru a intra.



### 5. Option (Opțiune)

Există 5 sub-meniuri în acest meniu



- OSD Language (OSD în limbile)
- Subtitle Language (Limba subtitrării)
- Audio Language (Limbajul audio)
- Digital Audio (Audio digital)
- Audio Description (Descrierea audio)





#### 5.1 OSD Language (OSD în limbile)

Apăsați tastele   pentru a selecta limbajul din cerc.



#### 5.2 Subtitle language (Limba subtitrării)

Apăsați tastele   pentru a selecta limbajul din cerc.

#### 5.3 Audio language (Limbajul audio)

Apăsați tastele   pentru a selecta limbajul din cerc.

#### 5.4 Digital audio (Audio digital)

Apăsați tastele   pentru a selecta între PCM, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM și Off (Oprire).

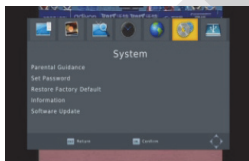
#### 5.5 Audio description (Descrierea audio)

Selectați dintre 1-31 și Off (Oprire).

## 6. System (Sistem)

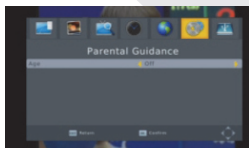
Există 5 sub-meniuri în acest meniu.

- **Parental Guidance (Supraveghere parentală)**
- **Set Password (Setați parola)**
- **Restore Factory Default (Restabiliți valoarea fabricantului)**
- **Information (Informații)**
- **Software update (Actualizarea OTA)**



### 6.1 Parental guidance (Supraveghere parentală)

Consumatorul poate selecta o vârstă dintre 4-18 sau Off (Oprire).



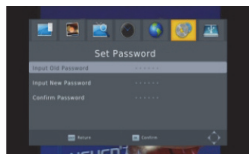
### 6.2 Set password (Setați parola)

**Input the old password (Introduceți parola anterioară):** Introduceți parola prin apăsarea tastelor numerice 0-9.

**Input the new password (Introduceți noua parolă):** Introduceți parola prin apăsarea tastelor numerice 0-9.

**Confirm the new password (Confirmați noua parolă):** Apăsați tastele numerice 0-9 pentru a introduce din nou noua parolă.

Notă: Parola implicită este: 000000. Vă rugăm să înregistrați noua dumneavoastră parolă. Dacă ați uitat noua parolă, vă rugăm să contactați furnizorul dumneavoastră de servicii.



### 6.3 Restore factory default (Restabiliți valoarea fabricantului)

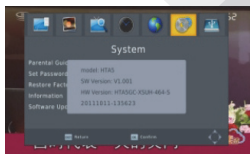
Alegeți opțiunea **Restore factory default (Restabiliți valoarea fabricantului)** și apăsați tasta [OK] pentru a restabili.

Apăsați [OK] pentru a porni și apăsați tasta [EXIT] pentru a părăsi.

**Notă:** Vă rugăm să utilizați această funcție cu grijă.

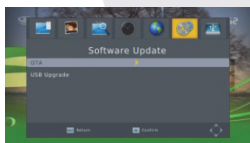
#### 6.4 Information (Informații)

Atunci când intrați în meniul informații, ecranul afișează informații despre receptor model (model), SW version (Versiune SW), etc. Apăsați tasta [EXIT] pentru a părăsi acest meniu.



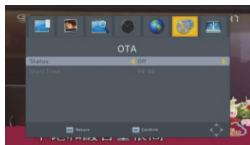
#### 6.5 Software upgrade (Actualizare software)

Există două moduri Update: OTA update (Actualizarea OTA) și USB update (USB update).



##### 6.5.1 OTA upgrade (Actualizarea OTA)

1. **Status (Stare):** Selectați între On (Pornire) și Off (Oprire). Dacă selectați Off (Oprire), Start Time (Oră pornire) devine gri.
2. **Start Time (Oră pornire):** Selectați între 00:00 și 23:00.

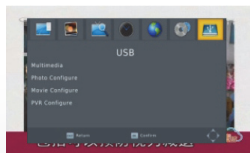


##### 6.5.2 USB upgrade (Actualizare USB)

Apăsați tasta **OK** pentru actualizare prin dispozitivul USB.

#### 7. USB

Acest meniu are 5 sub-meniuri precum: **Multimedia (Multimedia)**, **Photo Configuration (Configurarea foto)**, **Movie Configuration (Configurarea filmului)**, **PVR configuration (Configurarea PVR)** and **Record (Înregistrare)**.

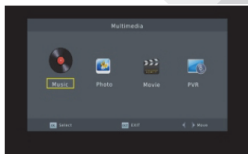


### 7.1 Multimedia (Multimedia)

Există 4 sub-meniuuri în acest meniu.

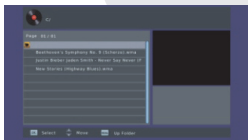
- Music (Muzică)
- Photo (Foto)
- Movie (Film)
- PVR

Aceste meniuri vor fi dezactivate atunci când nu este introdus nici un dispozitiv USB.



#### 7.1.1 Music (Muzică)

Apăsați tasta **OK** pentru a selecta fereastra muzică. Apăsați tastele **PR+**, **PR-** pentru a deplasa cursorul în sus și jos. Apăsați tastele **←** **→** pentru a reveni la dosar. Selectați muzica și apăsați tasta **OK** pentru redare. Apăsați tasta **▶** și **||** pentru a reda sau face pauză și apăsați tasta **■** pentru a opri redarea.



#### 7.1.2 Photo (Foto)

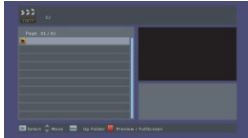
Selectați imaginea și apăsați tasta **▶** pentru a intra în modul prezentare.

Apăsați tasta **albastră** pentru a intra în modul de prezentare grilă. În acest mod, selectați imaginea și apăsați tasta **OK** pentru a o vedea pe întregul ecran.





#### 7.1.3 Movie (Film)

Selectați filmul pe care doriți să-l vizionați și apăsați tasta **roșie** pentru a intra în modul ecran complet.






### 7.1.4 PVR

În modul normal, apăsați tasta **RECORD** pe RCU, apoi simbolul  va apărea pe ecran. Înseamnă că acum înregistrați acest program.

Apăsați tasta, , iar o căsuță de dialog se va activa: „Do you want to stop recording? (Doriți să opriți înregistrarea?)” Apăsați **OK** pentru a opri înregistrarea și pentru a o salva sau apăsați **EXIT** pentru a continua înregistrarea.

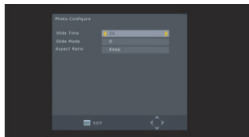
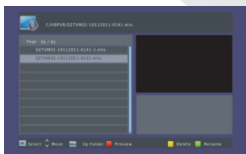
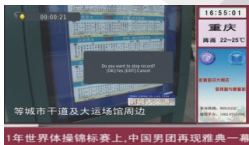
Dacă alegeți să opriți înregistrarea, programul pe care l-ați înregistrat va fi adăugat în dosarul **PVR RECORD** din sub-meniul **PVR**.

În meniul **PVR** puteți vedea programul pe care l-ați înregistrat.

Apăsați tasta **roșie** pentru a comuta în modul ecran complet și apăsați tasta **exit** pentru a reveni la modul previzualizare. Apăsați tasta **galbenă** pentru a șterge programul. Apăsați tasta **verde** pentru a șterge programul. Apăsați tasta **OK** sau  pentru redarea programului. Apăsați tasta  pentru a opri redarea. Apăsați tastele  pentru reda repede înainte sau înapoi.

### 7.2 Photo configuration (Configurarea foto)

- Slide time (Timpul pentru diapozitiv):** selectați între 1 s – 8 s.
- Slide mode (Modul diapozitiv):** Selectați între 0 – 59 sau random (aleatorie).
- Aspect ratio (Raportul aspectului):** Selectați între keep (menținere) și discard (respingere).



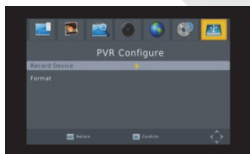
### 7.3 Movie configuration (Configurarea filmului)

1. **Subtitle specific (Specificul subtitrării):** Selectați normal (normal), big (mare) sau small (mic).
2. **Subtitle background (Fundalul subtitrării):** Selectați transparent (transparent), grey (gri), white (alb), și yellow green (gri-verzui).
3. **Subtitle font color (Culoarea fontului subtitrării):** Selectați red (roșu), white (alb), black (negru), blue (albastru) sau green (verde).



### 7.4 PVR configuration (Configurarea PVR)

1. **Record device (Dispozitivul de înregistrare):** Aici veți găsi informațiile dispozitivului USB
2. **Format (Format):** Apăsați OK pentru a formata discul.



## 8. Tastă rapidă

### 8.1 Număr

Utilizați **tastele numerice (0-9)** pentru a introduce numărul canalului dorit. Dacă numărul introdus este mai mare decât numărul de canale valabil, sistemul va afișa "Invalid number (Număr nevalid)", apăsați tasta **OK** pentru a închide mesajul.

### 8.2 TV/Radio

În modul normal, apăsați tasta **TV/RADIO** pentru a comuta între modul TV și modul Radio.

### 8.3 Sus/jos

Apăsați tastele **PR+**, **PR-** pentru a schimba canalul sus sau jos.

### 8.4 Stânga/dreapta (VOL +/-)

Apăsați tastele **←** **+** sau tastele **VOL+**, **VOL-** pentru a modifica sonorul. Apăsați tastele **→** pentru a descrește sonorul sau apăsați tastele **←** pentru a mări sonorul.

## 8.5 Surdină

Apăsați tasta **⏏** pentru a opri sonorul. Puteți apăsa tasta **⏏** încă o dată pentru a restabili sonorul sau apăsați tastele **⏏** **+** pentru a restabili sonorul.

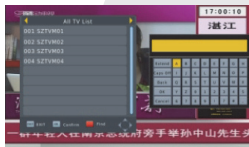
## 8.6 Teletext

Apăsați tasta **Text** pentru a deschide modul teletext pe ecran.

## 8.7 Căutare

Apăsați tasta roșie (Căutare) pentru a activa fereastra Find (Căutare).

Apăsați tastele **⏏** **+** pentru a introduce literele.



## 8.8 OK

1. În timpul vizualizării sau a ascultării, apăsați tasta **OK** pentru a activa lista programelor TV sau lista programelor radio.
2. Apăsați tastele **PR+**, **PR-** pentru a selecta canalele în sus sau în jos și apoi apăsați tasta **OK** pentru a reda acest canal în modul ecran complet.
3. Apăsați tasta **MENU** sau **EXIT** pentru a închide această fereastră.



## 8.9 Audio

1. Apăsați tasta **AUDIO** pentru a intra în fereastra Audio.
2. Apăsați tastele **⏏** **+** pentru a selecta între Stânga-stânga, dreapta-dreapta și stânga-dreapta.
3. Schimbarea modului audio este legată doar de canalul curent, nu de toate canalele.
4. Apăsați tasta **EXIT** pentru a închide această fereastră.



## 8.10 Reamintire



Apăsați tasta **← PR** pentru a comuta canalul curent la canalul precedent.

### 8.11 Info

Apăsați tasta **INFO** pentru a selecta fereastra cu informații.



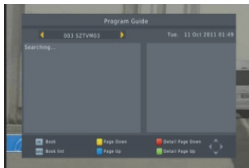
### 8.12 Tasta FAV

1. Apăsați tasta **FAV** pentru a activa fereastra grupului de selecții preferate.
2. Apăsați tastele   pentru a selecta grupul dorit de selecții preferate. Apăsați tastele **PR+**, **PR-** pentru a selecta canalul sus sau jos. Apăsați tasta **OK** la canalul selectat pentru a-l vizualiza în modul ecran complet. Apăsați tasta **EXIT** pentru a părăsi acest mod.
3. Dacă nu există un canal preferat, sistemul va afișa „No Favourite Program! (Niciun program favorit!)” atunci când apăsați tasta **FAV**.




### 8.13 EPG

Vă rugăm să consultați 1.2 EPG pentru explicații.



### 8.14 Subtitrări

Apăsați tasta  pentru a deschide fereastra cu subtitrări pe ecran.



**REZOLVAREA PROBLEMELOR**

Problemă	Cauza posibilă	Ce trebuie făcut
Afișajul de pe panoul principal nu se aprinde.	Cablul principal nu este conectat.	Verificați dacă este introdus cablul de alimentare în priză.
Nu există sunet sau imagine, dar panoul principal afișează lumina roșie.	Receptorul este în modul repaus.	Apăsați butonul mod repaus.
Nu există sunet sau imagine.	Nu există semnal sau semnalul este slab.	Verificați conexiunile cablului, antena și alt echipament conectat între antenă și receptor.
Imagine proastă/eroare de blocare.	Semnalul este prea puternic.	Conectați un atenuator de semnal la intrarea antenei.
	Zgomotul antenei este prea puternic.	Schimbați cu o antenă cu un factor de zgomot mai mic.
	Antena este defectuoasă.	Schimbați antena.
Imaginea nu este afișată pe ecran atunci când este comutată.	Sistemul nu este conectat prin cablu RF.	Verificați dacă este fixat canalul UHF în sistemul dumneavoastră și reglați canalul UHF în mod adecvat.
Există interferențe cu programul dumneavoastră terestru sau video.	Sistemul este conectat prin cablu RF și programul de ieșire al receptorului interferează cu un program terestru existent sau un semnal video.	Schimbați programul de ieșire al receptorului cu un program mai potrivit sau conectați sistemul cu un cablu SCART.
RCU nu funcționează.	Bateria este terminată.	Schimbați bateriile.
	RCU este conectat incorect.	Conectați RCU la receptor sau verificați dacă panoul frontal nu este blocat.

**Notă:**

Dacă ați încercat toate aceste acțiuni sugerate mai sus, fără să rezolvați problema, vă rugăm să vă contactați distribuitorul.

**Măsurile de siguranță:**

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depănarea.

Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.

Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

**Întreținere:**

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată.

Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

**Garanție:**

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

**Renunțarea la răspundere:**

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

**Eliminare:**

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoii menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Acest produs a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Acesta este, de asemenea, conform cu toate specificațiile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde.

Documentația originală este disponibilă la cerere. Aceasta include, fără a se limita la acestea, următoarele: Declarația de Conformitate (și identitatea produsului), Fișa de date pentru Siguranța Materialului, raportul de testare a produsului.

Vă rugăm să contactați biroul nostru de asistență clienți:

de pe site: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

prin e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

prin telefon: +31 (0)73-5993965 (în timpul orelor de lucru)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Olanda

## Περιεχόμενα

<b>ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ</b> .....	286
Βασικά χαρακτηριστικά.....	287
Για την ασφάλειά σας .....	288
Γενικές πληροφορίες .....	289
Γενική λειτουργία.....	289
Τηλεχειριστήριο .....	290
<b>ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ</b> .....	291
<b>ΟΔΗΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ</b> .....	293
<b>ΒΑΣΙΚΟ ΜΕΝΟΥ</b> .....	293
1. Program (Πρόγραμμα) .....	294
2. Picture (Εικόνα).....	297
3. Channel search (Αναζήτηση καναλιών) .....	297
4. Time (Ωρα) .....	299
5. Option (Επιλογή) .....	300
6. System (Σύστημα).....	300
7. USB.....	302
8. Πλήκτρο συντόμευσης.....	305
<b>ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ</b> .....	308

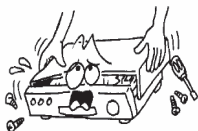
**ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

Ο Επίγειος Ψηφιακός Δέκτης (DTR) θα σας εισαγάγει στον νέο και συναρπαστικό κόσμο της ψηφιακής τηλεόρασης. Έναν κόσμο με ολοκάθαρες εικόνες ευρείας οθόνης, ψηφιακό ήχο, περισσότερες πληροφορίες και νέες υπηρεσίες. Αυτά και ακόμη περισσότερα προσφέρονται από την ψηφιακή τηλεόραση «Χωρίς κωδικοποίηση». Για να εκμεταλλευτείτε όλες τις λειτουργίες του νέου σας DTR, αφιερώστε λίγο χρόνο ώστε να εξοικειωθείτε με τα εκτεταμένα χαρακτηριστικά της μονάδας τα οποία περιγράφονται σε αυτό το Εγχειρίδιο χρήσης. Αν χρειάζεστε βοήθεια σχετικά με τη ρύθμιση, απευθυνθείτε στον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν ή σε κάποιον σύμβουλο εξυπηρέτησης πελατών.

**Βασικά χαρακτηριστικά**

- SD MPEG-2/HD H.264 & πλήρης συμβατότητα DVB-T
- Αυτόματη μετατροπή PAL/NTSC
- Δυνατότητα προγραμματισμού 1000 τηλεοπτικών και ραδιοφωνικών καναλιών
- 8 διαφορετικές επιλογές αγαπημένων
- Μηνύματα οθόνης σε πολλές γλώσσες
- Πλήρης υποστήριξη Ηλεκτρονικού Οδηγού Προγράμματος (EPG) 7 ημερών
- Υποστήριξη Εικόνας σε γραφικά (PIG)
- Οθόνη 256 χρωμάτων
- Αυτόματη και μη αυτόματη αναζήτηση καναλιών
- Πολυάριθμες λειτουργίες επεξεργασίας καναλιών (αγαπημένα, μετακίνηση, κλείδωμα, μετονομασία και ταξινόμηση)
- Γονικός έλεγχος για τα κανάλια
- Εύχρηστο σύστημα Μενού
- Αναβαθμίσεις λογισμικού μέσω της θύρας USB
- Αυτόματη και μη αυτόματη ρύθμιση ώρας με απόκλιση GMT, υποστήριξη θερινής ώρας
- Αυτόματη ενεργοποίηση/απενεργοποίηση από τη ρύθμιση Χρονοδιακόπτη (πολλαπλές επιλογές)
- Υποστήριξη υποτίτλων DVB EN300743 και EBU
- Υποστήριξη Teletext DVB ETS300472 από VBI και OSD
- Αυτόματη αποθήκευση τελευταίου καναλιού
- Υποστήριξη Λογικού Αριθμού Καναλιού (LCN)
- Υποστήριξη FAT16/FAT32/FAT12/NTFS (προαιρετικά)
- Αρχεία MP3/JPEG/BMP/OGG
- Με προεπιλεγμένη ρύθμιση στις 2 ώρες, ο χρήστης μπορεί να ορίσει το χρόνο λήξης (υποστήριξη υποτίτλων), την εγγραφή κρυπτογραφημένων προγραμμάτων και την αποκρυπτογράφηση προγραμμάτων
- Κλείδωμα/Διαγραφή/Μετονομασία, Προεπισκόπηση αναπαραγωγής, Περιήγηση στις πληροφορίες των αρχείων εγγραφής
- Αναπαραγωγή/Παύση/Διακοπή
- Γρήγορα μπροστά/Γρήγορα πίσω 2/4/8/16/32

## Για την ασφάλειά σας



Για την αποφυγή του κινδύνου πρόκλησης ηλεκτροπληξίας, μην ανοίγετε το πλαίσιο. Απευθυνθείτε αποκλειστικά σε εξειδικευμένο προσωπικό.



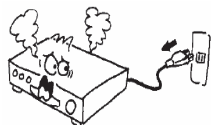
Φυλάξτε το δέκτη μακριά από βάζα με λουλούδια, μπιανιέρες, νεροχύτες κτλ. για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στη συσκευή.



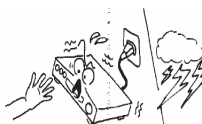
Μην εκθέτετε το δέκτη σε ηλιακή ακτινοβολία και φυλάξτε τον μακριά από πηγές θερμότητας.



Μην φράζετε τις οπές αερισμού του δέκτη, ώστε ο αέρας να ανακυκλώνεται ελεύθερα.



Σε αντίθετη περίπτωση, διακόψτε αμέσως την παροχή ρεύματος.









Μην αγγίζετε το δέκτη κατά τη διάρκεια καταιγίδων, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.









Αντιμετώπισης προβλημάτων, ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας ή σε κάποιον σύμβουλο εξυπηρέτησης πελατών.

### Τηλεχειριστήριο



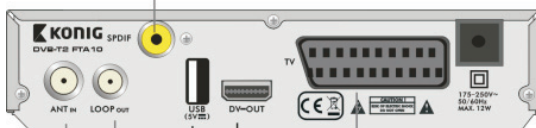
Κουμπί:	Λειτουργία:
	Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
	Σίγαση
0~9	Επιλογή του αριθμού μενού ή του καναλιού που θέλετε να παρακολουθήσετε
TV/RADIO	Εναλλαγή μεταξύ τηλεόρασης και ραδιοφώνου
SHIFT	Κουμπί χρονικής μετατόπισης
FAV	Προβολή της λίστας αγαπημένων
FIND	Προβολή του παραθύρου «FIND (ΕΥΡΕΣΗ)»
INFO	Προβολή πληροφοριών
MENU	Πιέστε μία φορά για να εμφανιστεί στην οθόνη το ΜΕΝΟΥ
	Μετακίνηση στην προηγούμενη/επόμενη σελίδα της λίστας
	Μετάβαση στο προηγούμενο κανάλι
OK/LIST	Εκτέλεση του επιλεγμένου στοιχείου στην οθόνη μενού ή μετάβαση στην επιθυμητή τιμή σε οποιαδήποτε λειτουργία εισόδου.
PR+, PR-	Προηγούμενο/επόμενο κανάλι ή μετακίνηση πάνω/κάτω στο μενού.
	Ρύθμιση της έντασης ή μετακίνηση αριστερά/δεξιά στο μενού.
EXIT	Επιστροφή στο προηγούμενο μενού ή έξοδος από το μενού.
EPG	Ανάκληση του Ηλεκτρονικού Οδηγού Προγράμματος (EPG)
	Προβολή του παραθύρου ήχου
V-MODE	Εναλλαγή βίντεο μεταξύ της τρέχουσας μορφής βίντεο και YUV 576i

V-FORMAT	Αλλαγή μορφής HD
TXT	Εναλλαγή στη λειτουργία teletext
	Εναλλαγή στη λειτουργία υποτίτλων
SLEEP	Μετάβαση στη λειτουργία αδράνειας
RECORD	Εγγραφή προγράμματος
	Αναπαραγωγή
	Διακοπή
	Διακοπή
	Γρήγορα μπροστά ή πίσω
	Προηγούμενο και επόμενο

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Πίσω πίνακας:

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΕ ΨΗΦΙΑΚΟ ΕΝΙΣΧΥΤΗ



ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΕ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ SCART

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΗΝ ΕΞΟΔΟ HDMI ΤΗΣ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ

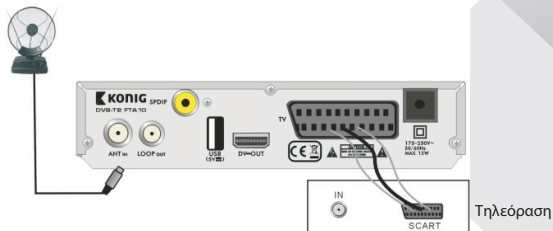
ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΕ ΣΥΣΚΕΥΗ USB

ANT IN: ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΕ ΚΕΡΑΙΑ

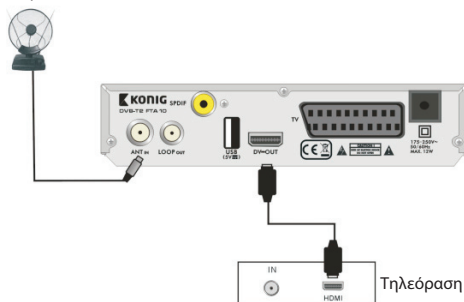
LOOP OUT: ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΕ ΑΛΛΟ ΔΕΚΤΗ

## Σύνδεση σε τηλεόραση με υποστήριξη SCART/HDMI:

Κεραία



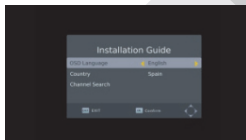
Κεραία



### ΟΔΗΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

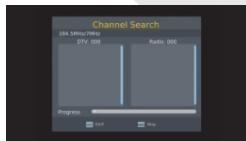
Κατά την πρώτη ενεργοποίηση, θα εμφανιστεί ο Οδηγός Εγκατάστασης ως εξής.

Πιέστε τα κουμπιά **PR+**, **PR-** για να μετακινήσετε τη σήμανση και να επιλέξετε **OSD language** (γλώσσα OSD), **Country** (Χώρα) και **Channel Search** (Αναζήτηση καναλιού).



Πιέστε τα κουμπιά   για να μετακινήσετε τον κέρσορα και να μεταβείτε στην επιλογή σας.

Μετακινήστε την επισήμανση στην επιλογή **Channel Search** (Αναζήτηση καναλιού) και πιέστε το κουμπί **OK** για να αναζητήσετε κανάλια.



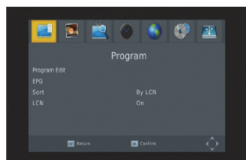
Πιέστε το κουμπί **[EXIT]** για να βγείτε από το μενού.

### ΒΑΣΙΚΟ ΜΕΝΟΥ

Πιέζοντας το κουμπί **[MENU]**, εισέρχεται στο Main Menu (Βασικό μενού).

Αυτό το μενού αποτελείται από τα παρακάτω 7 κύρια υπομενού.

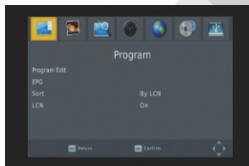
- **Program** (Πρόγραμμα)
- **Picture** (Εικόνα)
- **Channel search** (Αναζήτηση καναλιών)
- **Time** (Ωρα)
- **Option** (Επιλογή)
- **System** (Σύστημα)
- **USB**



## 1. Program (Πρόγραμμα)

Αυτό το μενού αποτελείται από τα παρακάτω 4 κύρια υπομενού:

- **Program edit (Επεξεργασία προγράμματος)**
- EPG
- **Sort (Ταξινόμηση)**
- LCN



### 1.1 Program edit (Επεξεργασία προγράμματος)

Πιέστε το κουμπί **OK** για να εμφανιστεί το παράθυρο διαλόγου «Input Password (Εισαγωγή κωδικού πρόσβασης)». Αν δεν πληκτρολογήσετε τον σωστό κωδικό πρόσβασης, δεν είναι δυνατόν να εισέλθετε στο μενού. Ο προεπιλεγμένος κωδικός πρόσβασης είναι «000000».

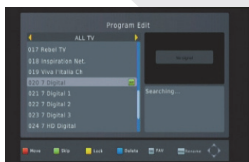
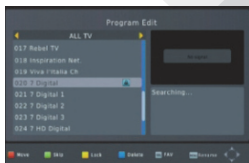


1. Πιέστε τα κουμπιά **PR+**, **PR-** για να επιλέξετε το πρόγραμμα που επιθυμείτε να αναπαραγάγετε και, στη συνέχεια, πιέστε το κουμπί **OK** για να το προβάλετε στο μικρό παράθυρο. Μετακινώντας τον **κίτρινο** κέρσορα πάνω ή κάτω, θα εμφανιστεί μια γκρι γραμμή η οποία υποδεικνύει το πρόγραμμα που αναπαράγεται στο μικρό παράθυρο.
2. Επιλέξτε το πρόγραμμα και πιέστε το κουμπί **FAV** για να εμφανιστεί η λίστα τύπων αγαπημένων. Επιλέξτε από τη λίστα τον επιθυμητό τύπο αγαπημένων και πιέστε το κουμπί **OK**. Το εικονίδιο αγαπημένου θα εμφανιστεί στη δεξιά πλευρά του επιλεγμένου προγράμματος.

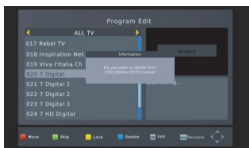


Επιλέξτε **Disable (απενεργοποίηση)** από τη λίστα τύπων αγαπημένων για να καταργήσετε όλους τους τύπους αγαπημένων που έχετε επιλέξει. Το εικονίδιο αγαπημένου θα εξαφανιστεί πίσω από το πρόγραμμα.

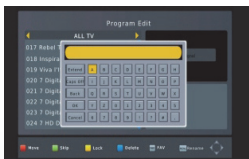
- Επιλέξτε το πρόγραμμα και πιέστε το **κίτρινο** κουμπί για να επισημάνετε το συγκεκριμένο πρόγραμμα με το εικονίδιο κλειδίωμα. Μπορείτε να καταργήσετε το εικονίδιο πιέζοντας άλλη μία φορά το **κίτρινο** κουμπί.
- Επιλέξτε το πρόγραμμα και πιέστε το **πράσινο** κουμπί για να επισημάνετε το συγκεκριμένο πρόγραμμα με το εικονίδιο Skip (παράλειψη). Μπορείτε να καταργήσετε τη σήμανση πιέζοντας άλλη μία φορά το **πράσινο** κουμπί.



- Επιλέξτε το πρόγραμμα και πιέστε το **μπλε** κουμπί για να εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό παράθυρο διαλόγου: «Do you want to delete this? (Θέλετε να γίνει διαγραφή;)» Πιέστε το κουμπί **OK** για διαγραφή και το κουμπί **EXIT** για ακύρωση.



- Πιέστε το κουμπί **←PR** για να εμφανιστεί το παράθυρο μετονομασίας. Πιέστε τα κουμπί **↔** για να μετακινήσετε τον κέρσορα προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά και να επιλέξετε χαρακτήρες.



## 1.2 EPG

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες για κάποιο πρόγραμμα από το παράθυρο EPG. Τα προγράμματα εμφανίζονται σε μορφή λίστας στην αριστερή πλευρά και οι λεπτομέρειες προγράμματος στη δεξιά πλευρά. Στο κάτω μέρος του παραθύρου εμφανίζονται τα κουμπιά λειτουργίας.

Πιέστε το **μπλε** κουμπί για να μετακινηθείτε μία σελίδα πάνω στη λίστα προγραμμάτων. Πιέστε το **κίτρινο** κουμπί για να μετακινηθείτε μία σελίδα κάτω στη λίστα προγραμμάτων. Πιέστε το **πράσινο** κουμπί για να μετακινηθείτε μία σελίδα πάνω στη λίστα λεπτομερειών και πιέστε το **κόκκινο** κουμπί για να μετακινηθείτε μία σελίδα κάτω στη λίστα λεπτομερειών.

Πιέστε το κουμπί **OK** για να επιλέξετε το πρόγραμμα. Μπορείτε να δείτε το επιλεγμένο πρόγραμμα στη λίστα αποθηκευμένων. Από τη λειτουργία EPG μπορείτε να πιέσετε το κουμπί **INFO** για να μεταβείτε στη λίστα αποθηκευμένων. Όλα τα αποθηκευμένα προγράμματα θα εμφανίζονται στο χρονοδιάγραμμα.

Πιέστε το **κόκκινο** κουμπί για να προσθέσετε ένα πρόγραμμα στη λίστα αποθηκευμένων και πιέστε το **πράσινο** κουμπί για να επεξεργαστείτε το πρόγραμμα. Πιέστε το **μπλε** κουμπί για να διαγράψετε το πρόγραμμα.

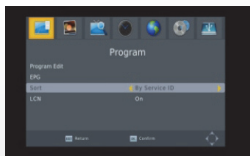
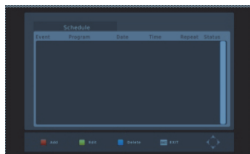
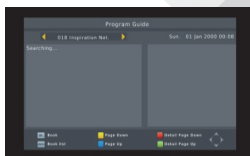
Πιέστε το κουμπί **EXIT** για να βγείτε από το παράθυρο λίστας αποθηκευμένων.

## 1.3 SORT (Ταξινόμηση)

Επιλέξτε ταξινόμηση ανά service ID (αναγνωριστικό υπηρεσίας), LCN, ONID ή service name (όνομα υπηρεσίας).

## 1.4 LCN

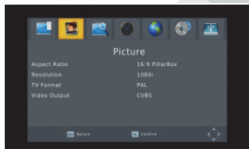
Επιλέξτε On (On) ή Off (Off).



## 2. Picture (Εικόνα)

Αυτό το μενού αποτελείται από τα παρακάτω 4 κύρια υπομενού:

- **Aspect Ratio** (Λόγος διαστάσεων)
- **Resolution** (Ανάλυση)
- **TV Format** (Μορφή τηλεόρασης)
- **Video Output** (Εξοδος βίντεο)



### 2.1 Aspect Ratio (Λόγος διαστάσεων)

Επιλέξτε μεταξύ 16:9 Pillar Box (16:9 με μαύρες μπάρες αριστερά και δεξιά της εικόνας), 16:9 Pan&Scan (16:9 με περικοπή των άκρων), 4:3 Letter Box (4:3 με μαύρες μπάρες πάνω και κάτω από την εικόνα), 4:3 Pan&Scan (4:3 με περικοπή των άκρων), 4:3 Full (Πλήρης οθόνη 4:3), 16:9 Wide Screen (Ευρεία οθόνη 16:9) και Auto (Αυτόματα).

### 2.2 Resolution (Ανάλυση)

Επιλέξτε μεταξύ 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i και 720p.

### 2.3 TV Format (Μορφή τηλεόρασης)

Επιλέξτε μεταξύ PAL και NTSC.

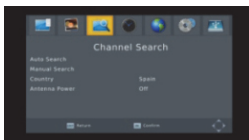
### 2.4 Video Output (Εξοδος βίντεο)

Επιλέξτε μεταξύ CVBS και RGB.

## 3. Channel search (Αναζήτηση καναλιών)

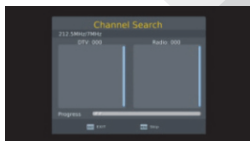
Αυτό το μενού αποτελείται από τα παρακάτω 4 κύρια υπομενού:

- **Auto Search** (Αυτόματη αναζήτηση)
- **Manual Search** (Μη αυτόματη αναζήτηση)
- **Country** (Χώρα)
- **Antenna Power** (Ισχύς κεραίας)





### 3.1 Auto search (Αυτόματη αναζήτηση)

Πιέστε το κουμπί **OK** από το μενού Auto Search (Αυτόματη αναζήτηση) για την αναζήτηση καναλιών. Κατά την πρώτη αναζήτηση, όλα τα τηλεοπτικά και ραδιοφωνικά κανάλια αναζήτησης θα εμφανιστούν με τη σειρά στη λίστα. Οι χρήστες μπορούν να παρακολουθούν την εξέλιξη αναζήτησης του τρέχοντος καναλιού μέσω της χρωματιστής ράβδου στο κάτω μέρος του παραθύρου αναζήτησης. Τα τηλεοπτικά και ραδιοφωνικά κανάλια αναζήτησης θα εμφανιστούν στη λίστα, ενώ μπορείτε να παρακολουθείτε τον αριθμό των προγραμμάτων στο πάνω μέρος του παραθύρου. Κατά τη διάρκεια της αναζήτησης μπορείτε να πιέσετε το κουμπί **EXIT** για ακύρωση. Μετά την ολοκλήρωση της αναζήτησης, πιέστε το κουμπί **EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία.





### 3.2 Manual search (Μη αυτόματη αναζήτηση)

#### Frequency channel (Κανάλι συχνότητας):

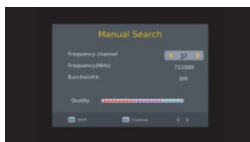
Πιέστε το κουμπί   για να επιλέξετε το πρόγραμμα.

**Frequency (Συχνότητα):** Πιέστε το αντίστοιχο αριθμητικό κουμπί για εισαγωγή.

#### Bandwidth (Εύρος ζώνης):

  για να επιλέξετε μεταξύ 6, 7 και 8M.

Οι χρήστες μπορούν να παρακολουθούν την ποιότητα και την ένταση σήματος του τρέχοντος καναλιού μέσω δύο χρωματιστών ράβδων στο κάτω μέρος του παραθύρου αναζήτησης. Μετά τη ρύθμιση, πιέστε το κουμπί **OK** για να εισέλθετε στο παράθυρο αναζήτησης.



### 3.3 Country (Χώρα)

Πιέστε το κουμπί   για να επιλέξετε χώρα.

### 3.4 Antenna power (Ισχύς κεραίας)

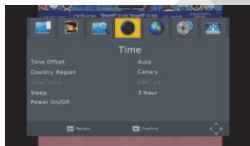
Επιλέξτε On (On) ή Off (Off).

#### 4. Time (Ωρα)



Αυτό το μενού περιλαμβάνει 5 υπομενού

- Time Offset (Χρονική μετατόπιση)
- Country region (Χώρα)
- Time zone (Ζώνη ώρας)
- Sleep (Αδρανοποίηση)
- Power On/Off (Ενεργοποίηση/  
απενεργοποίηση)



Επιλέξτε μεταξύ Auto (Αυτόματα) και Manual (Μη αυτόματα). Αν επιλέξετε Auto (Αυτόματα), το στοιχείο ζώνης ώρας θα γίνει γκρι, ενώ αν επιλέξετε Manual (Μη αυτόματα), μπορείτε να επεξεργαστείτε το στοιχείο ζώνης ώρας, αλλά το στοιχείο χώρας θα γίνει γκρι.



##### 4.1 Country Region (Χώρα)

Πιέστε τα κουμπιά   για επιλογή.

##### 4.2 Time zone (Ζώνη ώρας)

Πιέστε τα κουμπιά   για να επιλέξετε από GMT-12 έως GMT+12

##### 4.3 Sleep (Αδρανοποίηση)

Πιέστε τα κουμπιά   για να επιλέξετε μεταξύ Off (Off), 1 hour (1 ώρα) ή 12 hours (12 ώρες).

##### 4.4 Power On/Off (Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση)

**Power On/Off (Ενεργοποίηση/  
απενεργοποίηση):** Επιλέξτε απενεργοποίηση ή ενεργοποίηση. Όταν επιλέγετε ενεργοποίηση, μπορείτε να επεξεργαστείτε την επιλογή

**Power On/Off Time (Χρόνος ενεργοποίησης/  
απενεργοποίησης)** πιέζοντας τα αριθμητικά κουμπιά.

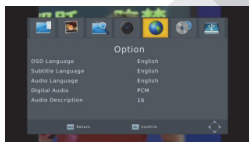


**Power On/Off Time (Χρόνος ενεργοποίησης/  
απενεργοποίησης):** Πιέστε το αντίστοιχο αριθμητικό κουμπι για εισαγωγή.

## 5. Option (Επιλογή)

Αυτό το μενού περιλαμβάνει 5 υπομενού

- OSD Language (Γλώσσες μηνυμάτων οθόνης)
- Subtitle Language (Γλώσσα υποτίτλων)
- Audio Language (Γλώσσα ήχου)
- Digital Audio (Ψηφιακός ήχος)
- Audio Description (Ηχητική περιγραφή)



### 5.1 OSD language (Γλώσσες μηνυμάτων οθόνης)

Πιέστε τα κουμπιά  $\leftarrow$   $\rightarrow$  για να επιλέξετε τη γλώσσα στο κυκλάκι.

### 5.2 Subtitle language (Γλώσσα υποτίτλων)

Πιέστε τα κουμπιά  $\leftarrow$   $\rightarrow$  για να επιλέξετε τη γλώσσα στο κυκλάκι.

### 5.3 Audio language (Γλώσσα ήχου)

Πιέστε τα κουμπιά  $\leftarrow$   $\rightarrow$  για να επιλέξετε τη γλώσσα στο κυκλάκι.

### 5.4 Digital audio (Ψηφιακός ήχος)

Πιέστε τα κουμπιά  $\leftarrow$   $\rightarrow$  για να επιλέξετε μεταξύ PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM και Off (Off).

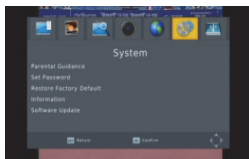
### 5.5 Audio description (Ηχητική περιγραφή)

Επιλέξτε μεταξύ 1-31 και Off (Off).

## 6. System (Σύστημα)

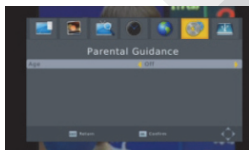
Αυτό το μενού περιλαμβάνει 5 υπομενού.

- Parental Guidance (Γονική καθοδήγηση)
- Set Password (Ρύθμιση κωδικού πρόσβασης)
- Restore Factory Default (Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων)
- Information (Πληροφορίες)
- Software update (Αναβάθμιση λογισμικού)



### 6.1 Parental guidance (Γονική καθοδήγηση)

Ο χρήστης μπορεί να επιλέξει μεταξύ ηλικίας 4-18 ή Off (Off).



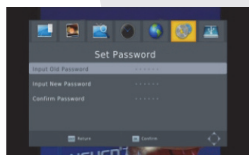
### 6.2 Set password (Ρύθμιση κωδικού πρόσβασης)

**Input the old password (Πληκτρολόγηση παλιού κωδικού πρόσβασης):** Πληκτρολογήστε τον κωδικό πρόσβασης πιέζοντας τα αριθμητικά κουμπιά 0-9.

**Input the new password (Πληκτρολόγηση νέου κωδικού πρόσβασης):** Πληκτρολογήστε τον κωδικό πρόσβασης πιέζοντας τα αριθμητικά κουμπιά 0-9.

**Confirm the new password (Επιβεβαίωση νέου κωδικού πρόσβασης):** Χρησιμοποιήστε τα αριθμητικά κουμπιά 0-9 για να πληκτρολογήσετε ξανά τον νέο κωδικό πρόσβασης.

Σημείωση: Ο προεπιλεγμένος κωδικός πρόσβασης είναι: 000000. Παρακαλούμε σημειώστε τον νέο κωδικό πρόσβασης. Σε περίπτωση που χάσετε τον νέο κωδικό πρόσβασης, επικοινωνήστε με τον πάροχο υπηρεσιών σας.



### 6.3 Restore factory default (Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων)

Επιλέξτε **Restore factory default (Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων)** και πιέστε το κουμπί [OK] για επαναφορά.

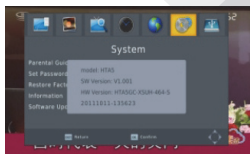
Πιέστε το κουμπί [OK] για εκκίνηση και το κουμπί [EXIT] για ακύρωση.

**Σημείωση:** Χρησιμοποιήστε με προσοχή τη συγκεκριμένη λειτουργία.

#### 6.4 Information (Πληροφορίες)

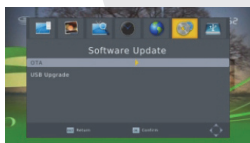
Όταν εισέρχεστε στο μενού Πληροφορίες, στην οθόνη εμφανίζονται οι πληροφορίες δέκτη, όπως π.χ. model (μοντέλο), SW version (έκδοση λογισμικού) κτλ.

Πιέστε το κουμπί [EXIT] για να βγείτε από το μενού.



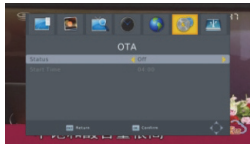
#### 6.5 Software upgrade (Αναβάθμιση λογισμικού)

Υπάρχουν 2 λειτουργίες Update: OTA update (Αναβάθμιση OTA) και USB update (Αναβάθμιση USB).



##### 6.5.1 OTA upgrade (Αναβάθμιση OTA)

1. **Status (Κατάσταση):** Επιλέξτε On (On) ή Off (Off). Αν επιλέξετε Off (Off), το πεδίο Start Time (Χρόνος εκκίνησης) γίνεται γκρι.
2. **Start Time (Χρόνος εκκίνησης):** Επιλέξτε από 00:00 έως 23:00.

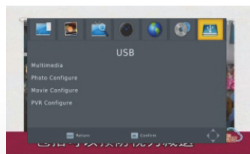


##### 6.5.2 USB upgrade (Αναβάθμιση USB)

Πιέστε OK για αναβάθμιση μέσω μιας συσκευής USB.

#### 7. USB

Αυτό το μενού περιλαμβάνει 5 υπομενού: **Multimedia (Πολυμέσα)**, **Photo Configuration (Ρύθμιση παραμέτρων φωτογραφιών)**, **Movie Configuration (Ρύθμιση παραμέτρων ταινιών)**, **PVR configuration (Ρύθμιση παραμέτρων PVR)** και **Record (Εγγραφή)**.

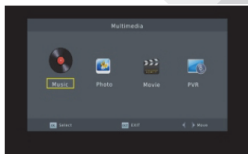


## 7.1 Multimedia (Πολυμέσα)

Αυτό το μενού περιλαμβάνει 4 υπομενού.

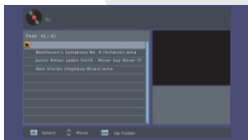
- Music (Μουσική)
- Photo (Φωτογραφίες)
- Movie (Μουσική)
- PVR

Αυτά τα μενού απενεργοποιούνται αν δεν έχει συνδεθεί κάποια συσκευή USB.



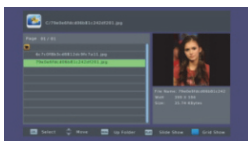
### 7.1.1 Music (Μουσική)

Πιέστε το κουμπί **OK** για να εισέλθετε στο παράθυρο Music (Μουσική). Πιέστε τα κουμπί **PR+**, **PR-** για να μετακινήσετε τον κέρσορα πάνω ή κάτω. Πιέστε τα κουμπί **←** **→** για να επιστρέψετε στο φάκελο. Επιλέξτε τραγούδι και πιέστε το κουμπί **OK** για αναπαραγωγή. Πιέστε τα κουμπί **▶** και **||** για αναπαραγωγή ή παύση, και το κουμπί **■** για διακοπή της αναπαραγωγής.



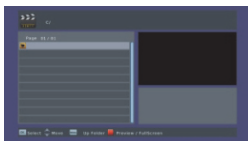
### 7.1.2 Photo (Φωτογραφίες)

Επιλέξτε εικόνα και πιέστε το κουμπί **▶** για να εισέλθετε στη λειτουργία παρουσίασης. Πιέστε το **μπλε** κουμπί για να εισέλθετε στη λειτουργία προβολής πλέγματος. Από αυτή τη λειτουργία, επιλέξτε εικόνα και πιέστε το κουμπί **OK** για προβολή σε πλήρη οθόνη.




### 7.1.3 Movie (Μουσική)


Επιλέξτε την ταινία που θέλετε να δείτε και πιέστε το **κόκκινο** κουμπί για να εισέλθετε στη λειτουργία πλήρους οθόνης.



#### 7.1.4 PVR

Από την κανονική λειτουργία, πιάστε το κουμπί **RECORD** στο τηλεχειριστήριο και, στη συνέχεια, θα εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο

. Αυτό σημαίνει ότι η εγγραφή του προγράμματος βρίσκεται σε εξέλιξη.



Πιάστε το κουμπί «» και θα εμφανιστεί το παράθυρο διαλόγου: «Do you want to stop recording? (Na γίνει διακοπή της εγγραφής?)»



Πιάστε **OK** για διακοπή της εγγραφής και αποθήκευσης ή πιάστε **EXIT** για συνέχιση της εγγραφής.

Αν επιλέξετε διακοπή της εγγραφής, το εγγεγραμμένο πρόγραμμα θα προστεθεί στο φάκελο **PVR RECORD** στο υπομενού **PVR**.

Από το μενού **PVR** μπορείτε να προβάλετε το εγγεγραμμένο πρόγραμμα.

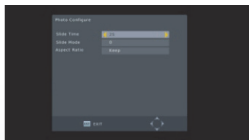
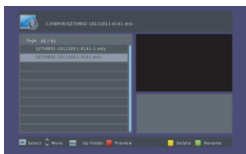
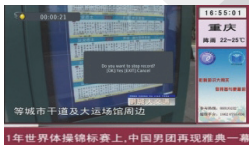
Πιάστε το **κόκκινο** κουμπί για εναλλαγή στη λειτουργία πλήρους οθόνης και το κουμπί **exit** για επιστροφή στη λειτουργία προεπισκόπησης.

Πιάστε το **κίτρινο** κουμπί για διαγραφή του προγράμματος. Πιάστε το **πράσινο** κουμπί για μετονομασία του προγράμματος. Πιάστε **OK** ή  για αναπαραγωγή του προγράμματος. Πιάστε το κουμπί  για διακοπή της αναπαραγωγής.

Πιάστε τα κουμπιά   για γρήγορη μετάβαση μπροστά ή πίσω.

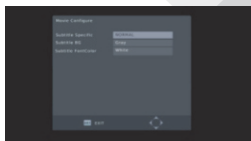
#### 7.2 Photo configuration (Ρύθμιση παραμέτρων φωτογραφιών)

1. **Slide time** (Χρόνος εναλλαγής): επιλέξτε μεταξύ 1 s – 8 s.
2. **Slide mode** (Λειτουργία εναλλαγής): Επιλέξτε μεταξύ 0 – 59 ή random (τυχαία).
3. **Aspect ratio** (Λόγος διαστάσεων): Επιλέξτε keep (διατήρηση) ή discard (απόρριψη).



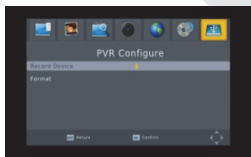
### 7.3 Movie configuration (Ρύθμιση παραμέτρων ταινιών)

1. **Subtitle specific (Γραμματοσειρά υποτίτλων):** Επιλέξτε normal (κανονική), big (μεγάλη) ή small (μικρή).
2. **Subtitle background (Φόντο υποτίτλων):** Επιλέξτε transparent (διάφανο), grey (γκρι), white (λευκό) ή Yellow green (πρασινό-κίτρινο).
3. **Subtitle font color (Χρώμα γραμματοσειράς υποτίτλων):** Επιλέξτε red (κόκκινο), white (λευκό), black (μαύρο), blue (μπλε) ή green (πράσινο).



### 7.4 PVR configuration (Ρύθμιση παραμέτρων PVR)

1. **Record device (Συσκευή εγγραφής):** Εδώ μπορείτε να δείτε τις πληροφορίες της συσκευής USB
2. **Format (Διαμόρφωση):** Πιέστε το κουμπί OK για να επιλέξετε διαμόρφωση δίσκου.



## 8. Πλήκτρο συντόμευσης

### 8.1 Νούμερο

Χρησιμοποιήστε τα **αριθμητικά κουμπιά (0-9)** για να πληκτρολογήσετε τον αριθμό του επιθυμητού καναλιού. Αν ο αριθμός που πληκτρολογήσατε υπερβαίνει τον αποδεκτό αριθμό καναλιών, το σύστημα εμφανίζει το μήνυμα «Invalid number (Μη έγκυρος αριθμός)». Πιέστε το κουμπί OK για να κλείσετε αυτό το μήνυμα.

### 8.2 TV/Radio

Από την κανονική λειτουργία, πιέστε το κουμπί **TV/RADIO** για εναλλαγή μεταξύ της λειτουργίας TV (τηλεόραση) και της λειτουργίας Radio (ραδιόφωνο).





### 8.3 Πάνω/Κάτω

Πιέστε τα κουμπιά **PR+**, **PR-** για να μεταβείτε στο επόμενο ή το προηγούμενο κανάλι.

### 8.4 Αριστερά/Δεξιά (VOL +/-)

Πιέστε τα κουμπιά **↵** ή **VOL+**, **VOL-** για να αλλάξετε την ένταση. Πιέστε τα κουμπιά **↶** για να μειώσετε την ένταση ή τα κουμπιά **↷** για να αυξήσετε την ένταση.

## 8.5 Σίγαση

Πιέστε το κουμπί  για σίγαση. Πιέστε ξανά το κουμπί  για να επαναφέρετε την ένταση ή τα κουμπιά   για να επαναφέρετε την ένταση.

## 8.6 Teletext

Πιέστε το κουμπί **Text** για να εμφανιστεί στην οθόνη το teletext.

## 8.7 Εύρεση

Πιέστε το κόκκινο κουμπί (Εύρεση) για να εμφανιστεί στην οθόνη το παράθυρο Find (Εύρεση).

Πιέστε τα κουμπιά   για να εισαγάγετε χαρακτήρες.





## 8.8 OK

- Κατά τη διάρκεια προβολής ή ακρόασης, πιέστε το κουμπί **OK** για να εμφανιστεί η λίστα τηλεοπτικών προγραμμάτων ή η λίστα ραδιοφωνικών προγραμμάτων.
- Πιέστε τα κουμπιά **PR+**, **PR-** για να επιλέξετε προηγούμενο ή επόμενο κανάλι και, στη συνέχεια, πιέστε το κουμπί **OK** για αναπαραγωγή του καναλιού σε λειτουργία πλήρους οθόνης.
- Πιέστε το κουμπί **MENU** ή **EXIT** για να κλείσετε το παράθυρο.



## 8.9 Ήχος

- Πιέστε το κουμπί **AUDIO** για να εισέλθετε στο παράθυρο Audio (Ήχος).
- Πιέστε τα κουμπιά   για να επιλέξετε Left-Left (Αριστερά-Αριστερά), Right-Right (Δεξιά-Δεξιά) ή Left-Right (Αριστερά-Δεξιά).
- Η αλλαγή της λειτουργίας ήχου συνδέεται μόνο με το τρέχον κανάλι, όχι με όλα τα κανάλια.
- Πιέστε το κουμπί **EXIT** για να κλείσετε το παράθυρο.



### 8.10 Ανάκληση



Πιέστε το κουμπί ← PR για να μεταβείτε από το τρέχον κανάλι στο προηγούμενο κανάλι.

### 8.11 Info

Πιέστε το κουμπί INFO για να εισέλθετε στο παράθυρο πληροφοριών.



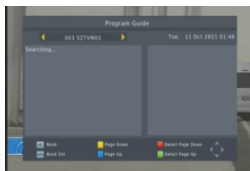
### 8.12 FAV

1. Πιέστε το κουμπί FAV για να εμφανιστεί το παράθυρο αγαπημένων.
2. Πιέστε τα κουμπιά   για να επιλέξετε την επιθυμητή ομάδα αγαπημένων. Πιέστε τα κουμπιά PR+, PR- για να μεταβείτε στο επόμενο ή το προηγούμενο κανάλι. Πιέστε το κουμπί OK για να δείτε το επιλεγμένο κανάλι σε λειτουργία πλήρους οθόνης. Πιέστε το κουμπί EXIT για έξοδο.
3. Αν δεν έχετε αποθηκεύσει κάποιο αγαπημένο κανάλι, το σύστημα θα εμφανίσει το μήνυμα «No Favourite Programme! (Δεν υπάρχουν αγαπημένα προγράμματα!)» μόλις πιέσετε το κουμπί FAV.




### 8.13 EPG

Ανατρέξτε στην ενότητα 1.2 EPG για περισσότερες λεπτομέρειες.



**8.14 Υπότιτλοι**

Πιέστε το κουμπί  για να εμφανιστεί στην οθόνη το παράθυρο υποτίτλων.


**ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Αντιμετώπιση
Η οθόνη του μπροστινού πίνακα δεν ανάβει.	Δεν έχει συνδεθεί το καλώδιο τροφοδοσίας.	Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας έχει συνδεθεί στην πρίζα.
Δεν αναπαράγεται ήχος ούτε εικόνα, αλλά η λυχνία του μπροστινού πίνακα ανάβει με κόκκινο χρώμα.	Ο δέκτης βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.	Πιέστε το κουμπί αναμονής.
Δεν αναπαράγεται ήχος ούτε εικόνα.	Καθόλου ή αδύναμο σήμα.	Ελέγξτε τις συνδέσεις των καλωδίων, την κεραία και τις υπόλοιπες συσκευές που παρεμβάλλονται μεταξύ της κεραίας και του δέκτη.
Κακή εικόνα/σφάλμα αποκλεισμού.	Πολύ δυνατό σήμα.	Συνδέστε έναν εξασθενητή σήματος στην είσοδο κεραίας.
	Πολύ δυνατός θόρυβος κεραίας.	Τοποθετήστε κεραία με χαμηλότερο συντελεστή θορύβου.
	Η κεραία είναι ελαττωματική.	Αλλάξτε την κεραία.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Αντιμετώπιση
Δεν εμφανίζεται εικόνα στην οθόνη όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.	Το σύστημα συνδέεται μέσω καλωδίων ραδιοσυχνότητας.	Ελέγξτε το κανάλι UHF του συστήματός σας και συντονίστε κατάλληλα το κανάλι UHF.
Υπάρχει παρεμβολή στο επίγειο πρόγραμμα ή το σήμα βίντεο.	Το σύστημα συνδέεται μέσω καλωδίων ραδιοσυχνότητας και το πρόγραμμα εξόδου του δέκτη παρεμβάλλεται με κάποιο υπάρχον επίγειο πρόγραμμα ή σήμα βίντεο.	Αντικαταστήστε το πρόγραμμα εξόδου του δέκτη με κάποιο καταλληλότερο πρόγραμμα ή συνδέστε το σύστημα μέσω καλωδίων SCART.
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί.	Η μπαταρία έχει εξαντληθεί.	Αλλάξτε τις μπαταρίες.
	Το τηλεχειριστήριο δεν σκοπεύει σωστά.	Σκοπεύστε το τηλεχειριστήριο προς το δέκτη και βεβαιωθείτε ότι ο μπροστινός πίνακας δεν φράζεται από κάποιο εμπόδιο.

**Σημείωση:**

Αν δοκιμάσατε όλες τις παραπάνω ενέργειες και το πρόβλημα εξακολουθεί να υπάρχει, απευθυνθείτε στον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

**Προφυλάξεις ασφαλείας:**

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

**Συντήρηση:**

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί.  
Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λιπαντικά.

**Εγγύηση:**

Ουδέμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

**Δήλωση αποποίησης ευθύνης:**

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Αυτό το εγχειρίδιο συντάχτηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλματα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

**Απόρριψη:**

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παρέχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των ισχυουσών προδιαγραφών και κανονισμών της χώρας διάθεσης.

Επίσημη τεκμηρίωση διατίθεται κατόπιν αιτήματος. Η τεκμηρίωση περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, τα εξής: Δήλωση Συμμόρφωσης (και ταυτότητα προϊόντος), Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού, έκθεση δοκιμής προϊόντος.

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας για υποστήριξη:

από τον ιστότοπο: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Τηλεφωνικά: +31 (0)73-5993965 (κατά τη διάρκεια των ωρών εργασίας)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ΟΛΛΑΝΔΙΑ

## Indhold

<b>GENERELLE OPLYSNINGER</b> .....	<b>311</b>
Vigtigste egenskaber .....	311
Af hensyn til din sikkerhed .....	312
Generelle oplysninger .....	314
Generel brug .....	314
Fjernbetjening .....	315
<b>INSTALLATION</b> .....	<b>316</b>
<b>INSTALLATIONSVEJLEDNING</b> .....	<b>318</b>
<b>HOVEDMENU</b> .....	<b>318</b>
1. Program (Program) .....	319
2. Picture (Billede) .....	321
3. Channel search (Kanalsøgning) .....	322
4. Time (Tid) .....	323
5. Option (Valgmulighed) .....	324
6. System (System) .....	325
7. USB .....	326
8. Hotkey .....	329
<b>FEJLFINDING</b> .....	<b>332</b>

**GENERELLE OPLYSNINGER**

Denne digitale terrestriske modtager (DTR) bringer dig direkte ind i den nye, spændende verden med digitalt fjernsyn. Du får en verden af krystallklare billeder i bredformat, digital lyd, mere information og nye services. Alt dette og mere til med "Free-to-air" digitalt fjernsyn.

For at få det fulde udbytte af din nye DTR-modtager bør du tage dig tid til at gøre dig bekendt med enhedens mange funktioner, som omtales i denne brugsvejledning.

Hvis du får brug for hjælp til indstillingen, bedes du kontakte din forhandler eller din kundeservice.

**Vigtigste egenskaber**

- SD MPEG-2/HD H.264 & fuldstændig DVB-T-overholdende
- Automatisk PAL/NTSC-konvertering
- 1000 programmerbare tv- og radiokanaler
- 8 forskellige valgmuligheder for favoritgrupper
- Skærmdisplay i mange forskellige sprog

- Understøtter fuldstændigt 7-dages elektronisk programmeringsguide (EPG)
- Understøtter Billed-i-grafik (PIG)
- Skærmdisplay i 256 farver
- Både automatisk og manuel kanalsøgning
- Forskellige muligheder for redigering af kanaler (favorit, flyt, lås, gendøb og sorter)
- Forældrekontrol af kanalvalg
- Brugervenligt menusystem
- Softwareopgradering gennem USB-port
- Automatisk eller manuel tidsindstilling efter GMT, understøtter sommertid
- Automatisk tænd/sluk ved hjælp af tidsur (mange forskellige valgmuligheder)
- Understøtter undertekster DVB EN300743 og EBU
- Understøtter tekst-tv DVB ETS300472 ved VBI og OSD
- Automatisk lagring af sidste kanal
- Understøtter Logisk Kanalnummer (LCN)
- Understøtter FAT16/FAT32/FAT12/NTFS (Ekstra)
- MP3/JPEG/BMP/OGG filer
- Standard 2 timer - brugeren kan indstille afslutningstid (understøtter undertekster), optage scramble-programmer og descramble-programmer
- Lås/Slet/Gendøb forudvisning af playback, gennemse oplysninger om optagede filer
- SpilPauseStop
- Hurtigt frem/Hurtigt tilbage 2/4/8/16/32

#### Af hensyn til din sikkerhed



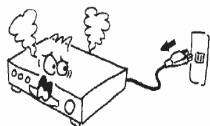
For at undgå risiko for elektrisk stød må du aldrig åbne kabinettet; du henvises til at kontakte en kvalificeret tekniker.



Hold modtageren borte fra blomstervaser, kar, håndvaske osv. for at undgå at beskadige udstyret.



Udsæt ikke modtageren for direkte sollys og hold den væk fra enhver form for varmekilde.



Hvis dette sker, bør du straks frakoble strømforsyningen.



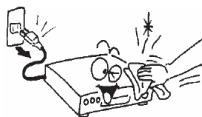
Afbryd tilslutningen til modtageren, hvis den ikke skal bruges i en længere periode.



Blokér ikke ventilationshullerne på modtageren, således at luften ikke kan cirkulere frit.



Rør ikke ved modtageren under tordenvej, da det vil kunne forårsage elektrisk stød.



Sørg for at slukke for modtageren og trække stikket ud før rengøring. Brug kun mildt sæbevand og vrid kluden grundigt op.

### Generelle oplysninger



1x Fjernbetjening



2x AAA batteri



1x brugsanvisning

### Generel brug

I hele denne brugsanvisning vil du bemærke, at du i den daglige brug af modtageren hjælpes af en række brugervenlige skærmeddelelser og menuer. Disse menuer hjælper dig til at udnytte din modtager på bedste måde, og de guider dig gennem installering, instilling af kanaler, visning og mange andre funktioner.

Alle funktioner kan udføres ved hjælp af knapperne på fjernbetjeningen, og visse funktioner kan også udføres ved hjælp af knapperne på frontpanelet.








Modtageren er nem at bruge, altid til rådighed og tilpasser sig fremtidige opgraderinger.

Bemærk venligst, at ny software kan ændre på modtagerens funktionalitet.

Såfremt du oplever problemer i brugen af din modtager, bedes du læse det relevante afsnit i denne brugsanvisning, herunder fejlfinding, eller alternativt kontakte din forhandler eller din kundeservice. If this does not have the desired effect, please call your dealer or a customer service adviser.

## Fjernbetjening



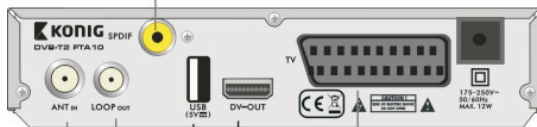
Tast:	Funktion:
	TÆND/SLUK-knap
	Lyd slukket
0~9	Til valg af menunummer eller kanalnummer
TV/RADIO	Skift mellem tv og radio
SHIFT	Funktionstast for tidsskift
FAV	Viser favoritgruppelisten
FIND	Viser "FIND"-vinduet
INFO	Viser information
MENU	Tryk én gang for at bruge den pågældende MENU på skærmen
	Bevæger sig en side op/ned i en liste
	Skifter tilbage til den forrige kanal
OK/LIST	Udfører det valgte punkt i menuen på skærmen eller indtaster den ønskede værdi i indtastningsfunktion.
PR+, PR-	Kanal op/ned eller gå op/ned i en menu.
	Til justering af lydstyrken eller for at gå venstre/højre i en menu.
EXIT	Vender tilbage til den forrige menu eller går ud af en menu.
EPG	Fremkalder den elektroniske programguide (EPG)
	Viser audiovinduet
V-MODE	Skifter billedfunktionen mellem den aktuelle videofunktion og YUV 576i
V-FORMAT	Ændrer HD-format
TXT	Skifter til tekst-tv
	Skifter til undertekstfunktion

- SLEEP Går ind i sleep-funktion
- RECORD Optager programmet
- ▶ Afspil
- Stop
- || Pause og genoptag afspilning
- ◀▶ Hurtigt frem eller tilbage
- ◀▶ Forrige og næste

## INSTALLATION

Bagpanel:

TILSLUT TIL DIGITAL HØJTALER



TILSLUT TIL TV VHA. SCART-KABEL

TILSLUTTES HDMI-INDGANGEN PÅ ET TV

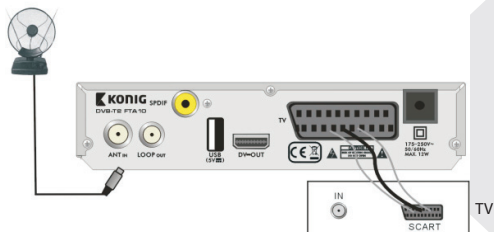
TILSLUT TIL USB-ENHED

ANT IN: TILSLUT TIL ANTENNE

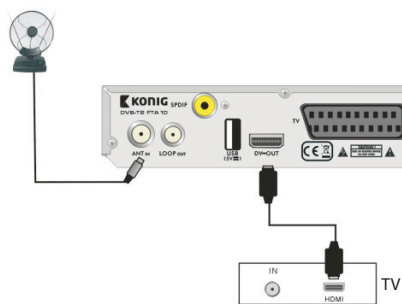
LOOP OUT: TILSLUTTES EN ANDEN MODTAGER

## Tilslut til tv ved hjælp af SCART/HDMI-support:

Antenne



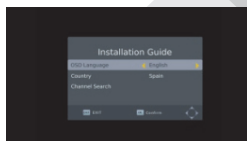
Antenne



## INSTALLATIONSVEJLEDNING

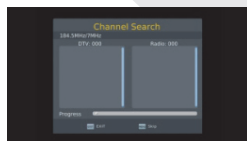
Når du tænder enheden for første gang, vises installationsguiden som herunder.

Tryk på **PR+**, **PR-** tasterne for at flytte markeringen, så du kan vælge **OSD language (OSD-sprog)**, **Country (Land)** og **Channel Search (Kanalsøgning)**.



Tryk på **←** **→** tasterne for at bevæge cursoren til dit valg.

Flyt markeringen til **Channel Search (Kanalsøgning)** menupunktet og tryk på **OK** tasten for at søge efter kanaler.



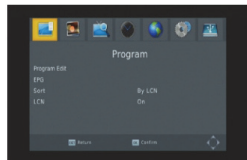
Tryk på **[EXIT]** tasten for at gå ud af denne menu.

## HOVEDMENU

Når du trykker på **[MENU]** tasten, går du ind i hovedmenuen, Main Menu.

Denne menu består af 7 større undermenyer som følger.

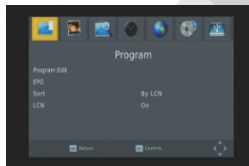
- **Program (Program)**
- **Picture (Billede)**
- **Channel Search (Kanalsøgning)**
- **Time (Tid)**
- **Option (Valgmulighed)**
- **System (System)**
- **USB**



## 1. Program (Program)

Denne menu består af 4 større undermenyer som følger:

- Program edit (Programredigering)
- EPG
- Sort (Sortér)
- LCN



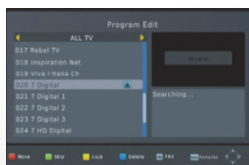
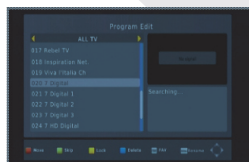
### 1.1 Program edit (Programredigering)

Tryk på OK-tasten for at få vist "Input Password (Indtast kode)" dialogboksen. Du kan ikke indtaste noget i menuen, med mindre du har indtastet den rigtige adgangskode. Udstyrets standard adgangskode er "000000".

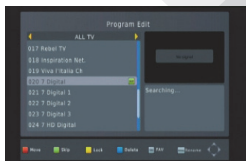
1. Tryk på **PR+**, **PR-** tasterne for at afspille det program, du vil se, og herefter på **OK** tasten for at se det i det lille vindue. Hvis du flytter den **gule** cursor for at gå op eller ned, vil du se en grå linje, der angiver, hvilket program der vises i det lille vindue.
2. Vælg programmet og tryk på **FAV** tasten for at få vist boksen med listen over dine favoritprogrammer. På denne liste kan du vælge, hvilken favorittype du ønsker, og herefter trykke på **OK** tasten, hvorefter du finder favoritikonet vist til højre for det valgte program.

Vælg **Disable** i listen over favorittyper for at fjerne alle de valgte favorittyper, så vil du se favoritikonet vist bagved programmet.

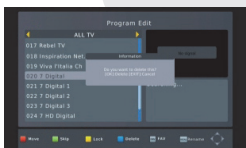
3. Vælg programmet og tryk på den **gule** tast for at markere det pågældende program med låseikonet Lås. Du kan slette dette ikon ved at trykke på den **gule** tast endnu en gang.



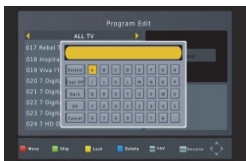
4. Vælg programmet og tryk på den **grønne** tast for at markere det pågældende program med ikonet for at springe over. Du kan slette denne markering ved at trykke på den **grønne** tast endnu en gang.



5. Vælg programmet og tryk på den **blå** tast for at få vist en advarsels-dialogboks: "Do you want to delete this? (Vil du slette dette?)" Tryk på **OK** tasten for at slette det og tryk på **EXIT** tasten for at annullere.



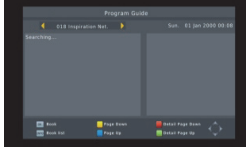
6. Tryk på **←PR** tasten for at få vist en gendøbningsvindue. Tryk på **↶** **↷** tasterne for at bevæge cursoren til venstre4 eller til højre for at vælge tegn.



## 1.2 EPG

Du kan finde oplysninger om et program i EPG-vinduet. Programmerne vises til venstre side på listen og oplysninger om programmerne vises på højre side. Nederst i vinduet kan du se funktionstasterne.

Tryk på den **blå** tast for at gå en side op i programlisten. Tryk på den **gule** tast for at gå en side ned i programlisten. Tryk på den grønne tast for at gå en side opad i oplysningslisten og på den røde tast for at gå en side nedad i oplysningslisten.

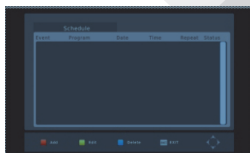


Tryk på **OK** tasten for at vælge programmet. Du kan se det program, du har valgt, i reserveringslisten.

Når du er i EPG-funktionen, kan du trykke på **INFO** tasten for at gå ind i reserveringslisten. Alle de programmer, du har valgt eller reserveret, vil være i tabellen.

Tryk på den **røde** tast for at tilføje et program til reserveringslisten og tryk på den **grønne** tast for at redigere programmet. Tryk på den **blå** tast for at slette programmet.

Tryk på **EXIT** tasten for at gå ud af vinduet med reserveringslisten.

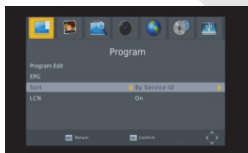


### 1.3 SORT (SORTÉR)

Vælg ud fra service ID (service ID), LCN, ONID eller service name (servicenavn).

### 1.4 LCN

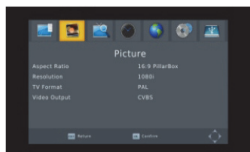
Vælg mellem On (Tænd) og Off (Sluk).



## 2. Picture (Billede)

Denne menu består af 4 større undermenuer som følger:

- **Aspect Ratio (Aspektomfang)**
- **Resolution (Opløsning)**
- **TV Format (TV-format)**
- **Video Output (Videoudgang)**



### 2.1 Aspect Ratio (Aspektomfang)

Vælg mellem 16:9 Pillar Box (16:9 Pillarbox), 16:9 Pan&Scan (16:9 Pan&Scan), 4:3 Letter Box (4:3 Letterbox), 4:3 Pan&Scan (4:3 Pan&Scan), 4:3 Full (4:3 Fuld), 16:9 Wide Screen (16:9 Bredformat) og Auto (Auto).

### 2.2 Resolution (Opløsning)

Vælg mellem 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i og 720p.

### 2.3 TV Format (TV-format)

Vælg mellem PAL og NTSC.

### 2.4 Video Output (Videoudgang)

Vælg mellem CVBS og RGB.

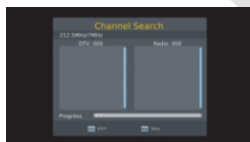
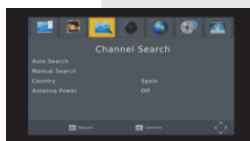
## 3. Channel search (Kanalsøgning)

Denne menu består af 4 større undermenuer som følger:



- **Auto Search (Autosøgning)**
- **Manual Search (Manuel søgning)**
- **Country (Land)**
- **Antenna Power (Antennekraft)**

### 3.1 Auto search (Autosøgning)



Tryk på OK tasten på Auto search (Autosøgning) for at søge efter kanaler. Ved den første søgning vil alle de søgte tv-kanaler og radiokanaler blive vist på listen i rækkefølge. Gennem farveskalaen nederst i søgevinduet kan brugeren se, hvor langt søgningen er kommet efter den aktuelle kanal. De tv- og radiokanaler, som du søger på, vil blive vist i listen, og du kan se antallet af programmer øverst i vinduet. Under søgningen kan du trykke på EXIT tasten for at annullere. Når du har søgt, kan du trykke på EXIT tasten for at vende tilbage til normal funktion.



### 3.2 Manual search (Manuel søgning)

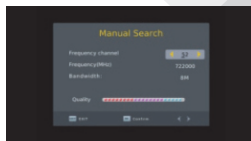
**Frequency channel (Frekvenskanal):** Tryk på   tasten for at vælge kanalen.

**Frequency (Frekvens):** Tryk på taltasten for at indtaste.



**Bandwidth (Båndbredde):** Tryk på   tasterne for at vælge mellem 6, 7 og 8M.

Brugeren kan på de to farvesøjler nederst i søgevinduet se signalkvaliteten og -styrken for den aktuelle kanal.

Efter indstilling trykker du på OK tasten for at gå ind i søgevinduet.



### 3.3 Country (Land)

Tryk på   tasten for at vælge land.

### 3.4 Antenna power (Antennekraft)

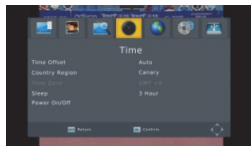
Vælg On (Tænd) eller Off (Sluk).

## 4. Time (Tid)



Der er 5 undermenuer i denne menu

- Time Offset (Tidsoffset)
- Country region (Landområde)
- Time zone (Tidszone)
- Sleep (Sleep)
- Power On/Off (Tænd/Sluk)



Vælg mellem Auto (Auto) og Manual (Manuel). Hvis du vælger Auto (Auto), bliver tidszone grå, og hvis du vælger Manual (Manuel), kan du selv redigere tidszonen, men landområdet bliver gråt.





### 4.1 Country Region (Landområde)

Tryk på   taster for at vælge.

### 4.2 Time zone (Tidszone)

Tryk på   tasterne for at vælge fra GMT-12 til GMT+12

#### 4.3 Sleep (Sleep)

Tryk på   tasterne for at vælge mellem Off (Sluk), 1 hour (1 time) eller 12 hours (12 timer).

#### 4.4 Power On/Off (Tænd/Sluk)

**Power On/Off (Tænd/Sluk):** Vælg mellem deaktivert eller aktiver. Hvis du vælger at aktivere, kan du redigere tiden for **Power On/Off Time (Tænd/Sluk Tid)** ved at trykke på talknapperne.

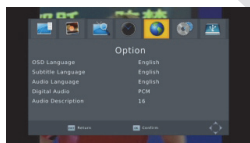
**Power On/Off Time (Tænd/Sluk Tid):** Tryk på taltasten for at indtaste.





### 5. Option (Valgmulighed)

Der er 5 undermenuer i denne menu



- OSD Language (OSD-sprog)
- Subtitle Language (Sprog for undertekster)
- Audio Language (Audio-sprog)
- Digital Audio (Digital audio)
- Audio Description (Audio-beskrivelse)





#### 5.1 OSD language (OSD-sprog)

Tryk på   tasterne for at vælge sproget i cirklen.

#### 5.2 Subtitle language (Sprog for undertekster)

Tryk på   tasterne for at vælge sproget i cirklen.

#### 5.3 Audio language (Audio-sprog)

Tryk på   tasterne for at vælge sproget i cirklen.

#### 5.4 Digital audio (Digital audio)

Tryk på   tasterne for at vælge imellem PCM, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM og Off (Sluk).

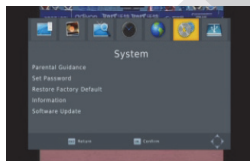
#### 5.5 Audio description (Audio-beskrivelse)

Vælg fra 1-31 eller Off (Sluk).

## 6. System (System)

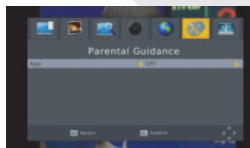
Der er 5 undermenuer i denne menu.

- **Parental Guidance (Forældrestyring)**
- **Set Password (Indstil adgangskode)**
- **Restore Factory Default (Gendan fabriksindstillinger)**
- **Information (Information)**
- **Software update (Software-opgradering)**



### 6.1 Parental guidance (Forældrestyring)

Brugeren kan vælge en alder fra 4-18 eller Off (Sluk).



### 6.2 Set password (Indstil adgangskode)

**Input the old password (Indtast gammel kode):** Indtast adgangskoden ved at trykke på taltasterne 0-9.

**Input the new password (Indtast ny kode):**

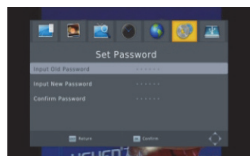
Indtast adgangskoden ved at trykke på taltasterne 0-9.

**Confirm the new password (Bekræft ny kode):**

Tryk på taltasterne 0-9 for at indtaste den nye adgangskode igen.

Bemærk: Enhedens standardkode er: 000000.

Notér venligst din nye adgangskode. Hvis du mister din adgangskode, bedes du kontakte din serviceudbyder.



### 6.3 Restore factory default (Gendan fabriksindstillinger)

Du kan vælge **Restore factory default (Gendan fabriksindstillinger)** og trykke på [OK] tasten for at gendanne.

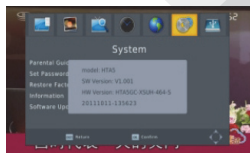
Tryk på [OK] tasten for at begynde og på [EXIT] tasten for at afslutte.

**Bemærk:** Brug venligst denne funktion med forsigtighed.

#### 6.4 Information (Information)

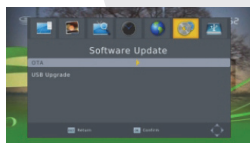
Når du går ind i en informationsmenu, viser skærmen modtageroplysningerne, som f.eks. model (model), SW version (Softwareversion) og så videre.

Tryk på [EXIT] tasten for at gå ud af denne menu.



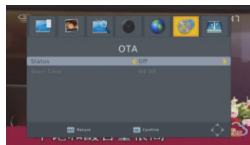
#### 6.5 Software opgrader (Software-opgradering)

Der findes 2 funktioner til Update: OTA update (OTA-opdatering) og USB update (USB-opgradering).



##### 6.5.1 OTA opgrader (OTA-opgradering)

1. **Status (Status):** Vælg mellem On (Tænd) og Off (Sluk). Hvis du vælger Off (Sluk), bliver Start Time (Starttid) feltet gråt.
2. **Start Time (Starttid):** Vælg mellem 00:00 til 23:00.

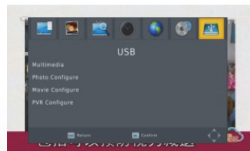


##### 6.5.2 USB opgrader (USB-opgradering)

Tryk på OK for at opgradere via en USB-enhed.

## 7. USB

Denne menu har 5 undermenuer som følger: **Multimedia (Multimedia)**, **Photo Configuration (Fotokonfigurering)**, **Movie Configuration (Filmkonfigurering)**, **PVR configuration (PVR-konfigurering)** og **Record (Optager)**.

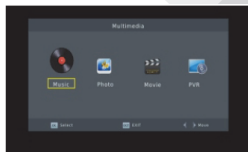


## 7.1 Multimedia (Multimedia)

Der er 4 undermenyer i denne menu.






- Music (Musik)
- Photo (Foto)
- Movie (Film)
- PVR

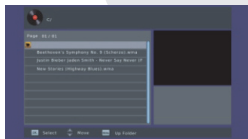
Disse menuer deaktiveres, hvis der ikke er tilsluttet en USB-enhed.




### 7.1.1 Music (Musik)

Tryk på OK tasten for at gå ind i musikvinduet.

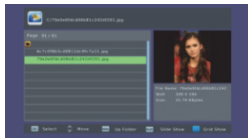
Tryk på PR+, PR- tasterne bevæger cursoren op eller ned. Tryk på   tasterne for at vende tilbage til mappen. Vælg den ønskede musik og tryk på OK tasten for at afspille. Tryk på  og  taster for at afspille eller sætte på pause og tryk på  tasten for at standse afspilningen.



### 7.1.2 Photo (Foto)

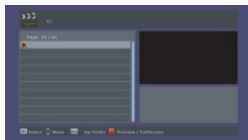
Vælg det ønskede billede og tryk på  tasten for at gå ind i visning af slides.

Tryk på den blå taster for at gå ind i visning som gitter. I denne funktion kan du vælge billede og trykke på OK tasten for at se det i fuld skærm.




### 7.1.3 Movie (Film)

Vælg den ønskede film og tryk på den røde tast for at se den i fuld skærm.



### 7.1.4 PVR

I normal funktion kan du trykke på **RECORD** tasten på fjernbetjeningen og herefter bliver

 symbolet vist på skærmen. Dette betyder, at du er ved at optage programmet.

Tryk på "■" tasten, så vises der en dialogboks:

"Do you want to stop recording? (Vil du afbryde optagelsen?)" Tryk på **OK** for at standse optagelsen og gemme den eller tryk på **EXIT** for at fortsætte med optagelsen.

Hvis du valgte at standse optagelsen, vil det optagede program blive tilføjet til **PVR RECORD** mappen i **PVR** undermenuen.

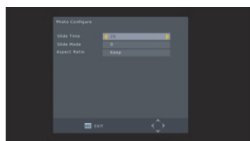
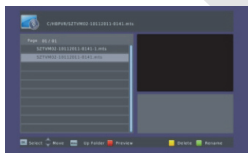
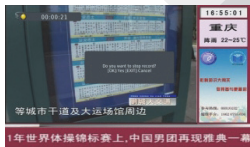
I **PVR** menuen kan du se det program, du har optaget.

Tryk på den **røde** tast for at skifte over til fuld skærm og tryk på **exit** tasten for at gå tilbage til forudvisning. Tryk på den **gule** tast for at slette programmet. Tryk på den **grønne** tast for at gendøbe programmet. Tryk på **OK** eller på **▶** tasten for at afspille programmet. Tryk på **■** tasten for at standse afspilningen.

Tryk på **◀◀▶▶** tasterne for at køre hurtigt frem eller tilbage.

### 7.2 Photo configuration (Fotokonfigurering)

1. **Slide time (Slide-tid):** Vælg mellem 1 s – 8 s.
2. **Slide mode (Slide-måde):** Vælg mellem 0 – 59 eller random (tilfældig).
3. **Aspect ratio (Aspektomfang):** Vælg mellem keep (behold) og discard (kassér).



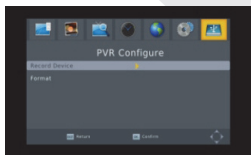
### 7.3 Movie configuration (Filmkonfigurering)

1. **Subtitle specific (Specifikt om undertekster):** Vælg normal (normal), big (stor) eller small (lille).
2. **Subtitle background (Baggrund for undertekster):** Vælg transparent (transparent), grey (grå), white (hvid) eller yellow green (gulgrøn).
3. **Subtitle font color (Underteksters tegnfarve):** Vælg red (rød), white (hvid), black (sort), blue (blå) eller green (grøn).



### 7.4 PVR configuration (PVR-konfigurering)

1. **Record device (Optagerenhed):** Her ser du oplysningerne om USB-enheden
2. **Format (Format):** Tryk på OK tasten for at formatere.



## 8. Hotkey

### 8.1 Nummer

Brug de **numeriske taster (0-9)** til at indtaste nummeret på den ønskede kanal. Hvis det indtastede nummer er lavere end det gyldige kanalnummer, viser systemet "Invalid number (Ugyldig talværdi)", tryk herefter på **OK** tasten for at lukke denne meddelelse.

### 8.2 TV/Radio

I normal funktion trykker du på **TV/RADIO** tasten for at skifte mellem TV funktion og Radio funktion.




### 8.3 Op/ned

Tryk på **PR+**, **PR-** tasterne for at skifte mellem kanalerne opad eller nedad.

### 8.4 Venstre/Højre (VOL +/-)

Tryk på **↶** **↷** tasterne eller på **VOL+**, **VOL-** tasterne for at ændre lydstyrken. Tryk på **↶** tasterne for at sænke lydstyrken eller tryk på **↷** tasterne for at forøge lydstyrken.

## 8.5 Lydløs

Tryk på  tasten for at lukke af for lyden. Du kan trykke på  tasten igen for at genkalde lyden eller trykke på   tasterne for at gendanne lydstyrken.

## 8.6 Tekst-tv

Tryk på **Text** tasten for at åbne for tekst-tv på skærmen.

## 8.7 Find

Tryk på den røde (find) tast for at åbne Find vinduet.

Tryk på   tasterne for at indtaste tegn.





## 8.8 OK

1. Mens du ser et program eller lytter til musik kan du trykke på **OK** tasten for at se en skærm med tv-programlisten eller radioprogramlisten.
2. Tryk på **PR+**, **PR-** tasterne for at vælge en kanal opad eller nedad og tryk herefter på **OK** tasten for at afspille denne kanal i fuld skærm.
3. Tryk på **MENU** eller **EXIT** tasten for at lukke dette vindue.




## 8.9 Audio

1. Tryk på **AUDIO** tasten for at gå ind i Audio vinduet.
2. Tryk på   tasterne for at vælge mellem Venstre-Venstre, Højre-Højre og Venstre-Højre.
3. Når du ændrer lyd måde, påvirker det kun den aktuelle kanal, ikke alle kanaler.
4. Tryk på **EXIT** tasten for at lukke dette vindue.



## 8.10 Genkald



Tryk på  **PR** tasten for at skifte fra den aktuelle kanal til den forrige kanal.

### 8.11 Info

Tryk på **INFO** tasten for at gå ind i informationsvinduet.



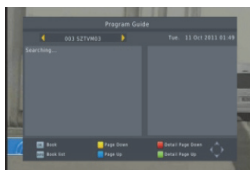
### 8.12 FAV

1. Tryk på **FAV** tasten for at se en boks med dine favoritgrupper.
2. Tryk på   tastene for at vælge den ønskede favoritgruppe. Tryk på **PR+**, **PR-** tastene for at vælge kanal opad eller nedad. Tryk på **OK** tasten ved den ønskede kanal for at se den i fuld skærm. Tryk på **EXIT** tasten for at gå ud.
3. Hvis der ikke findes en favoritkanal, viser systemet meddelelsen "No Favourite Program! (Intet Favoritprogram!)", når du trykker på **FAV** tasten.




### 8.13 EPG

Se venligst under 1.2 EPG for yderligere forklaring.



### 8.14 Undertekst

Tryk på  tasten for at åbne undertekstvinduet på skærmen.



**FEJLFINDING**

Problem	Mulige årsager	Det kan du gøre
Displayet på frontpanelet lyser ikke.	Hovedkablet er ikke tilsluttet.	Se efter, om hovedkablet er sat i stikkontakten.
Der er ingen lyd eller billede, men frontpanelet viser et rødt lys.	Modtageren står i standby.	Tryk på standby-knappen.
Ingen lyd eller billede.	Intet signal eller svagt signal.	Kontrollér dine kabeltilslutninger, antennen og andet tilsluttet udstyr mellem antenne og modtager.
Dårlig billedeblokeringsfejl.	Signalet er for stærkt.	Tilslut en signaldæmper til antenneindgangen.
	Antennestøj er for høj.	Skift til en antenne med en lavere støjfaktor.
	Antenne er defekt.	Udskift antennen.
Billedet vises ikke på skærmen, når enheden er tændt.	Systemet er tilsluttet med RF-tilslutning.	Tjek UHF-kanalen, som er indsat i dit system og foretag en korrekt tuning af UHF-kanalen.
Der er interferens på det terrestriske program eller på videosignalet.	Systemet er tilsluttet med RF-tilslutning og modtagerens udgangsprogram griber ind i det eksisterende terrestriske program eller videosignal.	Ændr modtagerens udgangsprogram til et bedre egnet program eller tilslut systemet via en SCART-tilslutning.
Fjernbetjeningen virker ikke.	Batteriet er fladt.	Udskift batterierne.
	Fjernbetjeningen er ikke korrekt indstillet.	Vend fjernbetjeningen imod modtageren, eller kontrollér om der er noget, der blokerer for frontpanelet.



DANSK

#### Bemærk:

Hvis du har forsøgt alle de ovenstående forslag uden at løse problemet, bedes du kontakte din forhandler.



#### Sikkerhedsforholdsregler:

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker.

Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

#### Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud.

Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

#### Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

#### Ansvarsfraskrivelse:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle bømærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

#### Bortskaffelse:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

Dette produkt er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder ligeledes alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges.

Formel dokumentation kan fremlægges på forlangende. Dette omfatter, men er ikke begrænset til: Overensstemmelseserklæring (og produkt-ID), Sikkerhedsdatablad, testrapport for produktet.

Kontakt venligst vores kundeservice for support:

via hjemmeside: <http://www.nedis.dk/da-dk/kontakt/kontaktformular.htm>

via e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLANDENE

## Innhold

<b>GENERELL INFORMASJON .....</b>	<b>334</b>
Hovedfunksjoner .....	334
For din sikkerhets skyld .....	335
Generell informasjon.....	337
Generelt om drift .....	337
Fjernkontroll.....	338
<b>INSTALLASJON .....</b>	<b>339</b>
<b>INSTALLASJONSVEILEDNING .....</b>	<b>341</b>
<b>HOVEDMENY .....</b>	<b>341</b>
1. Program .....	342
2. Picture (Bilde) .....	344
3. Channel search (Kanalsøk).....	345
4. Time (Tid).....	346
5. Option (Alternativer).....	347
6. System (systemet).....	348
7. USB.....	349
8. Snarveier .....	352
<b>FEILSØKING .....</b>	<b>355</b>

**GENERELL INFORMASJON**

Denne digitalt bakkenett-mottakeren (DTR) vil bringe deg inn i den nye og spennende verdenen til digitalt fjernsyn. En verden med krystallklare bredskjermbilder, digital lyd, mer informasjon og nye tjenester. Alt dette og mer er på "Åpne Kanaler" digitalt fjernsyn.

For å få best bruk av din nye DTR, vennligst ta deg tiden til å lese gjennom de detaljerte beskrivelsene som står skrevet i denne brukerveiledningen.

Dersom du behøver hjelp når det kommer til installasjons, ta kontakt med forhandleren din eller en kundestøtte-rådgiver.

**Hovedfunksjoner**

- SD MPEG-2/HD H.264 og fullstendig DVB-T-kompatibel
- Automatisk PAL-/NTSC-konvertering
- 1000 programmerbare kanaler for TV og radio
- 8 ulike favorittgruppe-valg
- Flerspråklig tekst på skjermen

- Støtter den 7-dagers Electronic Program guide (elektroniske programveiledningen) (EPG) fullstendig
- Støtter for bilde i grafikk (PIG)
- 256 farger på skjermen
- Både automatisk og manuelt kanalsøk
- Ulike kanalendringsfunksjoner (favoritt, flytt, lås, endre navn og sortér)
- Foreldrekontroll for kanaler
- Brukervennlig menysystem
- Programvareoppgraderinger via USB-porten
- Tid satt av GMT stilles inne automatisk og manuelt. Det er også støtte for sommertid
- Automatisk på-/avslåing av tidtakerinnstilling (flere alternativer)
- Undertekststøtte DVB EN300743 og EBU
- Tekst-TV-støtte DVB ETS300472 av VBI og OSD
- Automatisk lagring av den siste kanalen
- Støtter logiske kanalsifre (LCN)
- Støtter FAT16/FAT32/FAT12/NTFS (Alternativt)
- MP3-/JPEG-/BMP-/OGG-filer
- Standard: 2 timer. Brukeren kan endre endetiden (Undertekststøtte), opptaksforvrenningsprogrammet og dekrypteringsprogrammet
- Lås/slett/navngi på nytt, forhåndsvisnings av avspilling, bla gjennom opptaksfilinformasjon
- Spill av/pause/stopp
- Spol fremover/Spol tilbake 2/4/8/16/32

#### For din sikkerhets skyld



For å unngå faren for elektriske støt, ikke åpne kabinetet. Henvis deg kun til kvalifisert personell.



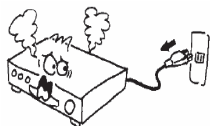
Hold mottakeren vekk fra blomstervaser, badekar, vasker, osv., for å unngå skade på utstyret.



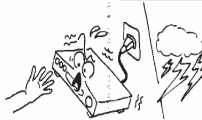
Ikke utsett mottakeren for direkte sollys og hold den unna en hver varmekilde.



Ikke blokker ventilasjonshullene til mottakeren, slik at luft kan sirkulere fritt gjennom den.



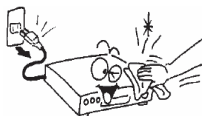
Når dette oppstår er du nødt til å frakoble strømmen umiddelbart.



Ikke rør mottakeren under tordenvær, da dette kan skape elektriske støtferer.



Slå av mottakeren når enn den vil være ute av drift over en lengre tidsperiode.



Sørg for å slå av mottakeren og koble fra strømmen før du rengjør den. Bruk kun mildt såpevann og vring kluten ordentlig før bruk.

### Generell informasjon



1x Fjernkontroll



2x AAA-batterier



1x brukerveiledning

### Generelt om drift








Gjennom denne veiledningen vil du legge merke til at hverdagsbruk av mottakeren er basert på en rekke brukervennlige skjermvisninger og menyer. Disse menyene vil hjelpe deg med å få det meste ut av mottakeren din, veilede deg gjennom installasjon, kanalorganisering, visning og innehar mange andre funksjoner. Alle funksjoner kan utføres ved å bruke knappene på RCU-en, og enkelte av funksjonene kan også utføres ved bruk av knappene på frontpanelet. Mottakeren er enkel å bruke, alltid tilstede og tilpasningsdyktig for fremtidige oppgraderinger.

Vennligst vær oppmerksom på at ny programvare kan forandre funksjonaliteten til mottakeren.

Dersom du skulle møte på noen problemer når det kommer til driften av mottakeren din, vennligst henvis til det relevante avsnittet i denne veiledningen, inkludert "Feilsøking", alternativt ta en telefonsamtale til forhandleren din eller en kundesøtte-rådgiver. If this does not have the desired effect, please call your dealer or a customer service adviser.

## Fjernkontroll



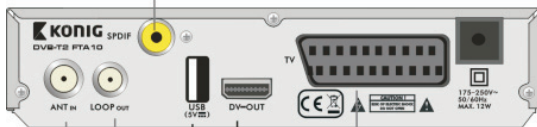
Tast:	Funksjon:
	Slår strømmen PÅ/AV
	Lydløs
0~9	For å velge menytalet eller hvilken kanal du ønsker å se på
TV/RADIO	Veksle mellom TV og radio
SHIFT	Tast for tidsforskyvingsfunksjon
FAV	Viser favorittgruppe-listen
FIND	Viser "FIND"-vinduet
INFO	Viser informasjon
MENU	Trykk én gang for å få MENU på skjermen
	Beveger opp/ned en side i listen
	Veksle tilbake til den forrige kanalen Utfører det valgte elementet i menylisten eller taster inne den ønskede verdien i en hver inngangsmodus.
OK/LIST	
PR+, PR-	Kanal opp/ned eller bevege opp/ned i en meny.
	For å justere volumet eller bevege mot venstre/høyre i menyen.
EXIT	Returnere til den forrige menyen eller avslutte menyen.
EPG	Ring den elektroniske programveiledningen (EPG)
	Viser lydvinduet
V-MODE	Veksle video mellom gjeldende videomodus og YUV 576i
V-FORMAT	Endre HD-formatet
TXT	Veksle til tekst-TV-modus
	Veksle til undertekstmodus

- SLEEP      Entre dvalemodus
- RECORD    Ta opp programmet
- ▶          Spill av
- Stopp
- ||          Pause og gjenoppta avspilling
- ◀◀ ▶▶    Spol frem eller tilbake
- ◀◀ ▶▶    Forrige og neste

## INSTALLASJON

### Bakpanel:

KOBLE TIL EN DIGITAL FORSTERKER



KOBLE TIL TV VED BRUK AV EN SCART-KABEL

KOBLE TIL TV-HDMI-INNGANG

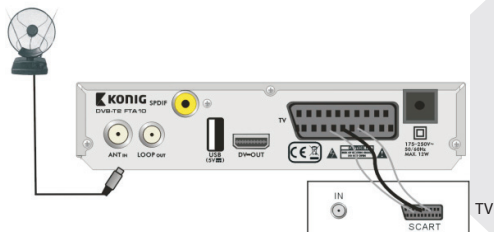
KOBLE TIL USB-ENHET

ANT IN: ANTENNETILKOBLING

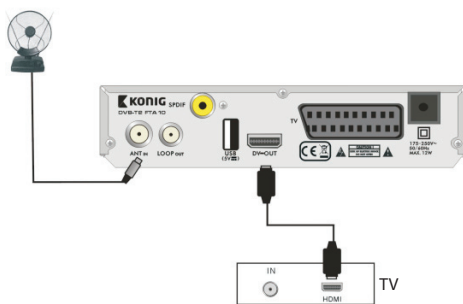
LOOP OUT: KOBLE TIL ANNEN MOTTAKER

Koble til en TV ved å bruke SCART/HDMI-støtte:

Antenne



Antenne



## INSTALLASJONSVEILEDNING

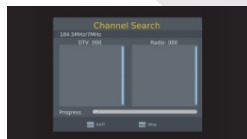
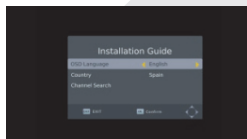
Når du slår på mottakeren for første gang vil installasjonsveiledningen vises som nedenfor.

Trykk på **PR+**, **PR-** for å flytte på markøren eller for å velge **OSD language (OSD-språk)**, **Country (Land)** og **Channel Search (Kanalsøk)**.

Trykk på  $\leftarrow$   $\rightarrow$  -taster for flytte markøren til dit du måtte ønske.

Flytt markøren til **Channel Search (Kanalsøk)**-alternativet og trykk på **OK**-tasten for å søke etter kanaler.

Trykk på **[EXIT]**-tasten for å avslutte denne menyen.

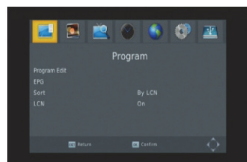


## HOVEDMENY

Når du trykker på **[MENU]**-tasten, entrer du Main Menu.

Denne menyen består av 7 større undermenyer, og er som følger.

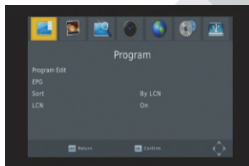
- **Program**
- **Picture (Bilde)**
- **Channel Search (Kanalsøk)**
- **Time (Tid)**
- **Option (Alternativer)**
- **System (systemet)**
- **USB**



## 1. Program

Denne menyen består av 4 større undermenyen, og er som følger:

- Programendring
- EPG
- Sort (Sortere)
- LCN



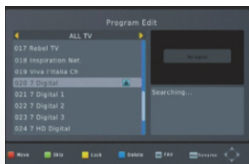
### 1.1 Programendring

Trykk på **OK**-tasten for å få frem "Input Password (Tast inn passord)"-tekstboksen. Du kan ikke entre menyen med mindre du taster inn det korrekte passordet. Standardpassordet er "000000".

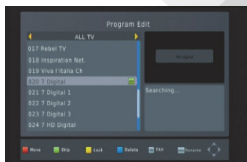
1. Trykk på **PR+**, **PR**-tastene for å velge programmet som du ønsker å spille av, og trykk deretter på **OK**-tasten for å se det i et miniatyrbilde. Dersom du beveger den **gule** markøren for å velge opp eller ned, vil du se en grå linje som indikerer det avspilende programmet i miniatyrbildet.
2. Velg programmet og trykk på **FAV**-tasten for å få frem favoritt-typelisten. I listen, velg favoritt-typen du ønsker og trykk på **OK**-tasten. Du vil deretter finne favorittikonet vist til høyre for det valgte programmet.

Velg **Disable (deaktiverte)** i favoritt-typelisten for å fjerne alle favoritt-typene du har valgt, og favorittikonet vil forsvinne bak programmet.

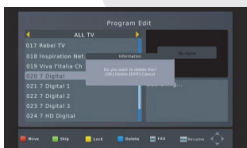
3. Velg programmet og trykk på den **gule**tasten for å markere dette programmet med låseikonet. Du kan kansellere dette ikonet ved å trykke på den **gule** tasten én gang til.



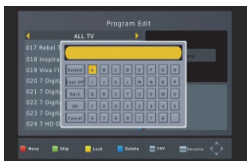
4. Velg programmet og trykk på den **grønne** tasten for å markere dette programmet med hoppe over-ikonet. Du kan kansellere denne markeringen ved å trykke på den **grønne** tasten én gang til.



5. Velg programmet og trykk på den blå tasten for å få frem en varselstekstboks: "Do you want to delete this? (Ønsker du å slette dette?)" Trykk på **OK**-knappen for å slette det og trykk på **EXIT**-knappen for å avbryte.



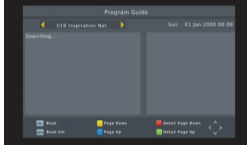
6. Trykk på **←PR** tasten for å få frem vinduet for endring av navn. Trykk på **↔** **↔** **+** **+** tastene for å bevege markøren mot venstre eller høyre for å velge tegnene.



## 1.2 EPG

Du kan finne informasjon om et program i EPG-vinduet. Programmene vises i den venstre listen og detaljene vises på høyre side. På bunnen av vinduet kan du se funksjonstastene.

Trykk på den **blå** tasten for å gå opp i programlisten. Trykk på den **gule** tasten for å gå ned i programlisten. Trykk på den grønne tasten for å gå opp i detaljlisten og trykk på den røde tasten for å gå ned i detaljlisten.

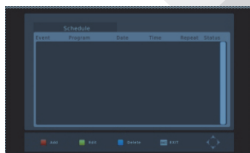


Trykk på **OK**-tasten for å velge programmet. Du kan se programmet du valgte i reserveringslisten.

I EPG-modus kan du trykke på **INFO**-tasten for å entre reserveringslisten. Alle programmene du reserverte vil være i tidsskjemaet.

Trykk på den **røde** tasten for å legge et program til i reserveringslisten og trykk på den **grønne** tasten for å endre programmet. Trykk på den **blå** tasten for å slette programmet.

Trykk på **EXIT**-tasten for å avslutte reserveringsliste-vinduet.

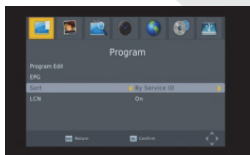


### 1.3 SORT (SORTERE)

Velg etter service ID (tjeneste-ID), LCN, ONID eller service name (tjenestenavn).

### 1.4 LCN

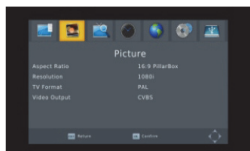
Velg mellom On (på), og Off (av).



## 2. Picture (Bilde)

Denne menyen består av 4 større undermenyer, og er som følger:

- **Aspect Ratio (Bildeformat)**
- **Resolution (Oppøsning)**
- **TV Format (TV-format)**
- **Video Output (Videoutgang)**



### 2.1 Aspect Ratio (Bildeformat)

Velg mellom 16:9 Pillar Box (16:9 Pillarbox-format), 16:9 Pan&Scan (16:9 Panorer&Skann), 4:3 Letter Box (4:3 Letterbox-format), 4:3 Pan&Scan (4:3 Panorer&Skann), 4:3 Full (4:3 Full Visning), 16:9 Wide Screen (16:9 Bredskjerm) og Auto.

### 2.2 Resolution (Oppøsning)

Velg mellom 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i og 720p.

## 2.3 TV Format (TV-format)

Velg mellom PAL og NTSC.

## 2.4 Video Output (Videoutgang)

Velg mellom CVBS og RGB.

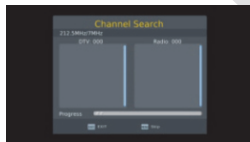
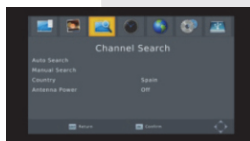
## 3. Channel search (Kanalsøk)

Denne menyen består av 4 større undermenyer, og er som følger:



- **Auto Search (Automatisk søk)**
- **Manual Search (Manuelt søk)**
- **Country (Land)**
- **Antenna Power (Antenneeffekt)**

### 3.1 Auto search (Automatisk søk)



Trykk på **OK**-tasten på Auto Search (Automatisk søk) for å søke etter kanaler. Under den første søkingen vil alle funnede TV- og radiokanaler vises i listen i rekkefølge. I bunnen av søkevinduet er det en fargelinje, slik at brukere kan overvåke søkeprosessen til den aktuelle kanalen. TV- og radiokanalerne du har funnet vil vises i listen. Du finner ut programsifrene ved å se på toppen av vinduet. Under søket kan du trykke på **EXIT**-tasten for å avbryte. Etter at søket er unnagjort, trykk på **EXIT**-tasten for å returnere til normal modus.



### 3.2 Manual search (Manuelt søk)

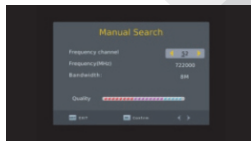
**Frequency channel (Frekvenskanal):** Trykk på  -tasten for å velge kanal.

**Frequency (Frekvens):** Benytt deg av talltastene for fylle inn.


**Bandwidth (Båndbredde):** Trykk på  -knappene for å velge mellom 6, 7 og 8M.

Gjennom to fargelinjer i bunnen av søkevinduet kan brukere se signalkvaliteten og styrken til den aktuelle kanalen.

Etter innstillingen, trykk på **OK**-tasten for å entre søkevinduet.



### 3.3 Country (Land)

Trykk på  -tasten for å velge land.

### 3.4 Antenna power (Antenneeffekt)

Velg On (på) eller Off (av).

## 4. Time (Tid)

Det er 5 undermenyer i denne menyen, og de er som følger



- Time Offset (Tidsforskyvning)
- Country region (Land)
- Time zone (Tidssone)
- Sleep (Slumre)
- Power On/Off (Strøm på/av)

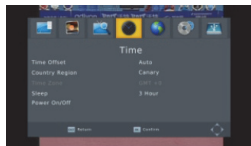
Velg mellom Auto (Automatisk) og Manual (Manuelt). Dersom du velger Auto (Automatisk), vil tidssoneelementet bli grått. Dersom du velger Manual (Manuelt) kan du redigere tidssoneelementet, men landselementet vil bli grått.

#### 4.1 Country Region (Land)

Trykk på  -tastene for å velge.

#### 4.2 Time zone (Tidssone)

Trykk på  -tastene for å velge fra GMT-12 til GMT+12



#### 4.3 Sleep (Slumre)

Trykk på   -tastene for å velge mellom Off (av), 1 hour (1 time) eller 12 hours (12 timer).

#### 4.4 Power On/Off (Strøm på/av)

**Power On/Off (Strøm på/av):** Velg Disable

(Deaktiver) eller Enable (Aktiver). Når du aktiverer kan du redigere **Power On/Off Time (Strøm På/Av Tid)** ved å benytte deg av talltastene.

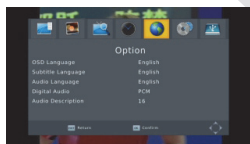
**Power On/Off Time (Strøm På/Av Tid):** Benytt deg av talltastene for fylle inn.





### 5. Option (Alternativer)

Det er 5 undermenyer i denne menyen, og de er som følger



- OSD Language (OSD-språk)
- Subtitle Language (Undertekstspråk)
- Audio Language (Lydspråk)
- Digital Audio (Digitallyd)
- Audio Description (Lydbeskrivelse)





#### 5.1 OSD language (OSD-språk)

Trykk på   -tastene for å velge språket i sirkelen.

#### 5.2 Subtitle language (Undertekstspråk)

Trykk på   -tastene for å velge språket i sirkelen.

#### 5.3 Audio language (Lydspråk)

Trykk på   -tastene for å velge språket i sirkelen.

#### 5.4 Digital audio (Digitallyd)

Trykk på   -tastene for å velge mellom PCM, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM og Off (av).

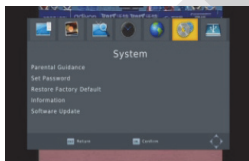
#### 5.5 Audio description (Lydbeskrivelse)

Velg mellom 1-31 og Off (av).

## 6. System (systemet)

Det er 5 undermenyen i denne menyen, og de er som følger.

- **Parental Guidance (Foreldrekontroll)**
- **Set Password (Angi passord)**
- **Restore Factory Default (Gjenopprette fabrikkinnstillinger)**
- **Information (Informasjon)**
- **Software update (Programvareoppgradering)**



### 6.1 Parental guidance (Foreldrekontroll)

Forbrukeren kan angi en alder fra 4-18 eller Off (av).



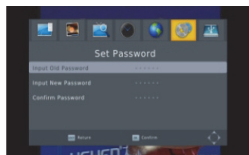
### 6.2 Set password (Angi passord)

**Input the old password (Tast inn det gamle passordet):** Tast inn passordet ved å bruke talltastene 0-9.

**Input the new password (Tast inn det nye passordet):** Tast inn passordet ved å bruke talltastene 0-9.

**Confirm the new password (Bekreft det nye passordet):** Benytt deg av talltastene igjen for å bekrefte det nye passordet.

Merk: Standardpassordet er: 000000. Vennligst bit deg merke i ditt nye passord. Dersom du mister ditt nye passord, vennligst ta kontakt med tjenestetilbyderen din.



### 6.3 Restore factory default (Gjenopprette fabrikkinnstillinger)

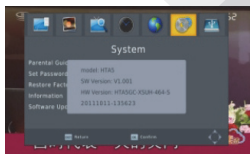
Velg alternativet til **Restore Factory Default (Gjenopprette fabrikkinnstillinger)** og trykk på [OK]-tasten for å gjennomføre handlingen.

Trykk på [OK]-tasten for å starte og trykk på [EXIT]-tasten for å avslutte.

**Merk:** Vennligst utvis varsomhet ved bruk av denne funksjonen.

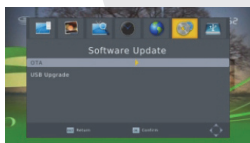
#### 6.4 Information (Informasjon)

Når du entrer informasjonsmenyen vil skjermen vise mottakerinformasjon, slik som model (modell), SW version (SW-versjon), osv. Trykk på [EXIT]-tasten for å forlate denne menyen.



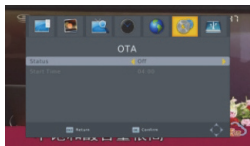
#### 6.5 Software upgrade (Programvareoppgradering)

Det er 2 Update-moduser: OTA update (OTA-oppdatering) og USB update (USB-oppdatering).



##### 6.5.1 OTA upgrade (OTA-oppdatering)

1. **Status (Status):** Velg mellom On (på), og Off (av). Dersom du velger Off (av), vil Start Time (Starttid) bli grå.
2. **Start Time (Starttid):** Velg mellom 00:00 og 23:00.

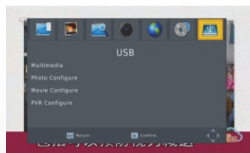


##### 6.5.2 USB upgrade (USB-oppdatering)

Trykk på OK-knappen for å oppgradere via en USB-enhet.

## 7. USB

Denne menyen har 5 undermenyer, og de er som følger: **Multimedia (Multimedia)**, **Photo Configuration (Bildekonfigurasjon)**, **Movie Configuration (Filmkonfigurasjon)**, **PVR configuration (PVR-konfigurasjon)** og **Record (Opptak)**.

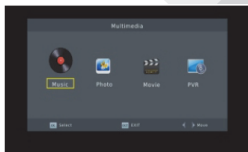


## 7.1 Multimedia (Multimedia)

Det er 4 undermenyer i denne menyen, og de er som følger.

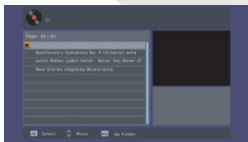
- Music (Musikk)
- Photo (Foto)
- Movie (Film)
- PVR

Disse menyene vil være deaktiverte når det ikke er tilkoblet noen USB-enhet.



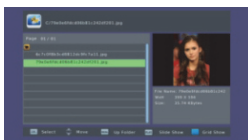
### 7.1.1 Music (Musikk)

Trykk på **OK**-tasten for å entre musikkvinduet. Trykk på **PR+**, **PR-**-tastene for å bevege markøren opp og ned. Trykk på **↶**, **↷**-tastene for å gå tilbake til mappen. Velg musikken og trykk på **OK**-tasten for å spille den av. Trykk på **▶** og **⏸**-tasten for å spille av eller pause, og trykk på **■**-tasten for å stanse avspilling.



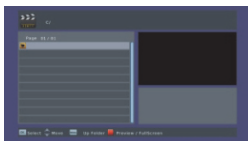
### 7.1.2 Photo (Foto)

Velg bildet og trykk på **▶**-tasten for å entre lysbildefremvisningsmodus. Trykk på den **blå** tasten for å entre rutenettvisningsmodus. I denne modusen, velg bildet og trykk på **OK**-tasten for å se det i fullskjermsmodus.




### 7.1.3 Movie (Film)

Velg filmen du ønsker å se og trykk på den **røde** tasten for å entre fullskjermsmodus.



#### 7.1.4 PVR

I normal modus, trykk på **RECORD**-tasten på fjernkontrollen, deretter vil  **00:00:21** -symbolet dukke opp på skjermen. Dette vil si at du tar opp programmet i dette øyeblikk.

Trykk på **■** og det vil dukke opp en tekstboks: "Do you want to stop recording? (Ønsker du å stoppe opptaket?)" Trykk på **OK** for å stanse opptaket og lagre det, eller trykk på **EXIT** for å fortsette opptaket.

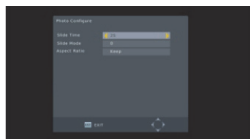
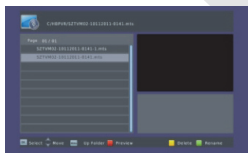
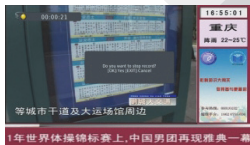
Dersom du ønsker å stanse opptaket, vil programmet du tok opp bli lagt til i **PVR RECORD**-appen i **PVR**-undermenyen.

I **PVR**-menyen kan du se programmene du har tatt opp.

Trykk på den **røde** tasten for å veksle til fullskjermsmodus og trykk på **EXIT**-tasten for å gå tilbake til forhåndsvisningsmodus. Trykk på den **gule** tasten for å slette programmet. Trykk på den **grønne** tasten for å gi et nytt navn til programmet. Trykk på **OK**- eller **▶** for å spille av programmet. Trykk på **■** for å stanse avspilling. Trykk på **◀◀▶▶** for å spole frem eller tilbake.

#### 7.2 Photo configuration (Bildekonfigurasjon)

1. **Slide time (Lysbildetid):** Velg mellom 1 s – 8 s.
2. **Slide mode (Lysbildemodus):** Velg mellom 0 – 59 eller random (tilfeldig).
3. **Aspect ratio (Bildeformat):** Velg mellom keep (behold) og discard (kast).



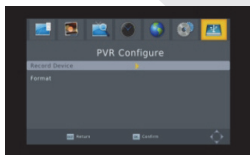
### 7.3 Movie configuration (Filmkonfigurasjon):

1. **Subtitle specific (Undertekstinnstillinger):** Velg normal (vanlig), big (stor) eller small (liten).
2. **Subtitle background (Undertekstbakgrunn):** Velg transparent (transparent), grey (grå), white (hvit), eller yellow green (gulgrønn).
3. **Subtitle font color (Undertekstfarge):** Velg red (rød), white (hvit), black (sort), blue (blå) eller green (grønn).



### 7.4 PVR configuration (PVR-konfigurasjon)

1. **Record device (Opptaksenhet):** Her ser du informasjonen til USB-enheten
2. **Format (Format):** Trykk på OK for å formattere disken.



## 8. Snarveier

### 8.1 Nummer

Bruk de **numeric keys (numeriske tastene)** (0-9) for å fylle inn sifferet til den ønskede kanalen. Dersom det innfylte sifferet er under det gyldige kanalnummeret, vil systemet vise "Invalid number (Ugyldig nummer)". Trykk på **OK**-tasten for å lukke denne meldingen.

### 8.2 TV/Radio

I normal modus, trykk på **TV/RADIO**-tasten for å veksle mellom TV-modus og Radio-modus.





### 8.3 Up/down (Opp/ned)

Trykk på **PR+**, **PR-**-tastene for å endre kanal opp eller ned.

### 8.4 Left/Right (Venstre/høyre) (VOL +/-)

Trykk på **↵**, **➡**-tastene eller **VOL+**, **VOL-**-tastene for å endre volumet. Trykk på **↵**-tastene for å redusere volumet, eller trykk på **➡**-tastene for å øke volumet.

### 8.5 Mute (Lydløs)

Trykk på -tasten for å slå av lyden. Du kan trykke på -tasten igjen for å gjenopprette lyden, eller ved å trykke på  -tastene.

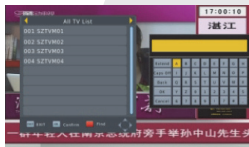
### 8.6 Teletext (Tekst-TV)

Trykk på **Text**-tasten for å få frem tekst-TV på skjermen.

### 8.7 Find (Søk)

Trykk på den røde Find (Søk) tasten for å få frem Find-vinduet.

Trykk på  -tastene for å fylle inn tegn.





### 8.8 OK

1. Under visning eller lytting, trykk på **OK**-tasten for å få frem TV-programlisten eller radioprogramlisten.
2. Trykk på **PR+**, **PR-**-tastene for å endre kanalen opp eller ned og trykk deretter på **OK**-tasten for å spille av denne kanalen i fullskjermsmodus.
3. Trykk på **MENU** eller **EXIT**-tasten for å lukke dette vinduet.



### 8.9 Audio (Lyd)

1. Trykk på **AUDIO**-tasten for å entre lydvinduet.
2. Trykk på  -tastene for å velge mellom Venstre-Venstre, Høyre-Høyre og Venstre-Høyre.
3. Endrer du lydmodusen vil det kun påvirke den aktuelle kanalen, og ikke alle kanalene.
4. Trykk på **EXIT**-tasten for å lukke dette vinduet.



### 8.10 Recall (Gjenoppta)



Trykk på  **PR**-tasten for å veksle mellom den gjeldende kanalen og den forrige kanalen.

### 8.11 Info

Trykk på **INFO**-tasten for å entre informasjonsvinduet.



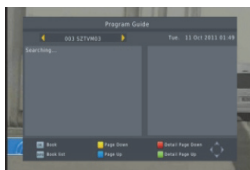
### 8.12 FAV

1. Trykk på **FAV**-tasten for å få frem favorittgruppevinduet.
2. Trykk på   -tastene for å velge den ønskede favorittgruppen. Trykk på **PR+**, **PR-** for å endre kanalen opp eller ned. Trykk på **OK**-tasten når du er ved den ønskede kanalen for å se den i fullskjermsmodus. Trykk på **EXIT**-tasten for å avslutte.
3. Dersom det ikke finnes noen favorittkanal vil systemet vise deg "No Favourite Program! (Ingen Favorittprogram!)" når du trykker på **FAV**-tasten.




### 8.13 EPG

Vennligst henvis til 1.2 EPG for beskrivelse.



### 8.14 Undertekst

Trykk på -tasten for å få frem undertekstvinduet på skjermen.



**FEILSØKING**

Problem	Mulige årsaker	Løsning
Skjermen på frontpanelet lyser ikke.	Hovedkabelen er ikke tilkoblet.	Kontroller at hovedkabelen er tilkoblet strømkontakten.
Ingen lyd eller bilde, men frontpanelet viser et rødt lys.	Mottakeren er i standby-modus.	Trykk på standby-knappen.
Ingen lyd eller bilde.	Manglende signal eller svakt signal.	Kontroller kabelforbindelser, antennen og annet utstyr mellom antennen og mottakeren.
Dårlig bilde/ blokkeringsproblem.	Signalet er for sterkt.	Koble en signaldemper til antenneinngangen.
	Antennestøyfaktoren er for høy.	Bytt til en antenne med en lavere støyfaktor.
	Antennen fungerer ikke.	Bytt ut antennen.
Bildet vises ikke på skjermen når den er påslått.	Systemet er koblet med RF-kabler.	Kontroller UHF-kanalen som er integrert i systemet ditt og juster UHF-kanalen dersom dette er nødvendig.
Det er interferens med ditt bakkesendte program eller videosignal.	Systemet er koblet med RF-kabler og utgangsprogrammet til mottakeren interfererer med et eksisterende bakkesendt program eller videosignal.	Endre mottaker-utgangsprogrammet til et mer egnet program, eller koble til systemet med SCART-ledninger.
Fjernkontrollen fungerer ikke.	Batteriene er tomme.	Bytt batterier.
	Fjernkontrollen sikter ikke riktig.	Sikt fjernkontrollen mot mottakeren og kontroller at ingenting blokkerer frontpanelet.



NORSK

**Merk:**

Dersom du har prøvd alle handlingene beskrevet ovenfor og fortsatt har et problem, vennligst ta kontakt med forhandleren din.



**Sikkerhetsforhåndsregler:**

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.  
Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.  
Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

**Vedlikehold:**

Rens bare med en tørr klut.  
Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

**Garanti:**

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

**Ansvarsfraskrivelse:**

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel. Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.  
Denne bruksanvisningen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.  
Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

**Avhending:**



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystem for slike produkter.

Dette produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Det overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i. Formell dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Dette inkluderer, men begrenser seg ikke til: Samsvareklæring (og produktidentitet) dataark for materialsikkerhet produkttestrapport.

Vennligst kontakt kundeservice for hjelp:

via nettstedet: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-post: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

## Содержание

<b>ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b> .....	357
Основные функции .....	358
Для вашей безопасности .....	359
Общая информация .....	360
Общие указания по эксплуатации .....	360
Пульт дистанционного управления .....	361
<b>Установка</b> .....	362
<b>ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ</b> .....	364
<b>ГЛАВНОЕ МЕНЮ</b> .....	364
1. Program (Программу) .....	365
2. Picture (Изображение) .....	368
3. Channel search (Поиск канала) .....	368
4. Time (Время) .....	370
5. Option (Опция) .....	371
6. System (Система) .....	371
7. USB .....	373
8. «Горячие» клавиши .....	376
<b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	379

**ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Это цифровой спутниковый ресивер перенесет вас в новый и захватывающий мир цифрового телевидения. Мир кристально чистого широкоэкранный изображения, цифрового звука, множества информации и новых услуг. Все это и многое другое доступно благодаря цифровому телевидению с бесплатным вещанием.

Чтобы использовать все возможности нового спутникового ресивера, пожалуйста, ознакомьтесь с многочисленными функциями устройства, которые подробно описаны в руководстве пользователя.

Если вам нужна помощь в настройке, пожалуйста, позвоните своему продавцу или представителю службы поддержки клиентов.

### Основные функции

- Полная совместимость со стандартом SD MPEG-2/HD H.264 и DVB-T
- Автоматическая конвертация PAL/NTSC
- 1000 программируемых телевизионных и радио каналов
- Выбор 8 различных любимых групп
- Поддержка мультязычного меню
- Полная поддержка семидневного электронного программного гида (EPG)
- Поддержка функции картинки в графике (PIG)
- 256 цветов экранного меню
- Автоматический и ручной поиск каналов
- Различные функции редактирования каналов (любимый, перемещение, блокировка, переименование и сортировка)
- Родительский контроль каналов
- Понятное меню
- Обновление программного обеспечения через USB порт
- Смещение относительно времени по Гринвичу автоматически и вручную, поддержка летнего времени
- Автоматическое включение/выключение по таймеру (несколько опций)
- Поддержка субтитров DVB EN300743 и EBU
- Поддержка телетекста DVB ETS300472 через VBI и экранное меню
- Автоматическое сохранение последнего канала
- Поддержка логического номера канала
- Поддержка FAT 16/FAT32/FAT 12/NTFS (опция)
- Поддержка файлов MP3/JPEG/BMP/OGG
- По умолчанию 2 часа, пользователь может установить время окончания (поддержка субтитров), программу шифрования записи и программу расшифровки
- Блокировать/Удалить/Переименовать, Предварительный просмотр, Просмотр информации по записанным файлам
- Воспроизведение/Пауза/Остановка
- Быстрая перемотка вперед/Быстрая перемотка назад 2/4/8/16/32

**Для вашей безопасности**

Чтобы избежать поражения электрическим током, не открывайте корпус, обращайтесь к квалифицированному персоналу.



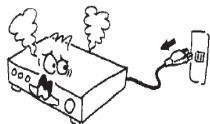
Запрещается использовать ресивер в непосредственной близости с вазами, бассейнами, раковинами и т.д.



Не подвергайте ресивер воздействию солнечных лучей и держите его подальше от источников тепла.



Не закрывайте вентиляционные отверстия ресивера, чтобы воздух смог циркулировать свободно.



Когда это происходит, немедленно отключите питание.









Не прикасайтесь к ресиверу во время грозы, поскольку это может вызвать риск поражения электрическим током.









неисправностей, или же позвоните дилеру или представителю службы поддержки клиентов.

### Пульт дистанционного управления



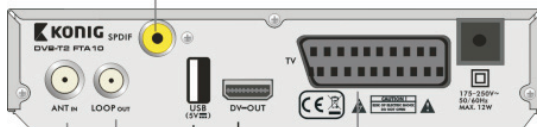
Кнопка:	Функции:
	Включает/выключает ресивер
	Отключение/включение звука
0~9	Выбор номера меню или канала для просмотра
TV/RADIO	Переключение между сигналом телевизора и радио
SHIFT	Функция смещения времени
FAV	Отображает список любимых групп
FIND	Отображает окно «FIND (Поиск)»
INFO	Показ информации
MENU	Нажмите для вывода на экран MENU
	Перемещение на страницу вверх/вниз в списке
 PR	Возврат к предыдущему каналу
OK/LIST	Выполняет выбранный пункт в меню или вводит нужное значение в любом режиме ввода.
PR+, PR-	Переключение на предыдущий/следующий канал или перемещение вверх/вниз по меню.
	Настройка звука или перемещения влево/вправо по меню.
EXIT	Возврат к предыдущему меню или выход из меню.
EPG	Вызов электронного программного гида (EPG)
	Отображение окна аудио
V-MODE	Переключение видео между текущим режимом видео и YUV 576i

V-FORMAT	Изменение формат HD
TXT	Переключение в режим телетекста
	Переключение в режим субтитров
SLEEP	Вход в режим ожидания
RECORD	Запись программы
	Воспроизвести
	Остановка
	Приостановка и возобновление воспроизведения
	Быстрая перемотка вперед или назад
	Предыдущий и следующий

## Установка

### Задняя панель:

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЦИФРОВОМУ УСИЛИТЕЛЮ ЗВУКА



ПОДКЛЮЧИТЕ К ТЕЛЕВИЗОРУ,  
ИСПОЛЬЗУЯ КАБЕЛЬ SCART

ПОДКЛЮЧИТЕ К ВХОДУ  
HDMI ТЕЛЕВИЗОРА

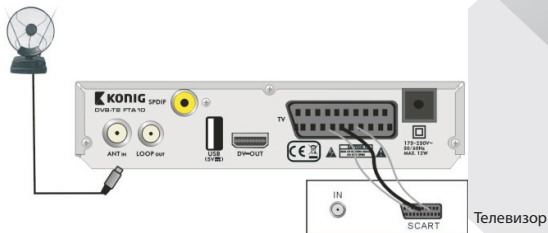
ПОДКЛЮЧИТЕ К УСТРОЙСТВУ USB

ANT IN: ПОДКЛЮЧЕНИЕ АНТЕННЫ

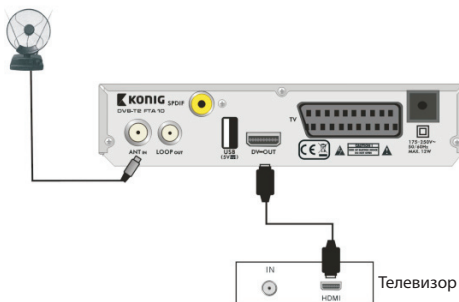
LOOP OUT: ПОДКЛЮЧИТЕ К ДРУГОМУ РЕСИВЕРУ

## Подключение к телевизору, используя поддержку SCART/HDMI:

Антенна





Антенна



## ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

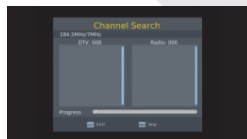
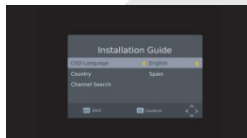
При первичном включении, руководство по установке будет отображаться как показано ниже.

Нажмите **PR+**, **PR-** чтобы перемещать маркер для выбора **OSD language** (Язык экранного дисплея), **Country** (Страна) и **Channel Search** (Поиск канала).

Нажимайте на кнопки  , чтобы передвинуть курсор, куда вам нужно.

Переместите маркер на опцию **Channel Search** (Поиск канала) и нажмите кнопку **OK** для поиска каналов.

Нажмите кнопку **[EXIT]** для выхода из этого меню.

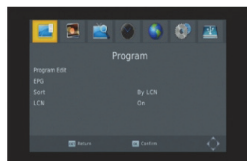


## ГЛАВНОЕ МЕНЮ

При нажатии кнопки **[MENU]**, вы входите в Main Menu.

Это меню состоит из 7 главных подменю.

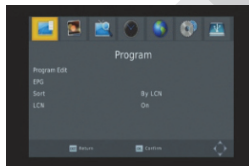
- **Program** (Программу)
- **Picture** (Изображение)
- **Channel Search** (Поиск канала)
- **Time** (Время)
- **Option** (Опция)
- **System** (Система)
- **USB**



## 1. Program (Программу)

Это меню состоит из 4 главных подменю:

- Program edit (Редактирование программы)
- EPG
- Sort (Сортировка)
- LCN



### 1.1 Program edit (Редактирование программы)

Нажмите на кнопку **OK**, чтобы вызвать появление диалогового окна «Input Password (Введите пароль)». Вы не сможете войти в меню, пока не будет введен правильный пароль. Пароль по умолчанию - «000000».

1. Нажимайте на кнопки **PR+**, **PR-** для выбора программы, которую хотите воспроизвести, а затем нажмите кнопку **OK** для просмотра ее в маленьком окне.

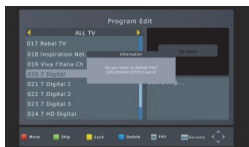
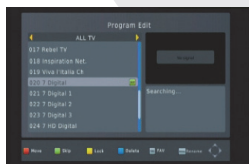
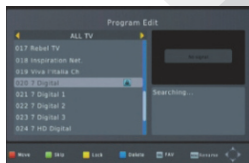


При перемещении **желтого** курсора для перехода «вверх» или «вниз», вы увидите серую линию, которая указывает на программу, воспроизводимую в маленьком окне.

2. Выберите программу и нажмите кнопку **FAV**, чтобы появился любимый список. В этом списке выберете желаемый любимый элемент и нажмите кнопку **OK**, и тогда вы увидите, что значок любимого элемента отображается справа от выбранной программы.



- Выберете **Disable (деактивировать)** в любимом списке, чтобы удалить все любимые элементы, которые вы выбрали, и значок любимого элемента за программой отображаться не будет.
3. Выберете программу и нажмите **желтую** кнопку, чтобы отметить эту программу значком Lock. Вы можете убрать этот значок, нажав на **желтую** кнопку еще раз.
  4. Выберете программу и нажмите **зеленую** кнопку, чтобы отметить эту программу значком «пропустить». Вы можете убрать этот значок, нажав на **зеленую** кнопку еще раз.
  5. Выберете программу и нажмите синюю кнопку, чтобы появилось диалоговое окно с предупреждением: «Do you want to delete this? (Удалить?)» Нажмите кнопку **ОК** чтобы стереть и нажмите кнопку **EXIT**, чтобы отменить действие.
  6. Нажмите кнопку **←PR** для отображения окна переименовывания. Нажимайте кнопки **↵** **+** чтобы переместить курсор влево или вправо для выбора знаков.



## 1.2 EPG

Вы можете найти информацию для программы в окне EPG. Программы находятся в списке слева, а детали программы показаны с правой стороны. В нижней части окна находятся функциональные клавиши. Нажмите **синюю** кнопку, чтобы в списке программ перейти на страницу вверх. Нажмите **желтую** кнопку, чтобы в списке программ перейти на страницу вниз. Нажмите зеленую кнопку, чтобы в списке деталей перейти на страницу вверх и нажмите красную кнопку, чтобы в списке деталей перейти на страницу вниз.

Нажмите кнопку **OK**, чтобы выбрать программу. Вы увидите выбранную программу в списке. В режиме EPG вы можете нажать кнопку **INFO** для ввода списка. В расписании появятся все программы, которые вы занесли. Нажмите **красную** кнопку, чтобы добавить программу в список и нажмите **зеленую** кнопку, чтобы отредактировать программу. Нажмите **синюю** кнопку, чтобы удалить программу.

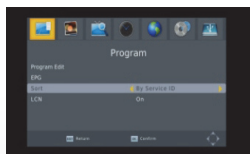
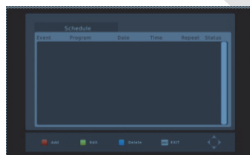
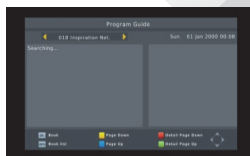
Нажмите кнопку **EXIT**, чтобы выйти из списка.

## 1.3 SORT (СОРТИРОВКА)

Выбор по service ID (идентификатору службы), LCN, ONID или service name (имени службы).

## 1.4 LCN

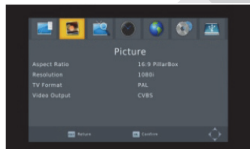
Выберете On (Включение) или Off (Выключение).



## 2. Picture (Изображение)

Это меню состоит из 4 главных подменю:

- **Aspect Ratio (Формат изображения)**
- **Resolution (Разрешение)**
- **TV Format (Формат ТВ)**
- **Video Output (Видеосигнал)**



### 2.1 Aspect Ratio (Формат изображения)

Сделайте выбор между 16:9 Pillar Box (16:9 Пилларбокс), 16:9 Pan&Scan (16:9 Пансканирование), 4:3 Letter Box (4:3 Леттербоксинг), 4:3 Pan&Scan (4:3 Пансканирование), 4:3 Full (4:3 На весь экран), 16:9 Wide Screen (16:9 Широкоэкранный) и Auto (Автоматический).

### 2.2 Resolution (Разрешение)

Сделайте выбор между 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i и 720p.

### 2.3 TV Format (Формат ТВ)

Выберете PAL или NTSC.

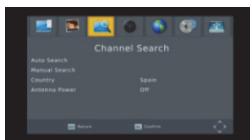
### 2.4 Video Output (Видеосигнал)

Выберете CVBS или RGB.

## 3. Channel search (Поиск канала)

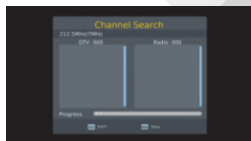
Это меню состоит из 4 главных подменю:

- **Auto Search (Автоматический поиск)**
- **Manual Search (Ручной поиск)**
- **Country (Страна)**
- **Antenna Power (Антенна)**



### 3.1 Auto search (Автоматический поиск)

Нажмите кнопку **OK** на Auto search (Автоматический поиск) для поиска каналов. Во время первичного поиска, все найденные телевизионные и радио каналы будут отображаться в списке по порядку. Благодаря одноцветной полосе в нижней части окна поиска, пользователи могут наблюдать процесс поиска текущего канала. Телевизионные и радио каналы, которые вы искали, будут показаны в списке, вы можете узнать номер программы в верхней части окна. Во время поиска вы можете нажать кнопку **EXIT**, чтобы отменить действие. После поиска нажмите на кнопку **EXIT**, чтобы вернуться в нормальный режим.



### 3.2 Manual search (Ручной поиск)

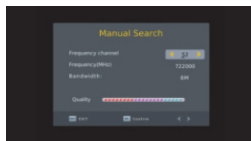
**Frequency channel (Канал частоты):** Нажмите кнопку  $\leftarrow$   $\rightarrow$  для выбора канала.

**Frequency (Частота):** Нажмите номерную кнопку для ввода.

**Bandwidth (Полоса пропускания):** Нажмите кнопки  $\leftarrow$   $\rightarrow$  для выбора 6, 7 или 8M.

Благодаря двум цветным полосам в нижней части окна поиска, пользователи могут видеть качество сигнала и силу текущего канала.

После поиска нажмите кнопку **OK** для входа в окно поиска.



### 3.3 Country (Страна)

Нажмите кнопку  $\leftarrow$   $\rightarrow$  для выбора страны.

### 3.4 Antenna power (Антенна)

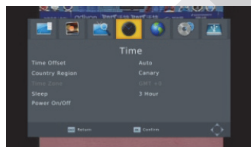
Выберете On (Включение) или Off (Выключение).

#### 4. Time (Время)

Это меню состоит из 5 подменю

- Time Offset (Временной сдвиг)
- Country region (Регион страны)
- Time zone (Часовой пояс)
- Sleep (Режим ожидания)
- Power On/Off (Выключатель питания)

Выберете Auto (Автоматический) или Manual (Ручной). При выборе Auto (Автоматический), элемент часового пояса станет серым, если выбрать Manual (Ручной), можно изменить элемент часового пояса, но элемент региона страны станет серым .



##### 4.1 Country Region (Регион страны)

Нажмите кнопки  $\leftarrow$   $\rightarrow$  для выбора.

##### 4.2 Time zone (Часовой пояс)

Нажмите кнопки  $\leftarrow$   $\rightarrow$  для выбора от GMT-12 до GMT+12

##### 4.3 Sleep (Режим ожидания)

Нажмите кнопки  $\leftarrow$   $\rightarrow$  для выбора Off (Выключение), 1 hour (1 час) или 12 hours (12 часов).

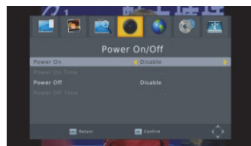
##### 4.4 Power On/Off (Выключатель питания)

**Power On/Off (Выключатель питания):**

Выберете «Disable (деактивировать)» или «Enable (Активировать)». При выборе «Enable (Активировать)» можно редактировать Power On/Off Time (Время вкл./выкл. питания) нажатием на номерные кнопки.

**Power On/Off Time (Время вкл./выкл.**

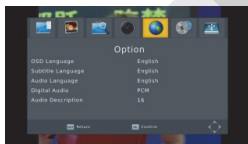
**питания):** Нажмите номерную кнопку для ввода.



## 5. Option (Опция)

Это меню состоит из 5 подменю

- OSD Language (Языки экранного дисплея)
- Subtitle Language (Язык субтитров)
- Audio Language (Языка аудио)
- Digital Audio (Цифровое аудио)
- Audio Description (Описание аудио)



### 5.1 OSD language (Языки экранного дисплея)

Нажимайте на кнопки   для выбора языка по кругу.



### 5.2 Subtitle language (Язык субтитров)

Нажимайте на кнопки   для выбора языка по кругу.

### 5.3 Audio language (Языка аудио)

Нажимайте на кнопки   для выбора языка по кругу.

### 5.4 Digital audio (Цифровое аудио)

Нажимайте на кнопки   для выбора PCM, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM или Off (Выключение).

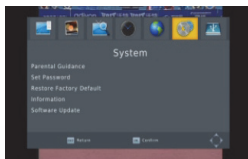
### 5.5 Audio description (Описание аудио)

Выберете от 1-31 и Off (Выключение).

## 6. System (Система)

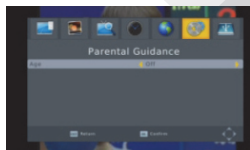
Это меню состоит из 5 подменю.

- Parental Guidance (Родительский контроль)
- Set Password (Установка пароля)
- Restore Factory Default (Восстановление заводских настроек)
- Information (Информация)
- Software update (Обновление программного обеспечения)



### 6.1 Parental guidance (Родительский контроль)

Пользователь может выбрать возраст от 4-18 или Off (Выключение).



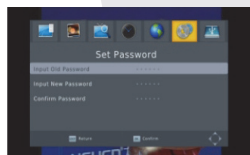
### 6.2 Set password (Установка пароля)

**Input the old password (Введите старый пароль):** Введите пароль, нажимая номерные кнопки от 0-9.

**Input the new password (Введите новый пароль):** Введите пароль, нажимая номерные кнопки от 0-9.

**Confirm the new password (Подтвердите новый пароль):** Введите номерные кнопки от 0-9, чтобы снова ввести новый пароль.

**Примечание:** Пароль по умолчанию: 000000. Пожалуйста, запишите ваш новый пароль. Если вы забыли свой новый пароль, пожалуйста, обратитесь к поставщику услуг.



### 6.3 Restore factory default (Восстановление заводских настроек)

Выберете опцию **Restore factory default (Восстановление заводских настроек)** и нажмите кнопку [OK] для восстановления.

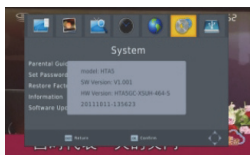
Нажмите кнопку [OK], чтобы начать и кнопку [EXIT], чтобы завершить операцию.

**Примечание:** Пожалуйста, используйте эту функцию с осторожностью.

### 6.4 Information (Информация)

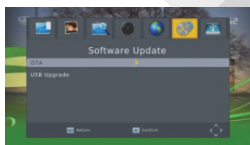
При входе в меню Информация, на экране отображается информация о ресивере, такая как model (модель), SW version (Версия ПО) и т.д.

Нажмите кнопку [EXIT] для выхода из этого меню.



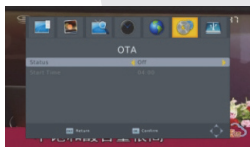
### 6.5 Software upgrade (Обновление программного обеспечения)

Есть 2 режима обновления: OTA update (Обновление OTA) и через USB update (Обновление USB).



#### 6.5.1 OTA upgrade (Обновление через OTA)

1. **Status (Статус):** Выберите On (Включение) или Off (Выключение). При выборе Off (Выключение), элемент Start Time (Время начала) становится серым.
2. **Start Time (Время начала):** Выберите между 00:00 до 23:00.

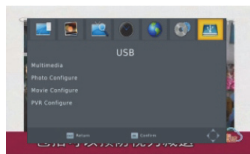


#### 6.5.2 USB upgrade (Обновление USB)

Нажмите ОК, чтобы произвести обновление через устройство USB.

## 7. USB

Это меню состоит из 5 подменю, а именно: **Multimedia (Мультимедиа)**, **Photo Configuration (Конфигурация фото)**, **Movie Configuration (Movie Configuration)**, **PVR configuration (Конфигурация PVR)** или **Record (Запись)**.

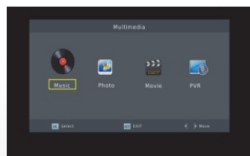


#### 7.1 Multimedia (Мультимедиа)






Это меню состоит из 4 подменю.

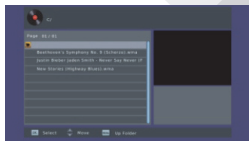
- Music (Музыка)
- Photo (фото)
- Movie (Видео)
- PVR

Эти пункты меню будут не активны, когда устройство USB не подключено.




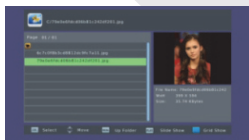
### 7.1.1 Music (Музыка)

Нажмите кнопку **OK** для входа в окно меню музыки. Нажимайте на кнопки **PR+**, **PR-** для передвижение курсора вверх и вниз. Нажимайте на кнопки  , чтобы вернуться к папке. Выберите музыки и нажмите кнопку **OK** для ее воспроизведения. Нажмите кнопку  и  для воспроизведения или остановки и нажмите кнопку  для остановки воспроизведения.



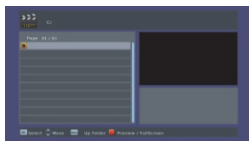
### 7.1.2 Photo (фото)

Выберите изображение и нажмите кнопку  для входа в режим слайд-шоу. Нажмите **синюю** кнопку для входа в режим сетки. В этом режиме выберите изображение и нажмите кнопку **OK** для просмотра в полноэкранном режиме.





### 7.1.3 Movie (Видео)

Выберите фильм, который вы хотите посмотреть и нажмите **красную** кнопку для входа в полноэкранный режим.







#### 7.1.4 PVR

В обычном режиме нажмите на кнопку **RECORD** на пульте ДУ, затем на экране появится  00:00:21 символ. Это означает, что в данный момент вы записываете программу.

Нажмите кнопку  и появится диалоговое окно: «Do you want to stop recording? (Вы хотите остановить запись?)» Нажмите **OK** для остановки записи и сохранения или нажмите **EXIT** для продолжения записи.

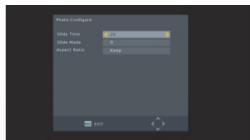
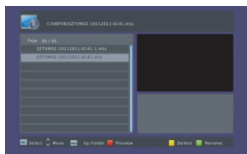
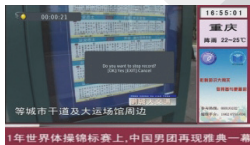
Если вы выберете остановку записи, программа, которую вы записали, будет добавлена в **PVR RECORD** папку в **PVR** подменю.

В **PVR** меню вы можете увидеть программу, которую вы записали.

Нажмите **красную** кнопку для переключения в полноэкранный режим и нажмите кнопку **exit** для возврата в меню предварительного просмотра. Нажмите **желтую** кнопку, чтобы удалить программу. Нажмите **зеленую** кнопку, чтобы переименовать программу. Нажмите **OK** или кнопку  для воспроизведения программы. Нажмите кнопку  для остановки воспроизведения. Нажмите кнопки   для быстрой перемотки вперед или назад.

#### 7.2 Photo configuration (Конфигурация фото)

- Slide time (Временной интервал между слайдами):** выберете между 1 s – 8 s.
- Slide mode (Режим слайдов):** Выберете от 0-59 или random (в случайном порядке).
- Aspect ratio (Формат изображения):** Выберете keep (сохранить) или discard (отменить).



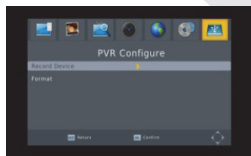
### 7.3 Movie configuration (Конфигурация видео)

1. **Специальные установки субтитров:** Выберите normal (обычный), big (большой) или small (малый).
2. **Subtitle specific (Фон субтитров):** Выберите transparent (прозрачный), grey (серый), white (белый), и yellow green (желто-зеленый).
3. **Subtitle font color (Цвет шрифта субтитров):** Выберите red (красный), white (белый), black (черный), blue (синий) или green (зеленый).



### 7.4 PVR configuration (Конфигурация PVR)

1. **Record device (Устройство записи):** Здесь вы видите информацию об устройстве USB
2. **Format (Форматирование):** Нажмите OK, чтобы отформатировать диск.



## 8. «Горячие» клавиши

### 8.1 Номер

Используйте **номерные кнопки (0-9)** для ввода номера желаемого канала. Если введенный номер находится за пределами действительного номера канала, система выдаст сообщение «Invalid number (Неверный номер)», нажмите кнопку OK, чтобы закрыть сообщение.





### 8.2 TV/Radio

В обычном режиме нажмите кнопку TV/RADIO для переключения между режимами TV и Radio.





### 8.3 Вверх/вниз

Нажимайте на кнопки PR+, PR- для переключения каналов в сторону увеличения или уменьшения.

#### 8.4 Влево/Вправо (VOL +/-)

Нажмите на кнопки   или VOL+, VOL- для изменения громкости. Нажимайте на кнопки  для уменьшения громкости или нажимайте на кнопки  для увеличения громкости.



#### 8.5 Отключение звука

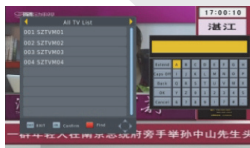
Нажмите на кнопку  для отключения звука. Вы можете снова нажать кнопку  для восстановления звука или кнопки   для восстановления звука.

#### 8.6 Телетекст

Нажмите кнопку Text, чтобы открыть на экране телетекст.

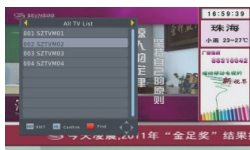
#### 8.7 Поиск

Нажмите красную (Поиск) кнопку, чтобы показалось окно Find (Поиск).  
Нажмите на кнопки   для ввода знака.





#### 8.8 ОК

1. Во время просмотра или прослушивания, нажмите кнопку ОК, чтобы открыть список ТВ или радио программ.
2. Нажмите на кнопки PR+, PR- для выбора предыдущего или следующего канала, а затем нажмите кнопку ОК для воспроизведения этого канала в полноэкранном режиме.
3. Нажмите на кнопку MENU или EXIT, чтобы закрыть это окно.



#### 8.9 Audio

1. Нажмите кнопку AUDIO, чтобы войти в окно Аудио.
2. Нажимайте на кнопки   для выбора между Влево-влево, вправо-вправо и влево-вправо.
3. Изменение режима аудио распространяется только на текущий канал, не на все каналы.
4. Нажмите кнопку EXIT, чтобы закрыть окно.



### 8.10 Отмена

Нажмите кнопку **← PR** для переключения из текущего канала к предыдущему.

### 8.11 Info

Нажмите кнопку **INFO** для входа в окно информации.



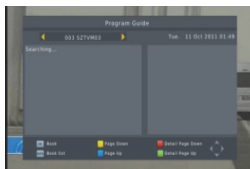
### 8.12 FAV

1. Нажмите кнопку **FAV**, чтобы открыть окно с любимой группой.
2. Нажимайте на кнопки **←** и **→**, чтобы выбрать нужную любимую группу. Нажимайте на кнопки **PR+**, **PR-** для выбора предыдущего или следующего канала. Нажмите на кнопку **OK** возле выбранного канала, чтобы просматривать его в полноэкранном режиме. Нажмите на кнопку **EXIT**, чтобы выйти.
3. Если любимого канала нет, система выдаст сообщение «No Favourite Program!» (Нет избранных программ.), когда вы нажимаете на кнопку **FAV**.




### 8.13 EPG

Пожалуйста за подробным объяснением обратитесь к разделу 1.2 EPG.



### 8.14 Субтитры

Нажмите кнопку , чтобы открыть на экране окно с субтитрами.



### УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможные причины	Что делать
Дисплей передней панели не включается.	Не подключен шнур питания.	Убедитесь, что шнур питания подключен к электрической розетке.
Нет ни звука, ни изображения, но на передней панели горит красный свет.	Ресивер находится в режиме ожидания.	Нажмите кнопку режима ожидания.
Нет ни звука, ни изображения.	Отсутствие сигнала или слабый сигнал.	Проверьте подключение кабелей, антенну и другое оборудование, подключенное между антенной и ресивером.
Плохое изображение/ ошибка блокировки.	Слишком сильный сигнал.	Подключите аттенюатор сигнала ко входу антенны.
	Слишком высокий уровень шума антенны.	Замените на антенну с более низким уровнем шума.
	Антенна неисправна.	Замените антенну.

Проблема	Возможные причины	Что делать
При включении отсутствует изображение на экране.	Система соединена радиочастотным шнуром.	Проверьте, что в вашей системе установлен канал ультравысоких частот и правильно настройте этот канал ультравысоких частот.
На спутниковой программе или видео сигнале помехи.	Система соединена радиочастотным шнуром и выходная программа ресивера дает помеху существующей спутниковой программе или видео сигналу.	Измените выходную программу ресивера на более подходящую программу, или подключите систему с помощью кабелей SCART.
Пульт ДУ не работает.	Сели батарейки.	Замените батарейки.
	Пульт ДУ направлен не верно.	Направьте пульт ДУ на ресивер и проверьте, чтобы ничего не преграждало переднюю панель.

**Примечание:**

Если вы попробовали все вышеуказанные действия и проблема не решилась, пожалуйста, обратитесь к продавцу.

**Меры безопасности:**

Для снижения риска поражения электрическим током, если потребуются техническое обслуживание, то это устройство должно быть открыто ТОЛЬКО уполномоченным техническим специалистом.

Отключите устройство от сети и другого оборудования, если возникнут проблемы. Не допускайте воздействия воды или влаги.

**Техническое обслуживание:**

Очищать только сухой ветошью.

Не производите очистку, используя растворители или абразивы.

**Гарантия:**

В случае изменения и модификации устройства или в случае, повреждения устройства вследствие его неправильного использования гарантия или обязательства не действуют.

**Оговорки:**

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.

Это руководство было составлено тщательным образом. Тем не менее, оно не наделяет никакими правами. König Electronic не несет ответственности за возможные ошибки в данном руководстве или их последствия.

Храните это руководство и упаковку для дальнейшего использования.

**Утилизация:**

Данный продукт отмечен этим символом. Это означает, что эти электрические или электронные изделия не должны смешиваться с обычными домашними отходами. Для этих продуктов существует отдельная система сбора отходов.

Данное изделие было изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормам и правилам, действующим в стране продажи.

Официальная документация предоставляется по запросу. Эта документация включает (но не ограничивается этим): Декларация соответствия (и изделий), паспорт безопасности, отчет по проверке продукта.

Для получения помощи обратитесь в нашу службу поддержки клиентов:

через веб-сайт: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

по эл. почте: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

по телефону: +31 (0)73-5993965 (в рабочие часы)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (НИДЕРЛАНДЫ)

**Muhteviyat**

<b>GENEL BİLGİLER</b> .....	<b>382</b>
Ana Özellikler .....	382
Güvenliğiniz için .....	383
Genel bilgiler .....	385
Genel Kullanım .....	385
Uzaktan kumanda .....	386
<b>KURULUM</b> .....	<b>387</b>
<b>KURULUM KILAVUZU</b> .....	<b>389</b>
<b>ANA MENÜ</b> .....	<b>389</b>
1. Program (Program) .....	390
2. Picture (Resim) .....	392
3. Channel search (Kanal arama) .....	393
4. Time (Saat) .....	394
5. Option (Seçenek) .....	395
6. System (Sistem) .....	396
7. USB .....	397
8. Kısayol tuşu .....	400
<b>SORUN GİDERME</b> .....	<b>403</b>

**GENEL BİLGİLER**

Bu Sayısal Karasal Alıcı (DTR), net geniş ekran görüntüye, dijital sese, daha fazla bilgiye ve yeni hizmetlere sahip olan dijital televizyon dünyasının yeni ve heyecan verici dünyasına götürecektir. Bunların tümü ve daha fazlası "Free to Air (Ücretsiz Yayın)"a olan dijital televizyonda.

Yeni DTR'niz tüm özellikleriyle çalışır hale getirmek için lütfen ünitenin bu Kullanma Kılavuzunda verilen kapsamlı özelliklerini öğrenmek için zamanınızı ayırın.

Ünitenin ayarlanması konusunda yardıma ihtiyacınız olursa lütfen satıcınızı ya da bir müşteri hizmetleri temsilcinizi arayın.

**Ana Özellikler**

- SD MPEG-2/HD H.264 ve tamamen DVB-T uyumlu
- Otomatik PAL/NTSC geçişi
- 1.000 kanal TV ve Radyo programlanabilir
- 8 farklı favori grubu seçimi
- Çok dilli Ekran Üstü Menü

- 7 günlük Elektronik Program Kılavuzunu (EPG) tamamen destekler
- Grafik İçinde Resmi (PIG) destekler
- 256 renk Ekran Üstü Menü
- Otomatik ve manüel modda kanal arama
- Çeşitli kanal düzenleme fonksiyonları (favori, taşıma, kilitleme, adlandırma ve sıralama)
- Kanallara yönelik ebeveyn kontrolü
- Kullanımı kolay Menü Sistemi
- USB bağlantı noktası aracılığıyla yazılım güncelleme
- Otomatik ve manüel olarak GMT kaydırma ile zaman ayarı, yaz saati desteği
- Zamanlayıcı ayarı ile otomatik açma/kapatma (çoklu seçenek)
- Altyazı desteği DVB EN300743 ve EBU
- VBI ve OSD ile DVB ETS300472 teleteks desteği
- Son kanal için otomatik kayıt
- Mantıksal Kanal Numarası desteği (LCN)
- FAT16/FAT32/FAT12/NTFS (Seçenek) desteği
- MP3/JPEG/BMP/OGG dosyaları
- Varsayılan 2 saat, kullanıcı bitiş zamanını (Altyazıyı destekler) ayarlayabilir, şifresi değişen ve değişmeyen programı kaydedebilir
- Kilitleme/Silme/Adlandırma, Oynatma görünümü, Kayıt dosyaları bilgilerine göz atma
- Çalma/Duraklatma/Durdurma
- İleri Alma/Geri Alma 2/4/8/16/32

### Güvenliğiniz için



Elektrik çarpması tehlikesini önlemek için cihazın kabinini açmayın, sadece uzman personel açmalıdır.



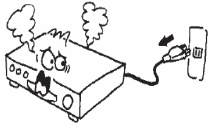
Cihazın zarar görmesini önlemek için alıcıyı çiçek vazolarından, küvetlerden, lavabolardan vb. uzak tutun.



Alıcıyı güneş ışığına maruz bırakmayın ve tüm ısı kaynaklarından uzak tutun.



Alıcının havalandırma deliklerini kapatmayın böylece hava sorunsuzca dolaşır.



Hava delikleri tıkanıldığında alıcının elektrliğini hemen kesin.



Elektrik çarpması tehlikesi oluşturabileceği için şimşek çakması esnasında alıcıya dokunmayın.



Uzun bir süre kullanılmayacaksa alıcıyı kapatın.



Temizlik işleminden önce alıcıyı kapattığınızdan ve fişini prizden çektiğinizden emin olun. Sadece yumuşak sabunlu su kullanın ve bezi iyice sıkın.

### Genel bilgiler



1x Uzaktan kumanda



2x adet AAA pil



1x adet kullanma kılavuzu

### Genel Kullanım

Bu kullanma kılavuzu vasıtasıyla alıcının günlük kullanımının bir dizi kullanıcı dostu ekran üstü görüntü ve menülere dayandığını göreceksiniz. Bu menüler, kurulum, kanal düzenleme, izleme ve diğer birçok fonksiyon vasıtasıyla dizi yönlendirerek alıcınızdan en iyi şekilde yararlanmanıza yardımcı olacak.

Tüm fonksiyonlar, uzaktan kumanda ünitesinde bulunan tuşlar kullanılarak gerçekleştirilebilir, ayrıca fonksiyonlardan bazıları ön panelde bulunan tuşlar kullanılarak da gerçekleştirilebilir.

Alıcının kullanımı kolaydır her zaman kullanımınıza hazırdır ve ilerideki yükseltmeler için uyarlanabilir.

Lütfen yeni yazılımın alıcının fonksiyonelliğini etkileyebileceğini dikkat edin.

Alıcınızın çalışmasıyla ilgili herhangi bir zorluk yaşadığınızda lütfen Sorun Giderme bölümü dâhil bu kılavuzun ilgili bölümüne bakın. Bu, istenen çözümü sağlamazsa lütfen satıcınıza veya bir müşteri hizmetleri personeline danışın.

## Uzaktan Kumanda



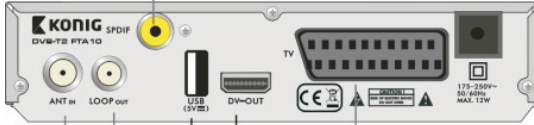
Tuş:	Fonksiyon:
	AÇMAK/KAPATMAK için
	Sesi kapatmak için
0~9	Menü numarasını veya seyretmek üzere kanal numarasını seçmek için
TV/RADIO	TV ve radyo arasında geçiş yapmak için
SHIFT	Zaman kaydırma fonksiyon tuşu
FAV	Favori grup listesini görüntüler
FIND	"FIND (BUL)" penceresini görüntüler
INFO	Bilgileri gösterir
MENU	Ekranda MENU seçeneğini görüntülemek için bir kez basın
	Listede bir sayfa yukarı/aşağı hareket ettirir
← PR	Önceki kanala geri dönme
OK/LIST	Menü ekranındaki seçili öğeyi yürütür veya tüm giriş modlarında istenilen değeri girer.
PR+, PR-	Kanalı aşağı/yukarı kaydırma veya bir menüde yukarı/aşağı hareket ettirme.
	Ses seviyesini ayarlamak için veya menüde sola/sağa hareket ettirmek için.
EXIT	Önceki menüye dönme veya menüden çıkma.
EPG	Elektronik Program Kılavuzunu (EPG) çağırma
	Ses penceresini görüntüler
V-MODE	Görüntüyü mevcut görüntü modu ile YUV 576i arasında değiştirme
V-FORMAT	HD formatını değiştirme
TXT	Teletext moduna geçme
	Altyazı moduna geçme

SLEEP	Uyku moduna girme
RECORD	Program kaydetme
▶	Oynat
■	Durdur
	Duraklat ve oynatmaya devam
◀▶	İleri veya geri alma
◀▶▶	Önceki ve sonraki

## KURULUM

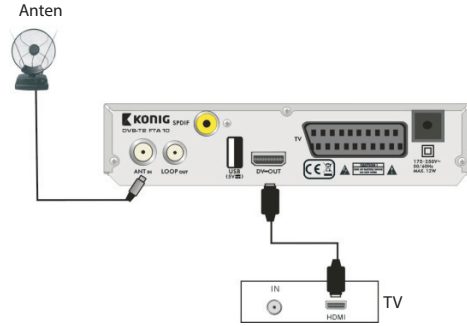
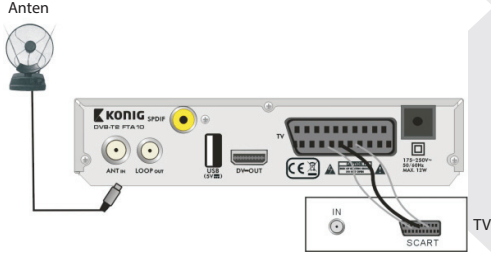
Arka panel:

DİJİTAL AMPLİFİKATÖRE BAĞLANIR



ANT IN: ANTENE BAĞLANIR  
LOOP OUT: BAŞKA BİR ALICIYI BAĞLANIR

SCART/HDMI desteği kullanılarak TV'ye bağlanması:



## KURULUM KILAVUZU

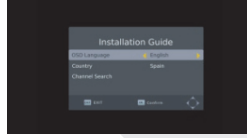
Cihazı ilk kez açarken Kurulum Kılavuzu aşağıdaki gibi görüntülenir.

**PR+** ve **PR-** tuşlarına basarak aydınlatılmış çubuğu hareket ettirerek **OSD language** (OSD dili), **Country** (Ülke) ve **Channel Search** (Kanal Arama) seçeneklerini seçin.

Seçiminiz seçmek üzere imleci hareket ettirmek için **←** **→** tuşuna basın.

Aydınlatılmış çubuğu **Channel Search** (Kanal Arama) seçeneğine hareket ettirin ve kanalları aramak için **OK** tuşuna basın.

Bu menüden çıkmak için **[EXIT]** tuşuna basın.

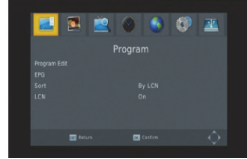


## ANA MENÜ

**[MENU]** tuşuna bastığınızda Ana Menüye girersiniz.

Bu menü aşağıda gösterildiği gibi 7 ana alt menüden oluşur.

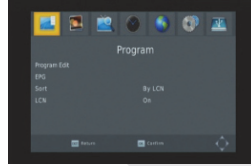
- **Program** (Program)
- **Picture** (Resim)
- **Channel Search** (Kanal Arama)
- **Time** (Saat)
- **Option** (Seçenek)
- **System** (Sistem)
- **USB**



## 1. Program (Program)

Bu menü aşağıda gösterildiği gibi 4 ana alt menüden oluşur:

- Program edit (Program düzenleme)
- EPG
- Sort (Sıralama)
- LCN



### 1.1 Program edit (Program düzenleme)

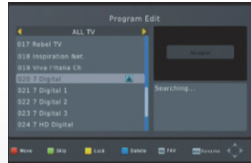
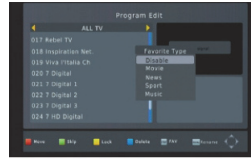
"Input Password (Giriş Şifresi)" iletişim kutusunu açmak için **OK** tuşuna basın. Doğru şifre girilmedikçe menüyü açamazsınız. Varsayılan şifre "000000" dir.

1. Seyretmek istediğiniz programı seçmek için **PR+**, **PR-** tuşlarına ve ardından programı küçük ekranda görmek için **OK** tuşuna basın. Seçmek için **sarı** imleci yukarı veya aşağıya hareket ettirseniz küçük pencerede oynayan programı gösteren gri bir çizgi göreceksiniz.
2. Programı seçin ve favori tür listesini açmak için **FAV** tuşuna basın. Listede istediğiniz favori türünü seçin ve **OK** tuşuna basın, ardından seçilen programın sağ tarafında favori simgesinin görüntülendiğini göreceksiniz.



Seçtiğiniz tüm favori türlerini kaldırmak için favori tür listesinde **Disable (Devre Dışı Bırak)** seçeneğini seçin ardından favori simgesi programın arka tarafından silinir.

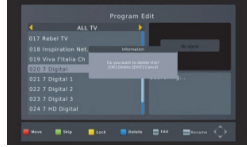
3. Programı seçin ve bu programı Kilitleme simgesiyle işaretlemek için **sarı** tuşa basın. Bu simgeyi **sarı** tuşa bir kez daha basarak iptal edebilirsiniz.



4. Programı seçin ve bu programı geç simgesiyle işaretlemek için **yeşil** tuşa basın. Bu işareti **yeşil** tuşa bir kez daha basarak iptal edebilirsiniz.



5. Programı seçin ve uyarı iletişim kutusunu açmak için **mavi** tuşa basın: "Do you want to delete this? (Bunu silmek istiyor musunuz?)" Silmek için **OK** tuşuna ve iptal etmek için **EXIT** tuşuna basın.



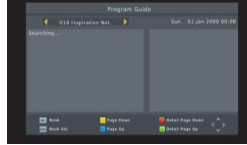
6. Yeniden adlandırma penceresini açmak için **← PR** tuşuna basın. Karakterleri seçmek üzere imleci sola ya da sağa hareket ettirmek için **←** **→** tuşuna basın.



## 1.2 EPG

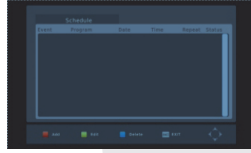
EPG penceresinde bir program için bilgiler bulabilirsiniz. Programlar listenin sol tarafındadır ve program bilgileri ise sağ tarafta gösterilir. Pencerenin alt kısmında fonksiyon tuşlarını görebilirsiniz.

Program listesinde sayfayı yukarı kaydırmak için **mavi** tuşa basın. Program listesinde sayfayı aşağı kaydırmak için **sarı** tuşa basın. Bilgiler listesinde sayfayı yukarı kaydırmak için **yeşil** tuşa ve aşağı kaydırmak için **kırmızı** tuşa basın.



Programı seçmek için **OK** tuşuna basın. Seçtiğiniz programı rezervasyon listesinde görebilirsiniz. EPG modunda rezervasyon listesine girmek için **INFO** tuşuna basabilirsiniz. Rezervasyonunu yaptığınız tüm programlar zaman çizelgesinde olacaktır. Bir programı rezervasyon listesine eklemek için **kırmızı** tuşa ve programı düzenlemek için de **yeşil** tuşa basın. Programı silmek için **mavi** tuşa basın.

Rezervasyon listesi penceresinden çıkmak için **EXIT** tuşuna basın.

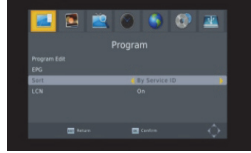


### 1.3 SORT (SIRALAMA)

Service ID (Hizmet Kimliğine), LCN'ye, ONID'e veya service name (hizmet adına göre) seçin.

### 1.4 LCN

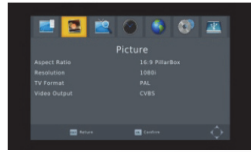
On (Açık) ve Off (Kapalı) arasında seçim yapın.



## 2. Picture (Resim)

Bu menü aşağıda gösterildiği gibi 4 ana alt menüden oluşur:

- **Aspect Ratio (Görüntü Oranı)**
- **Resolution (Çözünürlük)**
- **TV Format (TV Formatı)**
- **Video Output (Video Çıkışı)**



### 2.1 Aspect Ratio (Görüntü Oranı)

16:9 Pillar Box (16:9 Posta Kutusu), 16:9 Pan&Scan (16:9 Yatay Kaymalı), 4:3 Letter Box (4:3 Harf Kutusu), 4:3 Pan&Scan (4:3 Yatay Kaydırmalı), 4:3 Full (4:3 Tam), 16:9 Wide Screen (16:9 Geniş Ekran) ve Auto (Otomatik) arasında seçim yapın.

### 2.2 Resolution (Çözünürlük)

1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i ve 720p arasında seçim yapın.

## 2.3 TV Format (TV Formatı)

PAL ve NTSC arasında seçim yapın.

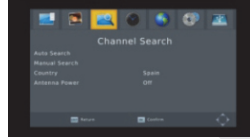
## 2.4 Video Output (Video Çıkışı)

CVBS ve RGB arasında seçim yapın.

## 3. Channel search (Kanal arama)

Bu menü aşağıda gösterildiği gibi 4 ana alt menüden oluşur:

- Auto Search (Otomatik Arama)
- Manual Search (Manüel Arama)
- Country (Ülke)
- Antenna Power (Anten Gücü)





### 3.1 Auto search (Otomatik Arama)

Kanalları aramak için Auto search (Otomatik Arama) OK tuşuna basın. İlk arama için aranan tüm TV ve radyo kanalları listede sırayla görüntülenir. Arama penceresinin alt kısmında bulunan tek renkli çubuk vasıtasıyla kullanıcılar mevcut kanalın arama ilerlemesini görebilir. Aradığınız TV ve Radyo Kanalları listede gösterilir, pencerenin üst kısmında program sayısını görebilirsiniz. Arama işlemi sırasında iptal etmek için EXIT tuşuna basabilirsiniz. Arama işleminin ardından normal moda dönmek için EXIT tuşuna basabilirsiniz.



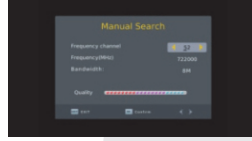
### 3.2 Manual search (Manüel Arama)

**Frequency channel (Kanal frekansı):** Kanal seçmek için   tuşuna basın.

**Frequency (Frekans):** Girmek için sayı tuşuna basın.

**Bandwidth (Bant genişliği):** 6, 7 ve 8M arasından seçim yapmak için   tuşuna basın.

Arama penceresinin alt kısmında bulunan iki renkli çubuk vasıtasıyla kullanıcılar mevcut kanalın sinyal kalitesini ve gücünü görebilirler. Ayarlama işleminden sonra arama penceresine girmek için **OK** tuşuna basın.



### 3.3 Country (Ülke)

Ülke seçmek için   tuşuna basın.

### 3.4 Antenna power (Anten Gücü)



On (Açık) veya Off (Kapalı) seçeneğini seçin.

## 4. Time (Saat)



Bu menüde 5 alt menü bulunmaktadır.

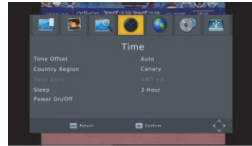
- **Time Offset (Zaman Kaydırma)**
  - **Country region (Ülke bölgesi)**
  - **Time zone (Saat dilimi)**
  - **Sleep (Uyku)**
  - **Power On/Off (Güç Açma/Kapama)**
- Auto (Otomatik) ve Manual (Manüel) arasında seçim yapın. Auto (Otomatik) seçeneğini seçerseniz saat dilimi öğesi gri renge dönüşür. Manual (Manüel) seçeneğini seçerseniz saat dilimi öğesini düzenleyebilirsiniz ancak lüke bölgesi öğesi gri renge dönüşür.

### 4.1 Country Region (Ülke bölgesi)



Seçmek için   tuşuna basın.

### 4.2 Time zone (Saat dilimi)

GMT-12 ila GMT+12 arasında seçim yapmak için   tuşuna basın



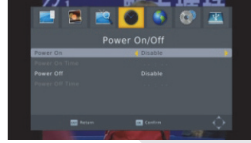
### 4.3 Sleep (Uyku)

Off (Kapalı), 1 hour (1 saat) veya 12 hours (12 saat) arasında seçim yapmak için   tuşuna basın.

### 4.4 Power On/Off (Güç Açma/Kapama)

**Power On/Off (Güç Açma/Kapama):** Disable (Devre Dışı) veya Enable (Etkin seçeneğini) seçin. Etkin seçeneğini seçerseniz **Power On/Off Time (Güç Açık/Kapalı Süresini)** sayı tuşlarına basarak seçebilirsiniz.

**Power On/Off Time (Güç Açık/Kapalı Süresini):** Girmek için sayı tuşuna basın.




## 5. Option (Seçenek)

Bu menüde 5 alt menü bulunmaktadır.

- OSD Language (OSD Dili)
- Subtitle Language (Altyazı Dili)
- Audio Language (Ses Dili)
- Digital Audio (Dijital Ses)
- Audio Description (Sesli Anlatım)



### 5.1 OSD language (OSD Dili)

Döngüsel olarak dili seçmek için   tuşuna basın.



### 5.2 Subtitle language (Altyazı Dili)

Döngüsel olarak dili seçmek için   tuşuna basın.

### 5.3 Audio language (Ses Dili)

Döngüsel olarak dili seçmek için   tuşuna basın.

### 5.4 Digital audio (Dijital Ses)

PCM, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM ve Off (Kapalı) arasında seçim yapmak için   tuşuna basın.

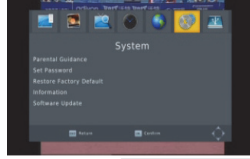
### 5.5 Audio description (Sesli Anlatım)

1-31 ve Off (Kapalı arasında) seçim yapın.

## 6. System (Sistem)

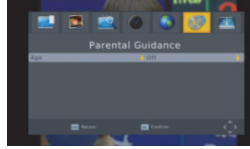
Bu menüde 5 alt menü bulunmaktadır.

- Parental Guidance (Ebeveyn Kılavuzu)
- Set Password (Şifre Belirleme)
- Restore Factory Default (Fabrika Ayarlarına Dönme)
- Information (Bilgiler)
- Software update (Yazılım güncelleme)



### 6.1 Parental guidance (Ebeveyn Kılavuzu)

Kullanıcı 4 ila 18 arası veya Off (Kapalı) seçeneklerin seçebilir.



### 6.2 Set password (Şifre Belirleme)

**Input the old password (Eski şifreyi girin):** 0-9 sayı tuşlarına basarak şifreyi girin.

**Input the new password (Yeni şifreyi girin):** 0-9 sayı tuşlarına basarak şifreyi girin.

**Confirm the new password (Yeni şifreyi tekrar girin):** Yeni şifreyi tekrar girmek için 0-9 sayı tuşlarına basın.

Not: Varsayılan şifre: 000000. Lütfen yeni şifrenizi kaydedin. Yeni şifreniz kayboldursa lütfen hizmet sağlayıcınıza danışın.



### 6.3 Restore factory default (Fabrika Ayarlarına Dönme)

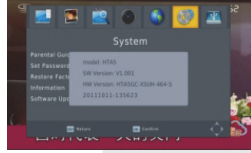
Geri yüklemek için **Fabrika Ayarlarına Dönme** seçeneğini seçerek [OK] tuşuna basın. Başlamak için [OK] ve çıkmak için [EXIT] tuşuna basın.

**Not:** Lütfen bu fonksiyonu dikkatli şekilde kullanın.

### 6.4 Information (Bilgiler)

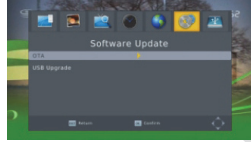
Bilgi menüsüne girdiğinizde ekranda model (model), SW version (SW sürümü) gibi alıcı bilgileri görüntülenir.

Bu menüden çıkmak için [EXIT] tuşuna basın.



### 6.5 Software upgrade (Yazılım güncelleme)

2 adet Güncelleme modu vardır: OTA update (OTA güncellemesi) ve USB update (USB güncellemesi).



#### 6.5.1 OTA upgrade (OTA güncellemesi)

1. **Status (Durum):** On (Açık) ve Off (Kapalı) arasında seçim yapın. Off (Kapalı) seçeneğini seçerseniz Start Time (Başlama Zamanı) gri renge döner.
2. **Start Time (Başlama Zamanı):** 00:00 ila 23:00 arasından seçim yapın.

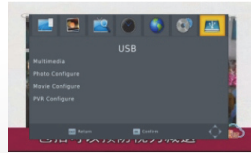


#### 6.5.2 USB upgrade (USB güncellemesi)

Bir USB Cihazı vasıtasıyla güncelleme için OK tuşuna basın.

## 7. USB

Bu menü 5 alt menüye sahiptir: **Multimedia (Mülimedya)**, **Photo Configuration (Fotoğraf Yapılandırma)**, **Movie Configuration (Film Yapılandırma)**, **PVR configuration (PVR yapılandırma)** ve **Record (Kayıt)**.

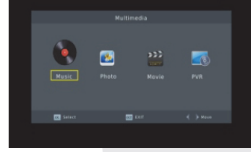


## 7.1 Multimedia (Mültimedya)

Bu menüde 4 alt menü bulunmaktadır.

- Music (Müzik)
- Photo (Fotoğraf)
- Movie (Film)
- PVR

Bu menüler USB cihazı takılı değilken görüntülenir.



### 7.1.1 Music (Müzik)

Müzik penceresine girmek için **OK** tuşuna basın. İmleci yukarı ve aşağı hareket ettirmek için **PR+** ve **PR-** tuşlarına basın. Klasöre geri gitmek için **←** tuşuna basın. Müziği seçin ve çalmak için **OK** tuşuna basın. Oynatmak veya duraklatmak için **▶** tuşuna basın ve **||** oynatmayı durdurmak için **■** tuşuna basın.



### 7.1.2 Photo (Fotoğraf)

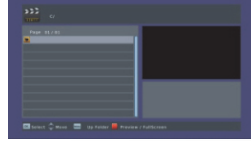
Resmi seçin ve slayt gösterisi moduna girmek için **▶** tuşuna basın.

Kılavuz gösteri moduna girmek için **mavi** tuşu basın. Bu modda resmi seçin ve tam ekran görmek için **OK** tuşuna basın.



### 7.1.3 Movie (Film)

İzlemek istediğiniz filmi seçin ve tam ekran moduna girmek için **kırmızı** tuşu basın.



### 7.1.4 PVR

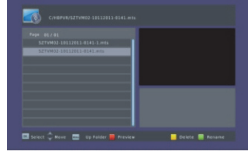
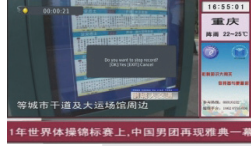
Normal modda uzaktan kumanda ünitesi üzerindeki **RECORD** tuşuna basın ardından ekranda **00:00:21** görüntülenir. Bu, şu anda programı kaydettiğiniz anlamına gelmektedir. **■** tuşuna basın, bir iletişim kutusu açılır: "Do you want to stop recording? (Kaydı durdurmak istiyor musunuz?)" Kaydı durdurmak için **OK** tuşuna basın ve kaydedin veya kayda devam etmek için **EXIT** tuşuna basın. Kaydı durdurmayı seçerseniz kaydettiğiniz program **PVR** alt menüsündeki **PVR RECORD** klasörüne eklenir.

PVR menüsünde kaydettiğiniz programı görebilirsiniz.

Tam ekran moduna geçmek için **kırmızı** tuşa basın ve ön izleme moduna geri gitmek için **exit** tuşuna basın. Programı silmek için **sarı** tuşa basın. Programı yeniden adlandırmak için **yeşil** tuşa basın. Programı oynatmak için **OK** veya **▶** tuşuna basın. Oynatmayı durdurmak için **■** tuşuna basın. İleri veya geri almak için **◀▶** tuşuna basın.

### 7.2 Photo configuration (Fotoğraf yapılandırma)

1. **Slide time (Slayt süresi):** 1 sn ila 8 sn arasında seçim yapın.
2. **Slide mode (Slayt modu):** 0 ila 59 ya da random (rastgele) arasında seçim yapın.
3. **Aspect ratio (Görüntü oranı):** Keep (sakla) ve discard (at) arasında seçim yapın.



### 7.3 Movie configuration (Film yapılandırma)

1. **Subtitle specific (Altyazı özelliği):** Normal (normal), big (büyük) veya small (küçük) arasında seçim yapın.
2. **Subtitle background (Altyazı arka planı):** Transparent (şeffaf), grey (gri), white (beyaz), yellow green (sarı ve yeşil) arasında seçim yapın.
3. **Subtitle font color (Altyazı yazı tipi rengi):** Red (kırmızı), white (beyaz), black (siyah), blue (mavi) veya green (yeşil) rengi seçin.



### 7.4 PVR configuration (PVR yapılandırma)

1. **Record device (Kayıt cihazı):** Burada USB cihazının bilgilerini görebilirsiniz
2. **Format (Biçimlendirme):** Diski biçimlendirmek için OK tuşuna basın.



## 8. Kısayol tuşu

### 8.1 Sayı

İstediğiniz kanalın numarasını girmek için **sayı tuşlarını (0-9)** kullanın. Girilen numara geçerli kanal numarasının ötesindeyse sistem "Geçersiz numara" mesajını görüntüler, bu mesajı kapatmak için **OK** tuşuna basın.

### 8.2 TV/Radio

Normal modda, TV modu ve Radyo modu arasında geçiş yapmak için **TV/RADIO** tuşuna basın.

### 8.3 Yukarı/aşağı

Kanalı yukarı veya aşağı değiştirmek için **PR+**, **PR-** tuşlarına basın.

### 8.4 Sol/Sağ (SES +/-)

Ses seviyesine değiştirmek için **↔** **↗** veya **VOL+**, **VOL-** tuşlarına basın. Ses seviyesini artırmak için **↔** tuşuna veya azaltmak için **↘** tuşuna basın.

### 8.5 Sessiz

Sesi kapatmak için **⏸** tuşuna basın. Ses seviyesini geri almak için **⏸** tuşuna bir kez daha basın ya da **↔** **↗** tuşuna basın.

### 8.6 Teleteks

Ekranı teleteks açmak için **Text** tuşuna basın.

### 8.7 Bul

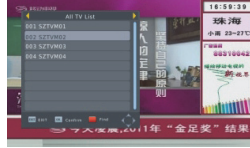
Bul penceresini açmak için kırmızı (bul) tuşu basın.

Karakter girmek için **↵** **+** tuşuna basın.



### 8.8 OK

1. İzleme veya dinleme esnasında TV program listesini ya da radyo program listesini açmak için **OK** tuşuna basın.
2. Kanalı yukarı ya da aşağı kaydırmak için **PR+**, **PR-** tuşuna basın ve ardından bu kanalı tam ekrana oynatmak için **OK** tuşuna basın.
3. Bu pencereyi kapatmak için **MENU** veya **EXIT** tuşuna basın.



### 8.9 Audio

1. Ses penceresine girmek için **AUDIO** tuşuna basın.
2. Left-Left (Sol-Sol), Right-Right (Sağ-Sağ) ve Left-Right (Sol-Sağ) arasında seçim yapmak için **↵** **+** tuşuna basın.
3. Ses modunun değiştirilmesi tüm kanallara değil sadece mevcut kanala bağlıdır.
4. Bu pencereyi kapatmak için **EXIT** tuşuna basın.



### 8.10 Geri çağırma

Mevcut kanalı önceki kanala değiştirmek için **← PR** tuşuna basın.

### 8.11 Info

Bilgi penceresine girmek için **INFO** tuşuna basın.



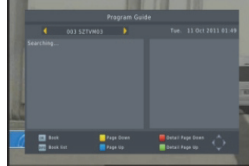
### 8.12 FAV

1. Favori grubu penceresini açmak için **FAV** tuşuna basın.
2. İstedüğünüz favori grubunu seçmek için **←** **→** tuşuna basın. Kanalı yukarı veya aşağı seçmek için **PR+**, **PR-** tuşlarına basın. Tam ekran izlemek için seçili kanal üzerinde **OK** tuşuna basın. Çıkmak için **EXIT** tuşuna basın.
3. Favori kanal yoksa **FAV** tuşuna bastığınızda sistem "No Favourite Programme! (Favori Program Yok!)" mesajını görüntüler.



### 8.13 EPG

Açıklama için lütfen 1.2 EPG başlığına bakın.



### 8.14 Altyazı

Ekranda altyazı penceresini açmak için **CC** tuşuna basın.



## SORUN GİDERME

Sorun	Olası nedenler	Yapılması gereken
Ön panelde bulunan ekranın ışığı yanmıyor.	Elektrik kablosu takılı değil.	Elektrik kablosunun prize takılı olup olmadığını kontrol edin.
Ses veya görüntü yok ancak ön paneldeki kırmızı ışık yanıyor.	Cihaz bekleme modunda.	Bekleme modu düğmesine basın.
Ses veya görüntü yok.	Sinyal yok veya zayıf sinyal.	Kablo, anten ve anten ile alıcı arasında takılı olan diğer donanım kablo bağlantılarını kontrol edin.
Kötü görüntü/engelleme hatası.	Sinyal çok güçlü.	Anten girişine bir sinyal zayıflatıcı takın.
	Anten gürültü faktörü çok yüksek.	Daha düşük gürültü faktörüne sahip bir antene geçin.
	Anten arızalı.	Anteni değiştirin.
Cihaz açıldığında görüntü ekranda gösterilmiyor.	Sistem RF uçlarıyla bağlı.	Sisteminizde sabit olan UHF kanalını kontrol edin ve UHF kanalını uygun şekilde aratın.
Karasal programda veya video sinyalinde parazit var.	Sistem RF kablolarıyla bağlı ve alıcının çıkış programı, mevcut karasal program veya Video sinyali ile karışıyor.	Alıcı çıkış programını daha uygun bir programa değiştirin ya da sistemi SKART kablolarıyla bağlayın.
Uzaktan kumanda ünitesi çalışmıyor.	Pil bitmiş.	Pilleri değiştirin.
	Uzaktan kumanda ünitesi yanlış doğrultuluyor.	Uzaktan kumanda ünitesini alıcıya doğrultun veya ön panelin bir nesne tarafından engellemediğini kontrol edin.

**Not:**

Yukarıdaki eylemlerin tümünü denediyeniz ve sorun çözülmemişse lütfen satıcınıza danışın.

**Güvenlik önlemleri:**

Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün SADECE uzman bir teknisyen tarafından açılmalıdır. Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrik ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin. Ürünü su veya neme maruz bırakmayın.

**Koruyucu Bakım:**

Ürünü sadece kuru bir bezle temizleyin. Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.

**Garanti:**

Ürün üzerindeki değişiklikler veya modifikasyonlar ya da ürünün hatalı kullanılmasından kaynaklanan ürün hasarlarında garanti geçersizdir veya sorumluluk kabul edilmez.

**Uyarı:**

Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Tüm logolar, markalar ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalardır ve bundan dolayı böyle geçerlidir. Bu kılavuz dikkatle hazırlanmıştır. Ancak haklar elde edilmez. König Electronic, bu kılavuzdaki veya sonuçlarındaki hiç bir hatadan dolayı sorumluluk kabul etmez. Daha sonra kullanmak üzere bu kılavuzu ve ambalajı saklayın.

**Elden çıkarma:**

Bu ürün bu işaretlerle işaretlenmiştir. Bu, eski elektrikli ve elektronik ürünlerin genel evsel atıklarla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelmektedir. Bu ürünler için ayrı bir toplama sistemi mevcuttur.

Bu ürün tüm Avrupa Birliği üye ülkeleri için geçerli olan ilgili tüm yönetmelikler ve yönergelere uygun olarak üretilmiş ve tedarik edilmiştir. Ayrıca satıldığı ülkedeki tüm geçerli şartnameler ve yönetmeliklere uygundur.

Talep edilmesi durumunda resmi belgelendirme sağlanabilir. Bu aşağıdakileri içerir ancak bunlarla sınırlı değildir: Uygunluk Beyanı (ve ürün kimliği), Malzeme Güvenliği Veri Sayfası, ürün test raporu.

Lütfen destek için müşteri hizmetleri masamızla irtibat kurun:

web sitesi aracılığıyla: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>  
e-posta aracılığıyla: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
telefonla: +31 (0)73-5993965 (mesai saatlerinde)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (HOLLANDA)